



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

DATE DUE

THE UNIV

~~FEB 12 1982~~
~~FEB 12 1982~~
~~JUN 10 1984~~
~~JUN 02 1984~~
~~DEC 2 1990~~
~~DEC 18 1990~~
~~JUL 9 1992~~
~~SEP 1 1992~~
~~SEP 25 1992~~
~~JAN 3 1994~~
~~JAN 07 1994~~

~~JAN 12 1998~~
~~OCT 1 1990~~

MICHIGAN

IVI



87

CORRIGENDA.

- p. 47, 12 : اليرموك 1. اجنادين.
p. 49, 8 : اليرموك 1. اجنادين.
p. 101, 15 : ستين 1. ثمانين.
-

Druck von W. Drugulin in Leipzig.

GENERAL BOOKBINDING CO.

QUALITY CONTROL MARK

2 C13 1 A

8007

Digitized by Google

H.	A. D.	
0	4. 9. 650	Walid ibn 'Ukba von Kûfa entfernt <i>Walid ibn 'Ukba removed from Kûfa</i> (p. 56).
5	11. 7. 655	'Ali
6	30. 6. 656	Schlacht von el-Huraiba (el-Gemel) <i>battle of el-Huraiba (el-Ġemel</i> (p. 65, 15).
7	19. 6. 657	Schlacht von Šiffin <i>battle of Šiffin</i> (p. 66).
8	9. 6. 658	Schlacht von Nahrawân <i>battle of Nahrawân</i> (p. 71 sqq).
9	17. 5. 660	'Ali † 'Alî † (p. 75). — al-Hasan ibn 'Ali (p. 76).
10	7. 5. 661	Mu'âwiya I (p. 77).
11	13. 10. 679	Yazid I (p. 77).
12	1. 10. 680	Husain ibn 'Alî † <i>Husain ibn 'Alî †</i> (p. 84).
13	20. 9. 681	Medinenser bei Yezîd <i>deputation from Medina to Yezîd</i> (p. 84).
14	10. 9. 682	Schlacht von Harra <i>battle of Harra</i> (p. 84 sqq).
15	30. 8. 683	Mu'âwiya II (p. 91). — Schlacht von Merğ Râhiṭ <i>battle of Merğ Râhiṭ</i> (p. 94). — Marwân I (<i>'Abdallah ibn ez-Zubair</i> p. 93).
16	18. 8. 684	Abdulmalik (p. 100). — Beginn des Azrakiten-Krieges <i>beginning of the Azrakite war</i> (p. 101 sqq).
17	8. 8. 685	Muhtâr in Kûfa <i>Muhtâr in Kûfa</i> (p. 109).
18	28. 7. 686	'Ubaidallah ibn Ziyâd † <i>'Ubaidallah ibn Ziyâd †</i> (p. 109). — Muhtâr † <i>Muhtâr †</i> . — Muṣ'ab ibn ez-Zubair in 'Irâk <i>Muṣ'ab ibn ez-Zubair in 'Irâk</i> (p. 110).
19	15. 6. 690	Muṣ'ab ibn ez-Zubair † <i>Muṣ'ab ibn ez-Zubair †</i> (p. 111).
20	23. 5. 692	'Abdallah ibn ez-Zubair † <i>'Abdallah ibn ez-Zubair †</i> (p. 113).
21	30. 3. 697	Ende des Azrakiten-Krieges <i>end of the Azrakite war</i>
22	2. 1. 705	Walid I (ibn 'Abdulmalik). [(p. 107 sqq.).
23	16. 9. 714	Sulaimân (ibn 'Abdulmalik).
24	14. 8. 717	'Umar II (ibn 'Abdul'azîz ibn Marwân I).
25	24. 7. 719	Yazid II (ibn 'Abdulmalik).
26	10. 6. 723	Hišâm (ibn 'Abdulmalik).
27	4. 11. 742	Walid II (ibn Yazid II).
28	25. 10. 743	Yazid III (ibn Walid I). — Ibrâhîm (ibn Walid I).
29	13. 10. 744	Marwân II (ibn Muḥammed ibn Marwân I).
30	20. 8. 749	Abbassiden <i>Abbassides</i> .

Appendix II.

Chronologische Tafel

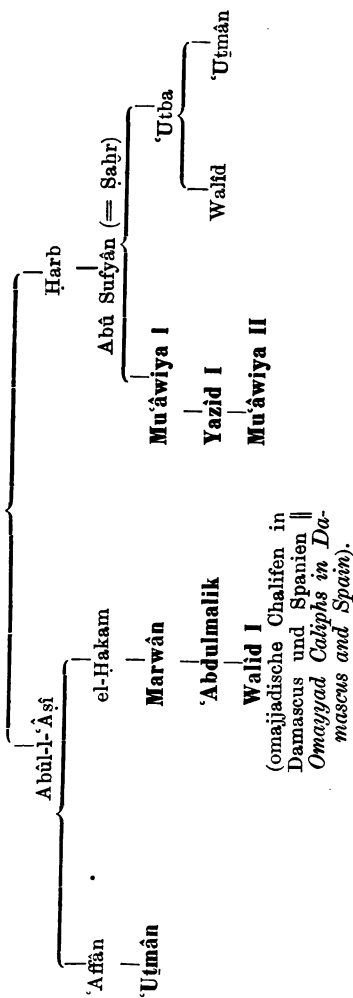
bei den christl. Jahren ist das dem jeweiligen Anfang des muslim. Jahres entsprechende Datum angegeben.

Chronological Table

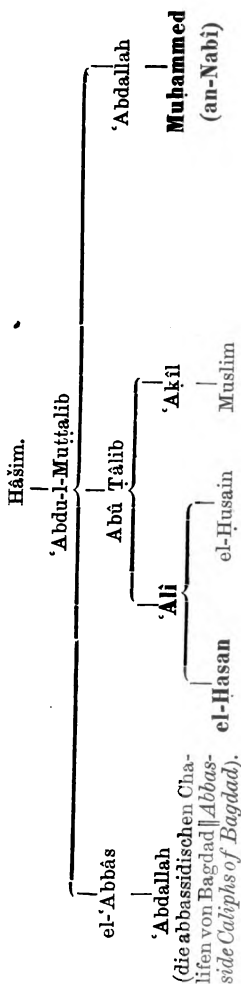
the dates before the years A.D. denoting the beginning of the corresponding year A.H.

A. H.	A. D.		
1	16. 7. 622	Muhammeds Flucht	<i>flight from Mecca</i> (p. 40, 1)
2	5. 7. 623	Schlacht von Bedr	<i>battle of Bedr</i> (p. 41, 15)
3	24. 6. 624	Schlacht von Oḥod	<i>battle of Oḥod</i> (p. 43, 4).
5	2. 6. 626	Schlacht von el-Ḥandaḳ	<i>battle of el-Ḥandaḳ</i> (p. 43, 4)
6	23. 5. 627	Banû Mustalik, Banû Liḥyân	(p. 43, 5).
7	11. 5. 628	Ḥaibar erobert	<i>Ḥaibar taken</i> (p. 43, 6).
8	1. 5. 629	Mekka erobert	<i>Mecca taken</i> (p. 43, 16).
10	20. 4. 630	Muhammed in Medina	<i>Muhammed in Medina</i> .
11	29. 3. 632	Muhammed †. Musailima getödtet	<i>Muhammed †. — Abû Bakr. — Musailima killed</i> (p. 47, 1)
12	18. 3. 633	Ḥira und 'Irâḳ erobert	<i>conquest of Ḥira and 'Irâḳ</i> .
13	7. 3. 634	Schlacht am Yarmûḳ	<i>battle of Yarmûḳ</i> . (p. 47, 12). — 'Umar I.
14	25. 2. 635	Damascus erobert	<i>Damascus taken</i> . (p. 49, 6). — Schlacht von al-Ḳâdisiyya
15	14. 2. 636	Schlacht von Aḡnadain	<i>battle of Aḡnadain</i> (p. 49, 8)
		Jerusalem erobert	<i>Jerusalem taken</i> (p. 49, 6)
16	2. 2. 637	Schlacht von Ġalûlâ	<i>battle of Ġalûlâ</i> (p. 49, 9).
17	23. 1. 638	Cæsarea erobert	<i>Cæsarea taken</i> (p. 49, 10).
18	12. 1. 639	} Eroberung von Susiana	<i>conquest of Susiana</i> .
19	2. 1. 640		
20	21. 12. 640		
21	10. 12. 641	Eroberung Aegyptens	<i>conquest of Egypt</i> (p. 49, 11)
22	30. 11. 642	Schlacht von Nehâwend	<i>battle of Nehâwend</i> (p. 49, 12)
		Arraḡân und Rei erobert	<i>Arraḡân and Rei taken</i> (p. 49, 14).
23	19. 11. 643	Iṣṭahr und Hamadân erobert	<i>Iṣṭahr and Hamadân taken</i> (p. 49, 15).
24	7. 11. 644	'Uṭmân.	
28	25. 9. 648	Pest von 'Amwâs	<i>plague of 'Amwâs</i> (p. 49, 17).

Umayya.



c) Banû Hâsim.



Appendix I.

Stammbaum der Kuraishiten || *Genealogy of the Kuraishites.*

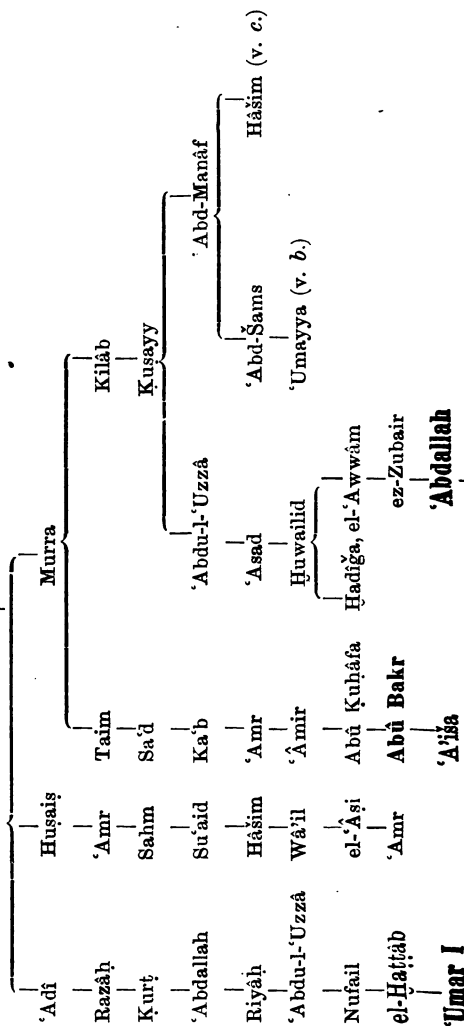
a)

Fih'r (= Kuraish) v. p. 38, 7.

Ġalib

Lu'ayy

Ka'b



يَمَانِيَّ jemenisch || Yemenitic.

الْيَمَانِيَّةُ die Partei der Südaraber || *the party of the South-Arabians.*

يَمِينٌ rechts, rechte Seite, rechte Hand || *right, right side, right hand.* — pl. أَيْمَانٌ Schwur || *oath.*

يَمِينٌ عَنِ zur rechten Seite || *on the right, on the right hand.*

أَيْمَنٌ rechtsseitig, rechts; || *on the right hand.* — (elat.) (mehr, am Meisten) glücklich, günstig || *(more, most) lucky, auspicious.*

أَمٌّ أَيْمَنٌ n. pr. f.

مَيْمُونٌ glücklich || *fortunate.*

إِبْنُ مَيْمُونَةٍ n. pr. m.

الْيَهُودُ coll. die Juden || *the Jews.*

يَهُودِيَّ Jude || *Jew.*

الْيَهُودِيَّةُ das Judenthum, jüd. Religion || *the Jewish religion.*

أَلَايَمٌ n. pr. m.

يُوسُفُ n. pr. m. Joseph.

أَبُو يُوسُفَ n. pr. m.

يَوْمٌ pl. أَيَّامٌ (§ 90 s) Tag, Tagereise, Schlachttag (pl. Regierungszeit); *determ.* auch: der letzte Tag || *day, day's journey, battle-day (pl. reign); determ. also: this day.*

يَوْمَهُمْ § 125.

أَلْيَوْمَ (§ 118 a) *adv.* heute || *today.*

يَوْمَ *conj.* am Tag da ... || *on the day that ...*

يَوْمًا eines Tages || *one day.*

يَوْمَئِذٍ (e. إِذِ) *adv.* an jenem Tage, damals || *on that day, then.*

يَا Name des Buchstabens ي
 || name of the letter ي.

أَيَّامُ n. pr. trib. (NA).

يَيْسُ imp. a, c. مِنْ verzweifeln,
 verzweifeln an || to despair,
 despair of.

يَأْسُ inf. Verzweiflung,
 Hoffnungslosigkeit, keine
 Hoffnung haben || despair,
 hopelessness, want of hope.

يَتِيمٌ Waise || orphan.

يَتْرُبُ alter Name von Medina
 || ancient name of Medina.

يَدٌ pl. أَيِّدٍ (§ 90 r) Hand, Ge-
 walt, Macht, Wohlthat || hand,
 power, dominion, benefit, fa-
 vour.

عَلَى يَدٍ durch die Hand
 von, durch || by the hand
 of, by.

أَلْيَرْمُوكُ (= Hieromax) Fluss im
 nördl. Palästina, wo eine
 Schlacht zwischen den Mus-
 limen und den Byzantinern
 stattfand || river in northern
 Palestine, where a battle was
 fought between the Muslims
 and the Byzantines (A. H. 13
 = A. D. 634).

يَسْرٌ imp. i leicht sein || to be
 easy.

يَسَارٌ Reichthum, Mittel;
 links, linke Seite || wealth,
 means; left, left hand.

يَسِيرٌ leicht, wenig || easy,
 little, few.

مُوسِرٌ partic. IV reich,
 wohlhabend || rich, wealthy.

يَغْفُورٌ s. u. عَفْر.

يَاقُوتٌ Hyacinth, Chrysolith ||
 jacinth, chrysolite.

يَقِظُ imp. a wach sein || to be
 awake. — IV wecken || to
 waken. — X sich wecken
 lassen, erwachen || to have
 oneself awakened, to wake up.

يَقْنُ IV klar einsehen || to
 perceive clearly.

يَقِينٌ klar, gewiss, zuver-
 lässig || certain, sure, trust-
 worthy.

يَمٌ Meer || ocean, sea.

أَلْيَمَانَةُ District in Central-
 Arabien || province in Central
 Arabia.

أَلْيَمَنُ Jemen, Südarabien ||
 Yemen, Southern Arabia.

|| *to appoint anyone over.* — c. **عَنْ** ablassen von || *to desist from.* — IV c. d. acc. Jmdm (e. Wohlthat, Gunst) erweisen || *to grant anyone (a favour, benefit).* — V den Rücken kehren, sich wegwenden; verwalten, besorgen || *to turn one's back, to turn away; to administrate, manage, to see to, have a care for.* — VI aufeinander folgen || *to follow one after the other.* — X c. **عَلَى** r. sich bemächtigen || *to take possession of.*

وَلَايَةً inf. I Statthalter werden; Verwaltung, Regierung || *to become governor; administration, government, reign.*

أَوْلى **أَوْلِيَاءَ** pl. **وَلِيٍّ** elat. **أَوْلى** naheliegend, passend; bes. Gott nahe = Heiliger || *near, appropriate, fitting; esp. near to God = saint.*

وَالٍ pl. **وَلَاةٌ** Gouverneur, Herrscher, Verwalter || *governor, ruler, administrator.*

مَوْلَى pl. **مَوَالٍ** Client, Sklave || *client, slave.*
Brünnow, Arab. Gloss.

مَوْلَاةٌ Herrin; Clientin, Sklavin || *lady, mistress; female client, slave.*

وَهَبَ imp. **يَهَبُ** c. **لِ** pers. et acc. r. Geschenke machen, geben, schenken || *to make presents, give to.*

وَهْبٌ n. pr. m.

أَلْوَهْطُ Name eines Brunnens || *name of a well.*

وَهْمٌ IV c. acc. Jmdn etw. glauben machen || *to make anyone believe anything.* — VIII c. acc. pers. et **بِ** r. in Verdacht haben, verdächtigen || *to suspect, cast suspicion upon.*

نَهْمَةٌ Verdacht || *suspicion.*

وَيْعٌ Ausruf des Bedauerns || *exclamation of pity.*

وَيْحَكَ wehe dir! || *alas for thee!*

وَيْلٌ Unheil, Wehe || *misfortune, woe.*

وَيْلَكَ wehe dir! || *alas for thee!*

يَا part. exclamationis o! || *oh!*
(§ 85).

وقى (§ 49 a) V c. acc. sich in Acht nehmen, sich fürchten vor etwas || *to take care, to be afraid of.* — VIII id.

وكد (اكد) II verstärken, bekräftigen || *to confirm, corroborate.*

أَوْكَدُ vel آكَدُ elat. fester, stärker || *firmer, stronger.*

تَوَكَّدُ Gramm. verstärken—de Apposition, Bestätigung, Bekräftigung || *corroborative apposition, confirmation, corroboration.*

مُؤَكَّدُ Gramm. das Verstärkte || *corroborated.*

وَكَّرَ imp. i mit der Faust schlagen || *to strike with the fist.*

وكل II c. acc. et ب zum Aufseher machen über || *to appoint as overseer, guard over.*

وَكِيلٌ Bürge, Zeuge || *surety, witness.*

وَكَدَ imp. i gebären || *to bear (child).* — pass. geboren sein || *to be born.* — X c. acc. mit einer Frau einen Sohn erzeugen || *to beget a son of a woman.*

أَوْلَادٌ pl. (sing. etiam coll.) Kind, Bursche, Sohn, Junge || *child, son, youth.*

أَوْلَادُ الْجِنِّ die Ginnen, Dämonen || *the Ginnns, demons.*

وَلُوٌّ m. et f. fruchtbar, kindererzeugend oder gebärend || *fruitful, begetting or bearing children.*

أَلْوَلِيدُ n. pr. m.

أَلْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ sechster omajjadischer Chalife || *sixth Omayyad Caliph* (A. H. 86—96. A. D. 705—715).

أَلْوَلِيدُ بْنُ عُتْبَةَ بْنِ أَبِي

سُفْيَانَ v. Appendix I.

وَلِهَ imp. i (يَلِهَ) vel a tief erregt sein || *to be deeply agitated.*

وَلَّى imp. يَلِي c. acc. nahe sein; verwalten || *to be near; to administer, take charge of.* — II c. acc. den Rücken kehren, umkehren || *to turn one's back, to turn back.* — c. d. acc. Jmdn mit etw. betrauen, zum Statthalter machen über || *to appoint anyone to, over, as governor over.* — c. acc. et عَلَى Jmdn über etw. setzen

اتَّفَقَ رَأْيُهُمْ عَلَى sie beschlossen zu || *they resolved to* ...

وفي *III c. acc.* kommen, gelangen zu ..., begegnen || *to come, arrive at, reach, meet.* — *V* تَوَقَّى اللَّهَ Gott hat ihn (von einem Muslim gesagt) zu sich genommen, selig sterben lassen || *God has taken him (i. e. a Muslim) to himself, has let him die a blessed death.* — *Pass.* selig sterben || *to die a blessed death.* — *VI* vollständig werden; mit einander zusammenkommen || *to become complete; to come together.*

وَفَاةٌ Hinscheiden, Tod, seliger Tod || *death, decease, blessed death.*

وَقْتُ Zeit, Zeitpunkt || *time.*

وقد *IV* anzünden (e. Feuer) || *to light, kindle.*

أَلُوَافِدَتِي Geschichtsschreiber || *historian* || (A. H. 130—207 = A. D. 747—823).

وَقَارٌ Ehrwürdigkeit || *venerableness.*

أَبُو وَقَاصٍ *n. pr. m.*

وَقَعَ *imp. يَبْعُ inf. يُوقِعُ* sich stürzen, fallen; vom Krieg: ausbrechen; eintreten, geschehen, vorkommen || *to fall, dart down; of war: to break out; to happen, take place, occur.* — *c.* بَ vel عَلَى fallen auf || *to fall upon.* — وَقَعَتْ فِي نَفْسِهِ sie machte auf ihn einen tiefen Eindruck || *she made a deep impression upon him.* — *III c. acc.* angreifen || *to attack.* — *V* erwarten || *to expect.*

وَقْعَةٌ Schlacht || *battle.*

وَقَفَ *imp. i, inf. يُوقِفُ* stehen bleiben, stehen || *to stand still, to stand.* — *c.* لَ stehen bleiben und Jmdn erwarten || *to stand and await anyone.* — *c.* إِلَى vel عَلَى stehen bleiben bei || *to stop at, stop on coming to.* — *II* aufstellen || *to set up.* — *III inf.* وَقَايَ widerstehen || *to resist.* — *IV* aufstellen, stellen || *to set up, place.* — *VI* sich einander gegenüber aufstellen || *to take up positions opposite each other.*

وَضْعٌ Uebereinkunft, Convention || *agreement, convention* (θέσις opp. *طَبْعٌ* = φύσις).

مَوْضِعٌ *pl.* مَوَاضِعُ Ort, Stelle; Gelegenheit || *place, position; occasion.*

وَطَأٌ *imp.* يَطَأُ mit Füßen treten || *to trample upon.* — II mit Füßen treten || *to trample upon.* — IV أَوْطَأَ فَرَسَهُ Jmdn durch sein Pferd niedertreten || *to make one's horse trample upon anyone.*

وَطْأٌ Tritt, Schritt || *step, tread.*

وَعْدٌ *imp.* i, c. acc. Jmdm ein Versprechen, sein Wort geben || *to promise anyone, to give one's word to.* — c. acc. et بٍ vel أَنَّ Jmdm etw. versprechen || *to promise anyone anything.* — V c. acc. pers. bedrohen, Drohungen gegen Jmdn austossen || *to threaten, utter threats against anyone.* — VI einander versprechen || *to promise one another.* — VIII = VI.

وَعْدٌ *inf.* I Versprechen || *promise.*

مَوْعِدٌ Stelldichein || *rendezvous.*

وَفْدٌ *imp.* i, c. عَلَى zu einem Fürsten kommen, ziehen || *to visit a prince.* — IV c. acc. et عَلَى eine Deputation zu einem Fürsten schicken || *to send a deputation to a prince.*

وَفْدٌ *pl.* وَفُودٌ Schar von Ankömmlingen bei einem Fürsten, Deputation || *number of persons visiting a prince, deputation.*

وَفْرٌ Reichthum, Ueberfluss || *wealth, abundance.*

وَفَقٌ III c. acc. übereinstimmen mit, ähnlich sein || *to agree with, be similar to.* — VIII c. عَلَى sich vereinigen über, übereinstimmen über || *to unite with, agree with.* — c. مَعَ pers. et عَلَى r. e. Uebereinkommen mit Jmdm treffen in Bezug auf...., dass.... || *to come to an agreement with anyone concerning ..., that...*

وَصَلَ *imp. i* verbinden || *to unite*. — *c. acc.* beschenken || *to give to*. — *c. إِلَى* gelangen zu..., gleich werden mit... || *to arrive at, get to, reach; to come up to, become equal to*. — *IV c. إِلَى pers. et acc. r.* Jmdm etwas überbringen || *to deliver, convey to*. — *V c. إِلَى* sich Mühe geben, den Zutritt zu Jmdm zu erlangen || *to take trouble in order to gain access to*. — *VIII اتَّصَلَ c. ب* verbunden werden mit, gelangen zu || *to be united, joined with, to come to, get to*.

صَلَّةٌ *inf. I* Geschenk || *present*.

صَلَّى الرَّجِيمِ *c. ب pers. et acc. r.* das Befestigen des Bandes der Verwandtschaft durch freundliches Benehmen gegen Jmdn, indem man ihm etw. gewährt || *the making close the ties of relationship by acting kindly towards anyone in granting him anything*.

مُتَّصِلٌ verbunden, || *united, joined*.

وَصَّى *IV c. acc. pers.* Jmdm e. guten Rath geben, bes. testamentarisch || *to give anyone good advice, esp. by testament*. — *c. acc. pers. et ب r.* Jmdm e. Auftrag ertheilen, ihn beauftragen mit || *to give anyone a commission to, to charge him with*. — *Xc. ب et خَيْرًا* (= **اِسْتِصَاةٌ خَيْرًا**) sich Jmdm empfohlen sein lassen || *to have anyone recommended to one*.

وَضَأَ *V* die gesetzliche Waschung verrichten || *to perform the ablutions prescribed by Islâm*.

وَضَحٌ *imp. i* klar, einleuchtend sein || *to be clear, evident*.

وَضَّاحٌ klar; von heller Gesichtsfarbe; aussätzig || *clear, light-complexioned; leprous*.

وَضَعَ *imp. يَضَعُ inf. وَضْعٌ* legen, stellen, setzen; aufstellen; ein-, stellen || *to lay, place, set; set up; to leave off, stop*. — *VI c. ل* demüthig sein, demüthig erscheinen || *to be humble, appear to be humble, to humble oneself before*.

وَادٍ Thal, Thalbett || *valley, watercourse.*

وَادِی الْتُرَى Name eines grossen Thales in Nordarabien || *name of a valley in Northern Arabia.*

وَرِثَ imp. i (يَرِثُ) Erbe sein, beerben || *to be an heir, to inherit.*

وَرَدَ imp. i hinabsteigen || *to descend, go down. — c. acc. hinabsteigen nach, kommen nach || to come down to, come to. — c. عَلَى zu Jmdm kommen || to come to anyone.*

وَرَدَانُ n. pr. m.

وَرَدَاتُ Ort in Central-Arabien || *place in Central Arabia.*

وَرَاءَ praep. hinter || *behind.*

مَا وَرَاءَكُمْ was bringt ihr || *what do ye bring?*

مِنْ وَرَاءَ praep. hinter || *behind, from behind.*

وُزَرَءُ pl. وُزَرَءُ Minister || *minister, vizier.*

وَسِجَ imp. a schmutzig sein || *to be dirty.*

وَسَطَ V c. acc. in die Mitte von etw. gerathen || *to get into the middle of anything.*

وَسَعَ imp. يَسَعُ, c. فِي etw. gestatten || *to permit. — IV Jmdn in eine bequeme Lage bringen || to put anyone into a comfortable position. — c. d. acc. Reichthümer verschaffen || to grant riches to.*

سَعَةً Weite, Fülle, Reichlichkeit || *width, ampleness, abundance.*

وَاسِعٌ weit || *wide, ample.*

مَوْسِمٌ Zeit der Wallfahrt || *time of the pilgrimage.*

وَسَى III (= آسَى) c. acc. trösten || *to console.*

وَشْيٌ gestreifter Stoff || *striped cloth.*

وَصَفَ imp. i beschreiben || *aus-sagen || to describe, state, declare. — c. acc. pers. et r. Jmdm etw. zuschreiben || to attribute anything to anyone.*

وَصَفَاءُ pl. وَصِيفٌ } zu et-Sklave, der was
وَصَائِفٌ pl. وَصِيفَةٌ } tauglich ist
Sklavin, die
|| *slave, who is fit for anything.*

den || *to love, feel affection for.*

وَجْنَةٌ Wange || *cheek.*

وجه II schicken, ausschicken, richten, wenden || *to send, send out, to direct, turn towards.* — c. اِلَى pers. et acc. r. schicken zu, ausschicken gegen; Jmdm eine Botschaft zuschicken, ihn benachrichtigen lassen || *to send to, to send out against; to send anyone a message, to inform by letter.* — V die Richtung einschlagen nach ..., ziehen || *to go in the direction of, to go, proceed towards.*

وَجْهٌ pl. وُجُوْهٌ Gesicht, Antlitz (Gegenwart); Anführer, Vornehmer; Richtung, Gegend || *face, presence; leader, chief, man of rank; direction, region.*

واحد v. واحد.

واحدٌ einer, einzeln, einzig || *one, single.*

وَحْشٌ pl. وُحُوشٌ wildes Thier || *wild beast.*

وحى IV c. اِلَى pers. Jmdm offenbaren, inspirieren || *to reveal to, to inspire.*

وَحْيٌ Offenbarung || *revelation.*

وَدَّ (وَدَّتْ) imp. a lieben, gern haben, wünschen || *to love, like, wish.*

وَدَّانٌ Ortschaft zwischen Mekka und Medina || *village between Mecca and Medina.*

وَدَعَ imp. يَدَعُ setzen; lassen, bleiben lassen, gestatten || *to place; to let, leave, permit.* — II c. acc. deponiren; sich verabschieden von || *to deposit; to say farewell to.* — III inf. مُوَادَعَةٌ Frieden, e. Bündniss schliessen mit || *to make peace; a treaty with.* — X c. d. acc. Jmdm zur Aufbewahrung geben || *to give to anyone in trust.*

وَدِيعَةٌ pl. وَدَائِعٌ anvertrautes Gut, Depositum || *thing committed to anyone's trust, deposit.*

وَدَّى imp. يَدِي c. d. acc. einen Ermordeten durch Zahlung von Blutgeld sühnen || *to atone for a murdered person by paying the bloodwit.*

= (ist) doch ..., während ...

|| *before a nominal sentence*

= *whilst, since, when* (§ 157).

— *c. acc.* mit || *with* (§ 112).

— *c. subj.* so dass || *so that*

(§ 100). — *c. gen.* Schwurpar-

tikel || *particle of asseveration.*

— **وَاللّٰه** bei Gott! (sei's ge-
schworen) || *by God!* (§ 95 i).

وَ ach! || *alas!* (§ 85 n.)

وَآو Name des Buchstaben und der
Partikel **و** || *name of the letter*
and particle و.

وَآد *imp. i* ein neugeborenes Mäd-
chen lebendig begraben (Sitte
des arabischen Heidenthums)
|| *to bury a new-born female*
child alive (a custom of the
time of paganism in Arabia).

وَائِلٌ *n. pr. trib.* (NA).

وَنَبَّ *imp. i* aufspringen || *to jump,*
spring up. — *c. اِلَى* aufsprin-
gen und auf Jmdn zueilen ||
to spring up and hasten to-
wards anyone. — *c. عَلَى* auf
Jmdn losspringen || *to spring*
upon or towards.

وَنَقَبَ *imp. i* (**يَنْقُبُ**), *c. ب* Ver-
trauen setzen auf || *to place*
confidence in.

وَتَيْقَةٌ Pfand, Garantie ||
pledge, guarantee.

مَوْتَقٌ *et* } Ver-
مَوَائِقُ *pl.* } trag,
Versprechen || *agreement,*
promise.

وَجَبَ *imp. i* nöthig, nothwendig
sein || *to be necessary.* —
inf. وَجِبَ (das Herz) schlug,
wurde aufgeregt || *(the heart)*
beat, palpitated, was agita-
ted. — *IV* nothwendig
machen; bestimmen || *to*
make necessary; to appoint,
fix.

وَجَابَ dessen Herz leicht
in Aufregung kommt, feig ||
one whose heart palpitates
easily, cowardly.

مُوجِبٌ Gramm. bejahend,
positiv || *affirmative, positive.*

وَجَدَ *imp. i, inf. وَجَدَ* finden,
empfinden, leiden || *to find;*
to feel, suffer. — *c. d. acc.*
finden, dass Jmd etw. ist ||
to find that someone is some-
thing. — *c. ب* lieben, Jmdm
gegenüber Liebe empfin-

هُنَّ pron. 3 f. pl. sie || *they*.

هُنَا adv. hier || *here*.

هُنَاكَ adv. dort || *there*.

هَآئِي n. pr. m.

هَٰئِدُ n. pr. f.

هَنْيَكَةُ Name einer Burg in Süd-arabien || *name of a castle in Southern Arabia*.

هَٰهُنَا adv. hier, an diesem Orte || *here, in this place*.

هُوَ pron. 3 m. sing. er, es || *he, it*.

هُوَكَجُ eine Art Sänfte, die auf dem Rücken eines Kamels befestigt wird, meist von Frauen auf Reisen benützt || *a kind of sedan-chair which is fixed on the back of a camel, chiefly employed by women in travelling*.

هَار med. و VIII einstürzen || *to fall in*.

هَالَ med. و I et II schrecken, erschrecken || *to frighten, terrify*.

هَانَ med. و leicht sein || *to be light, easy*.

هَوَى imp. a, inf. هَوَى lieben, gern haben || *to love, like*.

هَوَى هَوَى فَلَانٍ er war Anhänger von || *he was a partisan of*.

كَانَ هَوَاً فِي = id.

هَوَى Liebe, Neigung; Hæresie || *love, inclination; heresy*.

هَوَاً Luft, Luftraum || *air, atmosphere*.

هِيَ pron. 3 f. sing. sie || *she*.

هَيَّأَ V c. ل sich rüsten, vorbereiten zu || *to equip, prepare one's self for*.

هَيْئَاتُ pl. هَيْئَةٌ äussere Form, Zustand, guter Zustand, gutes Aussehen || *outward form, condition, good form, good appearance*.

هَابَ med. ي imp. a fürchten. Ehrfurcht haben vor Jmdm || *to fear, stand in awe of*.

هَيْبَةً Einflüssen von Furcht und Achtung, Majestät || *inspiring with fear and awe, majesty*.

هَاجَ med. ي erregt werden || *to be excited, stirred up*.

وَ conj. (§ 95 i, 152) und, auch, gar, indem || *and, also, even* (§ 152). — vor e. Nominalsatz

هَرُونَ Aaron.

هَز VIII sich hin- und herbewegen, zittern || *to move itself to and fro, shake, quiver.*

هَزَم imp. i in die Flucht schlagen || *to put to flight.* — VII passiv.

هَزِيمَةٌ Flucht || *flight.*

هَوَازَن n. pr. trib. (NA).

هَشَاءٌ n. pr. m.

هَاشِمٌ n. pr. m.

هَاشِمٌ cfr. Appendix I.

مُحَاصِرٌ n. pr. m.

مَهْضُومٌ schlank || *slim, slender.*

هَكَذَا adv. so || *so, thus.*

هَل Fragepartikel || *particle of interrogation.*

هَلْ لَكَ فِي هَلْ لَكَ أَنْ vel ||

willst du nicht . . . ? hast du keine Lust zu . . . ? || *wilt thou not . . . ? hast thou no desire for . . . , to . . . ?*

هَيْلٌ n. pr. trib.

أَلْمُهَلِّلٌ n. pr. m. vorislamit.

Dichter || *a pre-islamitic poet.*

أَلْمُهَلَّبٌ n. pr. m.

هَكَكَ imp. i zu Grunde gehen, sterben || *to perish, die.* — IV zu Grunde richten, vernichten, tödten || *to destroy, annihilate, kill.*

هَالِكٌ dem Untergange nahe || *on the point of perishing.*

هُمْ pron. 3 m. pl. sie || *they.*

هَمَّ imp. u, c. عَلَى vel etwas zu thun im Sinne haben || *to intend doing a thing.*

هَمٌّ inf. I Sorge || *care, anxiety.*

هَوَامٌّ pl. هَوَامٌّ Reptil || *reptile.*

هَمَامٌ n. pr. m.

أَهَمَّ c. عَلَى wichtiger für, sorgenbringender für || *more important for, giving more anxiety to.*

هُمَا pron. 3 du. sie beide || *they two, both.*

هَمْدَانٌ District in Südarabien || *a district in Southern Arabia.*

هَمْدَانٌ Stadt im westlichen Persien || *city in Western Persia = Ekbatana.*

هَبَطَ *imp. u vel. i* sich herabstürzen (vom Vogel) || *to dart down (of a bird).*

هَجَرَ *imp. u* verlassen, aufgeben, sich trennen von, sich lossagen von || *to leave, give up, to separate one's self from, to renounce.* — III *inf. مُهَاجِرَةٌ* auswandern || *to emigrate.*

هَجْرَةٌ Trennung, Auswanderung || *separation, emigration.*

الْهِجْرَةُ die Flucht Muhammeds von Mekka nach Medina || *Muhammed's flight from Mecca to Medina (A. D. 622).*

مُهَاجِرٌ Fluchtgenosse Muhammeds; die Hawâriğ legten sich diese Bezeichnung bei || *Companion of Muhammed in his flight; the Hawâriğ applied this term to themselves.*

هَجَمَ *imp. i, c. عَلَى* sich auf Jmdn stürzen; einbrechen bei || *to rush, hurl oneself upon; to break in upon.*

هَجِيرٌ Reitkamel || *riding-camel.*

هَدَرَ *imp. i* ungestraft oder ungerächt bleiben || *to go for*

nothing, to remain unavenged. — *inf. هَدِيرٌ* brüllen, tosen || *to roar, rumble.*

أَلْهَدَمَ *n. pr. m.*

هَذُودٌ Wiedehopf || *hoopoe.*

هَدَى *imp. i* führen, den richtigen Weg führen || *to lead, guide, lead the right way.* — VIII den richtigen Weg gehen || *to follow the right path.*

هَدَى, هَدِيَّ *coll.* Abgaben für den Tempel in Mekka || *offerings for the Temple in Mecca.*

هَدَى richtige Leitung, rechte L. || *true, right guidance.*

هَدِيَّةٌ *pl.* هَدَايَا Geschenk || *gift, present.*

هَآتَانِ *f. هَآتَانِ, du. هَآتَانِ, f. هَآتَانِ,*

pl. هَآتَانِ pron. demonstr. (§ 13b) dieser || this.

هَذَبِلَ *n. pr. trib. (NA).*

أَبُو هُرَيْرَةَ Name eines Gefährten Muhammeds || *name of one of Muhammed's Companions.*

هَرَبَ *imp. u, inf. هَرَبٌ* fliehen || *to fly, flee.*

مَنْهَجٌ Landstrasse || *road*.

نَهْرٌ Fluss || *river*.

نَهْرُ تِسْتَرٍ: p. 104, 15 *rec-
tius legendum est* نَهْرُ تِيرِي
Ort in Ahwâz || *village in
Ahwâz*.

نَهَارٌ Tag || *day*.

النَّهْرَوَانُ Gebiet südöstlich von
Bagdad || *district to the south-
east of Bagdad*.

نَهْشَلٌ *n. pr. trib. (NA); n. rel.
نَهْشَلِي*.

نَهَكَ VIII verletzen, entweihen
|| *to violate, desecrate*.

نَهَى VIII c. acc. vel. إِلَى hin-
gelangen zu, an ein Ende
kommen || *to arrive at, come
to, to come to an end*.

نَهْيٌ (§101b) Gramm. Ver-
bot || *prohibition*.

نَهَايَةٌ Aeusserstes || *ex-
tremity, utmost*.

نَوْبَةٌ abwechselnder Wachen-
dienst || *turn, turn in standing
guard*.

نَارٌ f. Feuer; Höllenfeuer || *fire;
Hell-fire*.

نُورٌ Licht || *light*.

نَوْعٌ pl. أَنْوَاعٌ Art, Verschiedenes
|| *kind, species, variety*.

نَيْفٌ unbestimmte Zahl (von 1—
10) || *indefinite number (from
1—10)*.

نَاقَةٌ weibliches Kamel || *she-
camel*.

نَالَ med. و VI c. acc. nach etw.
langen, es ergreifen || *to reach
after a thing, seize it*.

نَامَ med. و imp. a sich nieder-
legen, schlafen || *to lie down,
go to sleep, to sleep*.

نَوْمٌ inf. Schlaf || *sleep*.

مَنَامٌ Schlaf || *sleep*.

نُونٌ Name des Buchstaben ن
|| *name of the letter ن*.

تَنْوِينٌ (§ 3b) Gramm. Nu-
nation || *nunation*.

نِيَّةٌ — نَوَى Vorhaben, Absicht
|| *intention, purpose*.

نَالَ med. ا imp. a, c. acc. r. et
مِنْ pers. etw. von Jmdm er-
langen || *to obtain, get a thing
from anyone*.

هَذَا v. هُوَ لَا.

هَذَا v. هَاتَانِ.

هَامَانٌ n. pr. m. Vizier des Pha-
rao || *vizier of Pharaoh*.

هَبَ imp. u wehen || *to blow
(wind)*.

نَاقِصٌ unvollständig || *incomplete.*

نَقَضَ *imp. u* brechen, verletzen (Vertrag, Bedingungen) || *to break, violate (compact, conditions).*

نَقَلَ VII weggehen, sich wegbegeben || *to go away, depart.*

نَقَمَ *imp. i, c. acc. pers. et مِنْ r.* Jmdm etwas vorwerfen || *to reproach anyone with.*

نَقَى VIII auswählen || *to select.*

نَكَثَ *imp. u vel i* einen Vertrag brechen || *to violate a covenant.*

نَكَحَ *imp. i vel a* heiraten || *to marry.* — III = I. — IV c. d. acc. Jmdn verheiraten mit || *to marry anyone to.* — X = I. — heiraten wollen || *to wish to marry.*

نَكَرَ II unkenntlich machen || *to disguise, make unrecognizable.* — IV läugnen, verläugnen, befremdlich finden, tadeln || *to deny, to deny knowing, to find strange, to find fault with.* — c. acc. r. et عَلَى pers. Jmdm etwas

übelnehmen || *to be displeased with anyone for, to blame.*

نَكْرَةٌ *Gramm.* indeterminirt, indeterminirtes Nomen || *indeterminate, indeterminate noun.*

تَنْكِيرٌ *inf. II Gramm.* Nichtdetermination (e. Nomens) || *indetermination (of a noun).* (§ 79).

مُنْكَرٌ unerhört, schrecklich || *unheard of, terrible.*

نَكَسَ *imp. u. — pass.* er wurde wieder krank, bekam einen Rückfall || *he fell ill again, had a relapse.*

نَكَصَ *imp. i vel u, c. عَنْ* sich zurückziehen, ablassen von || *to draw back, desist from.*

نَكِلَ *imp. u, inf. نَكُولُ, c. عَنْ* aus Furcht zurückweichen vor, sich zurückhalten von || *to draw back from in fear, to keep oneself back from.*

النَّيْمُ n. pr. trib. (NA).

نَمِيرٌ n. pr. m.

النَّمِيسُ n. pr. m.

نَهَاوَنْدُ Stadt im nordwestlichen Persien || *town in North-western Persia.*

announce the death of one person to another.

نَفَرَ *imp. i vel u* fliehen || to flee, fly.

نَفَرٌ eine Anzahl Leute (von drei bis zehn) || a number of people (from three to ten).

نَفَسَ *II c. عَنْ* Jmdm nachlassen, ihm eine Ruhepause gewähren, ihn verschnaufen lassen || to grant a respite to, to give one a rest. — *V* anbrechen (vom Tage) || to break (of the dawn).

نَفْسٌ *f., pl. أَنْفُسٌ* Seele, Geist, Sinn; selbst; Person, Einer || soul, spirit, sense; self; person, one (§ 12e).

قَتَلَ نَفْسٍ بِغَيْرِ نَفْسٍ die Tödtung eines Lebens nicht für ein Leben, d. h. ohne dass ein Todtschlag stattgefunden hat || killing one not for another, i. e. without there having been a murder committed.

نَفَعَ *imp. a, c. acc.* nützen || to be of use, advantage, to. — *VIII c. ب* Nutzen haben von || to have advantage from.

مَنْفَعَةٌ *pl.* مَنَافِعُ Nutzen, nützl. Eigenschaften, Kenntnisse || advantage, utility; useful acquirements, knowledge.

نَافِعٌ *n. pr. m.*

نَفَقَ *III inf.* نِفَاقٌ heucheln || to act hypocritically. — *IV* ausgeben (Geld) || to spend (money).

نَقْفَةٌ Ausgaben, Geld || expenses, money.

نَفَلَ *II c. d. acc.* als Beute geben || to give as spoil.

نُقِيلٌ *n. pr. m.*

نُوفِلٌ *n. pr. m.*

نَفَى *imp. i, inf.* نَفْيٌ verneinen || to deny.

مَنْفِيٌّ *Gramm.* verneint, verneinend, negativ || negated, negation.

نَقَرَ *imp. u* picken, durchbohren || to pick, peck, pierce.

نَقَّاشٌ Graveur, Steinhauer || engraver, stone-cutter.

نَقَصَ *imp. u, c. مِنْ* wegnehmen von, verringern || to take away from, diminish.

نَطَقَ *imp. i, c. ب r. reden, sprechen* || *to speak, talk.*

نِطَاقُ Gürtel || *girdle.*

مِنَاطِقُ *pl. Gürtel* || *girdle.*

نَظَرَ *imp. u, c. acc. schauen, erblicken, sehen, zusehen, be- sehen* || *to look, behold, see, look at.* — *c. اَلَى* etwas an- sehen, schauen, blicken nach; erblicken, überlegen || *to look at, perceive, behold, consider.*

— *III inf. مُنَاطِرَةٌ c. acc. mit Jmdm disputiren* || *to discuss, dispute with anyone.*

نَظَرٌ *inf. I Sehen, Anblicken* || *seeing, looking at, look.*

عَلَى نَظَرِهِ *p. 128, 16 nach dem Augenscheine* || *by his eye.*

نَظِيرٌ ähnlich, gleich || *like, equal.*

مَنْظَرٌ Blicken, Blick, An- blick, Aussehen || *look, view, aspect, appearance, sight.*

نَظْمٌ *VIII durchbohren* || *to transfix, pierce.*

نَعَتْ *Gramm. Adjectivum, Be- schreibung* || *adjective, des- cription.*

مَنْعُوتٌ *Gramm. Beschrie- benes* || *described, noun with an adjective.*

نَعْبَةٌ Schaf || *a sheep.*

نَعْلٌ *pl. نَعَالٌ Schuh, Sandale;* eiserner Beschlag am unteren Theile der Schwertscheide || *shoe, sandal; piece of iron which covers the end of the scabbard.*

نَعِمٌ *IV c. عَلَى Jmdm Wohl- thaten erweisen, gnädig sein* || *to be gracious to, grant favour to.*

نَعَمٌ *coll. Heerden (Kamele und Schafe)* || *herds, flocks (of camels or sheep).*

نَعَمْ *part. ja, ja freilich* || *yes, certainly.*

نَعِمَ § 51.

نَعِيمٌ Freude, Glück, Segen || *enjoyment, welfare, blessing.*

النَّعْمَانُ *n. pr. m.*

النَّعْمَانُ بْنُ الْمُنْدِرِ *p. 32, 1.*

نَعَى *imp. i, c. acc. et إِلَى den Tod des Einen dem Anderen mittheilen, anzeigen* || *to*
19*

Kunde) verbreitet werden
über Jmdn || *to be spread (of
news) about anyone.*

نَصَبَ *imp. u, inf.* نَصَبُ auf-
stellen, stecken || *to set up,
erect, fix. — Gramm. in den
Accusativ, Subjunctiv setzen ||
to put a noun in the accusa-
tive or a verb in the subjunctive.*

نَصَبَ *Gramm.* Accusativ-
casus, Subjunctiv || *accusative,
subjunctive.*

نَوَاصِبُ *pl.* نَاصِبٌ *Gramm.*
ein Wort das bei einem Nomen
oder Verbum den Accusativ
oder Subjunctiv bewirkt || *a
word by which a noun or
verb is put in the accusative
or subjunctive.*

مَنْصُوبَاتُ *pl.* مَنْصُوبٌ
Gramm. was im نَصَبٌ steht
|| *a noun or verb in the accu-
sative or subjunctive.*

نَصَحَ *imp. a, c.* لِي für Jmdn gut
sorgen, ihn gut behandeln,
ihm gute Rathschläge geben ||
*to take good care of, to treat
well, to give good advice to.*

نَصَرَ *imp. u, c. acc.* helfen || *to
help, aid. — c. عَلَى beistehen*

gegen || *to aid, assist against.*

— V Christ werden || *to
become a Christian. — VIII c.*

سِich vertheidigen vor ||
to defend oneself against. —

X c. acc. Jmdn um Hülfe
angehen, bitten || *to demand
help, succour from. — c. ب*

Jmdes Hülfe annehmen || *to
accept anyone's help.*

نَصْرٌ *inf. I;* Sieg || *victory.*

— n. pr. m. — n. pr. trib. (NA).

n. rel. نَصْرِيٌّ.

نُصْرَةٌ Vertheidigung || *de-
fence.*

النَّصْرَانِيَّةُ das Christen-
thum || *Christianity.*

أَنْصَارٌ *pl.* Helfer Muḥam-
meds in Medina || *"Helpers"
of Muḥammed in Medina. —*

n. rel. أَنْصَارِيٌّ.

مَنْصُورٌ n. pr. m.

نِصْفٌ Hälfte, Mitte || *half,
middle.*

نَاصِيَةٌ *pl.* نَوَاصٍ Stirnlocke ||
forelock.

النَّصْرُ n. pr. trib. (NA).

schicken auf (Offenbarung) ||
to send down to (a revelation).
— c. acc. et إلى Jmdm Gast-
freundschaft gewähren, als
Einwanderer aufnehmen || to
grant hospitality to, to receive
as immigrants.

مَنْزِلٌ pl. مَنَازِلُ Wohn-
stätte, Wohnung, Wohnraum;
Station, Absteigeort || dwelling,
place of residence, apartment;
station, place where one
alights.

نَسَبٌ VIII c. ل pers. et acc.
vel في r. Jmdm seine Ab-
stammung sagen || to tell any-
one one's lineage.

نَسَبٌ Stammbaum, Ab-
stammung || lineage, descent,
genealogy. — pl. أَنْسَابٌ Ver-
wandte, Stammgenossen || re-
lations, tribal kinsfolk.

نَسَخٌ imp. a, inf. نَسَخَ ab-
schreiben (abschreiben lassen)
|| to copy (cause to be copied). —
VIII auslöschen || to obliterate.

نُسْخَةٌ Abschrift, Ver-
zeichniss || copy, transcript,
list.

نَسْرٌ Geier || vulture.
Brünnow, Arab. Gloss.

نُسْكٌ imp. u fromm sein, die
religiösen Gebräuche ge-
wissenhaft erfüllen || to be
pious, to perform one's reli-
gious duties conscientiously.

نُسْكٌ Religiosität || reli-
giousness.

نُسَّاكٌ pl. نَاسِكٌ fromm, an-
dächtig || pious, devout.

مَنَاسِكٌ pl. مَنَسِكٌ Cere-
monien bei der Wallfahrt ||
ceremonies during the pil-
grimage.

نِسَاءٌ coll. Frauen, Weiber ||
women.

نَشِبٌ imp. a stecken bleiben ||
to stick fast.

نَشِيجٌ imp. i, inf. نَشِجَ schluch-
zen || to sob.

إِلَّا نَشَدَ imp. u, c. d. acc. et
Jmdn beschwören bei . . .
dass || to adjure anyone by . . .
that. — id. c. إِنَّ dass nicht . . .
|| that not . . . — III c. d.
acc. Jmdn bei (Gott) beschwö-
ren || to adjure by (God).

نَشَرَ imp. u ausbreiten, ausein-
anderfalten || to spread out,
unfold. — VIII c. عَنْ (v. e.

عَلَى *imp. a, inf. نَدِمَ, c. نَدِمَ*
etw. bereuen || *to repent of.*
— *III c. acc.* zum Zechge-
nossen haben || *to have as a*
drinking-companion.

نَدِيمٌ *pl. نَدَمَاءُ* Zechgenosse
|| *boon-companion.*

نَدَا *imp. u III* ausrufen, aus-
rufen lassen || *to call out, to*
cause to be proclaimed. —
c. acc. Jmdm zurufen || *to*
call to. — *c. ب* ausrufen ||
to proclaim. — *VI* sich gegen-
seitig zurufen || *to call out to*
one another.

مُنَادٍ öffentlicher Ausrufer,
Herold || *public crier, herald.*

مُنَادَى angerufen || *called*
out. — *Gramm.* Nomen im
Vocativ || *a noun in the vocative.*

نَذَرَ *imp. a, c. ب* von einer
Sache wissen und sich davor
in Acht nehmen || *to be aware*
of anything and to be on one's
guard against it.

الْمُنْذِرُ *n. pr. m.*

الْمُنْذِرُ بْنُ مَاءِ الشَّمَاءِ

p. 30, 12.

نِزَارٌ *n. pr. trib. (NA).*

نَزَعَ *imp. i* entfernen, ausziehen
|| *to remove, extract.* — *VI c.*
في mit einander streiten über
|| *to dispute with one another*
about. — *VIII* abziehen || *to*
draw off, retreat.

نَزَلَ *imp. i, inf. نَزُولٌ* absteigen,
heruntersteigen, hinabsteigen,
sich niederlassen, lagern || *to*
alight, to come down, go
down, dismount. — *c. acc.*
hinabsteigen, sich niederlassen
bei, sich begeben in, wohnen
in || *to descend to, to encamp*
near, to betake oneself to,
alight at, in; to dwell in. —
c. ب absteigen bei, kommen
auf || *to alight in, at, to*
come upon. — *c. عَلَى* herunter-
kommen zu; absteigen bei ||
to come down to; to dismount
at, at the house of. — *c. عَنْ*
hinabsteigen von || *to descend*
from. — *c. عَنْ fem. et ل*
alter. seine Ansprüche auf
seine Frau zu Gunsten eines
Anderen aufgeben, sie ihm
überlassen || *to relinquish*
one's right to one's wife in
favour of another, to make
her over to him. — *IV* hinab-

نَشَرَ *imp. u vel i zerstreuen* || *to scatter.* — نَشَرَ لَحْمَ وَجْتِهِ p. 81, 1 er schlug ihn so, dass das Fleisch seiner Wange abfiel || *he struck him so that the flesh of his cheek fell off.*

نَجَّارٌ Schreiner || *carpenter.*

نَجَزَ *III inf. مُنَاجَزَةٌ bekämpfen* || *to fight against.*

نَجِسَ unrein, schmutzig || *unclean, dirty.*

نَجْمٌ *pl. نُجُومٌ Stern, Sternbild* || *star, constellation.*

نَجَّى *imp. u frei werden, sich befreien, retten, gerettet sein* || *to become free, to free one-self, escape, to be saved.* — *II retten, befreien* || *to save, free.*

— *III inf. مُنَاجَاةٌ c. acc. e. geheime Unterredung haben mit* || *to have a secret conversation with.*

نَكَرَ *imp. a, inf. نَكَرٌ die Kehle abschneiden, tödten, Kamele schlachten* || *to cut the throat, kill, to slaughter camels.*

نَكَرَ Kehle || *throat.*

يَوْمُ النَّكَرِ der dritte Tag der Pilgerfahrt, an dem die

Opferthiere geschlachtet werden || *the third day of the pilgrimage, on which the sacrificial animals are killed (= 10 Dû-l-Higga).*

نَكُنْ *pron. wir* || *we.*

نَكَا *imp. u V auf die Seite gehen, sich zurückziehen* || *to go aside, to retire.*

نَكْوُ Richtung || *direction.* — *c. gen. wie z. Beispiel* || *as, for example.*

نَكْوُ *praep. nach, in der Richtung nach; gegen, ungefähr* || *towards, in the direction of; (of measure =) about.*

نَاحِيَةٌ *pl. نَوَاحٍ Gegend* || *region.*

نَخِبَ *VIII auswählen* || *to select, choose.*

نَدَبَ *VIII c. لِ r. bereit sein etw. zu thun, wozu man aufgefördert worden, einer Aufforderung etw. zu thun Folge geben* || *to be ready to do a thing which one has been called upon to perform, to respond to an invitation to do anything.*

أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ ein
General des Chalifen Omar ||
one of the Caliph Omar's
generals.

مَالٌ pl. أَمْوَالٌ Besitz, Reich-
thum, Hab und Gut, Herde,
Geld || *property, wealth, posses-*
sions, flocks, money.

بَيْتُ الْكَمَالِ Schatzhaus ||
treasury.

مَاءٌ (§ 90 q) Wasser; Brunnen,
Quelle || *water; well, spring.*

مَاءُ السَّمَاءِ n. pr. f. =
Himmelswasser || *water of*
heaven.

مَيْدَانٌ freier Platz || *open space.*
مَزَّ med. يَبِينُ c. II unter-
scheiden (zwei Dinge) || *to*
distinguish between.

تَمْيِيزٌ inf. II (§ 113 c) Spe-
cification || *specification.*

مَيْسَانٌ Stadt und District im
südl. Babylonien || *town and*
district in Southern Babylonia
(erobert || *taken* A. H. 14 =
A. D. 635). (= Μεσσηνη, Μαισσηνη)

مَيْسُونٌ n. pr. f.

مَالَ med. إِلَى c. II abweichen,
sich neigen, hinstreben nach

|| *to decline, incline, lean,*
strive towards. — c. ب. ab-
ziehen mit || *to go off with.*

أَنَسَ v. نَامَسَ.

نَبَأٌ Kunde, Bericht, Erzählung ||
account, report, narrative.

نَبِيٌّ pl. أَنْبِيَاءُ n. pr. m.
Prophet || *Prophet.*

نُبُوَّةٌ Prophetenthum, Pro-
phetenwürde || *prophetic call-*
ing, dignity of a prophet.

نَبَذَ imp. i werfen, wegwerfen ||
to throw, throw away.

نُبْدَةٌ Theil, ausgewähltes
Stück || *portion, selection.*

مَنْابِرٌ pl. مَنَابِرُ Kanzel ||
pulpit.

النَّبِيعَةُ n. pr. m. e. vorislami-
tischen Dichters || *a pre-isl-*
amic poet.

نَبْلٌ coll., n. unit. نَبْلَةٌ Pfeile ||
arrows.

مُنَبَّةٌ n. pr. m.

نَبَا imp. u abprallen || *to recoil.*

نَتَجَ VI gebären || *to bear, bring*
forth young.

نَاتِلٌ n. pr. m.

أَبُو نَاتِلٍ n. pr. m.

namely, or (with foll. و) "both — and"; placed after a negative, it increases its force (§ 141).

§ 121 b. مِنْ — مِمَّنْ، مِمَّا — مِنْ

أَلْعَنَهَا مِنْ رَأْيَاتٍ — aus der Zahl der — || — among —.

مَنْ imp. u, c. عَلَى gnädig sein gegen, Jmdm Gnade erweisen, e. Wohlthat erweisen || to be gracious to, to show favour to, to confer a favour or benefit upon.

مَنْجَنِيقُ pl. مَنَاجِيْقُ Wurfmaschine || catapult.

مُنْذُ conj. seit, seitdem || since, since the time that.

مَنْعَ imp. a, inf. مَنَعَ abhalten, hindern || to restrain, hinder. — c. acc. pers. et مِنْ r. Jmdn zurückhalten, abhalten von; vertheidigen vor || to restrain, keep back from; to defend from. — c. d. acc. Jmdn hindern an ..., Jmdm etwas abschneiden, etw. verweigern, vorenthalten || to hinder from, to cut off anything from anyone, to refuse anyone, to keep

from. — VIII c. عَنْ abgehalten werden, sich zurückhalten lassen, sich wehren, widerwillig sein, sich weigern || to be restrained, kept back, to defend oneself, to be reluctant, to refuse.

مَنْى V wünschen || to wish.

مَنْيَّةُ Schicksal, Tod || fate, death.

مَنْى Thal bei Mekka || valley near Mecca.

مَهْرُ Bräutsteuer, Mitgift || dowry, nuptial gift.

مَهْل IV ruhig lassen, warten lassen || to leave in peace, to let wait.

مَهْلًا sachte! langsam! || softly! slowly! (§ 113e).

مَهْمَا conj. was auch immer || whatever, whatsoever. (§ 159) — c. juss. § 160.

مَهَاءُ pl. مَهَا wilde Kuh || wild cow.

مَاتَ med. و sterben || to die. — IV tödten || to kill.

مَوْتُ inf. I Tod || death.

مَيِّتٌ todt || dead.

مُوسَى n. pr. m. Mose || Moses.

مَلِكٌ *imp. i, c. acc.* besitzen;
König sein, regieren, herr-
schen || *to possess; to be king,*
govern. — *c.* عَلَى regieren
über || *to reign over.* — II
zum König machen || *to make*
king.

مِلْكٌ Besitz || *possessions.*

مُلْكٌ Herrschaft, Reich, Re-
gierung, Königswürde, Reich-
thum || *rule, government, em-*
pire, reign, royalty, wealth.

مَلِكٌ *pl.* مُلُوكٌ König ||
king.

مَلِكَةٌ Königin || *queen.*

مَالِكٌ Herr || *lord, master.*
— *n. pr. m. — n. pr. trib. (SA).*

مَمْلَكَةٌ Reich, Königreich ||
empire, kingdom.

مِنْ + مِّنْ (§ 5 n. b).

مَنْ *pron. interrog. (§ 15)* wer? ||
who?

مَنْ لِي wer kann mir? ||
who can me.

مَنْ *pron. relat. (§ 14 b, § 154)*
wer, derjenige welcher, die-
jenigen welche, einer welcher

|| *who, he who, those who, one*
who. — conj. (§ 159, 160) wenn
Einer || *if anyone.*

مِنْ *praep. (urspr. substantivum)*
= Theil, von (*partitiv*) Einer
von (§ 114); gehörend zu, von,
aus, (*ex*); vor; aus (*Her-*
kunft, Material) (§ 119a); aus-
gehend von (*Ursache*), durch,
von, von Seiten, von — her,
(*Trennung, Ausgangspunkt*),
von — weg, (*räumlich und*
zeitlich), entfernt von, vor,
durch (*Durchgangspunkt*).
Auch als مِنْ der Erklärung
bei einem allgemeineren Be-
griff „nämlich“ oder (mit folg.
و) „sowohl, als auch“; bei der
Negation verstärkend = an
(§ 141) || *orig. a substantive = a*
portion, of (partitive) (§ 114).
— *belonging to, of, from, out*
of; of, from (origin), of (ma-
terial) (§ 119a); emanating from
(cause), by, on the part of;
from (separation, point of
departure both in space and
in time), away from, distant
from; through (transition); also
as an explicative after a noun
of general signification, =

to go, go on, march. — c. إِلَى gehen zu; auf Jmdn losschreiten, angreifen || to go to; to go up to anyone, to attack.

مِصْرُ pl. أَمْصَارُ Landstrich, Provinz, Stadt || district, province, city.

مِصْرُ Egypten || Egypt.

مُضَرَّ n. pr. trib. (NA).

مَضَى imp. i, inf. مَضِيَ gehen, vorbeigehen, weggehen, weitergehen, früher dagewesen sein, vorübergehen (v. d. Zeit) || to go, go by, go away, go on, to have existed formerly, to pass by (of time).

مَاضٍ Gramm. Perfectum || perfect tense.

مَطَرٌ Regen, Regenguss || rain, shower.

مَعَ praep. mit, zusammen mit, in Begleitung von, bei, neben; trotz || with, together with, alongside of; in spite of.

مَعَ ذَلِكَ dazu noch || in addition to that.

مَعًا zusammen || together.

مُعِيطٌ n. pr. m.

مَعْنٌ n. pr. m.

مَكَّةُ Mekka || Mecca. — n. rel. مَكِّي.

مَكَتَ imp. u verweilen, bleiben, warten || to remain, tarry, wait.

مَكْرٌ List || craft, artfulness, stratagem.

مَكْشٌ Marktabgabe || market-tax.

مَكَن II c. acc. pers. et مِنْ r. in Besitz setzen von || to put in possession of. — c. لِي Macht geben || to give power to. — c. لِي pers. et فِي r. Jmdm festen Wohnsitz verleihen in . . . || to give anyone a settled dwelling-place in . . .

مَكِينٌ festen Rang innehabend || having a fixed rank.

مَلَأَ imp. a, c. acc. füllen || to fill. — c. acc. et مِنْ füllen mit etw. || to fill with.

مَلَا coll. Aristocratie, Angesehene, Versammlung || aristocracy, nobles, assembly.

مَلَقَ V Jmdm schmeicheln, ihn zu besänftigen suchen || to flatter, seek to appease.

مَرَارَةٌ Bitterkeit || *bitterness*.

اِمْرُؤ Mann || *man* (§ 90 e).

اِمْرُؤُ الْقَيْسِ *n. pr. m.*

اَلْمَرْأَةُ *c. art.* (§ 90 f)

Frau, Gattin || *woman, wife*.

مَرْج *pl.* مَرْوَج Wiese || *meadow*.

— *c. art.* = مَرْجٌ رَاهِطٌ.

مَرْجَانَةٌ *n. pr. f.* Mutter des ||
mother of || 'Ubaidallah ibn
Ziyâd.

مرد II glatt machen || *to make
smooth*.

مَرَضٌ *imp. a* krank sein, werden ||
to be (become) ill.

مَرَضٌ *inf.* Krankheit ||
illness.

مَرِيضٌ krank || *ill, sick*.

مِرْطٌ *e.* Frauenkleid || *woman's
skirt*.

مَرَقٌ *imp. u* abtrünnig, Ketzer
werden || *to become perverted,
heretical*.

اَلْخَوَارِجُ = اَلْمَارِقُونَ.

مَرْمَرٌ Marmor || *marble*.

مَرْوَانٌ *n. pr. m.*

مَرْوَانُ بْنُ اَلْكَحَمِ vierter
omajjadischer Chalife ||

*fourth Omayyad Caliph. (A. H.
64—65 = A. D. 683—684), cfr.*

Appendix I.

مزق V zerrissen werden || *to be
rent, torn*.

مُزَيِّقِيَاءُ *n. pr. m.*

مُزَيْنَةٌ *n. pr. trib. (SA) — n. rel.*
مُزْنِيٌّ.

مَسَحَ *imp. a* abwischen || *to
wipe, sweep*.

مُسُوْحٌ *pl.* مِسْوَحٌ Sack-
gewand || *sack-cloth*.

مسك IV ergreifen, festnehmen
|| *to seize, take hold of*. — *c.*
عَنْ sich zurückhalten von,
ablassen von || *to keep back
from, to desist from*. — VI
sich zusammennehmen || *to
restrain oneself*. — *c. acc.*
fest packen || *to seize hold of
firmly*.

مِسْكٌ Moschus || *musk*.

مسا IV (§ 110) in den Abend
hineinkommen, spät etwas
thun; werden || *to enter into
the evening, to do anything
late; to become*.

مَسَاءٌ Abend || *evening*.

مَشَى *imp. i* gehen, schreiten ||

wie, dasselbe wie || *like, the same as, one like, ones like* ... , *something like*.

مَثَلٌ Gleichniss, Sprichwort || *comparison, proverb*.

... مَثَلُهُ مَثَلٌ (§ 155 n) er ist wie || *he is like*.

مَجُوسِيٌّ Magier, Anhänger der Religion Zoroasters || *Magian, follower of the religion of Zoroaster*.

الْمَجُوسِيَّةُ die Religion Zoroasters || *the religion of Zoroaster*.

مَكْبَنٌ *imp. u, inf.* مُجَوِّنٌ sorglos, leichtfertig sein || *to be careless, frivolous*.

مَدَّ *imp. u* ausstrecken || *to stretch out*. — مَدَّ عَيْنَيْكَ richte die Blicke! || *turn thine eyes!* — IV c. acc. pers. et ب r. Jmdm unter die Arme greifen mit . . . , mit Hilstruppen unterstützen || *to help, assist anyone with, to send auxiliaries to his aid*.

مُدَّةٌ e. Zeitstrecke, eine Zeitlang, Dauer || *a period of time, a time*.

مَدِيدٌ hochgewachsen || *tall of stature*.

مدح VIII preisen, in e. Gedichte feiern || *to praise, celebrate in a poem*.

مَدِينَةٌ Stadt || *city*.

(مَدِينَةُ النَّبِيِّ) الْمَدِينَةُ

Medina || *Medina*.

الْمَدَائِشُ Ctesiphon am Tigris || *Ctesiphon on the Tigris*.

مَدْيَنٌ Midian.

مُنْدٌ v. مُدٌّ

مرَّ *imp. u, c.* عَلَى vel vorbei gehen an || *to pass by*. — c. فِي hindurchgehen || *to pass through*. — IV vorbeigehen lassen (schwingen) || *to make pass by; to brandish*.

مَرْءٌ e. Thal bei Mekka || *valley near Mecca*.

مَرَّةٌ pl. مَرَائٍ Mal || *time, point of time*. — مَرَّةٌ einmal || *once*.

مَرَّةٌ n. pr. m. — n. pr. trib. (NA) — n. rel. مَرِيٌّ

مُرَارٌ eine bittere Pflanze || *a bitter plant*.

كُونُ *pl.* ألَوَانُ Farbe; Art ||
colour; kind, species.

لَوَاةٌ Banner, Standarte || banner,
standard.

كَيْتَ *part.* (§ 147) utinam, wäre
doch || *would that.*

كَيْسَ (§ 50, 110, 144) nicht sein,
nicht existiren || *not to be, not
to exist.* — *c.* بَ nicht sein
etwas || *not to be something.*
— *c. acc. id.* — *c.* لَ um-
schreibt „nicht haben“ || *cir-
cumlocution for "not to have".*

كَيْسَ لَكَ es kommt dir
nicht zu || *it is not for thee,
thou must not.*

لَيْفَ Fasern von Dattelpalmen ||
fibres of the date-palm.

لَيْلٍ *n. unit.* لَيْلَةٌ *pl.* لَيْالٍ
(§ 90 p) Nacht || *night.*

لَيْلَةً bei Nacht || *at night.*

لَيْلَةً § 125.

لَيْلٍ مِنَ اللَّيْلِ in derselben
Nacht || *in the same night.*

لَيْلَةً diese (heute) Nacht
|| *to-night.*

مَا *interrog.* was? || *what?* (§ 15)
— mit der IV-Form des Ver-

bums = Admirativform || *with
the IV-form of verbs = form
of admiration* (§ 52). — مَاذَا
was denn? || *what then?* (§ 15).

مَا *pron. relat.* (§ 14 b, § 154) was;
dasjenige, was; etwas was ||
*what; that which, something
which.*

مَا *conj. c. perf. vel juss.* (§
159—160) wenn etwas || *if
anything.*

مَا *conj. c. verb. = inf.* (§ 148 c).

مَا *conj. c. perf.* (§ 158 b) so lange
als || *as long as.*

مَا *negat.* (§ 150 a b) nicht || *not.*

مَا هُوَ إِلَّا dies ist nichts
als || *this is nothing but.*

مَا هُوَ (§ 144) nicht ist
er, es . . . || *he, it, is not . . .*

مَا حُورٌ *n. pr. m.*

مَا رِيَّةٌ *n. pr. f.* = Maria || *Mary.*

مِائَةً (= mi'atun § 91) hundert ||
hundred.

مَتَى *conj.* wann, wenn || *when,
whenever.* — *c. juss.* (§ 159).

مِثْلٌ Aehnliches, Gleiches, Gleich-
heit; der, das Gleiche || *simil-
itude, the same.* — *c. gen.*
einer, eines wie, etwas wie,

namely, or (with foll. و) "both — and"; placed after a negative, it increases its force (§ 141).

§ 121 b. مِنْ — مِمَّنْ، مِمَّا — مِنْ

أَلْعَنَهَا مِنْ رَأْيَاتٍ — aus der Zahl der — || — among —.

مَنْ imp. u, c. عَلَى gnädig sein gegen, Jmdm Gnade erweisen, e. Wohlthat erweisen || to be gracious to, to show favour to, to confer a favour or benefit upon.

مَنْجَنِيقُ pl. مَنَاجِيْقُ Wurfmaschine || catapult.

مُنْذُ conj. seit, seitdem || since, since the time that.

مَنْعَ imp. a, inf. مَنَعَ abhalten, hindern || to restrain, hinder. — c. acc. pers. et مِنْ r. Jmdn zurückhalten, abhalten von; vertheidigen vor || to restrain, keep back from; to defend from. — c. d. acc. Jmdn hindern an ..., Jmdm etwas abschneiden, etw. verweigern, vorenthalten || to hinder from, to cut off anything from anyone, to refuse anyone, to keep

from. — VIII c. عَنْ abgehalten werden, sich zurückhalten lassen, sich wehren, widerwillig sein, sich weigern || to be restrained, kept back, to defend oneself, to be reluctant, to refuse.

مَنْيَ V wünschen || to wish.

مَنِيَّةُ Schicksal, Tod || fate, death.

مِنَى Thal bei Mekka || valley near Mecca.

مَهْرُ Bräutsteuer, Mitgift || dowry, nuptial gift.

مَهْل IV ruhig lassen, warten lassen || to leave in peace, to let wait.

مَهْلًا sachte! langsam! || softly! slowly! (§ 113e).

مَهْمَا conj. was auch immer || whatever, whatsoever. (§ 159) — c. juss. § 160.

مَهَائُ pl. مَهَا wilde Kuh || wild cow.

مَاتَ med. و sterben || to die. — IV tödten || to kill.

مَوْتُ inf. I Tod || death.

مَيِّتٌ todt || dead.

مُوسَى n. pr. m. Mose || Moses.

مَلِكٌ *imp. i, c. acc.* besitzen;
König sein, regieren, herr-
schen || *to possess; to be king,*
govern. — *c.* عَلَى regieren
über || *to reign over.* — II
zum König machen || *to make*
king.

مِلْكٌ Besitz || *possessions.*

مُلْكٌ Herrschaft, Reich, Re-
gierung, Königswürde, Reich-
thum || *rule, government, em-*
pire, reign, royalty, wealth.

مَلِكٌ *pl.* مُلُوكٌ König ||
king.

مَلِكَةٌ Königin || *queen.*

مَالِكٌ Herr || *lord, master.*
— *n. pr. m.* — *n. pr. trib.* (SA).

مَمْلَكَةٌ Reich, Königreich ||
empire, kingdom.

مِمَّنْ = مِنْ + مَنْ (§ 5 n. b).

مَنْ *pron. interrog.* (§ 15) wer? ||
who?

مَنْ لِي ب wer kann mir? ||
who can me.

مَنْ *pron. relat.* (§ 14 b, § 154)
wer, derjenige welcher, die-
jenigen welche, einer welcher

|| *who, he who, those who, one*
who. — *conj.* (§ 159, 160) wenn
Einer || *if anyone.*

مِنْ *praep.* (urspr. substantivum)
= Theil, von (partitiv) Einer
von (§ 114); gehörend zu, von,
aus, (ex); vor; aus (Her-
kunft, Material) (§ 119a); aus-
gehend von (Ursache), durch,
von, von Seiten, von — her,
(Trennung, Ausgangspunkt),
von — weg, (räumlich und
zeitlich), entfernt von, vor,
durch (Durchgangspunkt).
Auch als مِنْ der Erklärung
bei einem allgemeineren Be-
griff „nämlich“ oder (mit folg.
و) „sowohl, als auch“; bei der
Negation verstärkend = an
(§ 141) || *orig. a substantive = a*
portion, of (partitive) (§ 114).
— *belonging to, of, from, out*
of; of, from (origin), of (ma-
terial) (§ 119a); *emanating from*
(cause), by, on the part of;
from (separation, point of
departure both in space and
in time), away from, distant
from; through (transition); also
as an explicative after a noun
of general signification, =

to go, go on, march. — c. إِلَى
gehen zu; auf Jmdn losschrei-
ten, angreifen || to go to; to
go up to anyone, to attack.

مِصْرُ pl. أَمْصَارُ Landstrich, Pro-
vinz, Stadt || district, province,
city.

مِصْرُ Egypten || Egypt.

مُضْرُ n. pr. trib. (NA).

مَضَى imp. i, inf. مَضًى gehen,
vorbeigehen, weggehen, wei-
tergehen, früher dagewesen
sein, vorübergehen (v. d. Zeit)
|| to go, go by, go away, go
on, to have existed formerly,
to pass by (of time).

مَاضٍ Gramm. Perfectum ||
perfect tense.

مَطَرٌ Regen, Regenguss || rain,
shower.

مَعَ praep. mit, zusammen mit, in
Begleitung von, bei, neben;
trotz || with, together with,
alongside of; in spite of.

مَعَ ذَلِكَ dazu noch || in
addition to that.

مَعًا zusammen || together.

مُعِيْطٌ n. pr. m.

مُعْنٌ n. pr. m.

مَكَّة Mekka || Mecca. — n. rel.
مَكِّيٌّ.

مَكَثَ imp. u verweilen, bleiben,
warten || to remain, tarry,
wait.

مَكْرٌ List || craft, artfulness,
stratagem.

مَكْسٌ Marktabgabe || market-tax.

مَكَنَ II c. acc. pers. et مِنْ r.
in Besitz setzen von || to put
in possession of. — c. لِ
Macht geben || to give power
to. — c. لِ pers. et فِي r.
Jmdm festen Wohnsitz ver-
leihen in . . . || to give
anyone a settled dwelling-
place in . . .

مَكِيٌّ festen Rang inne-
habend || having a fixed rank.

مَلَأَ imp. a, c. acc. füllen || to
fill. — c. acc. et مِنْ füllen
mit etw. || to fill with.

مَلَا coll. Aristocratie, An-
gesehene, Versammlung || aris-
tocracy, nobles, assembly.

مَلَقَ V Jmdm schmeicheln, ihn
zu besänftigen suchen || to
flatter, seek to appease.

مَرَارَةٌ Bitterkeit || bitterness.

إِمْرُؤ Mann || *man* (§ 90 e).

إِمْرُؤُ الْقَيْسِ *n. pr. m.*

أَلْمَرَأَةُ *c. art.* (§ 90 f)

Frau, Gattin || *woman, wife.*

مَرْجُ *pl.* مَرْوَجٌ Wiese || *meadow.*

— *c. art.* = مَرْجُ رَاهِطٍ.

مَرْجَانَةٌ *n. pr. f.* Mutter des ||
mother of || 'Ubaidallah ibn
Ziyâd.

مرد II glatt machen || *to make
smooth.*

مَرَضٌ *imp. a* krank sein, werden ||
to be (become) ill.

مَرَضٌ *inf.* Krankheit ||
illness.

مَرِيضٌ krank || *ill, sick.*

مِرْطٌ *e.* Frauenkleid || *woman's
skirt.*

مَرَقٌ *imp. u* abtrünnig, Ketzer
werden || *to become perverted,
heretical.*

أَلْمَخْرُوجُ = أَلْمَارِقُونَ.

مَرْمَرٌ Marmor || *marble.*

مَرْوَانٌ *n. pr. m.*

مَرْوَانُ بْنُ أَلْحَكَمٍ vierter
omajjadischer Chalife ||

fourth Omayyad Caliph. (A. H.
64—65 = A. D. 683—684), cfr.

Appendix I.

مزق V zerrissen werden || *to be
rent, torn.*

مُزَيِّقِيَاءُ *n. pr. m.*

مُزَيْنَةٌ *n. pr. trib. (SA) — n. rel.*
مُزَيْنِيٌّ.

مَسَحَ *imp. a* abwischen || *to
wipe, sweep.*

مُسُوحٌ *pl.* مِسْحٌ Sack-
gewand || *sack-cloth.*

مسك IV ergreifen, festnehmen
|| *to seize, take hold of. — c.*
عَنْ sich zurückhalten von,
ablassen von || *to keep back
from, to desist from. — VI*
sich zusammennehmen || *to
restrain oneself. — c. acc.*
fest packen || *to seize hold of
firmly.*

مِسْكٌ Moschus || *musk.*

مسا IV (§ 110) in den Abend
hineinkommen, spät etwas
thun; werden || *to enter into
the evening, to do anything
late; to become.*

مَسَاءٌ Abend || *evening.*

مَشَى *imp. i* gehen, schreiten ||

wie, dasselbe wie || *like, the same as, one like, ones like* ... , *something like*.

مَثَلٌ Gleichniss, Sprichwort || *comparison, proverb*.

... مَثَلُهُ مَثَلٌ (§ 155 n) er ist wie || *he is like*.

مَجُوسِيٌّ Magier, Anhänger der Religion Zoroasters || *Magian, follower of the religion of Zoroaster*.

الْمَجُوسِيَّةُ die Religion Zoroasters || *the religion of Zoroaster*.

مُجَوِّنٌ *imp. u, inf.* sorglos, leichtfertig sein || *to be careless, frivolous*.

مَدَّ *imp. u* ausstrecken || *to stretch out*. — مَدَّ عَيْنَيْكَ richte die Blicke! || *turn thine eyes!* — IV c. acc. pers. et ب r. Jmdm unter die Arme greifen mit . . . , mit Hilfstuppen unterstützen || *to help, assist anyone with, to send auxiliaries to his aid*.

مُدَّةٌ e. Zeitstrecke, eine Zeitlang, Dauer || *a period of time, a time*.

مَدِيدٌ hochgewachsen || *tall of stature*.

مدح VIII preisen, in e. Gedichte feiern || *to praise, celebrate in a poem*.

مَدِينَةٌ Stadt || *city*.

مَدِينَةُ النَّبِيِّ (= الْمَدِينَةُ) Medina || *Medina*.

أَلْمَدَائِنُ Ctesiphon am Tigris || *Ctesiphon on the Tigris*.

مَدْيَنٌ Midian.

مُنْدٌ v. مُذٌ.

مَرَّ *imp. u, c.* عَلَى vorbei-gehen an || *to pass by*. — c. فِي hindurchgehen || *to pass through*. — IV vorbeigehen lassen (schwingen) || *to make pass by; to brandish*. —

مَرَّةٌ e. Thal bei Mekka || *valley near Mecca*.

مَرَّةٌ pl. مَرَارٌ Mal || *time, point of time*. — مَرَّةً einmal || *once*.

مَرَّةٌ n. pr. m. — n. pr. trib. (NA) — n. rel. مَرَرِيٌّ.

مُرَارٌ eine bittere Pflanze || *a bitter plant*.

لَوْنٌ *pl.* ألَوَانٌ Farbe; Art ||

colour; kind, species.

لَوَاْءٌ Banner, Standarte || banner, standard.

كَيْتٌ *part.* (§ 147) utinam, wäre doch || *would that.*

كَيْسٌ (§ 50, 110, 144) nicht sein, nicht existiren || *not to be, not to exist.* — *c.* بٌ nicht sein etwas || *not to be something.* — *c. acc. id.* — *c.* لٌ umschreibt „nicht haben“ || *circumlocution for "not to have".*

كَيْسٌ لَكَ es kommt dir nicht zu || *it is not for thee, thou must not.*

لَيْفٌ Fasern von Dattelpalmen || *fibres of the date-palm.*

لَيْلٌ *n. unit.* لَيْلَةٌ *pl.* لَيْالٍ (§ 90 p) Nacht || *night.*

لَيْلَةٌ bei Nacht || *at night.*

لَيْلَةٌ § 125.

لَيْلٌ مِّنْ آلَلِيلٍ in derselben Nacht || *in the same night.*

لَيْلَةٌ diese (heute) Nacht || *to-night.*

مَا *interrog.* was? || *what?* (§ 15) — mit der IV-Form des Ver-

bums = Admirativform || *with the IV-form of verbs = form of admiration* (§ 52). — مَاذَا was denn? || *what then?* (§ 15).

مَا *pron. relat.* (§ 14 b, § 154) was; dasjenige, was; etwas was || *what; that which, something which.*

مَا *conj. c. perf. vel juss.* (§ 159—160) wenn etwas || *if anything.*

مَا *conj. c. verb. = inf.* (§ 148 c).

مَا *conj. c. perf.* (§ 158 b) so lange als || *as long as.*

مَا *negat.* (§ 150 a b) nicht || *not.*

مَا هُوَ إِلَّا dies ist nichts als || *this is nothing but.*

مَا هُوَ بٌ (§ 144) nicht ist er, es . . . || *he, it, is not . . .*

مَا حُورٌ *n. pr. m.*

مَا رِيَّةٌ *n. pr. f.* = Maria || *Mary.*

مَا تَةٌ (= mi'atun § 91) hundert || *hundred.*

مَا تَى *conj.* wann, wenn || *when, whenever.* — *c. juss.* (§ 159).

مِثْلٌ Ähnliches, Gleiches, Gleichheit; der, das Gleiche || *similitude, the same.* — *c. gen.* einer, eines wie, etwas wie,

|| *to meet together*. — X sich werfen, liegen || *to throw oneself down, to lie*.

تَلَقَّاءٌ *praep.* gegen — hin, gegenüber || *towards, opposite*.

لَمْ *c. juss.* (§ 101 c, § 150 a) negirt das Perfect || *negatives the perfect*.

أَلَمْ *id. interrog.*

لَمْ *IV c. ب* kommen zu, besuchen, bes. heimlich, versteckt || *to come to, to visit, esp. secretly, covertly*.

لِمْةٌ *pl. لِمَمٌ* Seitenlocken || *side-locks of hair*.

لَمَّا *conj. c. perf.* nachdem, als || *after that, when*.

لَمَّا *conj. c. juss.* (§ 101 c) noch nicht || *not yet*.

أَلَمَّا *id. interrog.*

لَمَسَ *VIII* suchen, zu finden, erlangen suchen || *to seek, try to find, get*.

الْمُتَنَكِّسُ *n. pr. m. e.* vorislam. Dichters || *a pre-islam. poet*.

لَنْ *conj. c. subj.* (§ 100) negirt das Futurum || *negatives the future*.

لَبَّ *IV* anzünden || *to ignite, light*.

لَيْتَ *imp. a* die Zunge heraushängen lassen || *to let the tongue hang out*.

لَهَا *IV c. acc. et عَنْ* abhalten von, in Anspruch nehmen mit Ausschluss von etw. Anderem || *to keep from, occupy anyone so as to divert him from something else*.

مِلَّةٌ *pl. مِلَلٌ* musikalisches Instrument || *musical instrument*.

لَوْ wenn (hypothetisch) leitet eine Bedingung ein, von der man annimmt, dass sie nicht eintritt || *if, introduces a hypothetical conditional sentence*.

لَوْلا wenn nicht || *if not*.

لَوْلاَ أَنَّ wenn es nicht wäre, dass || *if it were not that...*

لَوْحٌ *pl. ألْوَاَحٌ* Brett, Tafel || *board, slab*.

لَامَ *med. و* tadeln || *to reproach, blame*.

لَانَ *med. و II* färben, bunt machen || *to colour, variegate*.

لَطِيفٌ gütig || kind.

لَطَمَ imp. i, c. acc. Jmdm eine Ohrfeige geben, schlagen || to box the ears of; to strike, slap.

لَطْمَةٌ Ohrfeige || box on the ears.

لَعِبَ imp. a spielen || to play.
— c. ب mit etw. spielen || to play with anything.

لَعَلَّ part. (§ 147) vielleicht || perhaps.

لَعَنَ imp. a verfluchen || to curse.
لَعْنَةٌ Fluch || curse.

لَعَا IV inf. اَلْعَاةُ Gramm. die Rection eines Wortes auf ein anderes aufheben || to annul the syntactical government exerted by one word upon another.

لَغَت VIII sich wenden || to turn round.

لَغَطَ pl. اَلْغَاظُ Ausdruck, Lautgruppe, Wort (als Lautgruppe betrachtet) || expression, group of phonetic sounds, word (regarded as a group of phonetic sounds).

لَغْظًا dem Wortlaut nach,

dem Lautcomplexe nach || literally, phonetically.

لَغْظِي dem Wortlaute nach, lautlich ausgedrückt || literally, verbally expressed.

لَقِبَ II c. acc. pers. et ب Jmdn mit einem Spitznamen nennen, zubenennen, einen Beinamen geben || to give a nickname, surname to.

لَقَبٌ Spitzname, Beiname || nickname, surname.

لَقَطَ VIII sammeln, auflesen, aufnehmen || to collect, gather, to take up.

لَقِيَ imp. a, c. acc. Jmdn antreffen, finden, Jmdm begegnen, erfahren || to meet, find, reach, to experience. — IV c. acc. et فِي werfen in, hinein-
thun in || to cast into, to put into. — c. acc. et عَلَى werfen auf; hineinwerfen || to throw, cast, throw down, upon. — c.-acc. et إِلَى werfen, übergeben || to throw to, hand over to.
— V entgegenkommen, begegnen || to come forth to meet, to meet. — VIII c. ب zusammenstossen, sich begegnen

لُبْنَى *n. pr. f.*

لِثَامٌ *V* sich mit dem لِثَامٌ be-
decken || *to muffle one's mouth.*

لِثَامٌ Mundtuch || *muffler*
for the mouth.

لُجَّةٌ See || *sea, lake.*

مُلْجِمٌ *n. pr. m.*

اَللَّجُونُ Legio, Ortschaft in Pa-
lästina || *village in Palestine.*

لَحَّ IV *c.* عَلَى *pers. et* فِي *r.* Jmdn
heftig zu e. Sache drängen,
auf ihn eindringen || *to im-*
portune, urge anyone to do
anything.

لَقِيَ *imp. a, c. acc.* erreichen, ge-
langen zu, einholen || *to reach,*
arrive at, overtake. — *c.* ب
einholen; sich begeben zu,
gelangen zu; das Alter von
... erreichen || *to overtake, to*
betake oneself to; to reach; to
reach the age of.

لَحْمٌ Fleisch || *flesh, meat.*

لَعَّانٌ Einer, der Sprachfehler
macht || *one who is guilty of*
solecisms.

لِحْيَةٌ Kinnbart || *beard.*

بَنُو لِحْيَانَ *n. pr. trib. (NA),*

Stamm, der Anhänger Muham-
meds ermordet hatte und gegen
den Letzterer einen erfolglosen
Kriegszug machte || *tribe, who*
had murdered some followers
of Muhammed, and against
whom the latter made an un-
successful expedition.

لُكْمٌ *n. pr. trib. (SA).*

لَدَ *V* sich verwirrt nach rechts
und links wenden || *to turn*
to the right and left in per-
plexity.

لَزِمَ *imp. a, c. acc.* an Jmdm haf-
ten, haften bleiben, bleiben
in, bleiben bei || *to*
cleave to, adhere, stick to, re-
main in, stay by.

لِسَانٌ Zunge, Dialekt, Sprache ||
tongue, language, dialect.

عَلَى لِسَانٍ nach dem Aus-
spruch von . . . || *according to*
the saying of.

لَصِقَ VIII *c.* ب hangen an
etwas || *to be attached to,*
cleave to.

لُطْفٌ IV sanft, liebevoll be-
handeln; Höflichkeit erweisen
|| *to treat kindly, in a loving*
manner; to show courtesy to.

§ 101 b (لَا فِي التَّنْفِي). — *c. energ.*

§ 102. — *c. acc.* § 111. — Auf Gott bezogen, bedeutet es keine Negation, sondern eine Bitte, das etwas nicht geschehe (لَا أَدْعَاءَ) || *when it refers to God, it expresses a wish that something may not occur.* — p. 137, 13: *c. أقْسِمُ* لَا = ich schwöre || *I swear.*

بِلَا *praep. c. gen.* ohne || *without.*

وَلَكِنْ, لَكِنْ, لَا كِنْ *conj.* jedoch, aber, sondern || *but, though, however.*

وَلَكِنْ, لَكِنْ, لَا كِنْ *part. id.* (§ 147).

لَام Name des Buchstaben ل und der Partikeln ل, لَ || *name of the letter ل and particles ل, لَ.*

لَامَ الْأَمْرِ = لَ *conj. c. juss.* (§ 101 a).

لَامَ الْجُمُودِ = لَ *conj. c. subj.* nach einer Negation || *after a negation.*

لَامَ أَدْعَاءَ = لَ *c. juss.* (§ 101 a).

لَامَ كَيْ = لَ *conj. c. subj.* (§ 100).

مَلَائِكَةُ *pl.* ملائكة *Engel* || *angel.*

لَوْوَةٌ *n. pr. m.* (Perle || *pearl.*)

لَامٌ VIII *c. عَلَى* sich anschliessen an, sich versammeln zu || *to join, to assemble together to.* — X die Panzer anziehen, sich bewaffnen || *to put on armour, arm one's self.*

لَوَى *n. pr. trib.* (NA).

لَبِثَ *imp. a* verweilen, zögern || *to remain, tarry.* — *c. neg.* et حَتَّى nicht lange dauern, bis || *not to be long, before*

كَبِيدٌ *n. pr. m. e.* vorislamitischen Dichters || *a pre-islamic poet.*

كَبَسَ *imp. a, c. acc.* anziehen (Kleid) || *to put on, clothe oneself with.* — IV *c. d. acc.* bekleiden mit || *to clothe with.*

لِبْسٌ Kleidung || *clothing, dress.*

لِبَاشٌ *id.*

مَلْبَسٌ *id.*

لَبَنٌ Milch || *milk.*

لَبْنٌ *coll. (n. unit. لَبْنَةٌ)* Backstein, Platten || *bricks, slabs.*

كَيْفَ *adv.* wie? || *how?* — *conj.* (§ 159—160) wie, wie auch || *how, however.*

كَيْفَمَا *conj.* wie auch immer || *however, in whatever manner* (§ 159—160).

لِ *part.* der Bekräftigung, „für-wahr“ || *particle of asseveration = truly* (§ 95 g, § 147 b). — *c. energ.* § 102.

كَيْنٌ *wahrlich* wenn || *truly if.*

لِ *conj. c. subj.* damit || *that, so that* (§ 100). — nach einer Negation || *after a negative* || = لَا مُنْجَاوٍ — *c. juss.* (لَا مُنْجَاوٍ) = *imperativus* (§ 101 a); wenn auf Gott bezogen bed. es e. Bitte || *when it refers to God it expresses a wish* (= لَا مُدْعَاة).

لِ *praep.* für, zu, gegen, auf Rechnung von; bezeichnet manchmal den reflexiven Dativ; Richtung nach (zu); bezeichnet die Angehörigkeit (= Dativ), umschreibt den Genetiv (§ 130) und d. Accusativ (§ 131—2), bezeichnet den Acc. nach e. تَمْيِيزٍ oder

حَالٌ; bezeichnet den (Zweck, Grund) um — willen, wegen, in Folge von || *for, to against, at the cost of; denotes sometimes the reflexive dative; direction towards; indicates the dative, and circumscribes the genitive* (§ 130) and the accusative (§ 131—2), expresses the accusative after a تَمْيِيزٍ or حَالٌ; because of, on account of. in consequence of.

— Bei Zeitbestimmungen: in, bei, zu || *in dates, at, on, in:* z. B. || e. g. || لَيْلَةٍ als noch eine Nacht vom (Monat) Regeb übrig war || e. g. *when one night remained of the month Regeb* (§ 117).

مَا لِي وَلَكَ was habe ich mit dir zu thun? || *what have I to do with thee!*

أَنْتَ لَهُ du bist der Mann dafür || *thou art the man for it.*

لِأَنَّ (§ 147) weil || *because.*

لَا *conj.* nicht || *not.* — *c. imp.* § 150 b. — *c. perf.* § 98 d, § 150 c. — *c. juss. prohibitiv*

doing anything; with following imperfect = he almost ...

کار *med. u II* einwickeln, zusammenwickeln, -winden || *to wrap up, wind up, together.*

كُورَة *pl. كُورَ* Provinz || *province.*

الْكُوفَة Stadt in der Nähe des alten Babylon || *a city near the site of ancient Babylon.*

كان *med. و* sein, existieren, geschehen, werden, stattfinden.

Bisweilen ist das Perfect dieses Verbums mit unsrem Präsens

zu übersetzen || *to be, exist, become, happen, occur, take place. The perfect has often the force of our present. — c.*

imp. (§ 99 c, n. b, c), pflegen zu ... || to be in the habit of, (he used to. .). — c. perf. = plus-

quamperfectum. (§ 98 f, § 99 n. b.). — c. acc. (§ 110) etwas sein

|| to be something. — c. ب etwas an Jmdm sein || *to be on, in connection with (cfr. §*

144). — c. ل angehören, Umschreibung für „haben“ || *to belong to, circumlocution for the verb “to have”. — c. ل* pers.

et acc. r. Jmdm etwas sein || to be something to someone. —

c. عَلَى etwas gewohnt sein || *to be accustomed to. — كَانْ*

عَلَى er war seiner Meinung, folgte seiner Ansicht

|| *he was of his opinion, held his view. — c. مِنْ* ge-

hören zu, Einer sein von || *to belong to, to be one of. .*

— *c. ل* und subj. können, im Stande sein zu || *to be able to.*

مَكَانْ Ort, Stelle, Ort oder Lage, in der sich Jmd be-

findet || *place, position in which anyone is. — مَكَانِي* wer

ich bin || *who I am. (p. 121, 6).*

كَيْمًا conj. (§ 100) damit || *that, so that.*

لَمْ كَيْ = conj.

كَادَ *med. ي, c. acc.* überlisten, betrügen || *to circumvent, de-*

ceive. — c. عَلَى überlisten || *to overreach, outwit.*

أَكِيدَ *elat.* am listigsten || *most able to circumvent, artful.*

مَكِيدَة List, Betrug || *deceit, guile.*

of expression. — Gramm.
Satz || (= λόγος) sentence.
كَمْ adv. wie viel? || how much?
بِكَمْ um wie viel || for
how much?

كَمَا (ك + ما) (§ 148 c) wie || as,
just as.

كَمَا suff. 2 pers. dual (§ 12 b).

كُمَا n. unit. كُمَا Trüffel || truffle.

كَمَل II vollzählig machen ||
to make complete. — VI voll-
kommen werden, zur Voll-
endung gelangen || to be com-
plete, perfect, attain to per-
fection.

كَمَالٌ Vollkommenheit, Voll-
ständigkeit || completeness,
perfection.

كَوَامِلٌ pl. كَوَامِلٌ vollstän-
dig, ganz || complete, whole.

كَمِيبٌ Hinterhalt || ambush.

كَنَّ imp. u bedecken || to cover.

كَنَانَةٌ n. pr. trib. (NA). —
n. rel. كِنَانِي.

كَنْدَةٌ n. pr. trib. (SA). — n. rel.

كَنْدِي.

أَبْوَابُ (كِنْدَةٌ?) p. 81,
13: e. Theil von Kûfa || a
part of Kûfa.

Brünnow, Arab. Gloss.

كَنَسَ imp. i vel u sich verber-
gen || to conceal oneself.

الْكُنُسُ (sing. كَانِسٌ) die
sich verbergenden (unter-
gehenden) = die Planeten ||
the planets (they who conceal
themselves = set).

كُنَاسَةٌ Kehrichthaufen; ||
dust-heap. — c. art. Name e.
Quartiers in Kûfa || name of
a part of Kûfa.

كُنَّةٌ Quantität || quantity.

كَتَى imp. i, c. acc. pers. et ب
r. Jmdm einen Ehrennamen
(كُنْيَةٌ) geben || to give a name
of honour to anyone.

كُنْيَةٌ Ehrenname, gebildet
mit dem Namen des Sohnes
u. vorgesetztem „Vater“ resp.
„Mutter“ || name of honour,
consisting of the name of a
son, with „father“ or „mother“
prefixed.

كَوَّةٌ Fensteröffnung || window.

كَادَ (= كَوَدَ) imp. a nahe daran
sein etwas zu thun; mit fol-
gendem Imperfect: fast hätte
er... || to be on the point of

أَكْفَانُ *pl.* كَفْنٌ weisses Leintuch ||
white linen cloth.

كَفَى *imp. i, c. d. acc.* etwas an
Jmdes Stelle thun, Jmdm
etwas besorgen || *to do any-
thing in anyone's stead, to do
anything for anyone.*

كُلُّ (§ 119 b) Gesamtheit, das
Ganze; vor determ. Subst.:
alle; vor indetermin. Subst.:
jeder || *totality, the whole; be-
fore a determinate noun: all;
before an indetermin. noun:
each, every.*

كَمَّا (§ 159—160) *conj.* je-
desmal dass, so oft || *as often
as, whenever.*

كَتَّة Schleier, Vorhang gegen
Mücken || *mosquito-curtain.*

كَلاَءُ die Verwandten, Ver-
wandtschaft || *relations.*

مُكَلَّلٌ besetzt, geziert ||
ornamented.

كَلَّا *part.* keineswegs || *in no wise,
on no account.*

كَلْبٌ Hund || *dog.*

كَلْبٌ *n. pr. trib.* Haupt-
stamm der Südaraber in Syrien

|| *chief tribe of the Southern
Arabs in Syria; n. rel.* كَلْبِيٌّ.

كِلَابٌ *n. pr. trib. (NA).* —
n. rel. كِلَابِيٌّ.

كُلَيْبٌ *n. pr. m.*
كُلْتُومٌ *n. pr. m.*

أُمُّ كُلْتُومٍ *n. pr. f.* Tochter
Muhammeds || *daughter of
Muhammed.*

كَدَّةٌ *n. pr. m.*

كِلْسٌ Kalk || *lime.*

ذُو الْكَلَاعِ *n. pr. m.* Name e. süd-
arabischen Fürsten || *name of
a prince of Southern Arabia.*

إِبْنُ ذِي الْكَلَاعِ *n. pr. m.*
cfr. p. 98, 10 = 109, 15.

كَلَمٌ *II c. acc. pers.* anreden,
mit Jmdm reden || *to speak
to, converse with.* — *V. c. acc.*
sprechen, reden, Reden halten
zu, mit einander reden || *to
speak, talk, make speeches to,
converse with one another.*

كَلِمَةٌ *pl.* كَلِمٌ *Gramm.* Wort
|| *word (= λέξις).*

كَلَامٌ Reden, Rede, (Rede-
weise) *speaking, speech, mode*

کَرْمَانِ Provinz im südwestl. Persien; auch die Hauptstadt derselben || *province of South-western Persia; also the capital of the same.*

کَرَّ imp. a nicht gern haben, etwas lieber nicht thun || *not to like, dislike, rather not do a thing.*

کَسَرَ imp. i zerbrechen || *to break.*

Gramm. mit dem Vokal کَسَرَةُ versehen || *to write or pronounce a consonant with the vowel —. — II zerbrechen || to break in pieces. — V zerbrochen werden || to be broken.*

کَسَرَةُ (§ 3 a) der Vokal — || *the vowel —.*

کِسْرَى Titel der persischen Könige || *title of the kings of Persia = Chosroes.*

کَسَا imp. u bekleiden, Kleid schenken || *to clothe, present a garment to.*

کِسْوَةُ (etiam coll.) Kleid || *garment, clothes.*

کَشَطَ imp. i abstreifen (Haut) || *to strip off (a hide).*

کَشَفَ imp. i, c. عَنْ abdecken, entblößen || *to uncover, lay bare. — VII aufgedeckt, weggenommen werden || to be uncovered, taken away.*

کَغَبَ n. pr. m. — n. pr. trib.

(NA). — n. rel. کَغَبِي.

الْكَعْبَةُ die Ka'ba, Tempel zu Mekka || *the Ka'ba, the Temple of Mecca.*

کَفَّ imp. u, inf. عَنْ کَفَّ sich zurückhalten || *to refrain, hold back.*

کَفَأَ III c. acc. pers. et ب r. Jmdm etw. vergelten || *to recompense anyone for. — VI gleich sein, einander die Wage halten || to be like, to be equally matched.*

کُفُوً ebenbürtig, ebenbürtige Partie || *equal, of equal birth or rank.*

کَفَرَ imp. u undankbar sein, verleugnen || *to be ungrateful, to deny.*

کُفْرٌ Unglauben || *unbelief.*

کَفَلَ imp. u besorgen, pflegen || *to take care of, tend.*

کَثِيرٌ *elat.* أَكْثَرُ viel, reichlich, zahlreich (oft mehr substantivisch appositionell) || *much, many, abundant, numerous (often used as a substantive in apposition) (§120c.).*

— أَكْثَرُهُمُ die Meisten von ihnen || *the most of them.*

کدر VII dunkel werden || *to become obscured.*

أَكِيدِرُ (*dem. de أَكْدَرُ*) *n. pr. m.*

کدم III *inf.* مُكَادِمَةٌ beissen || *to bite.*

کذا so, so und so || *so, thus; such and such.*

کَذَبَ *imp.* i lügen || *to lie, tell lies.* — II als Lügner erklären || *to declare to be a liar.*

کَذَّابٌ Lügner || *liar.*

کَرَّ *imp.* u zurückkehren || *to return.* — c. عَلَى von Neuem angreifen || *to make a fresh attack upon.* — II *inf.* تَكَرَّرَ c. *acc. pers. et* ب r. Jmdm etw. wiederholen || *to repeat anything to anyone..* — V wiederholt werden || *to be repeated.*

کَرْبَلَاءَ Ortschaft bei Kûfa || *village near Kûfa.*

کَرَادِيسُ *coll., pl.* کُرْدُوسُ Abtheilung, Schwadron (*cohors*) || *division, squadron.*

(کُرْزُ بْنُ جَابِرٍ الْفَهْرِيِّ) کُرْزُ e. Beduine, der e. Beutezug gegen Medina ausführte || *a Bedouin, who made a raid upon Medina (A. H. 2 = A. D. 623).*

کُرْبِيزُ *n. pr. m.*

کُرْسِيٌّ Stuhl, Thron, Thronsessel || *seat, chair, throne.*

کِرْكَانَ (*sic legendum est*) Ort im westl. Persien || *town in Western Persia.*

کرم IV c. *acc. pers. et* ب r. Jmdm Ehre erweisen, mit Ehren aufnehmen, beehren, beschenken mit || *to show honour to, to receive with honour, to honour, make presents to.*

کَرَمٌ Liberalität, Freigebigkeit || *liberality, generosity.*

أَكْرَمُ *elat.* کَرِيمٌ edel, hochansehnlich, edelgesinnt || *noble, of noble character.*

„Gott ist der Grösste“ || to call out „God is the greatest One“ (= اَللّٰهُ اَكْبَرُ). — V sich gross machen, stolz sein || to magnify oneself, be proud. — X sich stolz benehmen || to act proudly.

كَبِيرٌ *elat.* اَكْبَرُ gross, alt; Oberhaupt || great, big, old; head, chief.

كَبُشٌ Widder || ram.

اِبْنُ اَبِي كَبُشَةٍ *n. pr. m.*

كَبَا *imp. u* straucheln, stolpern || to stumble, trip.

كَتَبَ *imp. u* schreiben, schreiben können || to write, be able to write. — كَتَبَ مَعَهُمْ كِتَابًا er schrieb ein Schreiben und gab's ihnen mit || he wrote a letter and sent it by them. — *c.* اِلَى *pers.* (et *c. acc. vel p. r.*) schreiben an . . || to write to . . . — *III c. acc.* schreiben an . . . || to write to . . .

كُتُبٌ *pl.* كِتَابٌ Schriftstück, Brief, Buch; Offenbarungsschrift, der Korân; Inschrift || document, letter,

book; revealed writing, the Korân; inscription.

كِتَابَةٌ Kanzleramt || secretaryship.

كَاتِبٌ Kanzler || secretary.

اَكْتَعَّ Verstärkung zu اَجْمَعَ || corroborative to اَجْمَعَ.

كَتَفَ *imp. i* Jmdm die Hände hinter dem Rücken binden || to bind anyone's hands behind his back.

كَتِفٌ, كُتِفٌ Schulter || shoulder.

كِتَافٌ Band, Fessel || thong, fetter.

كَتَمَ *imp. u, inf.* كِتْمَانٌ geheimhalten, verbergen || to conceal, keep secret. — *c. d. acc.* vor Jmdm etwas verbergen || to conceal from.

كَثُرَ *imp. u* viel sein, viel werden || to be, become much, many, abundant. — *c.* عَلَى sich vermehren gegen || to multiply against. — *III* gerne viel haben wollen, Jmdn zu überbieten suchen || to desire much of anything, to seek to surpass anyone.

قَوِيَّ *imp. a stark sein || to be strong. — c. عَلَى stark genug sein für || to be strong enough for. — II stark machen || to make strong. — V c. عَلَى stark werden, erstarken gegen || to become strong, acquire strength against.*

قُوَّةٌ (عَلَى) Kraft, Stärke, Macht || *strength, might, power.*

قَوِيٌّ (عَلَى) stark, kräftig || *strong, powerful.*

قَاءَ *med. V sich erbrechen || to vomit.*

قَيْسٌ *n. pr. m.*

قَيْسُ (بُنْ) عَيْلَانَ, قَيْسٌ *n. pr. trib. (Syria) Hauptstamm der Nordaraber || chief tribe of the Northern Arabs.*

القَيْسِيَّةُ die Partei der Nord-Araber (vom Stamme Kais genannt) || *the party of the North-Arabians (so called from the tribe of Kais).*

قَيْسَارِيَّةُ Stadt an der Küste von Palästina || *town on the coast of Palestine (= Caesarea) erobert || taken A. H. 17 = A. D. 638.*

قَيْصَرُ Cæsar, Bezeichnung der römischen Kaiser || *designation of the Roman Emperors.*

قال *med. IV c. d. acc. Jmdm etw. verzeihen || to forgive anyone anything.*

قَيْلٌ Häuptling, König || *chieftain, king || (in Yemen).*

قَيْنَةٌ Sklavin, Dienerin || *maid-servant, slave-girl.*

كَ (§ 95 f., § 145 b) — (eig. Subst.) Gleichheit, Maass, gleichwie, wie || (orig. a substantive) *similitude, measure, like, as.*

كَانَ (§ 147) (es ist) als ob ...

|| (it is) as if. — كَأَنَّمَا id.

كَذَلِكَ v. ذَلِكْ.

كَمَا v. كَمَا.

كَ suff. 2 sing. m. — كِ suff. 2 sing. f (§ 12 b).

كَازْرُونُ Stadt im südwestlichen Persien || *town in South-western Persia.*

كَافُ Name des Buchstaben und der Vergleichungspartikel ك || *name of the letter and of the particle of comparison ك.*

كَبْرُ II inf. تَكْبِيرٌ ausrufen

sich erheben, stehen || *to stand up, to get up, to rise, arise, to place oneself, to stand.* — c. **لِ** widerstehen || *to withstand.* — **لَمْ تَقُمْ لَهُ قَائِمَةً** es konnte ihm nichts widerstehen || *nothing was able to withstand him.* — c. **إِلَى** sich erheben und auf Jmdn losgehen (um ihn zu begrüßen) || *to rise and go towards anyone (in order to salute him).* — IV feststellen, aufrecht erhalten; zur Durchführung bringen, leiten, in rechte Verfassung bringen; sich stellen, hintreten, verweilen, bleiben, leben, wohnen || *to establish, maintain; to accomplish, perform, execute, conduct, to put into good order; to place oneself, to stand, stay, remain, dwell.* — c. acc. während (einer Zeit) bleiben || *to remain (during).* — c. **عَلَى** bei einer Sache bleiben (fortfahren etw. zu thun); belagern || *to keep on with, continue doing; to beleaguer, besiege.* — X aufrecht stehen, recht wandeln, in rechte Verfassung

kommen || *to stand upright, to become in a right state, to walk uprightly.*

قَوْمٌ coll. Leute, Angehörige, Volk || *people, kinsfolk.* — indef. Einige || *some.*

قَامَةٌ Statur, Wuchs, Gestalt || *stature, build, form.*

قِيَمَةٌ Werth || *value.*

قِيَامٌ inf. I Feststehen, Ausdauer, Wachsein; seine Andacht verrichten || *standing fast, endurance, being awake; performance of one's devotions.*

قِيَامَةٌ Auferstehung || *resurrection from the dead.*

قَيْمٌ Anführer || *leader.*

قَاتِمٌ Heft des Schwertes || *sword-hilt.*

مَقَامٌ Platz || *place.*

مُقَامٌ Bleiben, Verweilen; Ort, Zeit des Verweilens || *staying, abiding; place, time of staying in a place.*

مُسْتَقِيمٌ gerade || *straight.*

قَوْمِسْ Provinz im nördl. Persien || *province in Northern Persia.*

- مُتْعَدٌ Krüppel || *cripple*.
 قَعِيْقَعَانُ Berg bei Mekka ||
mountain near Mecca.
 قَفَا Hinterkopf, Nacken || *back*
part of the head and neck.
 قَل IV c. مِنْ wenig machen,
 verringern || *to make little,*
diminish. — c. acc. tragen
 können || *to be able to carry*.
 قَلِيلٌ pl. قَلَالٌ wenig, ge-
 ring || *little, few, small*.
 قَلْب II umkehren, verändern
 || *to turn over, change*. —
 VII c. إِلَى zurückkehren zu
 || *to return to*.
 قُدْبٌ pl. قُدُوبٌ Herz ||
heart.
 قَدَد II c. d. acc. Jmdn mit
 e. Amte bekleiden || *to invest*
anyone with an office.
 قَمَطَرٌ zusammenbinden(Schlauch);
 versammelt sein || *to tie up,*
bind (a water-skin); to be
assembled.
 قَسْرِينُ Stadt im nördl. Syrien,
 südl. von Aleppo || *town in*
Northern Syria, to the south
of Aleppo (= Chalcis).

- قَنَا VIII für sich erwerben, an-
 kaufen || *to buy, acquire*.
 قَهَرٌ imp. a, inf. قَهَرَ unter-
 jochen || *to subjugate*.
 قَادٌ med. و. c. acc. führen, An-
 führer, Häuptling sein über ||
to lead, guide; to be a leader,
chief, over.
 قَادِيٌّ Führer (eines Blinden)
 || *leader, guide (of a blind*
man).
 قَالٌ med. و. sagen, sprechen, er-
 zählen, hersagen, oft = fragen
 || *to say, speak, tell, relate;*
recite, often = to ask. — c.
 لٌ nennen || *to call, name*
 (§ 146).
 قَالَهُ p. 36, 1
 von dem gesagt wird || *of*
whom is said.
 قَالَهُ بِالرَّحْبِ وَالسَّعَةِ
 er hiess ihn willkommen || *he*
bade him welcome.
 قَوْلٌ Rede, das Gesagte,
 Wort, Ausdruck, Redensart ||
speech, word, spoken word,
expression.
 قَامٌ med. و. inf. قَامَ aufstehen,
 sich aufmachen, sich aufstellen,

|| *to meet together*. — X sich werfen, liegen || *to throw oneself down, to lie*.

تَلْقَاءَ praep. gegen — hin, gegenüber || *towards, opposite*.

لَمْ c. juss. (§ 101 c, § 150 a) negiert das Perfect || *negatives the perfect*.

أَلَمْ id. interrog.

لَمْ IV c. ب kommen zu, besuchen, bes. heimlich, versteckt || *to come to, to visit, esp. secretly, covertly*.

لِمَّة pl. لِمَم Seitenlocken || *side-locks of hair*.

لَمَّا conj. c. perf. nachdem, als || *after that, when*.

لَمَّا conj. c. juss. (§ 101 c) noch nicht || *not yet*.

أَلَمَّا id. interrog.

لَمَسَ VIII suchen, zu finden, erlangen suchen || *to seek, try to find, get*.

الْمُتَكَلِّمُ n. pr. m. e. vorislam. Dichters || *a pre-islam. poet*.

لَنْ conj. c. subj. (§ 100) negiert das Futurum || *negatives the future*.

لَبَّ IV anzünden || *to ignite, light*.

لَيْتَ imp. a die Zunge heraushängen lassen || *to let the tongue hang out*.

لَهَا IV c. acc. et عَنْ abhalten von, in Anspruch nehmen mit Ausschluss von etw. Anderem || *to keep from, occupy anyone so as to divert him from something else*.

مِلْحَى pl. مَلَاْ musikalisches Instrument || *musical instrument*.

لَوْ wenn (hypothetisch) leitet eine Bedingung ein, von der man annimmt, dass sie nicht eintritt || *if, introduces a hypothetical conditional sentence*.

لَوْلَا wenn nicht || *if not*.

لَوْلَا أَنَّ wenn es nicht wäre, dass || *if it were not that...*

لَوْحَ pl. ألْوَاْحَ Brett, Tafel || *board, slab*.

لَاَمَ med. و tadeln || *to reproach, blame*.

لَانَ med. و II färben, bunt machen || *to colour, variegate*.

لَطِيفٌ gütig || *kind.*

لَطَمَ *imp. i, c. acc.* Jmdm eine Ohrfeige geben, schlagen || *to box the ears of; to strike, slap.*

لَطْمَةٌ Ohrfeige || *box on the ears.*

لَعِبَ *imp. a* spielen || *to play.*
— *c. ب* mit etw. spielen || *to play with anything.*

لَعَلَّ *part.* (§ 147) vielleicht || *perhaps.*

لَعَنَ *imp. a* verfluchen || *to curse.*

لُعْنَةٌ Fluch || *curse.*

لَغَا *IV inf. اِلْغَاوْ* Gramm. die Rection eines Wortes auf ein anderes aufheben || *to annul the syntactical government exerted by one word upon another.*

لَفَتَ *VIII* sich wenden || *to turn round.*

لَفْظٌ *pl. اَلْفَظْ* Ausdruck, Lautgruppe, Wort (als Lautgruppe betrachtet) || *expression, group of phonetic sounds, word (regarded as a group of phonetic sounds).*

لَفْظًا dem Wortlaut nach,

dem Lautcomplexe nach || *literally, phonetically.*

لَفْظِيٌّ dem Wortlaute nach, lautlich ausgedrückt || *literally, verbally expressed.*

لَقِبَ *II c. acc. pers. et ب* Jmdn mit einem Spitznamen nennen, zubenennen, einen Beinamen geben || *to give a nickname, surname to.*

لَقَبٌ Spitzname, Beiname || *nickname, surname.*

لَقِطَ *VIII* sammeln, auflesen, aufnehmen || *to collect, gather, to take up.*

لَقِيَ *imp. a, c. acc.* Jmdn antreffen, finden, Jmdm begegnen, erfahren || *to meet, find, reach, to experience.* — *IV c. acc. et فِي* werfen in, hinein-
thun in || *to cast into, to put into.* — *c. acc. et عَلَى* werfen auf; hineinwerfen || *to throw, cast, throw down, upon.* — *c. acc. et إِلَى* werfen, überggeben || *to throw to, hand over to.* — *V* entgegenkommen, begegnen || *to come forth to meet, to meet.* — *VIII c. ب* zusammenstossen, sich begegnen

لُبْنَى *n. pr. f.*

لِثَامٌ *V* sich mit dem لِثَامٌ be-
decken || *to muffle one's mouth.*

لِثَامٌ Mundtuch || *muffler*
for the mouth.

لُبْجَةٌ See || *sea, lake.*

مُلْجِمٌ *n. pr. m.*

اَللَّجُونُ Legio, Ortschaft in Pa-
lästina || *village in Palestine.*

لَحَّ *IV c. عَلَى pers. et في r.* Jmdn
heftig zu e. Sache drängen,
auf ihn eindringen || *to im-*
portune, urge anyone to do
anything.

لَحَقَّ *imp. a, c. acc.* erreichen, ge-
langen zu, einholen || *to reach,*
arrive at, overtake. — *c. ب*
einholen; sich begeben zu,
gelangen zu; das Alter von
... erreichen || *to overtake, to*
betake oneself to; to reach; to
reach the age of.

لَحْمٌ Fleisch || *flesh, meat.*

لِثَامٌ Einer, der Sprachfehler
macht || *one who is guilty of*
solecisms.

لِحْيَةٌ Kinnbart || *beard.*

بَنُو لِحْيَانَ *n. pr. trib. (NA),*

Stamm, der Anhänger Muham-
meds ermordet hatte und gegen
den Letzterer einen erfolglosen
Kriegszug machte || *tribe, who*
had murdered some followers
of Muhammed, and against
whom the latter made an un-
successful expedition.

لُخْمٌ *n. pr. trib. (SA).*

لَدَ *V* sich verwirrt nach rechts
und links wenden || *to turn*
to the right and left in per-
plexity.

لَزِمَ *imp. a, c. acc.* an Jmdm haf-
ten, haften bleiben, bleiben
in, bleiben bei || *to*
cleave to, adhere, stick to, re-
main in, stay by.

لِسَانٌ Zunge, Dialekt, Sprache ||
tongue, language, dialect.

عَلَى لِسَانٍ nach dem Aus-
spruch von . . . || *according to*
the saying of.

لَصِقَ *VIII c. ب* hangen an
etwas || *to be attached to,*
cleave to.

لُطْفٌ *IV* sanft, liebevoll be-
handeln; Höflichkeit erweisen
|| *to treat kindly, in a loving*
manner; to show courtesy to.

§ 101 b (لَا فِي التَّهْنِ). — c. *energ.*

§ 102. — c. *acc.* § 111. — Auf Gott bezogen, bedeutet es keine Negation, sondern eine Bitte, das etwas nicht geschehe (لَا أَدْعَاكَ) || *when it refers to God, it expresses a wish that something may not occur.* — p. 187, 13: c. *أَقْسِمُ* لا = ich schwöre || *I swear.*

بِلا *praep. c. gen.* ohne || *without.*

وَلَكِنْ, لَكِنْ, لَا كِنْ *conj.* jedoch, aber, sondern || *but, though, however.*

وَلَكِنْ, لَكِنْ, لَا كِنْ *part. id.* (§ 147).

لَام Name des Buchstaben ل und der Partikeln ل, لَ || *name of the letter ل and particles ل, لَ.*

لَامَ أَلَا مَرٍ = لَ *conj. c. juss.* (§ 101 a).

لَامَ أَلَا مَرٍ = لَ *conj. c. subj.* nach einer Negation || *after a negation.*

لَامَ أَدْعَاكَ = لَ *c. juss.* (§ 101 a).

لَامَ كُنِي = لَ *conj. c. subj.*

(§ 100).
مَلَائِكَةُ pl. ملائكة Engel || *angel.*

لَوْلَوْ *n. pr. m.* (Perle || *pearl.*)

لَامَ VIII c. عَلَى sich anschliessen an, sich versammeln zu || *to join, to assemble together to.* — X die Panzer anziehen, sich bewaffnen || *to put on armour, arm one's self.*

لَوْ *n. pr. trib.* (NA).

لَبِثَ *imp. a* verweilen, zögern || *to remain, tarry.* — c. *neg.* et حَتَّى nicht lange dauern, bis || *not to be long, before*

كَبِيدٌ *n. pr. m. e.* vorislamitischen Dichters || *a pre-islamic poet.*

لَبَسَ *imp. a, c. acc.* anziehen (Kleid) || *to put on, clothe oneself with.* — IV c. d. *acc.* bekleiden mit || *to clothe with.*

لِبْسٌ Kleidung || *clothing, dress.*

لَبَاشٌ *id.*

مَلْبَسٌ *id.*

لَبَنٌ Milch || *milk.*

لَبْنَةٌ *coll. (n. unit.)* Backstein, Platten || *bricks, slabs.*

كَيْفَ *adv.* wie? || *how?* — *conj.* (§ 159—160) wie, wie auch || *how, however.*

كَيْفَمَا *conj.* wie auch immer || *however, in whatever manner* (§ 159—160).

لَ *part.* der Bekräftigung, „fürwahr“ || *particle of asseveration = truly* (§ 95 g, § 147 b). — *c. energ.* § 102.

لَ كَيْنَ *wahrlich wenn* || *truly if.*

لَ *conj. c. subj.* damit || *that, so that* (§ 100). — nach einer Negation || *after a negative* || = لَا مُعْجِزٍ || *c. juss.* (لَا مُعْجِزٍ) = *imperativus* (§ 101 a); wenn auf Gott bezogen bed. es e. Bitte || *when it refers to God it expresses a wish* (= لَا دُعَاءَ).

لَ *praep.* für, zu, gegen, auf Rechnung von; bezeichnet manchmal den reflexiven Dativ; Richtung nach (zu); bezeichnet die Angehörigkeit (= Dativ), umschreibt den Genetiv (§ 130) und d. Accusativ (§ 131—2), bezeichnet den Acc. nach e. تَمْيِيزٍ oder

حَالٍ; bezeichnet den (Zweck, Grund) um — willen, wegen, in Folge von || *for, to against, at the cost of; denotes sometimes the reflexive dative; direction towards; indicates the dative, and circumscribes the genitive* (§ 130) and the accusative (§ 131—2), expresses the accusative after a تَمْيِيزٍ or حَالٍ; because of, on account of. in consequence of.

— Bei Zeitbestimmungen: in, bei, zu || *in dates, at, on, in:* z. B. || e. g. || لِلَّيْلَةِ als noch eine Nacht vom (Monat) Reġeb übrig war || e. g. *when one night remained of the month Reġeb* (§ 117).

مَا لِي وَلَكَ was habe ich mit dir zu thun? || *what have I to do with thee!*

أَنْتَ لَهُ du bist der Mann dafür || *thou art the man for it.*

لَ (§ 147) weil || *because.* *conj.* nicht || *not.* — *c. imp.* § 150 b. — *c. perf.* § 98 d, § 150 c. — *c. juss. prohibitiv*

doing anything; with following imperfect = he almost ...

کار *med. u II* einwickeln, zusammenwickeln, -winden || *to wrap up, wind up, together.*

كُورَة *pl. كُورَة* Provinz || *province.*

الْكُوفَة Stadt in der Nähe des alten Babylon || *a city near the site of ancient Babylon.*

كان *med. و* sein, existieren, geschehen, werden, stattfinden.

Bisweilen ist das Perfect dieses Verbums mit unsrem Präsens zu übersetzen || *to be, exist, become, happen, occur, take place. The perfect has often the force of our present. — c.*

imp. (§ 99 c, n. b, c), pflegen zu ... || to be in the habit of, (he used to ...). — c. perf. = plusquamperfectum. (§ 98 f, § 99 n. b.). — c. acc. (§ 110) etwas sein

|| to be something. — c. ب etwas an Jmdm sein || *to be on, in connection with* (cfr. § 144). — *c. ل* angehören, Umschreibung für „haben“ || *to belong to, circumlocution for the verb "to have". — c. ل pers.*

et acc. r. Jmdm etwas sein || to be something to someone. —

c. عَلَى etwas gewohnt sein || *to be accustomed to. — كَان*

عَلَى er war seiner Meinung, folgte seiner Ansicht

|| he was of his opinion, held his view. — c. مِنْ ge-

hören zu, Einer sein von || to belong to, to be one of... — c. ل und subj. können,

im Stande sein zu || *to be able to.*

مَكَان Ort, Stelle, Ort oder Lage, in der sich Jmd befindet || *place, position in which anyone is. — مَكَانِي* wer ich bin || *who I am.* (p. 121, 6).

كَيْمَا conj. (§ 100) damit || *that, so that.*

لِ = لَاَمْ كَيْ conj.

كَادَ *med. ي*, *c. acc.* überlisten, betrügen || *to circumvent, deceive. — c. عَلَى* überlisten || *to overreach, outwit.*

أَكْبَدَ *elat.* am listigsten || *most able to circumvent, artful.*

مَكِيدَة List, Betrug || *deceit, guile.*

of expression. — Gramm.

Satz || (= λόγος) sentence.

كَمْ adv. wie viel? || how much?

كَمْ um wie viel || for how much?

كَمَا (ك + ما) (§ 148 c) wie || as, just as.

كَمَا suff. 2 pers. dual (§ 12 b).

كَمَا n. unit. كَمَاءُ Trüffel || truffle.

كَمَل II vollzählig machen || to make complete. — VI vollkommen werden, zur Vollendung gelangen || to be complete, perfect, attain to perfection.

كَمَالٌ Vollkommenheit, Vollständigkeit || completeness, perfection.

كَامِلٌ pl. كَوَامِلٌ vollständig, ganz || complete, whole.

كَمِيْنٌ Hinterhalt || ambush.

كَتَّ imp. u bedecken || to cover.

كَتَانَةٌ n. pr. trib. (NA). —

n. rel. كِنَانِي.

كِنْدَةٌ n. pr. trib. (SA). — n. rel.

كِنْدِي.

أَبْوَابُ (كِنْدَةٌ (?) vel كِنْدَةٌ p. 81,

13: e. Theil von Kûfa || a

part of Kûfa.

Brünnow, Arab. Gloss.

كَتَسَ imp. i vel u sich verbergen || to conceal oneself.

الْكُنَسُ (sing. كَانِسٌ) die sich verbergenden (untergehenden) = die Planeten || the planets (they who conceal themselves = set).

كُنَاسَةٌ Kehrlichthausen; || dust-heap. — c. art. Name e. Quartiers in Kûfa || name of a part of Kûfa.

كُنَّةٌ Quantität || quantity.

كَتَى imp. i, c. acc. pers. et ب r. Jmdm einen Ehrennamen (كُنْيَةٌ) geben || to give a name of honour to anyone.

كُنْيَةٌ Ehrenname, gebildet mit dem Namen des Sohnes u. vorgesetztem „Vater“ resp. „Mutter“ || name of honour, consisting of the name of a son, with „father“ or „mother“ prefixed.

كُوَّةٌ Fensteröffnung || window.

كَادَ (= كَوَدَ) imp. a nahe daran sein etwas zu thun; mit folgendem Imperfect: fast hätte er... || to be on the point of

كَفَنَ pl. أَكْفَانٌ weisses Leintuch ||
white linen cloth.

كَفَى imp. i, c. d. acc. etwas an
Jmdes Stelle thun, Jmdm
etwas besorgen || *to do any-
thing in anyone's stead, to do
anything for anyone.*

كُلُّ (§ 119 b) Gesammtheit, das
Ganze; vor determ. Subst.:
alle; vor indetermin. Subst.:
jeder || *totality, the whole; be-
fore a determinate noun: all;
before an indetermin. noun:
each, every.*

كُتِّمًا (§ 159—160) conj. je-
desmal dass, so oft || *as often
as, whenever.*

كِنَّةٌ Schleier, Vorhang gegen
Mücken || *mosquito-curtain.*

كَلَالَةٌ die Verwandten, Ver-
wandtschaft || *relations.*

مُكَلَّلٌ besetzt, geziert ||
ornamented.

كَلَّا part. keineswegs || *in no wise,
on no account.*

كَدْبٌ Hund || *dog.*

كَدْبٌ n. pr. trib. Haupt-
stamm der Südaraber in Syrien

|| *chief tribe of the Southern
Arabs in Syria; n. rel. كُنْبِي.*

كِلَابٌ n. pr. trib. (NA). —
n. rel. كِلَابِي.

كُنَيْبٌ n. pr. m.
كُنُتُومٌ n. pr. m.

أُمُّ كُنُتُومٍ n. pr. f. Tochter
Muhammeds || *daughter of
Muhammed.*

كَندَةٌ n. pr. m.

كِلْسٌ Kalk || *lime.*

ذُو الْكَلَاعِ n. pr. m. Name e. süd-
arabischen Fürsten || *name of
a prince of Southern Arabia.*

إِبْنُ ذِي الْكَلَاعِ n. pr. m.
cfr. p. 98, 10 = 109, 15.

كَلِمٌ II c. acc. pers. anreden,
mit Jmdm reden || *to speak
to, converse with.* — V. c. acc.
sprechen, reden, Reden halten
zu, mit einander reden || *to
speak, talk, make speeches to,
converse with one another.*

كَلِمَةٌ pl. كَلِمٌ Gramm. Wort
|| *word (= λέξις).*

كَلامٌ Reden, Rede, (Rede-
weise) *speaking, speech, mode*

کَرْمَانِ Provinz im südwestl. Persien; auch die Hauptstadt derselben || *province of South-western Persia; also the capital of the same.*

کَرَّ imp. a nicht gern haben, etwas lieber nicht thun || *not to like, dislike, rather not do a thing.*

کَسَرُ imp. i zerbrechen || *to break.*

Gramm. mit dem Vokal کَسَرَةُ versehen || *to write or pronounce a consonant with the vowel —.* — II zerbrechen || *to break in pieces.* — V zerbrochen werden || *to be broken.*

کَسَرَةُ (§ 3 a) der Vokal — || *the vowel —.*

کِسْرِي Titel der persischen Könige || *title of the kings of Persia = Chosroes.*

کَسَا imp. u bekleiden, Kleid schenken || *to clothe, present a garment to.*

کِسْوَةُ (etiam coll.) Kleid || *garment, clothes.*

کَشَطَ imp. i abstreifen (Haut) || *to strip off (a hide).*

کَشَفَ imp. i, c. عَنْ abdecken, entblößen || *to uncover, lay bare.* — VII aufgedeckt, weggenommen werden || *to be uncovered, taken away.*

کَغَبَ n. pr. m. — n. pr. trib.

(NA). — n. rel. کَغَبِي.

الْكَعْبَةُ die Ka'ba, Tempel zu Mekka || *the Ka'ba, the Temple of Mecca.*

کَفَّ imp. u, inf. کَفَّ, c. عَنْ sich zurückhalten || *to refrain, hold back.*

کَفَّأ III c. acc. pers. et ب r. Jmdm etw. vergelten || *to recompense anyone for.* — VI gleich sein, einander die Wage halten || *to be like, to be equally matched.*

کُفُو ebenbürtig, ebenbürtige Partie || *equal, of equal birth or rank.*

کَفَّرَ imp. u undankbar sein, verleugnen || *to be ungrateful, to deny.*

کُفْرُ Unglauben || *unbelief.*

کَفَّلَ imp. u besorgen, pflegen || *to take care of, tend.*

ڪَثِيرٌ *elat.* أَكْثَرٌ viel, reich-
 lich, zahlreich (oft mehr sub-
 stantivisch appositionell) ||
*much, many, abundant, num-
 erous (often used as a sub-
 stantive in apposition) (§ 120c.).*
 — أَكْثَرُهُمُ die Meisten von
 ihnen || *the most of them.*
 ڪدر VII dunkel werden || *to be-
 come obscured.*
 اَكِيدِرُ (*dem. de* اَكْدَرُ) *n. pr. m.*
 ڪدم III *inf.* مُكَادِمَةً beissen ||
to bite.
 ڪذا so, so und so || *so, thus;
 such and such.*
 ڪذب *imp.* i lügen || *to lie, tell
 lies.* — II als Lügner er-
 klären || *to declare to be
 a liar.*
 ڪذاب Lügner || *liar.*
 ڪَرَّ *imp.* u zurückkehren || *to
 return.* — c. عَلَى von Neuem
 angreifen || *to make a fresh
 attack upon.* — II *inf.* تَكَرَّرٌ
 c. *acc. pers. et* ب *r.* Jmdm
 etw. wiederholen || *to repeat
 anything to anyone..* — V wie-
 derholt werden || *to be re-
 peated.*

ڪَرْبَلَا Ortschaft bei Kûfa || *vil-
 lage near Kûfa.*
 ڪَرَادِيْسُ *coll., pl.* كُرْدُوْسُ Ab-
 theilung, Schwadron (*cohors*)
 || *division, squadron.*
 ڪُرَزُ بَنُ جَابِرِ الْفِطَرِيِّ (*كُرَزٌ* e.
 Beduine, der e. Beutezug gegen
 Medina ausführte || *a Bedouin,
 who made a raid upon Me-
 dina (A. H. 2 = A. D. 623).*
 ڪُرَيْزٌ *n. pr. m.*
 ڪُرْسِيٌّ Stuhl, Thron, Thron-
 sessel || *seat, chair, throne.*
 ڪِرْكَانُ (*sic legendum est*) Ort im
 westl. Persien || *town in
 Western Persia.*
 ڪرم IV c. *acc. pers. et* ب *r.*
 Jmdm Ehre erweisen, mit
 Ehren aufnehmen, beehren,
 beschenken mit || *to show
 honour to, to receive with hon-
 our, to honour, make pres-
 ents to.*
 ڪَرَمٌ Liberalität, Freige-
 bigkeit || *liberality, generos-
 ity.*
 ڪَرِيمٌ *elat.* أَكْرَمٌ edel, hoch-
 ansehnlich, edelgesinnt || *noble,
 of noble character.*

„Gott ist der Grösste“ || to call out „God is the greatest One“ (= اَللّٰهُ اَكْبَرُ). — V sich gross machen, stolz sein || to magnify oneself, be proud. — X sich stolz benehmen || to act proudly.

كَبِيرٌ elat. اَكْبَرُ gross, alt; Oberhaupt || great, big, old; head, chief.

كَبُشٌ Widder || ram.

اِنَّ اَبِي كَبْشَةَ n. pr. m.

كَبَا imp. u straucheln, stolpern || to stumble, trip.

كَتَبَ imp. u schreiben, schreiben können || to write, be able to write. — كَتَبَ مَعَهُمْ كِتَابًا er schrieb ein Schreiben und gab's ihnen mit || he wrote a letter and sent it by them. — c. اِلَى pers. (et c. acc. vel ب r.) schreiben an . . || to write to . . . — III c. acc. schreiben an . . . || to write to . . .

كِتَابٌ pl. كُتُبٌ Schriftstück, Brief, Buch; Offenbarungsschrift, der Korân; Inschrift || document, letter,

book; revealed writing, the Korân; inscription.

كِتَابَةٌ Kanzleramt || secretaryship.

كَاتِبٌ Kanzler || secretary.

اَكْتَعُ Verstärkung zu اَجْمَعُ || corroborative to اَجْمَعُ.

كَتَفَ imp. i Jmdm die Hände hinter dem Rücken binden || to bind anyone's hands behind his back.

كَتَفَ, كَتِفٌ Schulter || shoulder.

كِتَاىَ Band, Fessel || thong, fetter.

كَتَمَ imp. u, inf. كِتْمَانٌ geheimhalten, verbergen || to conceal, keep secret. — c. d. acc. vor Jmdm etwas verbergen || to conceal from.

كَثُرَ imp. u viel sein, viel werden || to be, become much, many, abundant. — c. عَلَى sich vermehren gegen || to multiply against. — III gerne viel haben wollen, Jmdn zu überbieten suchen || to desire much of anything, to seek to surpass anyone.

قَوِيَّ *imp. a stark sein || to be strong. — c. عَلَى stark genug sein für || to be strong enough for. — II stark machen || to make strong. — V c. عَلَى stark werden, erstarken gegen || to become strong, acquire strength against.*

قُوَّةٌ (عَلَى) Kraft, Stärke, Macht || *strength, might, power.*

قَوِيٌّ (عَلَى) stark, kräftig || *strong, powerful.*
قَاءَ *med. V sich erbrechen || to vomit.*

قَيْسٌ *n. pr. m.*

قَيْسِي (بُنْ) عَيْلَان, قَيْسِي *n. pr. trib. (Syria) Hauptstamm der Nordaraber || chief tribe of the Northern Arabs.*

القَيْسِيَّةُ die Partei der Nord-Araber (vom Stamme Kais genannt) || *the party of the North-Arabs (so called from the tribe of Kais).*

قَيْسَارِيَّةُ Stadt an der Küste von Palästina || *town on the coast of Palestine (= Caesarea) erobert || taken A. H. 17 = A. D. 638.*

قَيْصَرُ Caesar, Bezeichnung der römischen Kaiser || *designation of the Roman Emperors.*

قال *med. V IV c. d. acc. Jmdm etw. verzeihen || to forgive anyone anything.*

قَيْلُ Häuptling, König || *chieftain, king || (in Yemen).*

قَيْنَةٌ Sklavin, Dienerin || *maid-servant, slave-girl.*

كَ (§ 95 f., § 145 b) — (eig. Subst.) Gleichheit, Maass, gleichwie, wie || (*orig. a substantive*) *similitude, measure, like, as.*

كَانَ (§ 147) (es ist) als ob...

|| (it is) as if. — كَانَمَا id.

كَذَلِكَ v. ذَلِكَ.

كَمَا v. كَمَا.

كَ *suff. 2 sing. m. — كِ suff. 2 sing. f (§ 12 b).*

كَازْرُونُ Stadt im südwestlichen Persien || *town in South-western Persia.*

كَافُ Name des Buchstaben und der Vergleichungspartikel ك || *name of the letter and of the particle of comparison ك.*

كَبْرُ II *inf. تَكْبِيرُ* ausrufen

of expression. — Gramm.

Satz || (= λόγος) sentence.

كَمْ adv. wie viel? || how much?

بِكم um wie viel || for how much?

كَمَا (ك + ما) (§ 148 c) wie || as, just as.

كَمَا suff. 2 pers. dual (§ 12 b).

كَمَا n. unit. كَمَاةٌ Trüffel || truffle.

كَمَل II vollzählig machen || to make complete. — VI vollkommen werden, zur Vollendung gelangen || to be complete, perfect, attain to perfection.

كَمَالٌ Vollkommenheit, Vollständigkeit || completeness, perfection.

كَامِلٌ pl. كَوَامِلٌ vollständig, ganz || complete, whole.

كَمِيئٌ Hinterhalt || ambush.

كَتَّ imp. u. bedecken || to cover.

كِنَانَةٌ n. pr. trib. (NA). —

n. rel. كِنَانِي.

كِنْدَةٌ n. pr. trib. (SA). — n. rel.

كِنْدِي.

أَبْوَابُ كِنْدَةٍ (vel كِنْدَةٍ?) p. 81,

13: e. Theil von Kûfa || a part of Kûfa.

Brünnow, Arab. Gloss.

كَنَسَ imp. i vel u sich verbergen || to conceal oneself.

الْكَنَسُ (sing. كَانِسٌ) die sich verbergenden (untergehenden) = die Planeten || the planets (they who conceal themselves = set).

كُنَاسَةٌ Kehrlichthausen; || dust-heap. — c. art. Name e. Quartiers in Kûfa || name of a part of Kûfa.

كُنَّةٌ Quantität || quantity.

كَنَى imp. i, c. acc. pers. et ب r. Jmdm einen Ehrennamen (كُنْيَةٌ) geben || to give a name of honour to anyone.

كُنْيَةٌ Ehrenname, gebildet mit dem Namen des Sohnes u. vorgesetztem „Vater“ resp. „Mutter“ || name of honour, consisting of the name of a son, with „father“ or „mother“ prefixed.

كُوَّةٌ Fensteröffnung || window.

كَادَ (= كَوَدَ) imp. a nahe daran sein etwas zu thun; mit folgendem Imperfect: fast hätte er... || to be on the point of

كُفْرَان pl. أَكْفَان weisses Leintuch ||
white linen cloth.

كُفَى imp. i, c. d. acc. etwas an
Jmdes Stelle thun, Jmdm
etwas besorgen || to do any-
thing in anyone's stead, to do
anything for anyone.

كُل (§ 119 b) Gesamtheit, das
Ganze; vor determ. Subst.:
alle; vor indetermin. Subst.:
jeder || totality, the whole; be-
fore a determinate noun: all;
before an indetermin. noun:
each, every.

كُلَّمَا (§ 159—160) conj. je-
desmal dass, so oft || as often
as, whenever.

كَلَّة Schleier, Vorhang gegen
Mücken || mosquito-curtain.

كَلَالَة die Verwandten, Ver-
wandtschaft || relations.

مُكَلَّل besetzt, geziert ||
ornamented.

كَلَا part. keineswegs || in no wise,
on no account.

كَلْب Hund || dog.

كَلْب n. pr. trib. Haupt-
stamm der Südaraber in Syrien

|| chief tribe of the Southern
Arabs in Syria; n. rel. كَلْبِي.

كَلَاب n. pr. trib. (NA). —
n. rel. كِلَابِي.

كَلَيْب n. pr. m.
كُنُوم n. pr. m.

أَمَّ كُنُوم n. pr. f. Tochter
Muhammeds || daughter of
Muhammed.

كَدَّة n. pr. m.

كُس Kalk || lime.

ذُو الْكَلَاع n. pr. m. Name e. süd-
arabischen Fürsten || name of
a prince of Southern Arabia.

إِبْنُ ذِي الْكَلَاع n. pr. m.
cfr. p. 98, 10 = 109, 15.

كَلَم II c. acc. pers. anreden,
mit Jmdm reden || to speak
to, converse with. — V. c. acc.
sprechen, reden, Reden halten
zu, mit einander reden || to
speak, talk, make speeches to,
converse with one another.

كَلِمَة pl. كَلِمَات Grammat. Wort
|| word (= λέξις).

كَلَام Reden, Rede, (Rede-
weise) speaking, speech, mode

کَرْمَانِ Provinz im südwestl. Persien; auch die Hauptstadt derselben || *province of South-western Persia; also the capital of the same.*

کَرَّ imp. a nicht gern haben, etwas lieber nicht thun || *not to like, dislike, rather not do a thing.*

کَسَرُ imp. i zerbrechen || *to break.*

Gramm. mit dem Vokal کَسَرُ versehen || *to write or pronounce a consonant with the vowel —. — II zerbrechen || to break in pieces. — V zerbrochen werden || to be broken.*

کَسَرُ (§ 3 a) der Vokal — || *the vowel —.*

کِسْرِي Titel der persischen Könige || *title of the kings of Persia = Chosroes.*

کَسَا imp. u bekleiden, Kleid schenken || *to clothe, present a garment to.*

کِسْوَةُ (etiam coll.) Kleid || *garment, clothes.*

کَشَطُ imp. i abstreifen (Haut) || *to strip off (a hide).*

کَشَفَ imp. i, c. عَنْ abdecken, entblößen || *to uncover, lay bare. — VII aufgedeckt, weggenommen werden || to be uncovered, taken away.*

کَغَبَ n. pr. m. — n. pr. trib.

(NA). — n. rel. کَغَبِي.

الْكَعْبَةُ die Ka'ba, Tempel zu Mekka || *the Ka'ba, the Temple of Mecca.*

کَفَّ imp. u, inf. عَنْ sich zurückhalten || *to refrain, hold back.*

کَفَّأ III c. acc. pers. et ب r. Jmdm etw. vergelten || *to recompense anyone for. — VI gleich sein, einander die Wage halten || to be like, to be equally matched.*

کُفُوً ebenbürtig, ebenbürtige Partie || *equal, of equal birth or rank.*

کَفَرُ imp. u undankbar sein, verleugnen || *to be ungrateful, to deny.*

کُفْرُ Unglauben || *unbelief.*

کَفَلُ imp. u besorgen, pflegen || *to take care of, tend.*

أَكْثَرُ *elat.* viel, reichlich, zahlreich (oft mehr substantivisch appositionell) || *much, many, abundant, numerous (often used as a substantive in apposition) (§ 120c.).*
 — أَكْثَرُهُمُ die Meisten von ihnen || *the most of them.*

کدر VII dunkel werden || *to become obscured.*

أَكِيدِرُ (*dem. de أَكْدَرُ*) *n. pr. m.*
 کدم III *inf.* مُكَادِمَةٌ beissen || *to bite.*

کَذَا so, so und so || *so, thus; such and such.*

کَذَبَ *imp. i* lügen || *to lie, tell lies.* — II als Lügner erklären || *to declare to be a liar.*

کَذَابٌ Lügner || *liar.*

کَرَّ *imp. u* zurückkehren || *to return.* — c. عَلَى von Neuem angreifen || *to make a fresh attack upon.* — II *inf.* تَكَرَّرَ c. acc. pers. et ب r. Jmdm etw. wiederholen || *to repeat anything to anyone..* — V wiederholt werden || *to be repeated.*

کَرْبَلَاءَ Ortschaft bei Kûfa || *village near Kûfa.*

کَرَادِيسِي coll., pl. کُرْدُوسُ Abtheilung, Schwadron (*cohors*) || *division, squadron.*

(کُرْزُ بْنُ جَابِرٍ الْغَمَرِيِّ) کُرْزُ e. Beduine, der e. Beutezug gegen Medina ausführte || *a Bedouin, who made a raid upon Medina (A. H. 2 = A. D. 623).*

کُرْسِيٌّ *n. pr. m.*

کُرْسِيٌّ Stuhl, Thron, Thronsessel || *seat, chair, throne.*

کِرْكَانٌ (*sic legendum est*) Ort im westl. Persien || *town in Western Persia.*

کَرَم IV c. acc. pers. et ب r. Jmdm Ehre erweisen, mit Ehren aufnehmen, beehren, beschenken mit || *to show honour to, to receive with honour, to honour, make presents to.*

کَرَمٌ Liberalität, Freigebigkeit || *liberality, generosity.*

أَكْرَمُ *elat.* کَرِيمٌ edel, hochansehnlich, edelgesinnt || *noble, of noble character.*

„Gott ist der Grösste“ || to call out „God is the greatest One“ (= اَللّٰهُ اَكْبَرُ). — V sich gross machen, stolz sein || to magnify oneself, be proud. — X sich stolz benehmen || to act proudly.

كَبِيرٌ elat. اَكْبَرُ gross, alt; Oberhaupt || great, big, old; head, chief.

كَبِشٌ Widder || ram.

اِبْنُ اَبِي كَبْشَةَ n. pr. m.

كَبَا imp. u straucheln, stolpern || to stumble, trip.

كَتَبَ imp. u schreiben, schreiben können || to write, be able to write. — كَتَبَ مَعَهُمْ كِتَابًا er schrieb ein Schreiben und gab's ihnen mit || he wrote a letter and sent it by them. — c. اِلَى pers. (et c. acc. vel ب r.) schreiben an . . || to write to . . . — III c. acc. schreiben an . . . || to write to . . .

كِتَابٌ pl. كُتُبٌ Schriftstück, Brief, Buch; Offenbarungsschrift, der Korân; Inschrift || document, letter,

book; revealed writing, the Korân; inscription.

كِتَابَةٌ Kanzleramt || secretaryship.

كَاتِبٌ Kanzler || secretary.

اَكْتَعُ Verstärkung zu اَجْمَعُ || corroborative to اَجْمَعُ.

كَتَفَ imp. i Jmdm die Hände hinter dem Rücken binden || to bind anyone's hands behind his back.

كَتِفٌ, كَتِفٌ Schulter || shoulder.

كِتَافٌ Band, Fessel || thong, fetter.

كَتَمَ imp. u, inf. كِتْمَانٌ geheimhalten, verbergen || to conceal, keep secret. — c. d. acc. vor Jmdm etwas verbergen || to conceal from.

كَثُرَ imp. u viel sein, viel werden || to be, become much, many, abundant. — c. عَلَى sich vermehren gegen || to multiply against. — III gerne viel haben wollen, Jmdn zu überbieten suchen || to desire much of anything, to seek to surpass anyone.

قَوِيَّ *imp.* a stark sein || *to be strong.* — c. عَلَى stark genug sein für || *to be strong enough for.* — II stark machen || *to make strong.* — V c. عَلَى stark werden, erstarken gegen || *to become strong, acquire strength against.*

قُوَّةٌ (c. عَلَى) Kraft, Stärke, Macht || *strength, might, power.*

قَوِيٌّ (c. عَلَى) stark, kräftig || *strong, powerful.*

قَاءَ *med.* ى V sich erbrechen || *to vomit.*

قَيْسٌ *n. pr. m.*

قَيْسُ (بُنْ) عَيْلَانَ قَيْسٌ *n. pr. trib.* (Syria) Hauptstamm der Nordaraber || *chief tribe of the Northern Arabs.*

الْقَيْسِيَّةُ die Partei der Nord-Araber (vom Stamme Kais genannt) || *the party of the North-Arabians (so called from the tribe of Kais).*

قَيْسَارِيَّةُ Stadt an der Küste von Palästina || *town on the coast of Palestine (= Caesarea) erobert || taken A. H. 17 = A. D. 638.*

قَيْصَرٌ Cæsar, Bezeichnung der römischen Kaiser || *designation of the Roman Emperors.*

قال *med.* ى IV c. d. acc. Jmdm etw. verzeihen || *to forgive anyone anything.*

قَيْلٌ Häuptling, König || *chieftain, king* || (in Yemen).

قَيْنَةٌ Sklavin, Dienerin || *maid-servant, slave-girl.*

كَ (§ 95 f., § 145 b) — (eig. Subst.) Gleichheit, Maass, gleichwie, wie || (*orig. a substantive*) *similitude, measure, like, as.*

كَانَ (§ 147) (es ist) als ob ...

|| (*it is*) *as if.* — كَأَنَّمَا *id.*

كَذَلِكَ v. كَمَا.

كَمَا v. كَمَا.

كَ *suff.* 2 *sing. m.* — كِ *suff.* 2 *sing. f* (§ 12 b).

كَازْرُونُ Stadt im südwestlichen Persien || *town in South-western Persia.*

كَافٌ Name des Buchstaben und der Vergleichungspartikel ك || *name of the letter and of the particle of comparison ك.*

كَبْرُ II *inf.* تَكْبِيرٌ ausrufen

sich erheben, stehen || *to stand up, to get up, to rise, arise, to place oneself, to stand.* — c. لِي widerstehen || *to withstand.* — كَمْ تَقُمْ لَهُ قَائِمَةً es konnte ihm nichts widerstehen || *nothing was able to withstand him.* — c. إِلَى sich erheben und auf Jmdn losgehen (um ihn zu begrüßen) || *to rise and go towards anyone (in order to salute him).* — IV feststellen, aufrecht erhalten; zur Durchführung bringen, leiten, in rechte Verfassung bringen; sich stellen, hintreten, verweilen, bleiben, leben, wohnen || *to establish, maintain; to accomplish, perform, execute, conduct, to put into good order; to place oneself, to stand, stay, remain, dwell.* — c. acc. während (einer Zeit) bleiben || *to remain (during).* — c. عَلَى bei einer Sache bleiben (fortfahren etw. zu thun); belagern || *to keep on with, continue doing; to beleaguer, besiege.* — X aufrecht stehen, recht wandeln, in rechte Verfassung

kommen || *to stand upright, to become in a right state, to walk uprightly.*

قَوْمٌ coll. Leute, Angehörige, Volk || *people, kinsfolk.* — indef. Einige || *some.*

قَامَةً Statur, Wuchs, Gestalt || *stature, build, form.*

قِيَمَةً Werth || *value.*

قِيَامٌ inf. I Feststehen, Ausdauer, Wachsein; seine Andacht verrichten || *standing fast, endurance, being awake; performance of one's devotions.*

قِيَامَةً Auferstehung || *resurrection from the dead.*

قِيَمٌ Anführer || *leader.*

قَاتِمٌ Heft des Schwertes || *sword-hilt.*

مَقَامٌ Platz || *place.*

مُقَامٌ Bleiben, Verweilen; Ort, Zeit des Verweilens || *staying, abiding; place, time of staying in a place.*

مُسْتَقِيمٌ gerade || *straight.*

قَوْمِسُ Provinz im nördl. Persien || *province in Northern Persia.*

- مُتْعَدُّ Krüppel || *cripple*.
 فُعَيْفَعَانُ Berg bei Mekka ||
mountain near Mecca.
 فَعَا Hinterkopf, Nacken || *back*
part of the head and neck.
 قَل IV c. مِنْ wenig machen,
 verringern || *to make little,*
diminish. — c. acc. tragen
 können || *to be able to carry*.
 قَلِيلُ pl. قَلَائِلُ wenig, ge-
 ring || *little, few, small*.
 قَلْب II umkehren, verändern
 || *to turn over, change*. —
 VII c. إِلَى zurückkehren zu
 || *to return to*.
 قُلُوبُ pl. قُدْبُ Herz ||
heart.
 قَلَد II c. d. acc. Jmdn mit
 e. Amte bekleiden || *to invest*
anyone with an office.
 قَمَطَرَ zusammenbinden(Schlauch);
 versammelt sein || *to tie up,*
bind (a water-skin); to be
assembled.
 قَتْسَرِين Stadt im nördl. Syrien,
 südl. von Aleppo || *town in*
Northern Syria, to the south
of Aleppo (= Chalcis).

- قَنَا VIII für sich erwerben, an-
 kaufen || *to buy, acquire*.
 قَهَرُ imp. a, inf. قَهَرَ unter-
 jochen || *to subjugate*.
 قَاد med. و, c. acc. führen, An-
 führer, Häuptling sein über ||
to lead, guide; to be a leader,
chief, over.
 قَائِدُ Führer (eines Blinden)
 || *leader, guide (of a blind*
man).
 قَال med. و sagen, sprechen, er-
 zählen, hersagen, oft = fragen
 || *to say, speak, tell, relate;*
recite, often = to ask. — c.
 ل nennen || *to call, name*
 (§ 146).
 أَلَدِي يُقَال لَهُ p. 36, 1
 von dem gesagt wird || *of*
whom is said.
 قَالَ لَهُ بِالرَّحْبِ وَالسَّعَةِ
 er hiess ihn willkommen || *he*
bade him welcome.
 قَوْلُ Rede, das Gesagte,
 Wort, Ausdruck, Redensart ||
speech, word, spoken word,
expression.
 قَام med. و, inf. قِيَامُ aufstehen,
 sich aufmachen, sich aufstellen,

قَصِيرٌ kurz || *short.* — n.
pr. m.

قَصْعَةٌ Platte, Schüssel || *plate,*
dish.

قُصَى Ahnherr des Stammes
Kuraisch || *ancestor of the*
Kuraish tribe.

أَقْصَى elat. entferntester
Theil, Ende || *the remotest por-*
tion, end.

قِصَّةٌ Bergpass in Central-Ara-
bien || *mountain-pass in*
Central Arabia.

قَضَّ VII sich herunterlassen,
-stürzen (vom Vogel) || *to*
drop, dart down (of a bird).

قَضِيبٌ Stab || *rod, stick.*

قُضَاعَةٌ n. pr. trib. (SA).

قَضَى imp. i beschliessen, fest-
setzen, richten, als Richter
sitzen, vollziehen; eine Frist,
Termin vollenden || *to de-*
termine, decide, to judge, sit
in judgment; to execute, per-
form; to fulfil a term. — c.

عَلَى tödten, erschlagen || *to*
kill. — VII fertig, zu Ende
sein || *to be finished, be at*
an end.

قَضِيَّةٌ Sache, Ereigniss ||
affair, event.

قَاضٍ Richter || *judge.*

قَطَّ jemals, c. neg. niemals, nie ||
ever, c. neg. never.

قَطْرَانٌ, قَطْرَانٌ Theer || *tar.*

قَطْرِيٌّ n. pr. m.

قَطَعَ imp. a abhauen, schneiden,
durchschneiden; entscheiden,
beschliessen; passiren || *to*
cut, cut off, cut through; to
decide, determine; to pass
through. — قَطَعَ بَعَثًا عَلَيْهِمْ
er befahl ihnen, Truppen zu
stellen || *he commanded them*
to furnish troops. — V zer-
schnitten, zerhauen werden ||
to be cut, hacked to pieces.

قَطِيفَةٌ pl. قَطَائِفُ Decke ||
coverlet.

قَطَامٌ n. pr. f.

قَعَدَ imp. u. inf. قَعُوذٌ sich setzen,
sitzen, unthätig sein || *to seat*
oneself, to sit; to be in a
state of inaction. — c. لٍ auf-
lauern || *to lie in wait for.*

ذُو الْقَعْدَةِ der elfte Monat
|| *the eleventh month.*

to swear. — لَا أَقْسِمُ p. 137, 13
 ich schwöre || *I swear.* — c. عَلَى
 pers. et إِلَّا r. Jmdn beschwö-
 ren etw. zu thun || *to adjure*
anyone to do a thing.

قِسْمٌ pl. أَقْسَامٌ Theil, Ab-
 theilung || *part, portion, section,*
division.

قَسَمٌ Schwur || *oath.*

الْقَاسِمُ n. pr. m.

قَصَّ imp. u schneiden, abschnei-
 den || *to cut, cut off.* — c. acc.
 r. et عَلَى pers. Jmdm etw.
 erzählen || *to tell, relate to*
anyone. — c. acc. Jmdm
 folgen || *to follow anyone*
 (= قَصَّ أَنْرَهُ seine Spur ab-
 schneiden || *to cut off his foot-*
steps.) — III inf. قِصَاصٌ Glei-
 ches mit Gleichem vergelten
 || *to retaliate with like for like.*

قِصَّةٌ pl. قِصَصٌ Erzählung,
 Hergang einer Sache || *story,*
tale, narrative.

قَصَصٌ id.

قَصَبٌ coll. Rohr, Schilf || *reeds,*
canes.

قَصَبَةٌ das Innere eines

(Brunnens) || *the shaft, in-*
terior (of a well).

قَضَابٌ Schlächter, Scharf-
 richter || *butcher, executioner.*

الْقَصَائِبُ Ort in Central-
 Arabien || *place in Central*
Arabia.

قَصَدَ imp. i, inf. قَصْدٌ, c. acc.
 auf Jmdn losgehen, suchen,
 aufsuchen, sich hinbegeben
 zu, beabsichtigen (besonders)
 || *to make for, go towards;*
to seek, seek with a purpose,
to intend, purpose, mean
particularly.

قَصَرَ imp. u kürzen (das Gebet
 während einer Reise, indem
 man nur die Hälfte der vor-
 geschriebenen Verbeugungen
 macht) || *to shorten (one's*
prayers during a journey, by
performing only one half of
the prescribed bowings). — VI
 sich verkürzen, zusammenzie-
 hen || *to make oneself short,*
contract. — تَقَاصَرَتْ نَفْسُهُ
 sich gering vorkommen || *to*
seem mean to oneself.

قَصْرٌ pl. قُصُورٌ Schloss,
 Castell || *palace, castle, fortress.*

to read, be able to read. — c. عَلَى pers. et acc. r. Jmdm etw. vorlesen || to read aloud to anyone.

قُرْآنُ Korân oder ein Stück desselben || the Korân, or a portion of it.

قَارِئُ pl. قَرَّاءُ Koranleser, Bezeichnung einer Klasse besonders frommer Leute || Reader of the Korân, designation of a class of particularly pious people.

قَرُبَ imp. u, c. مِنْ nahe sein, nahe kommen, sich nähern || to be near, come near, approach. — II denom. darbringen (Opfer) || to offer up (a sacrifice). — III c. acc. nahe sein an || to be near to.

قُرْبُ Nähe || proximity.

قِرْبَةُ pl. قَرَبُ Wasser-schlauch (gew. aus einem Ziegenfell bestehend) || water-skin (usually made of a goat's skin).

قَرَابَةُ Blutsverwandtschaft, Verwandtschaft, Verwandte || blood-relationship, relations.

مِنْ أَقْرَبَ elat. c. قَرِيبٌ nahe, nahestehend, in der Nähe von, sich nähernd; verwandt mit || near, approaching to; related to.

تَقْرِيبُ inf. II nothwendige Folge || necessary consequence.

قِرْدٌ Affe || monkey.

قُرْزَلٌ e. grosses Pferd || a large horse.

قُرَيْشٌ Stamm Kuraish, Kuraishiten || the tribe of Kuraish, Kuraishites. — n. rel. قُرَيْشِيٌّ.

قُرْطٌ pl. أَقْرَاطُ Ohrring || ear-ring.

مِغْرَعَةٌ pl. مَغَارِعُ Peitsche || whip.

قُرُونٌ pl. قُرُونٌ Stirnseite; vergangene Menschengeschlechter || side of forehead, temple; former generations of men.

مُقَرَّرٌ n. pr. m.

قَرْيٌ pl. قَرِيَةٌ Ortschaft || village.

قَسَطٌ imp. i ungerecht handeln || to act unjustly.

قَاسِطٌ n. pr. trib. (NA).

قَسَمٌ imp. i vertheilen || to divide, distribute. — IV schwören ||

مَقْدَارٌ Maass, Competenz,
Anzahl || *measure, competence,*
number.

اَلْقَادِسِيَّةُ Ortschaft unweit von
Kûfa || *village near Kûfa.*

مَقْدِسٌ Heiligthum || *sanctuary.*

بَيْتُ الْمَقْدِسِ (vel بَيْتُ
اَلْبَيْتِ الْمَقْدَسِ = اَلْمَقْدَسِ,
das heilige Haus) Heiligthum,
Tempel in Jerusalem, Jeru-
salem || *(the sacred house),*
sanctuary, Temple in Jeru-
salem, Jerusalem.

مَقْدَمٌ, قُدُومٌ *imp. a, inf.* عَلَى *vel* إِلَى *vel* kommen,
c. acc. vel herankommen, gelangen zu ||
to come, come on, advance, to
arrive at. — II ernennen, vor-
schlagen, zum Anführer ma-
chen; vorangehen machen,
aussenden; zuerst thun || *to*
appoint, propose; to appoint
as a leader; to make to go
on, send out; to do first. —
V vorangehen, gegen etwas
hinschreiten || *to precede, go*
before, advance towards.

قَدَمٌ *f.* Fuss || *foot.*

قَدَامٌ *praep.* vor || *before,*
ere.

قَدِيمٌ *pl.* قَدَمَاءُ *alt,* früher
dagewesen || *old, ancient,*
former.

مُقَدَّمَةٌ Vorhut e. Armee ||
vanguard of an army.

قَرَرْتُ (*قَرَرْتُ*) *imp. a vel* (*قَرَرْتُ*)
imp. i verharren || *to become*
settled, to stay, continue. —
قَرَّتْ عَيْنُهُ sein Auge wurde
kühl, i. e. er wurde froh ||
his eye became cool, i. e. he
was glad. — IV *c. acc. pers.*
et عَلَى r. festmachen, bestä-
tigen in || *to establish, confirm*
in. — *c. l. pers. et ب r.*
Jmdm etw. zugeben, ein-
gestehen || *to confess, admit*
a thing to anyone. — X fest-
stehen, stehen || *to stand fast,*
be established.

قُرَّةُ عَيْنٍ : قُرَّةٌ Kühlung
= Erfrischung des Auges =
Freude || *coolness = refresh-*
ment of the eye = joy.

قَوَارِيرُ *pl.* قَارُورَةٌ Glasstück
|| *piece of glass.*

قَرَأَ *imp. a* lesen, lesen können ||

أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدُ ابْنِ قُتَيْبَةَ

(أَلَلَهُ بَنُ مُسْلِمِ) Geschichtsschreiber || *historian* (A. H. 213—276 = A. D. 828—885).

قَتَلَ *imp. u, inf.* قَتْلُ tödten, hinrichten || *to kill, execute.*

— III *inf.* قِتَالُ *c. acc.*

Jmdn bekämpfen, kämpfen || *to combat, fight anyone.* —

c. عَنْ kämpfen, indem man den Feind von Jmdm abwehrt, beschirmen || *to fight the enemy and repel him from anyone, to shield.* — VIII mit einander kämpfen || *to fight with one another.*

قَتِيلُ *pl.* قَتْلَى getödtet || *killed.*

قَاتِلُ *pl.* قَتَلَةُ Mörder || *murderer.*

مَقْتُلُ Tödtung || *a killing.*

مُقَاتِلُ Streiter, Soldat ||

fighter, soldier.

أَبُو قُتَيْبَةَ *n. pr. m.*

قَصَمَ IV *c. acc. et* عَلَى Jmdn hinein führen, hinein lassen gegen || *to introduce, let anyone in against.* — VIII *c. acc.* et عَلَى sich hineindrängen

in ... gegen ... || *to push oneself into ... against ...*

قَدَّ *part.* (§§ 98 e, 99 d., n. b).

قَدَحُ Trinkgefäß || *drinking-cup.*

قَدَرُ *imp. i* (§ 99 n. a) können ||

to be able. — *c.* عَلَى über

etw. Macht haben, können;

im Stande sein, etwas zu thun

|| *to have power over, power*

to do anything; to be able to. —

II Jmdm ein bestimmtes

Maass, bestimmte Fähigkeiten

zutheilen; supponiren || *to*

apportion to anyone a fixed

measure of anything, to give

ability, power to; to mean or

make anything to be under-

stood or supplied. — IV *c. acc.*

et عَلَى Jmdn mächtiger ma-

chen als ... || *to make more*

powerful than.

قَدْرُ Anzahl, Menge, Maass

|| *number, amount; measure.*

قُدْرَةُ Macht, Allmacht ||

might, power, omnipotence.

تَقْدِيرُ virtuelle Ergänzung,

Supposition || *virtual, implied*

meaning, implication, supply-

ing.

تَقْدِيرًا virtuell, gedacht ||

virtually, by implication.

أَبُو قُبَيْسٍ Berg bei Mekka ||
mountain near Mecca.

قَبِيصَةٌ n. pr. m.

قَبَضَ imp. i packen, nehmen ||
to seize, take.

قَبَضَهُ اللَّهُ Gott nahm ihn
zu sich || God took him unto
himself. — pass. sterben ||
to die.

قُبْضَةٌ Handvoll || handful.

قِبْطِيٌّ Kopte || Copt.

قَبِلَ imp. a annehmen; gehor-
chen || to accept; to obey. —
III gegenüber etw. sein || to
be opposite to. — IV heran-
kommen, des Weges kommen;
beginnen || to come, come
along, come towards; to be-
gin. — c. عَلَى auf Jmdn zu-
gehen || to go up to anyone.
— c. ب. bringen || to bring.
— X c. acc. gegenüber sein,
entgegengehen || to be op-
posite to; to march against.

قَبْلَ praep. vor (zeitlich),
bevor || before, ere. — مِنْ قَبْلِ
id.

قَبْلَ مِنْ adv. vorher, früher
|| before, sooner.

قَبْلَ c. ب. Entgegenstehen,
Widerstandskraft gegen || op-
posing, power of resistance to.

قَبْلَ praep. in Gegenwart
von, bei, im Bereich von ||
in presence of, within the
competence of.

قَبْلَ مِنْ praep. von, von
Seiten || from.

قِبْلَةٌ Richtung, nach der
man sich während des Gebets
wendet || direction towards
which one turns during prayer.

قَبُولٌ inf. I Annehmen,
günstige Annahme || accept-
ance, favourable reception.

قَابِلٌ das nächste Jahr ||
|| the next year.

قَابِلٌ id.

قَبَائٍ pl. أَقْبِيَّةٌ Männerrock,
weiter Rock || man's coat,
wide garment.

قُبَاٌ Ortschaft im Süden von
Medina || village to the south
of Medina.

قُتَيْبَةُ n. pr. m.

فاق *med.* و IV wieder zu sich kommen, genesen || *to come to oneself, recover.*

فَوْقُ *praep.* oberhalb, über || *over, above.*

مِنْ فَوْقِ von oberhalb || *from above.*

فُؤُة (§ 90 o) Mund || *mouth.*

فِي *praep.* in, an, bei, unter, in Begleitung von, auf (Weg); im Verhältniss, Vergleich zu; über, in Bezug auf, wegen, in der Zahl von || *in, into, at, on, with, among, in the company of, on (a way); relatively to, in comparison with, about, with regard to, because of, to the number of.*

فَاءَ *med.* ى zurückkehren || *to return.*

فَيْءَ Nachmittagsschatten || *afternoon shade.*

فَادَ *med.* ى IV nützen || *to benefit.*

مُفِيدٌ einen vollständigen Sinn gebend || *giving a complete sense.*

فَيْرُوزُ *n. pr. m.*

قَاصٌ *med.* ى fließen; entfliehen

(Seele) || *to flow; to depart (soul).*

فَيْلٌ *pl.* فَيْلَةٌ Elefant || *elephant.*

عَامُ الْفَيْلِ A. D. 570. In diesem Jahre zog Abraha, König von Yemen, gegen Mecca; in seinem Heere war ein Elefant || *In this year Abraha, king of Yemen, invaded Mecca, having in his army an elephant.*

قَابُوشُ *n. pr. m.*

قَارٌ Pech || *pitch.*

دُو قَارِ Brunnen bei Kûfa || *well near Kûfa.* — Schlacht von || *battle of* || *circa* A. D. 606.

قُبَّةٌ Zelt || *tent.*

قَبَّحَ *imp. a* zum Abscheu machen || *to make anything an abomination.* — II *id.*

قُبْحٌ Abscheulichkeit || *abominableness.*

أَقْبَحُ *elat.* قَبِيحٌ schlecht, abscheulich || *evil, abominable.*

قُبَادٌ *n. pr. m.* eines persischen Königs || *a king of Persia.* A. D. 488—531.

قَبْرٌ Grab || *grave.*

فَقِيرٌ c. لِ bedürftig nach,
nöthig habend || *needy, having
need of.*

فَقِيمٌ VI grosse Dimensionen
annehmen, an Grösse oder
Ausdehnung zunehmen || *to
become great, formidable.*

فَكَ VII c. مِنْ sich befreien,
los werden, aufhören || *to
free oneself, get rid of, to
cease. — c. neg. nicht auf-
hören zu || not to cease to.*

فَكَرَ imp. u vel i, c. فِي nachdenken
über || *to think about.*

فِكْرَةٌ Nachdenken über, sich
in Gedanken beschäftigen mit
|| *thinking about, occupying
one's mind with.*

فَاكِهَةٌ pl. فَوَاكِهُ Baumfrucht ||
fruit of a tree.

فَلَّ imp. u stumpf machen, zu
Schanden werden lassen || *to
make dull, blunt, to defeat,
confound.*

فَلَتَ IV entkommen || *to escape.*

فَلَحَ IV gedeihen || *to prosper.*

فَلَسٌ Kupfermünze, Heller ||
copper coin = half a farthing.

فَلَسْطِينُ Palästina || *Palestine.*

فَلَانٌ der und der || *such and
such a one, so and so.*

فَمٌ s. c. فَوْ acc. فَا gen. فِي (§ 90 o)
Mund || *mouth.*

فَنَاءٌ Vergänglichkeit || *perish-
ableness, transitoriness.*

فِهْرٌ n. pr. trib. (SA); etiam =
قُرَيْشٌ (NA). — n. rel. فِهْرِيٌّ.
فُيَيْرَةٌ n. pr. m.

فِهمَ imp. a verstehen, merken ||
*to understand, perceive. — V
verstehen; zu verstehen, gut
aufzufassen streben || to under-
stand, to endeavour to under-
stand, comprehend.*

فَهْمٌ n. pr. m.; n. pr. trib.
(SA); n. rel. فَهْمِيٌّ.

فَاتَ med. و vorbeigehen, ent-
gehen || *to pass by, elapse. —
c. acc. Jmdm entgehen, über
ihn hinausgehen || to escape
from, outgo, pass by.*

فَوَجٌ pl. أَفْوَاْجٌ Menge, Schaar ||
number, multitude.

فَوْرٌ gegenwärtiger Augenblick ||
present moment.

مِنْ فَوْرَةٍ im Augenblick,
sofort || *at once.*

فِضَّةٌ Silber || *silver*.

فَضَحَ *imp. a, c. acc. et* مِنْ, Einen beschämen vor Jmdm, blamieren vor Jmdm || *to put anyone to shame, disgrace him in the eyes of*.

فَضَلَ *V c. ب r.* ein Hauskleid tragen || *to wear a house-garment*.

فَضْلٌ Vorzüglichkeit, Freigebigkeit || *excellence, liberality*.

فَضْلَةٌ Ueberfluss || *superfluity*. — مَا فِيَّ فَضْلَةٌ لِذَلِكَ p. 125, 17 es ist in mir kein Ueberfluss dazu = ich kann es nicht mehr thun || *I cannot do it any more*.

أَفْضَلُ *elat.* فَاضِلٌ vorzüglich || *excellent*.

الْمُفَضَّلُ *n. pr. m.*

فَاطِمَةُ *n. pr. f.* Tochter Muhammeds || *daughter of Muhammed*.

فَعَلَ *imp. a* thun, machen, handeln || *to do, act, make*.

فِعْلٌ *pl.* أَفْعَالٌ That, Handlung, Handlungsweise || *deed*,

Brünnow, Arab. Gloss.

action, manner of acting. — Gramm. Verbum; *pl.* auch Verbalformen || *verb; pl. also verbal forms*.

فَاعِلٌ Gramm. Agens, Subject eines Verbalsatzes || *subject of a verbal sentence* (§ 135 sqq.).

مَفْعُولٌ Gramm. Object eines Verbalsatzes || *object of a verbal sentence*.

الْمَفْعُولُ بِهِ (§ 105 sqq.) Gramm. das directe Object eines Verbums || *the direct object of a verb*.

الْمَفْعُولُ مِنْ أَجْلِهِ (§ 113 d) Gramm. Accusativ des Beweggrunds || *accusative of motive*.

الْمَفْعُولُ مَعَهُ (§ 112) Gramm. Accusativ der Begleitung || *accusative of accompaniment*.

الْمَفْعُولُ الَّذِي لَمْ يُسَمَّ فَاعِلُهُ (§ 137 a) Gramm.

أَفَاعَى *pl.* أَفَاعٍ Viper || *viper*.

فَقَأَ *V* platzen, bersten || *to burst, burst open*.

فَقَدَ *V c. acc.* vermissen, nach Jmdm fragen || *to miss, to inquire after*.

anyone leave ... — III inf.

فِرَاقٌ, مُفَارَقَةٌ, c. acc. sich trennen von; getrennt sein || to separate oneself from; to be separated. — V sich zerstreuen || to be dispersed. — VIII sich theilen, spalten || to be divided, split.

فِرْقَةٌ Theil, Partei || portion, party.

فِرَاقٌ inf. III Trennung || separation.

فِرْيَقٌ Partei, Theil || party, portion.

فَارُوقٌ Einer der zwischen Wahrem und Falschem unterscheidet || one who makes a distinction between what is true and what is false.

الْفَرْقَدَانِ zwei Sterne um den Pol || two stars near the Pole.

فَرَى VIII eine Lüge schmieden || to concoct a lie.

فَرَارَةٌ n. pr. trib. (NA).

فَزَعٌ imp. a, c. مِنْ erschrecken, sich fürchten vor || to be frightened, afraid of, to fear. — c. إِلَى erschrocken hinfliehen zu || to fly to in fright.

فَسَدٌ imp. u schlecht, verdorben werden || to become evil, corrupt. — IV Böses thun || to do evil.

فَسَادٌ böses Thun, Unthat || evil-doing.

فَسَّرَ II erklären || to explain. فُسْطَاطٌ Zelt || tent.

فَسَقٌ imp. u ungesetzliche Handlungen begehen || to commit unlawful acts.

فِسْقٌ inf. böse, unmoralische Handlungsweise || evil, immoral conduct, transgression.

فَشَا IV c. acc. et إِلَى offenkundig machen, verrathen || to reveal, divulge, spread.

فَصِيحٌ elat. أَفْصَحُ beredt || eloquent.

فصل VII getrennt werden, weggehen || to be separated, to go away.

فَصْلٌ Abschnitt || section.

فَصِيلٌ junges, eben entwöhntes Kamel || young camel just weaned.

مُنْفَصِلٌ getrennt || separate, distinct.

الْفُجَاءَةُ n. pr. m.

فَجَرَ imp. u sich vergehen,
Schändlichkeiten treiben || to
transgress, commit disgraceful
deeds.

الْفِجَارُ Name verschiedener
Schlachten || name of various
battles (p. 34—35).

فَخَّرَ III sich gegen Jmdn brüs-
ten, prahlen || to give oneself
airs toward anyone, boast.

فَرَّ imp. i, inf. فِرَارٌ fliehen || to
flee.

فَرِحَ imp. a, c. بَ r. sich freuen
über || to be glad, rejoice at.

فَرَدَ VII allein sein, abseits gehen
|| to be alone, go apart.

مُفْرَدٌ Gramm. Einzelwort;
Singular || single word; sin-
gular.

فَرَسٌ Pferd, bes. von edler
Rasse || horse, esp. of pure breed.

فِرَاسَةٌ Klugheit, gute In-
tuition || cleverness, insight,
intuition.

فَرَسَانٌ pl. فَرِيسٌ Reiter ||
horseman.

فَارِسٌ Persien || Persia. —

n. rel. فَارِسِيٌّ.

الْفَارِسِيَّةُ die persische
Sprache || the Persian lan-
guage.

فَرَسَانُ pl. فَرِيسَانُ Parasange,
Meile || parasang, about four
miles.

فَرِشٌ pl. فَرِاشٌ Teppich || carpet.

فَرَضَ imp. i festsetzen, vor-
schreiben || to appoint, prescribe.

— VIII c. acc. r. et عَلَى pers.
Jmdm etw. als Pflicht auf-
erlegen || to make anything
obligatory upon anyone.

فُرُوضٌ pl. فَرْضٌ Gesetz, Ge-
bot || law, decree.

فِرْعَوْنُ Pharaon || Pharaoh.

فَرَّغَ imp. u, c. مِنْ leer sein,
fertig sein mit etwas || to be
empty, to get through with,
finish.

فَارِغٌ leer (leer von Verstand)
|| empty, void (of intellect).

فَرَّقَ imp. u, c. كَيْبِنٌ trennen,
scheiden || to separate, dis-
tinguish. — II auseinander-
gehen lassen || to make to
disperse. — c. acc. r. et عَنْ
pers. machen, dass Jmd
etwas verlässt || to make

مِنْ VIII, c. *med.* ي sich ärgern, in Zorn gerathen
über || *to be angry, enraged*
against.

غِيْلَةً auf hinterlistige Weise,
unvorhergesehen || *in an artful,*
deceitful manner, unawares.

فَ conj. (§ 152) dann, da,
und; so, sodass, denn; leitet
meist ein neues Subject ein ||
then, and, so that, for; usually
introduces a new subject. —
im Nachsatz || in apodosi
(§ 161). — *c. subj.* (§ 100)
so dass || *so that.*

فَإِنَّ denn || *for* (§ 152).

فَاء Name des Buchstaben und der
Conjunction ف || *name of the*
letter and the conjunction ف.

فُؤَادٌ Herz || *heart.*

فَتْنِي imp. a, c. neg. aufhören
|| *to cease to.*

فَتَحَ imp. a öffnen; einnehmen
(e. Stadt), erobern || *to open;*
to take (a town), conquer. —
Gramm. mit فَتَحَ versehen
(e. Consonanten) || *to write or*
pronounce a consonant with the
vowel a. — c. acc. r. et عَلَى pers.
Jmdm etwas öffnen = Jmdm

den Sieg verleihen über . . .

|| *to open to anyone = to*
grant him the victory over . . .

— VII sich öffnen || *to be*
opened.

فُتُوحَ pl. فَتَحَ Sieg, Er-
oberung || *victory, conquest.*

فَتْحَةُ der Vocal َ || *the*
vowel َ (§ 3a).

فَاتِحَةٌ Beginn, Anfang ||
beginning, opening.

مِفْتَاحٍ pl. مِفْتَاحٍ Schlüssel
|| *key.*

فتش II durchsuchen || *to search*
through.

فَتَاكُ pl. فَاتِكُ Meuchelmörder ||
assassin.

فِتْنَةٌ pl. فِتْنٌ Aufstand, Bürger-
krieg || *rebellion, civil war.*

في imp. u IV, c. acc. pers. et
r. Jmdm Aufschluss geben
über || *to explain, give counsel*
to about.

فَتَيَانٌ pl. فَتَيَانٌ du. فَتَى
Junger Mann, Ritter || *young*
man; knight.

فُتُوَةٌ jugendliches Beneh-
men, Leichtsinn || *youthful*
behaviour, levity.

غَنَاءٌ Reichthum || *wealth, freedom from want.*

لَهُ فِيهِ غَنَاءٌ عَنْهُ er hat darin Grund, es entbehren zu können || *he has in that a reason for doing without it.*

غِنَاءٌ Gesang, Kunst des Gesangs || *song, art of singing.*

غَنِيٌّ reich || *rich, wealthy.*

أَغَانٍ, أَغْنِيَّةٌ, أَغْنِيَّةٌ pl. أَغَانٍ, أَغَانِيٌّ Gesang, Melodie || *song, melody.*

كِتَابُ الْأَغَانِيَّاتِ ein Werk des || *a work by* || Abû-l-Farağ 'Alî ibnu-l-Husein el-Işfahânî (A. H. 284—356 = A. D. 897—976).

مُغَنٍّ Sänger || *singer.*

عَلَى و X, c. acc. et غَاث med Jmdn zur Hilfe rufen gegen || *to demand aid of anyone against.*

عَلَى و IV, c. e. غَار med. Raubzug machen gegen || *to make a raid upon.* — VI gegen einander Raubzüge machen || *to make raids upon one another.*

مُغَارٌّ Ort bis wohin e. Raub-

zug gemacht wird || *place to which a raid is made.*

غُولٌ Dämon || *demon, ghoul.*

غَايَةٌ Ziel || *goal.*

غَوِيٌّ irrend, vom rechten Wege abirrend || *erring, deviating from the true path.*

غَاب med. ي abwesend sein || *to be absent.*

غَيْبٌ Verborgenes || *concealed, secret.*

تَغْيِيرٌ med. II, inf. ي ändern, verändern in || *to change, alter to.*

غَيْرٌ (§ 133) Anderssein (als) ausser, ein anderer, etwas anderes als, kein, (*privativ, vor Subst.*): nicht, Un —, In — || *other than, another than, except, beside; not; before nouns: not, un-, in-.*

غَيْرٌ لا nicht anders || *not otherwise.*

غَيْرٌ مِنْ غَيْرٍ, بِغَيْرٍ ohne || *without.*

غَيْرَةٌ Indignation || *indignation.*

الْمُغِيرَةُ n. pr. m.

samkeit || *heedlessness, inadvertence.*

غَلَاثُ pl. غَلَاثُ Unterkleid || *under-garment.*

غَلَبَ imp. i, c. acc. überwinden, besiegen || *to overcome, conquer.*

— c. عَلَى sich etw. bemächtigen || *to take possession of.*

— c. acc. pers. et عَلَى r. Jmdm etw. mit Gewalt abnehmen, berauben || *to take from anyone by force, to rob of . . .*

— V c. عَلَى Macht gewinnen über, sich bemächtigen || *to gain the mastery over, take possession of.*

غَالِبٌ elat. أَغْلَبَ siegend, überwiegend || *conquering, predominant.*

غَالِبٌ n. pr. trib. (NA).

غَلَسَ Dunkel der Nacht, wenn die Morgendämmerung beginnt || *obscurity of night, just before daybreak.*

غَلِطَ imp. a irren, sich irren || *to err.*

غَلَطَ Irrthum || *error.*

غَلَطَ IV grob, rauh machen; grob sein || *to make rough, harsh; to be rough.*

غِلْظَةٌ Rauheit, Härte || *roughness, harshness.*

غَلَقَ II et IV verriegeln, schließen || *to bolt, lock.*

غُلَامٌ pl. غُلَمَانٌ Jüngling, Knabe, Knappe, Slave || *youth, page, slave.*

غُلُوَّةٌ Pfeilschussweite || *distance of a bow-shot.*

غَالٍ hoch, theuer, von hohem Preise || *high, dear, high-priced.*

غَمْدٌ Schwertscheide || *scabbard.*

غَمَسَ imp. i eintauchen || *to dip in.*

أَغْمِيَ عَلَيْهِ IV pass. غَمِيَ er fiel in Ohnmacht || *he swooned. (§ 104 b).*

غَنَمٌ coll. Schafe || *sheep.*

غَنَائِمٌ pl. غَنِيمَةٌ Beute || *spoil, plunder.*

غَنِيَ imp. a, c. عَنْ reich sein, etwas entbehren können || *to be rich, not to have need of.*

II singen || *to sing.* — IV reich machen || *to make rich.*

— c. acc. et عَنْ r. machen, dass Jmd etwas entbehren kann; ihn dessen überheben || *to make anyone not to have need of, to relieve him of . . .*

blick der U. || *negligence, moment of n.*

غُرَّةٌ Anbruch, Anfang (e. Monats) || *first, beginning (of a month).*

غَرَبَ *imp. u* untergehen (v. d. Sonne) || *to go down, set (of the sun).*

غَرِيبٌ fremd, Fremdling || *strange, stranger.*

مَغْرِبٌ Westen || *the West.*

غَرَا II bestreichen, beschmieren || *to daub, smear.*

الْعَرِيَّانِ zwei Gebäude von Hira || *two buildings in Hira.*

غَزَا *imp. u, c. acc.* einen Beutezug, Kriegszug machen gegen, plündern || *to make a raid upon, warlike expedition against, to plunder. — IV c. d. acc. (ein Heer) gegen Jmdn ausschicken || to send (troops) out against anyone.*

غَزَاٌ Beutezug, Kriegszug || *raid, warlike expedition.*

غَسَانٌ *n. pr. trib. (SA). (Syria)*
n. rel. غَسَانِيٌّ.

غَسَلَ *imp. i, inf.* غَسَلَ waschen || *to wash.*

غَسِيلٌ gewaschen || *washed.*

عَشِيَ *imp. a, c. acc.* plötzlich über Jmdn kommen || *to come suddenly upon. — c. عَلَى be- decken || to cover.*

عُشِيَ عَلَيْهِ (§ 104 b) er wurde ohnmächtig || *he fainted, swooned.*

عُشِيَ *inf.* Ohnmacht || *faintness, swoon.*

غَوَاشٍ pl. غَاشِيَةٌ Sattel- decke || *saddle-cover.*

عَصَرَ *imp. u vel a* vollgestopft sein || *to be choked up with.*

عُصٌ frisch || *fresh.*

غَضِبَ *imp. a* zornig werden, zürnen || *to be (become) angry. — c. عَلَى Jmdm zürnen || to be angry with.*

غَضَبٌ Zorn || *anger, wrath.*

غَضِبٌ zornig || *angry.*

غَطَّ *imp. i* schnarchen, schwer athmen || *to snore, breathe heavily.*

غَطْفَانٌ *n. pr. trib. (NA).*

غَطَاءٌ Deckel || *cover, lid.*

غَفَرَ *imp. i, c. ل* Jmdm vergeben, verzeihen || *to pardon, forgive.*

غَفُورٌ Verzeiher, Vergeber || *forgiving, one who forgives.*

غَفْلَةٌ Nichtaufpassen, Unacht-

ب pers. et عَلَى r. Jmdn um Hilfe bitten gegen || *to ask anyone's help against.*

مُعَاوِيَةُ n. pr. m. et n. pr. trib.

مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ der erste omajjadische Chalife || *the first Omayyad Caliph.* (A. H. 40—60 = A. D. 660—679) cfr. Appendix I.

مُعَاوِيَةُ بْنُ يَزِيدٍ dritter omajjadischer Chalife || *third Omayyad Caliph* (A. H. 64 = A. D. 683).

عَارٌ Schande, Schmach || *shame, disgrace.*

عِيرٌ Karavane || *caravan.*

عَاشَ med. ى leben || *to live.*

عَيْشٌ Leben || *life.*

عَاشِشَةٌ n. pr. f.

عِيَالٌ Familie || *family.*

عِيَانٌ III inf. ى med. عان mit eigenen Augen sehen || *to see with one's own eyes.*

أَعْيُنٌ f., pl. عَيْنٌ Auge; selbst || *eye; self.* — pl. عَيُونٌ

Quelle || *well, spring.*

عَيْنٌ أَبَاً Ort am mittleren Euphrat || *a place on the middle Euphrates.*

عَيْنُ التَّنْمِرِ Ortschaft bei Anbâr || *village near Anbâr.*

مُعَيَّنٌ spezialisirt, bestimmt || *particularised, determined.*

عُيَيْنَتْ n. pr. m.

أَلْغَبِرَاءُ n. pr. f. e. Stute || *n. of a mare.*

غَدَرَ imp. i vel u treulos handeln || *to act perfidiously.*

غَدَا imp. u (am Morgen) gehen || *to go (in the morning).* — c. عَلَى (am M.) gehen zu || *to go to (in the m.).* — V frühstücken, einen Imbiss nehmen || *to breakfast, take an early meal.*

غَدٌ der morgige Tag || *the morrow.*

مِنْ غَدٍ, غَدًا morgen || *to-morrow.*

مِنْ أَلْغَدِ, بِأَلْغَدِ am folgenden Tage || *the next day.*

غَدَاةٌ früher Morgen || *early morning.* — p. 76, 7 = صَلَاةُ أَلْغَدَاةٍ.

غَدُوَةٌ der frühe Morgen || *the early morning.*

غَرَّ imp. u betrügen || *to deceive.*

غَرَّةٌ Unachtsamkeit, Augen-

أَعْنَاقُ pl. عُنُقُ Hals

|| neck.

عَنَى imp. i meinen, von etwas sprechen || *to mean, speak of.*

مَعْنَى Sinn, Bedeutung ||

sense, meaning.

مَعْنَوِي der Bedeutung, dem

Sinne nach || *according to the sense, meaning.*

عَهْدَ imp. a, c. إِلَى Jmdm e.

Auftrag geben, ihn zum Nachfolger ernennen || *to enjoin anyone, appoint him successor.*

— VI c. عَلَى mit einander ein Bündniss schliessen um etw. zu thun || *to make a covenant with one another to do a thing.*

عَهْدُ pl. عُهُودُ Versprechen,

Vertrag || *promise, covenant.*

عَاج med. و IX krumm sein || *to be crooked, curved.*

عَادَ med. و zurückkehren, etwas wiederthun || *to return, to repeat, do again* (§ 110). —

IV c. عَلَى pers. et acc. r. Jmdm etw. wiederholen, Jmdm (e. Sache) wieder vorbringen, zurückbringen, ihm etwas hinterbringen || *to bring a thing*

back to anyone, to report it to him.

عُودُ Aloëholz || *aloes-wood.*

عَادَةٌ Gewohnheit, gewöhnliche Handlungsweise || *habit, custom, wont, ordinary manner of acting.*

عَادَ med. و Zuflucht nehmen || *to seek refuge.* — X c. بَ pers. et

r. um Schutz suchen, bitten, vor etw.; sagen: اَعُوذُ بِاللّهِ

„ich nehme meine Zuflucht zu Gott (vor)“ || *to seek, ask for protection from, to say "I seek protection with God (from)".*

عَارَ med. و II verschütten (e. Brunnen) || *to dry up, stop up (a well).*

أَعْوَرُ einäugig || *one-eyed.*

عَوْسَجَةٌ n. pr. m.

عَوْفٌ n. pr. m.

عَامٌ pl. أَعْوَامٌ Jahr || *year.*

عَانَ med. و IV, c. acc. et

عَلَى unterstützen gegen || *to aid against.* — X sich helfen, aufhelfen || *to help, help one's self.* — c. acc. um Hilfe bitten || *to ask for help.* — c.

werk; Territorium, Provinz, Statthalterschaft || *work, deed, action, handicraft; territory, province, vice-royalty.*

عَمَلٌ *pl.* عَمَالُ Angestellter, Statthalter || *governor, vice-roy.* — Gramm. *pl.* عَوَامِلُ ein Wort das auf ein anderes eine Rection ausübt || *a word that governs another syntactically.*

عُمانُ Oman, Provinz des süd-östlichen Arabien || *province in South-eastern Arabia.*

عَمِيَ *imp.* a blind werden, sein || *to be (become) blind.*

عَمِيَآءُ *f. pl.* blind || *blind.*

عَمَوَاسُ Ortschaft in Palestina || *village in Palestine* || = Emmaus.

عَنْ *praep.* von — weg, über, in Betreff, nach (nach Aussage von) || *from, away from, about, concerning, according to.*

عَنْ يَمِينٍ auf der rechten Hand || *on the right hand.*

عَنْ أَمْرِهِ *p.* 124, 7 von ihm aus || *coming from him.*

عَنْبَرٌ Ambra || *ambergris.*

الْعَنْبَرُ *n. pr. trib.* (NA).

عِنْدَ *praep.* bei (franz. *chez*); neben, mit, in Gegenwart von, bei, in der Meinung von || *at, near, with, in, in the presence, in the opinion of.*

عِنْدَ ذَلِكَ unter diesen Umständen, hierbei || *under these circumstances, then.*

عِنْدِ مِنْ von Seiten (franz. *de chez*) || *from.*

عِنْدِهِ von seiner Gegenwart weg || *from his presence.*

فَمِنْ عِنْدِكَ *p.* 135, 4 so geschieht das aus deinem eigenen Antriebe, so sollst du das aus freien Stücken thun || *then that shall be of thine own free-will, thou shalt do it of thine own accord.*

مَا عِنْدَكَ was meinst du? || *what do you think?*

مَنْبَرَةُ Stadt in Central-Arabien || *town in Central Arabia.*

عَنْسَى *n. pr. trib.* (SA; Yemen). *n. rel.* عَنَسِيٌّ.

عَنْقُ III *inf.* مُعَانَقَةٌ umhalsen, umarmen (auch vom Handgemenge) || *to embrace (also of men fighting).*

عم Onkel von der väterlichen Seite || *uncle on the father's side.*

عمَّة Schwester des Vaters, Tante || *father's sister, aunt on the father's side.*

عمامة Turban || *turban.*

عامَّة die Allgemeinheit, das Volk, Gesamtheit || *the commonalty, the people, totality.*

عمد imp. i., c. إلى sich begeben nach . . . , sich an etwas machen, etwas hernehmen || *to betake oneself to, go to, have recourse to, to take.*

VIII den bei der Pilgerfahrt vorgeschriebenen Gang um die Ka'ba machen || *to make the prescribed circuit around the Ka'ba during the pilgrimage.*

عمرو n. pr. m. (§ 90 n).

عمرو بن سعيد الأشدق Vetter Abdulmaliks || *cousin of the Caliph Abdulmalik.*

عمرو بن العاص der Eroberer Egyptens || *the conqueror of Egypt.* († A. H. 43 = A. D. 663).

عمرو n. pr. m.

عمرو بن الخطاب der zweite Chalife || *the second Caliph.* (A. H. 13—24 = A. D. 634—644).

عمير n. pr. m.

عامر n. pr. m.

معمر n. pr. m.

عمق Tiefe, Distanz in die Tiefe || *depth, depth at which anything lies.*

عمل imp. a machen, anfertigen, herrichten || *to make, do, perform, construct.* — c. على sich vornehmen, beschliessen zu thun || *to resolve, decide to do.*

— IV inf. اعمال Gramm. machen, dass ein Wort auf ein anderes eine Rection ausübt || *to make one word govern another word syntactically.* —

X gebrauchen || *to use.* — c. acc. et في Jmdn zu etwas verwenden || *to employ anyone for.* — c. acc. et على zum Statthalter machen über || *to make anyone governor over.*

عمل pl. اعمال Arbeit, Handlung, Werk, That, Hand-

in-law, the fourth Caliph (A.H. 35—40 = A. D. 655—660).

على *praep.* über, auf Grund von, auf, bei, an; gegen (*contra*), auch v. e. Schuld; zu; nach, gemäss, nach; auf Grund von, wegen; auf Grund von, durch || *over, upon, on; on the basis, ground of; at, by, against; to, towards, against (also of a debt); according to, in accordance with, because of, through, by.*

أَنَّ عَلَى auf Grund dessen dass; weil || *on the ground that; because.*

أَنَّ عَلَى unter der Bedingung dass || *on the condition that ...*

عَلَى شُرُوطٍ unter gewissen Bedingungen || *on certain conditions.*

لَا تَكُنْ إِلَّا عَلَى sei nur im Zustande von || *be only in the condition of ...*

عَلَى ذَلِكَ so || *thus.*

عَلَيْكَ السَّلَامُ Heil (sei) dir! || *Hail to thee!*

عَلَيْكَ dir kommt zu;

nimm! || *thou hast the right to ...; take! ...*

لَكَ عَلَى أَن mir liegt es ob dir gegenüber dass ... || *I owe it to thee to ...*

لَيْسَتْ عَلَيْهِ عَجَلَةٌ er hat keine Eile || *he has no need to hurry.*

إِنَّا عَلَى شَيْءٍ wir befinden uns in ... || *we are in ...*

عَلَى آسِنِحِيَاءٍ p. 134, 15 voller Scham || *shame-faced.*

عَلَى الْحَقِّ im Recht || *in the right.*

هُوَ عَلَى قِسْمَيْنِ es zerfällt in zwei Abtheilungen || *it forms two divisions.*

عَلَى حِينٍ zur Zeit von ... || *at the time of ...*

هِيَ عَلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ sie ist drei Tagereisen entfernt || *it is three days journey distant.*

بِ عَلَى بِهِ.

عَلَى مَا = عَلَامَ.

عَمَّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (§ 11).

عَمَّ *imp. u* allgemein, umfassend werden, sein; überhand nehmen || *to be (become) universal, comprehensive; to increase.*

mit etwas anstrengen || *to treat, manage, labour at, exercise skill upon.*

عَلَجَ Barbar || *barbarian.*

عَلَفَ pl. عُلُوفَةٌ Futter || *fodder.*

عَلَقَمَهُ n. pr. m.

عَلِمَ imp. a, inf. عَلِمَ erkennen, wissen, kennen, einsehen || *to perceive, know.* — c. ب um etwas wissen || *to be aware of.* — c. d. acc. Jmdn als etw. kennen || *to know anyone as.* — IV c. d. acc. Jmdn mit etw. bekannt machen, ihn davon benachrichtigen || *to make known to, notify to.*

عِلْمٌ inf. I Wissen, Können; Wissenschaft || *knowledge, science.*

عَلَمَ Zeichen, etwas wodurch ein Ding kenntlich, erkennbar ist; Eigennamen || *sign, something whereby a thing can be recognized; proper name.*

عَلَامَةٌ pl. san. Zeichen, Kennzeichen || *sign, token, badge.*

أَعْلَمَ pl. عَلَمَاءُ elat. عَلَمٌ,

wissend; Gelehrter || *knowing, having knowledge of; a learned man.*

عَالَمٌ Geschöpf || *creature.* —

pl. أَلْعَالِمُونَ die Geschöpfe, die Welten, Universum || *the created beings, the worlds, universe.*

مَعْلُومٌ bekannt || *known, well-known.*

عَلَا imp. u hoch sein || *to be high, elevated.* — c. عَلَى sich überheben, stolz, übermüthig sein gegen || *to be proud, behave proudly, insolently to.* — c. acc. aufsteigen auf || *to mount upon.* — علاءٌ بِالسَّوْطِ er schlug mit der Geißel auf ihn || *he struck him with the whip.* — VI hoch erhaben sein, bes. von Gott || *to be exalted, esp. of God.* (§ 98 b). — imperat. تَعَالٍ wohlan || *now then! come on!*

عَالٍ elat. أَعْلَى laut || *loud.*

عُلْيَا elat. أَعْلَى fem. hoch, laut (elat. oberer) || *high, loud, (elat. upper).* — n. pr. m.

عَلَى بَنُ أَبِي طَالِبٍ Schwiegersohn Muhammeds, d. vierte Chalife || *Muhammed's son-*

عَفْرِيتٌ böser, geschickter Dämon || *evil, clever demon.*

عَفَا *imp. u, c. عَفَى pers.* Jmdm verzeihen || *to forgive, pardon.*

عَقِبَ II zurückkehren || *to go back, return.* — IV intrans.

Nachkommenschaft hinterlassen || *to leave offspring.* —

VIII auf einem Reitthier abwechselnd reiten || *to ride upon an animal in turns.*

عَقِبَ Nachkommenschaft || *offspring.*

عَقَبَةُ Anstieg eines Berges, Pass || *mountain-road, pass.*

عَقَبَةٌ n. pr. m.

عَقَابٌ eine Art Adler, Seeadler || *species of eagle, sea-eagle.*

عُقُوبَةٌ Strafe || *punishment.*

عَاقِبَةٌ Folge, Belohnung, Ausgang, Strafe || *consequence, reward, end, punishment.*

عَقْدٌ Bündniss || *alliance, treaty.*

عَقِلَ *imp. i vel عَقَلَ imp. a* bei Verstand, Besinnung sein || *to be of sound mind, to be conscious.*

عَقْلٌ Verstandeskraft, Ver-

nunft, Klugheit || *understanding, reason, intelligence.*

عَاقِلٌ verständig || *intelligent.*

عَقَالٌ n. pr. m.

عَقِيلٌ n. pr. m.

عُقَيْلٌ n. pr. trib. (NA).

عَكَّ n. pr. trib. (NA).

عَكَا Acco, St. Jean d'Acre.

عُكَاظٌ berühmter Jahrmarktsort bei Mekka || *place near Mecca, where a celebrated yearly fair was held.*

عَكَفَ *imp. u vel i, inf. عَكَفَ*

Jmdn zurückhalten, abhalten || *to hold anyone back, debar him.* — *inf. عَكُوفٌ c. عَلَى* an

etw. haften, ausschliesslich zugethan sein || *to adhere, be devoted to.* — VIII sich in

der Moschee aufhalten um Gottesdienst zu verrichten || *to remain in the mosque for the purpose of performing religious services.*

عَلَّ VIII krank sein || *to be ill.*

عَلَّةٌ Krankheit || *illness.*

مُعْتَلٌّ (§ 39) schwach-radicalig || *having a weak radical.*

عَلَجَ III etwas behandeln, sich

alter || *late afternoon, about two hours before sunset; generation, age.*

عَصَا Stock, Stab || *stick, staff.*

عَصَى *imp. i, inf. عَصِيَانٌ c. acc.* widerstehen, nicht gehorchen || *to rebel against, disobey.* — *c. acc. r. et l. pers.* Jmdm gegenüber in einer Sache ungehorsam sein, ihm etwas verweigern || *to be disobedient to anyone with regard to, to refuse him anything.*

الْعَاصِي (الْعَاصِي) *n. pr. m.*

أَبُو الْعَاصِي *n. pr. m.*

عَضُدُ Arm, spec. Oberarm || *arm, esp. the upper arm.*

عَضَادَةٌ Thürpfosten || *door-post.*

عَطَشٌ *imp. a, inf. عَطَشْتُ* durstig werden, sein || *to be (become) thirsty.*

عَظَفَ *imp. i, c. acc.* Jmdn wohlgesinnt machen, günstig stimmen || *to make to be favourably inclined.* — *c. عَلَى* Jmdm zugethan sein || *to be favourably inclined towards anyone.* — *c. عَلَى et بَ Gram.*

anlehnen an, copuliren mit || *to annex to, copulate.*

عَظْفُ Gram. Copulativum

|| *copulative.*

عَظِلٌ II allein, ohne Hirten, lassen || *to leave alone, without a shepherd.*

عَظَا IV *c. d. acc.* Jmdm etw. geben, beschenken || *to give presents to, to give a thing to anyone.*

عَظُمَ *imp. u* gross, mächtig werden || *to become great, mighty.*

— *c. عَلَى* Jmdm sehr lästig sein

|| *to be very disagreeable to, to annoy.* — II ehren, preisen

|| *to honour, venerate, extol.* —

IV *c. acc.* ehren, ehrfurchtsvoll behandeln || *to honour,*

treat with honour.

عَظِيمٌ *elat. أَعْظَمُ* gross, herrlich, gewaltig || *great, mighty, glorious.*

عَفَّ *imp. i* keusch sein || *to be chaste.*

عَقَانٌ *n. pr. m.*

عَفْرَاءٌ *n. pr. f.*

عَفِيرٌ vel عَفِيرٌ (?) Name eines Vogels || *name of a bird.*

يَعْفُورٌ *id.*

عَزِيزٌ *elat.* أَعَزَّ stark, mächtig
 عَلَى *c.* أَعَزَّ || *strong, mighty.* —
 werthvoller, theurer für Jmdn
 || *more valuable, dearer to.*

الْعَزَى Name einer Göttin
 der vorislamitischen Araber,
 bes. der Kuraishiten || *name*
of a goddess of the pre-
islamic Arabs, esp. of the
Kuraishites.

عَزَلَ *imp. i, inf.* عَزَلْ *c. acc. et*
 عَنْ absetzen || *to depose, re-*
move from an office. — VIII
c. acc. sich entfernen von ||
to withdraw from.

عَزَمَ *imp. i, inf.* عَزَمْ *c.* عَلَى be-
 schliessen, sich entschliessen
 zu etwas || *to decide, resolve*
upon. — *c.* عَلَى *pers. et* بِ
r. Jmdn beschwören etwas
zu thun || *to adjure anyone*
to do something.

عَسَسَ dunkel werden || *to be-*
come obscured.

عَسَكَرَ *d.* Lager aufschlagen || *to*
encamp.

عَسَاكِرُ *pl.* عَسَاكِرُ Heerhaufe,
 Heer, Heerlager, *pl.* Truppen
 || *army, camp, pl. troops.*

مُعَسَّكَرٌ Heerlager || *camp*
of an army.

عَسَى *part.* vielleicht || *perhaps.*
 عَشْرَةٌ *f.* عَشْرَةٌ zehn || *ten.*

عَشْرَ عَشْرَ in Composition
 (11—19) (§ 91).

عِشْرُونَ zwanzig || *twenty.*

عِشَاءُ *pl.* عِشَاءُ eine Ka-
 melin die zehn Monate träch-
 tig ist || *a she-camel that has*
been pregnant ten months.

عَشِيرَةٌ Stamm, Stammge-
 nossen || *tribe, kinsfolk.*

عَاشُورَاءُ Fest am zehnten
 Tag des Monats Muharram;
 urspr. das jüdische Versöh-
 nungsfest || *festival on the*
tenth day of the month Mu-
harram; orig. the Jewish Feast
of Atonement.

مَعْشَرٌ Versammlung, Ge-
 sammtheit || *assembly, total-*
ity.

عَصَبٌ *II c. acc.* Jmdm e. Tur-
 ban, Kopfbinde anlegen || *to*
put a fillet or turban round
anyone's head.

عَصْرٌ Vesperzeit, etwa 2 Stunden
 vor Sonnenuntergang; Zeit-

عَارِضٌ Zufall, Ereigniss ||
accident, occurrence.

عَرَّعَ Cypressen || *cypresses*.

عَرَفَ imp. i kennen, erkennen,
erfahren, wissen || *to know*,
recognize, perceive, experience.
— II c. acc. et ب Jmdn mit
etw. bekannt machen || *to*
acquaint anyone with.

عُرْفٌ pl. أَعْرَافٌ Kamm auf
dem Kopfe eines Vogels ||
comb on the head of a bird.

عَرَفَهُ Berg bei Mecca, wel-
cher am 9ten Du-l-hiğğa von
den Pilgern besucht wird ||
mountain near Mecca, visited
by the Pilgrims on the 9th of
Du-l-hiğğa.

عَرِيفٌ Oberster, Fürst ||
chief, prince.

تَعْرِيفٌ inf. II Gramm.
Determination durch den
Artikel etc. || *determination of*
a noun by means of the article
etc. (§ 79).

مَعْرِفَةٌ Kenntniss, das Er-
kennen || *knowledge, perception*.
— Gramm. determinirtes No-
men, determinirt || *determinate*,
determinate noun. (§ 79).

Brünnow, Arab. Gloss.

مَعْرُوفٌ partic. pass. Wohl-
that, Geschenk || *benefit, gift*.

عَرَقَ Schweiss || *sweat, perspiration*.

الْعِرَاقُ Name der Landschaft,
die im Alterthum Babylo-
nien hiess || *name of the dis-*
trict corresponding to ancient
Babylonia.

الْعِرَاقَانِ = Kûfa et Bağra.

عَرِمٌ Damm (e. Stromes) || *dām*
(of a stream).

سَيْلُ الْعَرِمِ Dammbruch
in Südarabien, wodurch die
Einwohner veranlasst wurden,
nach dem Norden auszu-
wandern || *the bursting of a*
dyke in South-Arabia, which
caused the inhabitants to
emigrate to the north.

عُرْوَةٌ n. pr. m.

عَرَى imp. a, c. عُنٌ nackt sein,
frei sein von etwas || *to be*
naked, denuded, free, exempt
from.

عَزَّ imp. i stark, mächtig sein
(oft parenthetisch nach اللَّهُ =
er ist mächtig) || *to be strong*,
mighty (often parenthetically
after اللَّهُ = *he is mighty*).

عذب II peinigten, strafen || *to punish, torture.*

عَذَابٌ Peinigung, Strafe || *punishment, torture.*

عذر VIII c. إلى sich Jmdm gegenüber entschuldigen || *to excuse oneself to.*

عُدْرَةٌ n. pr. trib. (SA). —
n. rel. عُدْرِي.

عَدَلٌ imp. u vel i tadeln || *to blame.*

عَرَبٌ IV inf. اِعْرَابٌ Gramm. Nomina und Verba mittelst der Endungen ُ َ ِ ُ flectiren || *to inflect, decline, nouns and verbs by means of the endings ُ َ ِ ُ.*

اَلْعَرَبُ coll. Araber || *the Arabs.*

اَلْعَرَبِيَّةُ die arabische Sprache || *the Arabic language.*

اَعْرَابِيٌّ Beduine || *Bedouin.*

مُعْرَبَاتٌ Gramm. flectirbare Wörter || *words capable of being inflected, declined.*

اَلْعَرَجُ Berg südlich von Medina || *mountain to the South of Medina.*

اَعْرَجٌ lahm || *lame.*

عَرْشٌ Thron, Thronsessel mit Baldachin || *throne, a canopied throne.*

اَلْعَرْشُ Gottes Thron || *God's throne.*

عَرَضَ imp. i, c. لِي pers. in die Quere kommen, passieren || *to come across one, occur, happen. — c. acc. r. et عَلَى pers. Jmdm etwas darbieten, antragen || to offer to anyone, propose. —*

III c. acc. Jmdm gegenüber einhergehn (wird gesagt, wenn Einer einen Weg nimmt und der Andere einen anderen, aber so dass sie beide zusammentreffen) || *to go along opposite anyone (said of two persons, who take opposite sides of the way, but so that they both meet in the end). —*

V entgegentreten || *to advance, come towards. — VIII c. acc. entgegengehen, angreifen || to go towards, attack.*

عَرْضٌ Breite, Ausdehnung der Breite nach || *breadth, extent with regard to breadth.*

عُرْضَةٌ eine passende, würdige Sache für || *something that is worthy of, suitable for.*

عَكَبْمُ coll. Barbaren, bes. Perser ||

barbarians, esp. Persians.

عَكَبَنَ imp. i kneten || *to knead.*

عَكِيْنُ Brotteig || *dough.*

عد IV bereit machen, bereiten ||

to make ready, prepare. — X c.

لِي vel ب sich fertig machen,

sich vorbereiten für ... oder

mit || *to make oneself ready,*

to prepare oneself for or with.

عَدَدُ Zahl || *number.*

عَدَّة Menge, Zahl, Anzahl ||

number, multitude. — Von einer

Witwe oder Geschiedenen:

der Zeitraum nach dem Tode

ihrer Mannes oder ihrer Schei-

dung, vor dessen Ablaufen sie

nicht wieder heiraten darf || *of*

a widow or divorced woman:

the period after her husband's

death or her divorce, before

the expiration of which she

may not marry again.

عُدَّة pl. عُدَدُ Ausrüstung,

Kriegsgeräth || *accoutrement,*

implements of war.

مَعَدُّ n. pr. trib. (NA).

عَدَمُ n. pr. m.

عَدَلُ imp. i, c. acc. gleichwerthig

sein, Jmdm gewachsen sein

|| *to be of equal value with,*

to be the equal of. — c. إِلَى

zurückkehren zu, abbiegen

nach || *to return to, to turn*

aside towards. — VIII eben-,

mittelmässig gross sein || *to*

be of medium stature.

عدم IV arm machen; arm werden

|| *to make poor; to become poor.*

مُعْدِمُ arm || *poor, needy.*

عَدْنَانُ n. pr. trib. (NA).

عدا imp. u, inf. عَدُوُّ laufen || *to*

run. — inf. عُدَّوَانُ c. عَلَى

ungerecht sein gegen || *to be*

unjust towards. — V c. acc.

überschreiten, hinausgehen

über || *to go beyond, exceed.*

— VIII c. عَلَى feindselig

handeln gegen || *to act inimi-*

cally against.

عَدَا part. ausser || *except.*

عَدُوٌّ (sing. et coll.) pl. أَعْدَاءُ

Feind || *enemy.*

عَدِي n. pr. m. — n. pr.

trib.; n. rel. عَدَوِي.

أَعْدَى der am Besten laufen

kann || *one who excels in*

running.

عَبِيدُ n. pr. m.

أَبُو عَبِيدٍ n. pr. m.

عَبِيدُ اللَّهِ بْنُ زِيَادٍ Statthalter
von || *governor of* || Basra (A. H.

55—60 = A. D. 674—679),

Irāk (A. H. 60—64=679—684).

—† A. H. 67 = A. D. 686.

عَبِيدَةُ n. pr. m.

أَبُو عَبِيدَةَ بْنُ الْبَجْرَاحِ v. p. 52, 7.

عَبَادُ n. pr. m.

عَبْسُ n. pr. trib. (NA); n. rel.
عَبْسِي.

عَبْسُ n. pr. m.

الْعَبَّاسُ n. pr. m.

عَنْبِ III c. acc. pers. et عَلَى r.

Jmdn tadeln wegen || *to blame*
anyone for.

عُتْبَةُ n. pr. m.

عَتَقَ IV freilassen || *to set free*.

عَتَقُ Adel, hoher Rang ||
nobility, high rank.

عَتِيقُ befreit, edel, alt || *free,*
noble, old. — n. pr. m.

مُحَمَّدٌ = ابْنُ أَبِي عَتِيقٍ

ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي
بَكْرِ الصَّدِيقِ.

عَاتِقُ Schulter, Ort an der
Schulter wo das Schwertge-

henk aufliegt || *shoulder, part*
of the shoulder on which the
sword-belt is hung.

عَتَمَةُ die erste Nachtwache ||
first watch of the night.

عَثَرَ imp. u stolpern, straucheln ||
to stumble, trip.

عُثْمَانُ n. pr. m.

عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانٍ der dritte
Chalife || *the third Caliph*. (A. H.
24—35 = A. D. 644—655).

عُثْمَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي

سُفْيَانَ Vetter des Cha-
lifen Jesid, Statthalter von
Medina || *cousin of the Caliph*
Yezid, governor of Medina.

عَجَبَ imp. i, inf. عَجَبٌ c.

مِنْ sich über etwas wundern
|| *to be astonished at*. — c.

عَجِبَ stolz sein auf || *to be proud*
of. — IV c. acc. in Bewun-
derung setzen || *to astonish,*
fill with admiration.

عَجِيبٌ wunderbar, er-
staunlich || *wonderful, astonish-*
ing.

عَجَائِبُ pl. عَجِيبَةٌ Wun-
derding, Wunder || *wonderful*
thing, marvel.

عَجَلَةٌ Eile || *haste, hurry.*

erscheinen, zu Jmdm heraus-
kommen || *to appear to, come
out to anyone.* — IV erschei-
nen lassen, zeigen; vorgeben,
auftreten lassen, anfangen
etw. zu thun, mit etw. öffent-
lich hervortreten || *to make
to appear, to show; to pretend,
to begin doing a thing, to
come out publicly with.*

ظَهْرُ Rücken, oberer Theil
|| *back, upper portion.*

عَلَى الظَّهْرِ auf dem Land-
wege || *by land.*

ظَهِيرُ Helfer || *aider, helper.*

ظَاهِرُ äusserer || *exterior.* —
Gramm. nomen substantivum
(opp. *مُضْمَرٌ, ضَمِيرٌ*) || *noun
substantive.* — فِي ظَاهِرٍ ausser-
halb || *outside of.*

عَادُ Name eines alten Volkes, das
nach der Sage von Gott ver-
nichtet wurde || *name of an
ancient people, who were ac-
cording to legend destroyed by
God.*

عَبَاءُ Mantel || *mantle, cloak.*

عَبَدَ imp. u dienen, anbeten, ver-
ehren || *to worship, pray to,
adore.*

عَبْدٌ pl. عِبَادٌ Slave,
Diener, Knecht || *slave, servant.*

عِبَادَةٌ Anbetung || *worship.*

عِبَادِي Christ || *Christian.*

عَبْدُ رَبِّهِ n. pr. m.

إِبْنُ عَبْدِ رَبِّهِ Geschicht-
schreiber || *historian* (+ 328 =
A. D. 940).

عَبْدُ الرَّحْمَنِ n. pr. m.

عَبْدُ الْعَزْزِيِّ n. pr. m.

عَبْدُ اللَّهِ n. pr. m. (Verehrer
Allahs) || *(worshipper of Allah).*

أَبُو بَكْرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الرَّبِيعِ
عَبْدُ بَنِي الْأَعْوَامِ Gegenchalife in
Mecca || *opposition Caliph in
Mecca* (A. H. 64—73 = A. D.
683—692).

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ Vetter
'Alī's || *cousin of 'Alī.*

عَبْدُ الْمُطَّلِبِ n. pr. m. Gross-
vater des Propheten || *grand-
father of the Prophet.*

عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ n. pr.
m. der fünfte omajjadische
Chalife || *fifth Omayyad Ca-
liph* (A. H. 65—86 = A. D.
684—705).

عَبْدُ مَنَاةٍ n. pr. trib. (NA).

gut, herrlich sein, angenehm sein || *to be joyful, good, splendid, pleasant.* — II parfümiren || *to perfume.*

طَيِّبٌ in guter Verfassung, zufrieden, glücklich || *in good condition, content, happy.*

الطَّيِّبُ n. pr. m.

طَارَ med. ي. fliegen || *to fly.* — X pass. zum Wegfliegen gebracht werden, in Verwirrung gerathen || *to be made to fly away, to be flurried.*

طَيْرٌ pl. طُيُورٌ (sing. etiam coll.) Vogel || *bird.*

طَائِرٌ Omen, Glück || *omen, luck.*

طِينٌ Lehm || *clay.*

أَوْقَدُ لِي عَلَى الطِّينِ p. 136, 11 brenne mir Lehm zu Ziegeln || *burn clay into bricks for me.*

طَافَرٌ pl. أَطْفَارٌ Pflegevater oder -mutter || *foster-father or foster-mother.*

طَبَاوُ pl. طَبِيَّةٌ f. طَبْيٌ Gazelle || *gazelle.*

طَبْيَانٌ n. pr. m.

طَرَفٌ Gramm. adverbelle Orts-

oder Zeitbestimmung || *an adverb of time or place.*

ظَفَرَ imp. a siegen || *to conquer.*

ظَلَّ imp. a werden || *to become.*

— IV c. acc. et مِنْ beschatten, bedecken, beschirmen vor || *to shade, cover, protect from.*

ظِلٌّ Schatten || *shade, shadow.*

ظَلَمَ imp. i ungerecht behandeln, schädigen, ungerecht sein; Unrecht thun, Uebles thun || *to treat unjustly, to injure; to be unjust, do evil.*

ظُلْمَةٌ Dunkelheit, Finsterniss || *darkness, obscurity.*

ظَلَمَاءُ f. (sine m.) finster || *dark, obscure.*

ظَنَ imp. u meinen || *to think, suppose.* — c. d. acc. Jmdn für etw. halten || *to take anyone to be.*

ظَنَةٌ Vermuthung, Verdacht || *conjecture, suspicion.*

ظَهَرَ imp. a, inf. ظَهُورٌ sich zeigen, an den Tag kommen, erscheinen, auftreten || *to appear, come to light, to make its appearance.* — c. لِ Jmdm

water-vessel made of leather
(for ablutions).

طَوْرٌ Zeit, Maass, Grenze, Lage ||
time, measure, limit, condition.

طَوْرٌ Berg || *mountain.*

طَاعَ med. و. c. لٍ gehorchen, will-
fährig sein || *to obey, comply*
with. — IV c. acc. gehorchen
|| *to obey.*

طَاعَةٌ Gehorsam, Unterwür-
figkeit || *obedience, submiss-*
ion.

مُطِيعٌ n. pr. m.

بَافٍ med. و. c. بٍ um etw.
herumgehen || *to go around*
anything.

الطَّائِفُ Stadt südlich v.
Mekka || *town to the South*
of Mecca.

طَائِفَةٌ Theil, Abtheilung,
Schar || *portion, division,*
part, multitude.

طَوَاقٍ pl. طَوَاقٌ Halskette || *neck-*
lace.

طَاقَةٌ c. بٍ Macht, Mög-
lichkeit etwas auszurichten ||
might, power, ability to do
anything.

طَالَ med. و. lang sein, zu lang
sein, lange dauern || *to be long,*
to be too long, to last long. —
قَدْ طَالَهَا es ist schon lange,
dass || *it is already a long*
time that. — III inf. مُطَاوَلَةٌ
c. acc. Jmdm gegenüber zö-
gern, ihn lange hinhalten || *to*
delay, defer with anyone. —
IV es lange machen, lange
bei etwas verweilen, lange
Zeit etwas thun || *to make*
long, to remain a long time
at, to go on doing for a long
time.

طُولٌ Länge, Ausdehnung
der Länge oder der Zeit nach,
Höhe (der Statur) || *length,*
extent in point of length or
time, height (in stature).

مَا طَوَلَ conj. so lange als
|| *as long as.*

طَوِيلٌ lang || *long.*

طَوَى imp. i falten, verbergen;
(eine Cisterne) einfassen, zu-
mauern || *to fold, conceal; to*
wall in (a cistern).

طَيِّبٌ n. pr. trib. (SA).

طَابَ med. يَ fröhlich, froh sein,

desire, wish. — c. مِنْ Jmdn um etwas bitten || *to ask anyone for.* — طَلَبَ دَمَهُ, طَلَبَ بِنْتَارَهُ einen Ermordeten zu rächen suchen || *to seek to avenge the blood of a murdered man.* — III c. acc. et ب von Jmdm etwas fordern || *to demand anything from anyone.*

طَلِبَةٌ Begehr, Wunsch || *desire, wish.*

أَبُو طَالِبٍ n. pr. m. Onkel des Propheten || *the uncle of the Prophet.*

طَلْكُهُ n. pr. m. e. Genosse Muhammeds || *a Companion of Muhammed.*

طَلَعَ imp. u aufstehen, aufgehen (v. d. Sonne) || *to rise up, rise (of the sun).* — c. acc. besteigen, aufsteigen auf || *to ascend, climb up on.* — VIII c. إِلَى hinaufsteigen zu || *to ascend to.* — c. عَلَى zuschauen, sehen || *to look at, see.*

طلق II c. acc. sich scheiden (von s. Frau) || *to divorce (one's*

wife). — IV befreien, frei gehn lassen || *to liberate, set free.* — VII weggehen, fortgehen, abreisen || *to go away, depart.*

طَلَّقُ offen, freundlich || *of open countenance, pleasant.*

طَلَّقُ pl. أَطْلَاقُ der einzelne Lauf (beim Wettlauf) || *a single heat (in a race).*

طَلَّقَ = inf. II Scheidung von einer Frau || *divorce (from a wife).*

طَمَعَ imp. a, inf. طَمَعَ c. فِي r. heftig begehren, Lust haben nach, nach etwas trachten, streben || *to desire eagerly, covet, strive after.*

إِطْمَأَنَّ (§ 28 n.) ruhig, beruhigt werden || *to become at rest, tranquil.* — c. إِلَى beruhigt werden, indem man auf etw. vertraut || *to become at rest by trusting to anything.*

طَهَّرَ imp. u rein sein || *to be clean.*

طَاهِرٌ n. pr. m.

مِطْطَرَةٌ ledernes Wassergefäß (zur Abwaschung) ||

عَكَجْم coll. Barbaren, bes. Perser ||
barbarians, esp. Persians.

عَكَن imp. i kneten || to knead.

عَكِيْن Brotteig || dough.

عد IV bereit machen, bereiten ||
to make ready, prepare. — X c.

ل vel ب sich fertig machen,
sich vorbereiten für . . . oder
mit || to make oneself ready,
to prepare oneself for or with.

عَدَّ Zahl || number.

عَدَّة Menge, Zahl, Anzahl ||
number, multitude. — Von einer
Witwe oder Geschiedenen:
der Zeitraum nach dem Tode
ihres Mannes oder ihrer Schei-
dung, vor dessen Ablauf sie
nicht wieder heiraten darf || of
a widow or divorced woman:
the period after her husband's
death or her divorce, before
the expiration of which she
may not marry again.

عَدَّة pl. عُدَّة Ausrüstung,
Kriegsgeräth || accoutrement,
implements of war.

مَعَدَّ n. pr. trib. (NA).

عَدَّش n. pr. m.

عَدَل imp. i, c. acc. gleichwerthig

sein, Jmdm gewachsen sein
|| to be of equal value with,
to be the equal of. — c. اِلَى
zurückkehren zu, abbiegen
nach || to return to, to turn
aside towards. — VIII eben-,
mittelmässig gross sein || to
be of medium stature.

عدم IV arm machen; arm werden
|| to make poor; to become poor.

مُعِدْم arm || poor, needy.

عَدَنَاءُ n. pr. trib. (NA).

عَدَا imp. u, inf. عَدُوْ laufen || to
run. — inf. عُدُوْا c. عَلَى
ungerecht sein gegen || to be
unjust towards. — V c. acc.
überschreiten, hinausgehen
über || to go beyond, exceed.
— VIII c. عَلَى feindselig
handeln gegen || to act inimi-
cally against.

عَدَا part. ausser || except.

عَدُوْ (sing. et coll.) pl. اَعْدَاءُ
Feind || enemy.

عَدِي n. pr. m. — n. pr.
trib.; n. rel. عَدَوِي.

اَعَدَى der am Besten laufen
kann || one who excels in
running.

عَبِيدٌ *n. pr. m.*أَبُو عَبِيدٍ *n. pr. m.*

عَبِيدُ اللَّهِ بْنُ زِيَادٍ Statthalter
von || *governor of* || Basra (A. H.
55—60 = A. D. 674—679),
‘Irāk (A. H. 60—64=679—684).

—† A. H. 67 = A. D. 686.

عَبِيدَةُ *n. pr. m.*

أَبُو عَبِيدَةَ بْنُ الْكَجَرِاحِ v. p. 52, 7.

عَبَّادٌ *n. pr. m.*عَبْسٌ *n. pr. trib. (NA); n. rel.*
عَبْسِيٌّعَبْسِيٌّ *n. pr. m.*الْعَبَّاسُ، عَبَّاسٌ *n. pr. m.*

عَبَّ III c. acc. pers. et عَلَى r.
Jmdn tadeln wegen || *to blame*
anyone for.

عُتْبَةُ *n. pr. m.*عَتَقَ IV freilassen || *to set free.*

عَتَقُ Adel, hoher Rang ||
nobility, high rank.

عَتِيقٌ befreit, edel, alt || *free,*
noble, old. — n. pr. m.

مُكَمَّدٌ = ابْنُ أَبِي عَتِيقٍ

ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي
بَكْرٍ الْقَصْدِيِّ.

عَاتِقٌ Schulter, Ort an der
Schulter wo das Schwertge-

henk aufliegt || *shoulder, part*
of the shoulder on which the
sword-belt is hung.

عَتَمَةٌ die erste Nachtwache ||
first watch of the night.

عَثَرَ imp. u stolpern, straucheln ||
to stumble, trip.

عُثْمَانُ *n. pr. m.*

عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانٍ der dritte
Chalife || *the third Caliph.* (A. H.
24—35 = A. D. 644—655).

عُثْمَانُ بْنُ مُكَمَّدٍ بْنِ أَبِي
سُفْيَانَ Vetter des Cha-
lifen Jesid, Statthalter von
Medina || *cousin of the Caliph*
Yezid, governor of Medina.

عَجَبٌ imp. i, inf. عَجَبْتُ c.

عَجِبْتُ sich über etwas wundern
|| *to be astonished at. — c.*

عَجِبْتُ stolz sein auf || *to be proud*
of. — IV c. acc. in Bewun-
derung setzen || to astonish,
fill with admiration.

عَجِيبٌ wunderbar, er-
staunlich || *wonderful, astonish-*
ing.

عَجَائِبُ pl. عَجِيبَةٌ Wun-
derding, Wunder || *wonderful*
thing, marvel.

عَجَلَةٌ Eile || *haste, hurry.*

erscheinen, zu Jmdm heraus-
kommen || *to appear to, come
out to anyone.* — IV erschei-
nen lassen, zeigen; vorgeben,
auftreten lassen, anfangen
etw. zu thun, mit etw. öffent-
lich hervortreten || *to make
to appear, to show; to pretend,
to begin doing a thing, to
come out publicly with.*

ظَهْرُ Rücken, oberer Theil
|| *back, upper portion.*

عَلَى الظَّهْرِ auf dem Land-
wege || *by land.*

ظَهِيرُ Helfer || *aider, helper.*

ظَاهِرُ äusserer || *exterior.* —
Gramm. nomen substantivum
(opp. *مُضْمَرٌ, ضَمِيرٌ*) || *noun
substantive.* — فِي ظَاهِرٍ ausser-
halb || *outside of.*

عَادُ Name eines alten Volkes, das
nach der Sage von Gott ver-
nichtet wurde || *name of an
ancient people, who were ac-
cording to legend destroyed by
God.*

عَبَاءُ Mantel || *mantle, cloak.*

عَبَدَ imp. u dienen, anbeten, ver-
ehren || *to worship, pray to,
adore.*

عَبْدٌ pl. عِبَادٌ Slave,
Diener, Knecht || *slave, servant.*

عِبَادَةٌ Anbetung || *worship.*

عِبَادِي Christ || *Christian.*

عَبْدُ رَبِّهِ n. pr. m.

إِبْنُ عَبْدِ رَبِّهِ Geschicht-
schreiber || *historian* (+ 328 =
A. D. 940).

عَبْدُ الرَّحْمَنِ n. pr. m.

عَبْدُ الْعَزْزِيِّ n. pr. m.

عَبْدُ اللَّهِ n. pr. m. (Verehrer
Allahs) || *worshipper of Allah.*

أَبُو بَكْرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزَّكَّيَّيْ Gegenchalife in
Mecca || *opposition Caliph in
Mecca* (A. H. 64—73 = A. D.
683—692).

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ Vetter

'Alī's || *cousin of 'Alī.*

عَبْدُ الْمُطَّلِبِ n. pr. m. Gross-
vater des Propheten || *grand-
father of the Prophet.*

عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ n. pr.
m. der fünfte omajjadische
Chalife || *fifth Omayyad Ca-
liph* (A. H. 65—86 = A. D.
684—705).

عَبْدُ مَنَافٍ n. pr. trib. (NA).

gut, herrlich sein, angenehm sein || *to be joyful, good, splendid, pleasant.* — II parfümiren || *to perfume.*

طَيِّبٌ in guter Verfassung, zufrieden, glücklich || *in good condition, content, happy.*

الطَّيِّبُ n. pr. m.

طَارَ med. ي. fliegen || *to fly.* — X pass. zum Wegfliegen gebracht werden, in Verwirrung gerathen || *to be made to fly away, to be flurried.*

طَيْرٌ pl. طُيُورٌ (sing. etiam coll.) Vogel || *bird.*

طَائِرٌ Omen, Glück || *omen, luck.*

طِينٌ Lehm || *clay.*

أَوْقِدْ لِي عَلَى آلِطِينِ p. 136, 11 brenne mir Lehm zu Ziegeln || *burn clay into bricks for me.*

طَافِرٌ pl. أَطْفَارٌ Pflegevater oder -mutter || *foster-father or foster-mother.*

طَبَاةٌ f. طَبَائِةٌ pl. طَبَاةٌ Gazelle || *gazelle.*

طَبْيَانٌ n. pr. m.

ظَرْفٌ Gramm. adverbelle Orts-

oder Zeitbestimmung || *an adverb of time or place.*

ظَفِرَ imp. a siegen || *to conquer.*

ظَلَّ imp. a werden || *to become.*

— IV c. acc. et مِنْ beschatten, bedecken, beschirmen vor || *to shade, cover, protect from.*

ظِلٌّ Schatten || *shade, shadow.*

ظَلَمَ imp. i ungerecht behandeln, schädigen, ungerecht sein; Unrecht thun, Uebles thun || *to treat unjustly, to injure; to be unjust, do evil.*

ظُلْمَةٌ Dunkelheit, Finsterniss || *darkness, obscurity.*

ظَلَمَاءُ f. (sine m.) finster || *dark, obscure.*

ظَنَ imp. u meinen || *to think, suppose.* — c. d. acc. Jmdn für etw. halten || *to take anyone to be.*

ظَنَّةٌ Vermuthung, Verdacht || *conjecture, suspicion.*

ظَهَرَ imp. a, inf. ظُهُورٌ sich zeigen, an den Tag kommen, erscheinen, auftreten || *to appear, come to light, to make its appearance.* — c. لِ Jmdm

water-vessel made of leather
(for ablutions).

طَوْرُ Zeit, Maass, Grenze, Lage ||
time, measure, limit, condition.

طَوْرُ Berg || *mountain.*

طَاعَ med. و. c. لِ gehorchen, will-
fährig sein || *to obey, comply*
with. — IV c. acc. gehorchen
|| *to obey.*

طَاعَةٌ Gehorsam, Unterwür-
figkeit || *obedience, submiss-*
ion.

مُطِيعٌ n. pr. m.

طَافَ med. و. c. بَ um etw.
herumgehen || *to go around*
anything.

الطَّائِفُ Stadt südlich v.
Mekka || *town to the South*
of Mecca.

طَائِفَةٌ Theil, Abtheilung,
Schar || *portion, division,*
part, multitude.

طَوَّقَ pl. أَطَوَّقَ Halskette || *neck-*
lace.

طَاقَةٌ c. بَ Macht, Mög-
lichkeit etwas auszurichten ||
might, power, ability to do
anything.

طَالَ med. و. lang sein, zu lang
sein, lange dauern || *to be long,*
to be too long, to last long. —
قَدْ طَالَ مَا es ist schon lange,
dass || *it is already a long*
time that. — III inf. مُطَاوَلَةٌ
c. acc. Jmdm gegenüber zö-
gern, ihn lange hinhalten || *to*
delay, defer with anyone. —
IV es lange machen, lange
bei etwas verweilen, lange
Zeit etwas thun || *to make*
long, to remain a long time
at, to go on doing for a long
time.

طَوَّلَ Länge, Ausdehnung
der Länge oder der Zeit nach,
Höhe (der Statur) || *length,*
extent in point of length or
time, height (in stature).

طَوَّلَ مَا conj. so lange als
|| *as long as.*

طَوَّبَلَ lang || *long.*

طَوَّى imp. i falten, verbergen;
(eine Cisterne) einfassen, zu-
mauern || *to fold, conceal; to*
wall in (a cistern).

طَيِّبٌ n. pr. trib. (SA).

طَابَ med. يَ fröhlich, froh sein,

desire, wish. — c. مِنْ Jmdn um etwas bitten || *to ask anyone for.* — طَلَبَ دَمَهُ, طَلَبَ بَنَارِهِ einen Ermordeten zu rächen suchen || *to seek to avenge the blood of a murdered man.* — III c. acc. et ب von Jmdm etwas fordern || *to demand anything from anyone.*

طَلِبَةٌ Begehr, Wunsch || *desire, wish.*

أَبُو طَالِبٍ n. pr. m. Onkel des Propheten || *the uncle of the Prophet.*

طَلُكَةٌ n. pr. m. e. Genosse Muhammeds || *a Companion of Muhammed.*

طَلَعَ imp. u aufstehen, aufgehen (v. d. Sonne) || *to rise up, rise (of the sun).* — c. acc. besteigen, aufsteigen auf || *to ascend, climb up on.* — VIII c. إِلَى hinaufsteigen zu || *to ascend to.* — c. عَلَى zuschauen, sehen || *to look at, see.*

طلق II c. acc. sich scheiden (von s. Frau) || *to divorce (one's*

wife). — IV befreien, frei gehn lassen || *to liberate, set free.* — VII weggehen, fortgehen, abreisen || *to go away, depart.*

طَلَّقُ offen, freundlich || *of open countenance, pleasant.*

طَلَّقُ pl. أَطْلَاقُ der einzelne Lauf (beim Wettlauf) || *a single heat (in a race).*

طَلَّاقٌ = inf. II Scheidung von einer Frau || *divorce (from a wife).*

طَمِعَ imp. a, inf. طَمَعَ, c. فِي r. heftig begehren, Lust haben nach, nach etwas trachten, streben || *to desire eagerly, covet, strive after.*

إِطْمَأَنَّ (§ 28 n.) ruhig, beruhigt werden || *to become at rest, tranquil.* — c. إِلَى beruhigt werden, indem man auf etw. vertraut || *to become at rest by trusting to anything.*

طَهَّرَ imp. u rein sein || *to be clean.*

طَاهِرٌ n. pr. m.

مِطْطَهْرَةٌ ledernes Wassergefäß (zur Abwaschung) ||

أَطْرَافُ *pl. طرف* Theil, Ende, Spitze; Gegend | *portion, end, point, extremity; district, region.*

فِي الْأَطْرَافِ وَالْجَوَانِبِ in allen Gegenden zerstreut | *scattered about in different regions.*

طَرْفٌ *n. pr. m. e. vorislam.* Dichters | *a preislam. poet.*

مُطَرِّفٌ Beiname e. Mannes (der Elegante) | *nickname of a man (the elegant one).*

طَرَفٌ *imp. u.* bei Nacht zu Jmdm kommen | *to come to anyone by night.*

يَطْرُقُ عَلَيْهَا بَابُهَا er klopfte bei ihr an | *he knocked at her door.*

طَرِيقٌ Weg | *way, road.*

طَرِيقَةٌ Weg, Handlungsweise | *way, manner of acting.*

طَسَمَ Vorzeichen der 28 ten Süre | *Signature of the 28 th Surah.*

طَعِمَ *imp. a.* speisen, essen || *to feed upon, eat.* — IV speisen, bewirthen || *to feed, give to eat, entertain.*

مَعِمٌ Speise. Speisung Mahl. Gericht | *food, dish, meal.*

مُطْعَمٌ Essen | *eating, food.*

مُطْعِمٌ *n. pr. m.*

طَعَنَ *imp. u. rel a.* schlagen. Jmdm einen Hieb, Stich versetzen, verwunden, erdolchen | *to strike, smite, to give a blow or thrust, to wound, to stab.* — *pass. etiam* = er wurde von der Pest überfallen | *he was attacked by the plague.* — VIII sich einander Lanzenstiche geben | *to give one another spear-thrusts.*

طَعْنَةٌ Hieb. Stich | *blow, thrust.*

طَاعُونٌ Seuche, Pest | *epidemic, plague.*

طَاغِيَةٌ Tyrann | *tyrant.*

طَفِئَ *imp. a.* ausgelöscht werden || *to be extinguished.* — IV auslöschen || *to extinguish.*

طَلَبَ *imp. u, inf. طَلَبٌ c. acc.* suchen, aufsuchen, nachgehen, folgen, verfolgen, verlangen nach, begehren || *to seek, search for, follow, pursue, look up,*

ضَنِينٌ c. عَلَى zurückhaltend,
geizend mit || *keeping back,*
niggardly with.

مُضْنَى abgemagert || *lean, ema-*
ciated.

ضَاعَ med. ى untergehen, ver-
loren gehen || *to perish, be*
lost.

ضَيْعَةٌ pl. ضِيَاعٌ Landgut ||
estate, country-seat.

إِلَى c. ى, IV c. acc. et Gramm. ein Nomen im stat.
constr. an seinen Genetiv an-
lehnen || *to annex a noun in the*
construct state to its genitive.

ضَيْفٌ Gast || *guest.*

ضِيَافَةٌ Bewirthung || *enter-*
taining a guest.

إِضَافَةٌ Gramm. Annexion,
Verbindung eines Status con-
struct. mit einem Genetiv || *an-*
nexion, joining a noun in the
construct state to a genitive.

ضَاقَ med. ى eng sein || *to be*
narrow.

ب. r., in die ضَاقَ كَرَامًا
Enge kommen mit einer Sache,
in Noth gerathen durch sie ||

to be driven to straits by, to
get into difficulty through.

ضَيْقٌ Enge, Noth || *strait-*
ness, distress, misery.

سَكَطَ senken || *to lower, hold down.*

أَبُو جَعْفَرٍ مُكَمَّمٌ بَنُ الطَّبَرِيِّ
(جَرِيرٌ) berühmter Geschichts-
schreiber || *celebrated histori-*
an (A. H. 224—310 = A. D.
839—923).

طَبَرِيَّةٌ Tiberias.

بَطَحَ imp. a, c. acc. obj. et ب
materiae auf etw. drücken || *to*
press upon.

طَحَنَ imp. a mahlen || *to grind*
(corn).

طُرْبَالٌ hohe Mauer || *high wall.*

طَرَحَ imp. a werfen, hinwerfen ||
to throw, throw down.

طَرَدَ imp. u, inf. طَرْدٌ wegtreiben,
jagen || *to drive away, hunt.*

طَرَفٌ V e. plötzlichen Einfall
machen || *to make a sudden*
attack.

طَرْفٌ Blick, Blicken || *look,*
glance.

beat anything with, to strike upon anything with. — ضَرَبَ

بِهِ الْأَرْضَ er warf ihn zu Boden || he threw him on the ground.

— VI einander schlagen || to strike one another.

— VIII in Bestürzung, Verwirrung gerathen, bestürzt, aufgeregt werden,

einander schlagen || to be agitated, disordered, confused, to strike one another.

— c. عَلَى sich empören gegen || to rebel, mutiny against.

— ضَرَبَ inf. I. — Art, Sorte || species, kind.

— ضَرْبَةً n. unit. einmaliges Schlagen, Hieb || a single act of striking, blow.

ضَرَبَ II fecit ut crepitum ventris emitteret.

ضَرَعُ Euter || udder.

مُضَارِعُ Gramm. Imperfectum || imperfect tense.

ضَعَفَ imp. u schwach sein || to be weak.

— X für schwach halten und unterdrücken || to look upon as weak and to oppress.

أَضْعَافُ pl. ضِعْفٌ das Doppelte || the double number.

ضَعِيفٌ pl. ضُعَفَاءُ schwach || weak.

ضَلَّ imp. i irren || to err.

— IV irren machen, verführen || to make to err, seduce.

إِلَى ضَمَّ imp. u, inf. ضَمَّ, c. acc. et

beigeben, zugesellen || to conjoin with, associate with.

— ضَمَّهُ إِلَيْهِ p. 135, 16 er zog ihn zu sich zurück, zog ihn an sich || he drew it back to himself, drew it unto himself.

— Gramm. c. acc. mit dem Vokal ضَمَّهُ

versehen || to pronounce or write a consonant with the vowel ضَمَّهُ.

— VII c. إِلَى zugesellt werden || to be attached, joined to.

ضَمَّةُ Gramm. der Vokal ُ || the vowel ُ (§ 3 a).

مُضَمَّرٌ Gramm. Pronomen || pronoun.

مُضَمَّرٌ ضَمِيرٌ Gramm. Pronomen || pronoun.

مُضَمَّرٌ Trainir-Zeit eines Pferdes || time during which a horse is trained for a race.

one. — *pass.* getödtet werden
 || *to be killed.*
 صَوْتُ *Stimme, Lärm* || *voice,*
noise.
 صَاغ *med. و IV* horchen || *to listen.*
 صُورَةٌ *Figur, Gestalt* || *figure, form.*
 صُوفٌ *Wolle* || *wool.*
 صَاَح *med. ي, inf.* صِيَاَح *schreien,*
laut rufen || *to cry out, shout.*
 — *c.* ب *Jmdm zurufen* ||
to call out to anyone. — *c.* عَلَى
laut tadeln || *to scold.*
 صَادَ *med. ي, imp. i, a* jagen, er-
 jagen, erbeuten || *to hunt,*
chase, catch.
 صَارَ *med. ي, c. acc.* etwas wer-
 den, sein || *to become, to be.*
 (§ 110). — *c.* ل *in den Besitz*
Jmdes gelangen || *to come*
into anyone's possession. —
c. إِلَى *kommen, gehen zu ...*
bis zu || *to come, go to ...,*
as far as. — *c.* فِي *kommen in,*
gelangen in || *to come into,*
get into. — *c.* مَعَ *Partei*
ergreifen für || *to side*
with. — *II* *Jmdn werden*
lassen, sein lassen, bringen
lassen || *to make to become,*
to make to be, to make to bring.

صَيَّقَلُ *pl. صَيَافِلَةٌ* *Schwert-*
feger || *sword-smith, one who*
polishes swords.

ضَجَع *VIII* auf der Seite liegen
 || *to lie on one's side.*

ضَحِكَ *imp. a* lachen || *to laugh.*
 الضَّحَّاكُ *n. pr. m.*

الضَّحَّاكُ بْنُ قَيْسٍ الْفِهْرِيُّ
Gouverneur von Damascus ||
governor of Damascus.

ضَا *IV* in den Morgen ein-
 treten, werden || *to enter upon*
the morning, to become.

ضَرَّ *VIII* nöthigen, bedrängen ||
to force, constrain, oppress.

ضَرِيرٌ *blind* || *blind.*

ضَرَبَ *imp. i* schlagen, abschla-
 gen; besprengen; aufschlagen
 (e. Zelt, Vorhang) || *to beat,*
strike, smite, strike off; to
sprinkle; to pitch (a tent), put
up (a curtain). — ضَرَبَ عُنُقَهُ
 (§ 17 n. b) *Jmdm den Kopf*
abschlagen || *to cut off any-*
one's head. — *c.* عَلَى *pers. et*
acc. r. auferlegen || *to im-*
pose upon. — *c.* عَلَى *et* ب
 auf etwas schlagen mit || *to*

صُلْحٌ Frieden, Uebereinkunft mit || *peace, agreement with.* — صُلْحًا (§ 109 n) durch Uebergabe, Capitulation || *by surrender, capitulation.*

صَلَّاحٌ *inf.* rechter Zustand, Gesundheit || *good condition, health.*

§ 11. صلعم

صَلَفٌ *elat.* اَصْلَفٌ renommissisch, stolz || *boastful, proud.*

بَنُو الْمُصْطَلِقِ *n. pr.* trib. Stamm, der von Muhammed besiegt wurde || *a tribe conquered by Muhammed (SA).*

صلا II beten, den Gottesdienst verrichten. — c. ب vorbeten || *to pray, perform one's devotions; to lead... in prayer.* — c. عَلَى segnen; beten über (e. Todten) || *to bless; to pray over (a dead person).*

صَلَاةٌ, صَلَوةٌ Gottesdienst, Gebet || *divine service, prayer.*

صَلَاةُ الْمُقِيمِ verkürztes Gebet desjenigen, der sich während einer Reise irgendwo aufhält || *shortened prayer*

of one who stops anywhere during a journey (cfr. قَصَرَ).

مُصَلًّى Ort des Gebets || *place of prayer.*

صَلِيَ *imp.* a gebrannt werden, leiden || *to be burned, to suffer.*

— VIII sich erwärmen || *to warm oneself.*

صَمٌّ *elat.* صَمَاءٌ taub || *deaf.*

صَنَعَ *imp.* a thun, machen, anfertigen || *to do, make, fabricate, construct.*

مَصْنَعَةٌ *pl.* مَصَانِعُ Burg || *castle.*

صُنْعَاءٌ grosse Stadt in Yemen || *a large town in Yemen.*

أَصْنَامٌ *pl.* صَنَمٌ Götzenbild || *idol.*

و II c. acc. صَاب med. Recht geben, seine volle Zustimmung ertheilen || *to declare anyone to be in the right, to give him one's full assent.* — IV c. acc. pers. treffen, über Jmdn kommen || *to hit, smite, to befall, come upon.* — c. acc. vel ب r. erreichen, erlangen; begehen, Jmdm zu Theil werden || *to attain to, obtain; to commit, to have happen to*

(Paradigma) || *inflection (paradigm)*.

اِسْمٌ مُنْصَرِفٌ Gramm.

Triptoton || *triptote* (§ 77 a).

صَرَامَةٌ Tapferkeit, Kraft || *courage, vigor, strength*.

صَرِيحٌ *n. pr. trib.; n. rel.* صَرِيحِيٌّ

صِرْوَاخٌ Name einer Burg in Süd-arabien || *name of a castle in Southern Arabia*.

مُضْعَبٌ *n. pr. m.*

صَعِدَ *imp. a, c. acc.* besteigen, hinaufsteigen || *to ascend, go up. — IV caus.*

صَغُرَ *imp. u* klein sein; mit Schimpf bedeckt sein || *to be small; to be covered with ignominy*.

صَغِيرٌ *elat.* أَصْغَرٌ klein, jung || *small, little, young*.

صَفَّ *imp. u* in e. Reihe aufstellen || *to place in a row. — VI, VIII sich reihen, in Reihen stellen || to stand, place themselves in rows, ranks*.

صَفٌّ *pl.* صُفُوفٌ Reihe; Schlachtreihe || *row; line of battle*.

صَفَرٌ der zweite Monat || *the second month*.

أَبُو صُفْرَةَ *n. pr. m.*

أَصْفَرٌ gelb || *yellow*.

صَقُورِيَّةٌ Sepphoris, Ort in Galilæa || *village in Galilee*.

صِقِّينَ Ortschaft am Mittleren Euphrat || *village on the Middle Euphrates*.

مُضْطَقَّى *n. pr. m.* (= erwählt || = chosen).

صَلَّبَ *imp. i* kreuzigen, kreuzigen lassen || *to crucify, cause to be crucified*.

صَلَّتْ IV (das Schwert) ziehen || *to draw (one's sword)*.

صَلَحَ *imp. u vel a* gut, fromm sein; gut, passend, richtig sein || *to be good, pious; to be good, right, suitable. — III c. acc. pers. (et عَلَى r.)* Frieden machen mit (unter der Bedingung) || *to make peace with (on condition of)*. — IV Frieden machen || *to make peace. — c. acc. pers.* Jmdm Gedeihen geben || *to make to thrive, grant prosperity to. — c. مِنْ in* bessern Stand setzen || *to put in better order, condition. — VIII mit einander Frieden machen || to make peace with one another*.

مَصْدَرُ Gramm. (§ 109)

Infinitiv || *infinitive*.

صَدَع VII bersten, gespalten werden || *to split, become cleft, cracked*.

صَدَقَ imp. u die Wahrheit reden || *to speak the truth*. — c. acc. pers. et عَنْ r. Jmdm die Wahrheit sagen über ... || *to tell anyone the truth about...* — II beglaubigen, für wahr erklären || *to corroborate, declare to be true*.

صِدْقُ inf. I Wahrhaftigkeit || *truth, veracity*.

صِدِّيقُ Wahrheitsredner; Beiname des Chalifen Abû Bekr || *one who speaks the truth; cognomen of the Caliph Abû Bekr*.

صَرَّ imp. u zusammenschnüren, packen || *to tie together, tie up*.

صَرَّةُ pl. صُرَرُ Geldpacket, Beutel || *purse*.

صَرْحُ Prunkgemach; Thurm || *state-room; tower*.

صَرَخَ imp. u laut rufen, schreien, um Hülfe rufen || *to call out, call loudly, to call for help*. —

X Jmdn um Hülfe anrufen || *to call to anyone for help*.

صِرَاطُ Weg || *way, road*.

صَرَعَ imp. a niederwerfen, auf den Boden werfen || *to throw down, on the ground*.

صَرَفَ imp. i, inf. صَرُفٌ weg- wenden, entfernen, absetzen || *to turn away, remove, depose*.

— c. acc. et بَ eine Geld- sorte statt einer andern geben, wechseln || *to give one coin in exchange for another, change*. — V Gramm. flectirt werden || *to be inflected*. —

VII c. إِلَى sich abwenden nach, zurückkehren zu || *to turn away to, to return to..*

— c. عَنْ weggehen von, sich abwenden von, ablassen, ab- ziehen || *to go or turn away from, to leave, to go away*.

— Gramm. vollständig als Triptoton flectirt werden || *to be completely inflected (as triptote)* (§ 77 a).

الْأَسْمُ الَّذِي لَا يَنْصَرِفُ Gramm. Diptoton || *diptote* (§ 77 b).

تَصْرِيفٌ Gramm. Flexion

pheten || *Companions of the Prophet.*

أَصْحَابُ pl. صَاحِبٌ (§ 133)

ein Mensch, zu dem man in einer nahen Beziehung steht: Genosse, Gefährte, Anhänger, Freund; Herr, Gebieter; Mann, Besitzer von . . . , ergeben (einer Sache) || *a man to whom one stands in close relation: companion, adherent; friend; lord, master, man, owner of . . . , possessor of, addicted to.*

أَصْحَابُ الْبَرَزِيسِ Pietisten || *Pietists.*

أَصْحَابُ الْأَكْثِيَّةِ die Traditionisten || *traditionists.*

صَاحِبُ الْكَلالِ Nomen, von dem ein Zustandssatz abhängt || *a noun upon which a sentence denoting a state is dependent* (§ 157).

صَاحِبُ مَكْسٍ Zöllner || *tax-gatherer.*

صَكَرَ IV in die Wüste, ins flache Land hinaus kommen || *to come out into the desert, into the plain.*

صَحْرَاءُ Wüste || *desert.*

صَحِيفَةٌ pl. صُكُفٌ Blatt (e. Buches), Brief || *leaf of a book, epistle, letter.*

مَصَاحِفُ pl. مُصَاحَفٌ Codex, Abschrift, Koranexemplar || *manuscript, codex, copy of the Koran.*

صُكْنٌ Teller, Schüssel; Hofraum, Hof || *plate, dish; court, court-yard.*

صَكَا imp. u nüchtern werden || *to become sober.*

صَخْرٌ grosser Stein || *big stone. —*

n. pr. m. — صَخْرُ بَنِ حَرْبٍ

v. Appendix I.

صَدَّ imp. u wegkehren, abspenstig machen, wegtreiben von || *to turn away from, alienate, to drive away from.*

صَدَرَ imp. u hinaufsteigen (vom Tränkplatz); zurückkehren || *to come up, ascend (from a watering-place); to return.*

صَدْرٌ pl. صُدُورٌ Brust, vorderster Theil, Ehrenplatz || *breast, front part, place of honour.*

دَفَعَ فِي صَدْرِهِ er verwarf sein Zeugniß || *he rejected his testimony.*

شَائِعٌ *c.* في allgemein, all-
gemein zukommend || *general*,
common to.

شَيْمَةٌ *pl.* شَيْمٌ Characteranlage,
angeborene Sitte || *nature*,
character, *innate disposition*,
habit.

صَبَّ *imp. u, inf.* صَبٌّ aus-
giessen, giessen || *to pour*,
pour out. — *V* fließen, über-
fließen || *to flow*, *overflow*.

صَبَحَ *IV* Morgen werden, früh
aufstehen, in den frühen Mor-
gen eintreten || *to enter upon*
the time of the early morn-
ing, *to rise early*. — *c. acc.*
(§ 110) früh, bald etwas wer-
den, dann überh. werden, sein
|| *to become anything early*,
soon; *to be, become*. — *VIII*
einen Frühtrunk nehmen ||
to take an early drink.

صُبْحٌ Tagesanbruch || *day-*
break.

صَبَاحٌ früher Morgen || *early*
morning.

صَبِيكَةٌ Tagesanbruch,
Morgen || *day-break*, *morning*.

صَبْرٌ *imp. i* geduldig sein, aus-
harren, standhaft sein || *to*
Brünnow, Arab. Gloss.

be patient, *enduring*; *to stand*
fast. — *c.* لِي Jmdm Stand
halten || *to hold one's ground*
against.

صَبْرٌ Geduld || *patience*.

قَتِلَ صَبْرًا er wurde ge-
tödtet, nachdem er gefangen
war || *he was killed after hav-*
ing been taken prisoner (§ 113
n. c.).

مُصَبَّعٌ farbiges Kleid || *dyed*
garment.

صَبِيٌّ *pl.* صَبْيَانٌ Knabe, Jüng-
ling || *boy*, *youth*.

أَصَحَّ *pl.* صِحَاحٌ *elat.* richtig, korrekt, wahr || *right*,
correct, *true*. — Gramm. mit
starkem Radical || *having*
strong radicals (§ 39 sqq.).

صَحِبَ *imp. a, c. acc.* Genosse
sein, begleiten || *to be a com-*
panion, *to accompany*. — *X c.*
acc. Jmdn zum Genossen ma-
chen, zu seiner Seite hinüber-
zuziehen suchen || *to take as*
a companion; *to seek to bring*
anyone over to one's side.

صَكَابَةٌ (quasiplural von
صَاحِبٌ) Genossen des Pro-

شَهْرٌ pl. أَشْهُرٌ شَهْرٌ
Monat || month.

شَقَقَ imp. a et i tief seufzen ||
to sigh deeply.

أَشْهُلٌ f. شَهْلَاءٌ mit blau-
schwarzen Augen || having
dark-blue eyes.

شَهِىَ II c. acc. et بٍ gierig
machen nach || to cause to
desire eagerly.

شَارَ med. و IV, c. عَلَى Jmdm einen
guten Rath geben || to give
anyone good advice. — c. عَلَى
pers. et بٍ r. Jmdm den
Rath geben, zu || to advise
anyone to. — VI c. فِي sich
berathen über || to take
counsel, deliberate about... —
X c. acc. pers. et فِي r. Jmdn
um Rath fragen wegen e.
Sache || to ask anyone's ad-
vice about.

شَارَةٌ Erscheinung, Aus-
sehen || outward appearance.
شَافَ med. و V c. نَظَرُوا ausschauen
nach, begehren || to look out
for, to desire.

شَوْكَةٌ (eig. Dorn) Tapferkeit,
Kraft || (lit. thorn) courage,
strength.

شَوَّالٌ der 10^{te} Monat || the 10th
month.

شَوَّى imp. i braten || to roast.

شَاءَ med. ي, imp. a wollen,
wünschen || to will, wish.

أَشْيَاءٌ pl. شَيْءٌ Sache, Ding,
Etwas; c. neg. Nichts || thing,
something; c. neg. nothing.

شَيْئًا etwas, ein wenig ||
some, a little.

شَيْبَانٌ n. pr. trib. (NA). —
n. rel. شَيْبَانِيٌّ.

شَيْخٌ Greis, Ältester, Häuptling
|| old man; elder, chief.

شَادَ med. ي II bepfastern, hoch
bauen || to plaster over, build
high.

شَيْطَانٌ pl. شَيَْاطِينُ Teufel,
Satan || devil, Satan.

شَاعَ med. ي bekannt, verbreitet
werden, ruchbar werden || to
become known, spread, di-
vulged. — II c. acc. e. Gast bei
seiner Abreise das Geleit
geben || to go forth with a
guest on the occasion of his
departure, to escort.

شَيْعَةٌ pl. شَيْعٌ Partei,
Sekte || party, sect.

شَقِيٌّ unglücklich || *unfortunate.*

شَكٌّ Zweifel || *doubt.*

شَكَرَ *imp. u* danken, dankbar sein || *to thank, be thankful.*

شَكَاَ *imp. u, c. إِلَى pers. et acc.* r. Jmdm eine Sache klagen || *to complain to anyone of.* — VI c. acc. mit einander klagen über || *to lament with one another about.* — VIII krank sein || *to be ill.*

شَكَوَى f. Klage || *complaint, lamentation.*

أَبُو شَمِرٍ n. pr. m.

شَمْسٌ Sonne || *sun.*

شَمْعٌ coll. Kerzen, Wachs || *wax-candles.*

شَمَلَ VIII sich einhüllen || *to wrap oneself in.* — c. عَلَى die Kleidung über etwas schlagen || *to wrap one's garments around anything.*

شَمْلَةٌ Art Hemd, grosses Umschlagtuch || *kind of shirt, large wrapper.*

شِمَالٌ links || *left, left hand.*

اِسْتَمَالَ inf. VIII Umfassen || *comprising.*

شَنَارٌ Schimpf, Schande || *shame, disgrace.*

شَنْفٌ pl. شُنُوفٌ Ohrgehänge || *ear-ring, pendant.*

شَهِدَ *imp. a* gegenwärtig sein, Zeugniss ablegen || *to be present, to give testimony, testify.* — c. بَ etwas bezeugen || *to testify to.* — c. عَلَى Zeugniss ablegen gegen..., sich überzeugen, wie es steht mit..., || *to testify against...; to convince oneself with regard to...* — c. acc. bei Jmdm sein, gegenwärtig sein bei || *to be with anyone; to be present at.* — III c. acc. sehen, Augenzeuge werden, zugegen sein bei || *to see, be an eye-witness of, to be present at.* — IV c. d. acc. Jmdn Zeuge einer Sache werden lassen || *to make anyone a witness to anything.*

شَهَادَةٌ Zeugniss || *testimony.*

شَاهِدٌ pl. شُهُودٌ Zeuge || *witness.*

شَكَرَ *imp. a* bekannt, berühmt machen || *to make known, celebrated.*

— c. عَلَى sich Jmdm zeigen;
auf etw. herabschauen, etw.
anblicken, angesichts von
Jmdm kommen || *to show one-
self to; to look down upon, to
look at, to come within view of.*
أَشْرَافُ pl. شَرِيفٌ edel,
adlig, angesehen || *high-born,
noble, eminent.*
شَرِيفٌ n. pr. m.
شَرِكٌ VIII c. فِي Theil haben
an || *to have a share in.*
مُشْرِكٌ partic. IV Götzen-
diener, Heide || *idolater,
heathen.*
شَرَى VIII kaufen, erhandeln
um || *to buy, purchase.*
سَاطِى Rand, Thalseite || *side of
a valley.*
شَطْرُ Hälfte || *half.*
شُعْبَةٌ n. pr. m.
شُعْبَانُ der achte Monat || *the
eighth month.*
الْأَشْعَثُ n. pr. m.
شَعَرَ imp. u wissen || *to know.*
شِعْرٌ Gedicht, Dichtung,
Verse || *poem; verses.*
شَعْرَةٌ nom. unit. شَعْرٌ Haar
|| *hair.*

شِعَارٌ Losung || *watchword.*
شَعِيرٌ Gerste || *barley.*
شَاعِرٌ Dichter || *poet.*
شَعْرَاءُ f. أَشْعَرُ stark be-
haart || *hairy.*
أَشْعُرُ n. pr. trib. (SA); n.
rel. أَشْعَرِيٌّ.
شَعَلَ IV anzünden || *to set fire
to, light.*
شَغَلَ imp. a, c. acc. et عَنْ (§ 116).
abhalten von, beanspruchen
zu Ungunsten von || *to occupy,
divert from.* — VIII c. بَ
beschäftigt sein, sich be-
schäftigen mit || *to busy
oneself, be occupied, with.*
مَشَاغِيلُ pl. مَشْغُولٌ be-
schäftigt || *occupied.*
شَفَةً Lippe || *lip.*
شَفَى imp. i heilen || *to heal.*
شَقَّ imp. u spalten || *to split,
cleave.* — c. عَلَى hart behandeln,
hart sein gegen || *to treat
harshly, be hard upon.* — III
inf. شِقَاقٌ c. acc. Jmdm zu-
widerhandeln, befeinden || *to
oppose, act inimically to-
wards.*

شَخَصَ *imp. a* die Augen auf etwas richten, hinstreben, direct reisen, weg-, fortgehen, -reisen || *to gaze fixedly at; to go forth, travel, go away.*

شَدَّ *imp. u* schnüren, binden; stark machen || *to tie, bind fast; strengthen.* — *c. عَلَى* (i. e. اَلسَّرَجُ) satteln || *to saddle.* — *c. عَلَى* e. Angriff machen auf, auf Jmdn losstürzen || *to make an attack upon, to rush upon.* — VIII heftig, stark werden || *to become vehement, strong.*

شِدَّةٌ Heftigkeit, Unglück || *vehemence, misfortune.*

شَدِيدٌ *elat. أَشَدَّ* stark; heftig, thatkräftig, mächtig || *strong, vehement, great, energetic, powerful.*

أَشَدُّ das kräftige Mannesalter || *period of manhood, manly strength.*

أَشَدُّقٌ weite Mundwinkel habend; beredt || *wide in the corners of the mouth; eloquent.*

شَرٌّ Böses, Unheil, Krieg || *evil,*

woe, war. — schlimm, schlecht || *bad, evil. (elat. id. § 63 b n).*

شَرَبَ *imp. a, inf. شَرِبَ* trinken || *to drink.*

شَرْبَةٌ Getränk; Medizin || *drink; medicine.*

شَرَابٌ starkes Getränk, Wein || *strong drink, wine.*

شُرَيْعٌ *n. pr. m.*

شُرْحِيلٌ *n. pr. m.* p. 98, 10 = 109, 15.

شِرْذَمَةٌ kleiner Haufen Leute || *small number of people.*

لِ شَرَطَ *imp. i et u, c. acc. r. et* pers. bedingen, als Bedingung auferlegen || *to impose as a condition upon, to stipulate.*

شُرُوطٌ *pl. شَرَطٌ* Bedingung || *stipulation, condition.*

شُرْطَةٌ, شُرْطٌ Leibgarde || *body-guard.*

شُرْطِيٌّ Soldat der Leibgarde || *soldier of the body-guard.*

فِي شَرَعَ *imp. a, c.* hineingehen in || *to go into.*

شَرَفٌ IV hoch sein, emporragen || *to be high, prominent.*

سَوَاءُ السَّبِيلِ der richtige (ebene) Weg || *the even, true way.*

سَارَ *med.* ی, reisen, ziehen || *to go, travel, proceed, go on;* — II weggehen machen, entfernen || *to cause to go away, remove.*

سِيرَةٌ Lebenswandel, Benehmen || *course of life, conduct.*

سَيَّارَةٌ *coll.* Reisegesellschaft; herumziehend || *company of travellers; roving about.*

مَسِيرٌ *inf.* I Reisen, Ziehen; Reise || *travelling, journey.*

مَسِيرَةٌ Wegdistanz || *space traversed in journeying.*

سَيْفٌ, أَسِيَّافٌ *pl.* سيفٌ Schwert, Säbel || *sword, sabre.*

سَيْلٌ Fluth, Ueberschwemmung || *flood, torrent, deluge.*

سَيْنٌ Name des Buchstaben سین und der Futurpartikel سَي || *name of the letter سین and of the future-prefix سَي.*

شَاةٌ Schaf || *a sheep.*

الشَّامُ Syrien; Damascus || *Syria; Damascus.*

ب. c. تَشْيِيبٌ *inf.* II شَبَّ e. Anspielung auf die Geliebte am Anfang eines Gedichtes machen || *to allude to a sweetheart at the beginning of a poem.*

شَيْبٌ *n. pr. m.*

شَبْرٌ Spanne || *span.*

شَبَّ II ähnlich machen c. acc. et بَ vergleichen || *to cause to resemble, liken, compare.* — IV c. acc. ähneln, ähnlich sein, gleichen || *to resemble, be like, similar to.* — V c. بَ ähnlich zu werden streben, nachahmen || *to seek to resemble, imitate.*

مَالِكٌ (الْأَشْتَرُ) *n. pr. m.*

شَتَمَ *imp. i vel u* schimpfen, schmähen || *to revile, abuse.*

شَجَرَةٌ *n. unit.* شَجَرٌ Baum, Strauch || *tree, shrub.*

أَشْجَعُ *n. pr. trib. (NA).*

شَحَطَ V besudelt sein || *to be besmeared, soiled.*

شَحْمٌ Fett || *fat.*

سَاح *med.* و herumwandern ||
to wander about.

سَاد *med.* و IX schwarz sein ||
to be black.

سَوْدَة *n. pr. f.*

السَّوَادُ Babylonien || *Baby-*
lonia.

سَيِّدُ Herr, Gebieter, Haupt-
ling || *lord, master, chieftain.*

أَسْوَدُ *f.* سَوْدَاءُ schwarz,
dunkelfarbig || *black, dark-*
coloured.

الْأَسْوَدُ بْنُ كَعْبٍ الْعَنْسِيُّ
e. falscher Prophet in Süd-
arabien || *a false Prophet in*
Southern Arabia.

أَبُو الْأَسْوَدِ *n. pr. m.*

أَسَاوِدَة *pl.* Hausgeräth ||
house-utensils.

سَار *med.* و V, c. عَلَى einsteigen
bei ... || *to ascend to, climb*
up to ...

سُورَة Sûre, Kapitel des
Korân || *surah, chapter of the*
Korân.

أَسَاوِرُ *pl.* سَوَارٍ Armband ||
bracelet.

سَوْطُ Peitsche || *whip, scourge.*

سَاعَةٌ Stunde, Weile || *hour,*
while. — السَّاعَة (§ 118 a)
jetzt, sofort || *now, at once,*
this instant.

سَوْفَ (§ 99 a, n. b) Futurpartikel
|| *prefix of the future tense.*

سَاقٌ *med.* و treiben (Vieh u. dgl.)
|| *to drive (cattle etc.).* — c. إِلَى
pers. et acc. r. übergeben, ein-
händigen, zustellen || *to de-*
liver, hand over, give to.

سُوقٌ *pl.* أَسْوَاقٌ Markt,
Gasse; Jahrmarkt || *market,*
street; fair.

سَاقٍ *f.* Schenkel (bes.
Unterschenkel), Wade || *leg,*
shank, esp. shin, calf of leg.

سوى II eben machen || *to*
make even, smooth. — VIII
gleichmässig sein, gleich sein.
|| *to be uniform, equal.* —
p. 133, 9: aufrecht stehen =
stark werden || *to stand upright*
= to become strong.

سَوَى سَوَى *praep.* ausser,
neben, ein Anderer als ||
except, besides, another than.

سَوَاءٌ Gleichheit; ausser ||
equality; except.

keit eines Ausspruchs von Muhammed durch Anführung einer ununterbrochenen Reihe von Gewährsmännern belegen || *to support, prop up; to authenticate a traditional saying of Muhammed by adducing an unbroken series of persons who have handed it down one from another.* — c. acc. *et إِلَى* etw. anlehnen, stützen gegen || *to lean, prop up a thing against.* — Gramm. anlehnen an (vom Anlehnen des Subjects eines Nominalsatzes an sein Prädicat) || *to put the subject of a nominal sentence into syntactical connexion with its predicate.* — c. acc. *et عَلَى* anlehnen gegen etw. || *to prop, lean up against anything.* — VI c. *إِلَى* sich stützen, lehnen auf || *to prop oneself up, lean against.*

مُسْنَدٌ gestützt, Name der himjaritischen Schrift || *prop-ped up, name of the Himyaritic written character.*

سَنَةٌ pl. سُنُونٌ (§ 76 b, 90 m) Jahr || *year.*

سَنِى hoch, vorzüglich || *high, exalted, excellent.*

سَهْلٌ sandiger Boden der Wüste || *sandy soil of the desert,*

سَهْلًا § 113 e.

سُهَيْلٌ der Stern Canopus || *the star Canopus.*

أَسْهَلَ elat. c. عَلَى leichter für || *easier for.*

سَهْمٌ Pfeil || *arrow.*

سَهَا imp. u zerstreut sein, geistesabwesend sein, nicht Acht geben || *to be absent-minded, not to pay attention to.*

سَاءَ med و schlecht sein || *to be bad, evil.* — c. acc. Jmdm Leid anthun, ihn schmerzen || *to give pain to.* — IV schlecht machen || *to make bad, evil.*

سَوْءٌ Böses, Schädigung, Schaden, böse Absicht || *evil, wickedness, injury; evil intention.*

سَوَاءٌ لَكَ Schande sei Dir! || *shame upon thee!*

سَيِّئٌ böse, schlecht || *bad, evil.*

سم Gift || *poison*.
سمحة inf. Munifizenz || *munificence*.

سمر bräunlich || *brownish*.
سم imp. a, inf. سمع c. acc.

hören || *to hear*. — c. acc. r.

et من pers. von Jmdm etw.

hören || *to hear a thing from anyone*. — c. ب von etw.

hören || *to hear about a thing*.

— c. إلى Jmdm zuhören ||

to listen to anyone. — c. d.

acc. hören, dass Jmd etw.

ist || *to hear that anyone is anything*. — VIII horchen

|| *to listen*. — c. على horchen

auf, belauschen || *to hearken,*

listen to.

سمعة "Hören

ist Gehorchen" || *"to hear is to obey"*.

سمعة Kunde vom Hören-

sagen || *hearsay report*.

سمعة elat. mit dem schärf-

sten Gehör begabt || *gifted*

with the sharpest sense of

hearing.

سمك coll. Fische || *fish*.

سمكة n. pr. m.

سمين elat. سمّن fett || *fat*.

سم II c. d. acc. vel c. acc. et

ب nennen, benennen || *to*

call, name, mention. — II c.

acc. et إلى Jmdn einem An-

deren zusagen || *to promise*

anyone to another.

سم pl. أسماء Name ||

name. — Gramm. Nomen, Sub-

stantivum; Subject eines

Nominalsatzes || *noun, sub-*

stantive; subject of a nominal

sentence (§ 139).

سم § 6f.

سم كان (§ 110) Subject

von كان || *the subject of the*

verb كان.

سماء Himmel || *heaven,*

sky.

سن f. Zahn; Alter (Lebens-

alter), Mannesalter || *tooth;*

age, mature age.

سن pl. سنة Anordnung,

Verordnung, Tradition || *or-*

dinance, institution, tradition.

سنّ Lanze || *spear*. — n.

pr. m.

سنّ elat. älterer, ältester ||

elder, eldest.

سند IV stützen, die Richtig-

rule, government, reign, power; plausible excuse, plea.

سَلَكَ *imp. u* betreten, entlang reisen || *to enter, travel along in.* — *c. acc. obj. et* فِي *loc.* *vel c. acc. obj. et* بِ *instr.* hinein- oder durchgehen machen, durchbohren, hineinthun || *to make to go in or through, insert, pierce through.*

سَلِمَ *imp. a* sicher, unversehrt, gesund sein || *to be safe, unharmed, sound.* — *II c. acc. r. et* إِلَى *pers.* übergeben || *to deliver to.* — *c. عَلَى* grüssen, begrüßen; Wohlfahrt, Heil spenden || *to greet; to grant safety, prosperity to.* — *IV* ausliefern; verlassen || *to deliver up; to desert.* — *c. لِلّٰهِ*: sich Gott ergeben erklären; Muslim werden || *to declare oneself resigned to God; to become a Moslem.*

سَلَامٌ Gruss; Unversehtheit, Wohlfahrt, Heil || *greeting; immunity, welfare, safety, peace.*

سَلَامَةٌ Sicherheit || *safety.*
إِسْلَامٌ (*inf. IV*) die Religion des Islâm, das Zeitalter des

Islâm || *religion of Islam, the age of Isl'am.*

إِسْلَامِيٌّ dem Islâm angehörig || *Islamitic.*

مُسْلِمٌ Muslim || *Moslem.* — *n. pr. m.*

مُسْلِمٌ بَنُ عَقِيلِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ cf. Appendix I.

مُسَيْلِمَةٌ *n. pr. m.* ein falscher Prophet zur Zeit des Abû Bekr || *a false prophet in the reign of Abû Bekr.*

سُلَيْمٌ *n. pr. trib. (NA)* — *n. rel. سُلَيْمِيٌّ.*

أَسْلَمٌ *n. pr. m.*

سَلْمَى Name e. Gebirgszuges in Centralarabien || *name of a mountain-range in Central Arabia.*

سَلْمَانٌ *n. pr. m.*

سُلَيْمَانٌ *n. pr. m.* Salomo || *Solomon.*

سَلَا *imp. u* vergessen || *to forget.* — *IV caus.*

سَلَّى Ortschaft in Ahwâz. || *village in Ahwâz.*

سَمَّ *imp. u* Gift in etwas thun; vergiften || *to put poison into, poison.*

سَقْفُ Dach || *roof, ceiling.*

سَقِيفَةٌ Theil einer Strasse der mit einem Dache überdeckt ist || *portion of a street covered by a roof.*

سَقَى *imp. i, c. d. acc.* zu trinken geben, (Heerde) tränken || *to give to drink, to water (a herd).* — IV *c. d. acc.*, einschicken || *to pour out wine or water for, serve to.* — VIII Wasser ziehen || *to draw water.* — X um einen Trunk bitten || *to ask for a drink.*

سِكَّةٌ Strasse || *street.*

سَكِرَ *imp. a* betrunken werden, sein || *to be, become drunk.*

سَكْرَانٌ betrunken || *drunk.*

— *n. pr. m.*

سَكْسَكُ *n. pr. trib., pl.* سَكَّاسِكُ (SA); *n. rel.* سَكْسِكِيٌّ.

سَكَنَ *imp. u inf.* سَكُونٌ ruhig, beruhigt werden; wohnen, bewohnen || *to become quiet; to dwell, inhabit.*

سُكُونٌ (§ 3 c) Vocallosigkeit, das Zeichen ٲ || *state of being without a vowel, the sign ٲ.*

سَاكِرٌ Bewohner; *Gramm.* ruhend, vocallos (Consonant) || *inhabitant; quiescent, without a vowel (opp. حَرَكَةٌ).*

سُكَيْنَةٌ *n. pr. f.*

مُسْكِينٌ *n. pr.* Ort in Babylonien || *village in Babylonia.*

مِسْكِينٌ arm || *poor, needy.*

سَلَّ VIII (e. Schwert) ziehen || *to draw (a sword).*

سَلَبَ *imp. u, c. d. a.* Jmdm etw. gewaltsam abnehmen || *to take away from anyone by force, to strip him of.*

سِلَاحٌ Waffe, Waffen || *arm, weapon, weapons.*

سَلِيحٌ *n. pr. trib.*

سِلْحِيْنٌ Name einer Burg in Süd-Arabien || *name of a castle in Southern Arabia.*

سَلَخَ *imp. a vel u* abhäuten, abrinden || *to skin, flay, peel.*

سلط II zum Herrscher machen, einsetzen || *to appoint as ruler.*

سُلْطَانٌ Macht, Gewalt, Herrschaft, Regierung; Vollmacht; (plausible) Entschuldigung || *might, authority,*

سرى IV c. ب bei Nacht reisen lassen || *to cause to travel by night.*

السَّراة Gebirge zwischen Mekka und Yemen || *mountains between Mecca and Yemen.*

سَعْدُ n. pr. m.; n. pr. trib. (N. A.).

سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ berühmter Feldherr des Chalifen Omar || *celebrated general of the Caliph Omar.*

سَاعِدُ pl. سَوَاعِدُ Vorderarm || *fore-arm.*

سَاعِدَةُ n. pr. trib.

سَعِيدُ n. pr. m.

مَسْعُودُ n. pr. m.

أَبُو الْحَسَنِ عَلِيٌّ الْمَسْعُودِيُّ

(بْنُ) الْحَسَنِ n. pr. m. Verfasser mehrerer historischer Werke || *author of various historical works* (+ A. H. 345 vel 346 = A. D. 956 vel 957).

سَعَرَ imp. a anzünden || *to light, set fire to.* — II id.

ب IV c. acc. pers. et r. Jmdn in einer Sache unterstützen, die von ihm gewünschte Sache ausführen || *to aid anyone to do anything, to accomplish what he desires.*

سَعَى imp. a laufen || *to run.* — c. فِي sich anstrengen zu || *to strive to.* — VI herumgehen, herumlaufen || *to go, run about.*

سَفَر IV c. acc. et عَنْ etwas, was vor einer Sache ist, entfernen (auch ohne Object) || *to remove something which is in front of another thing, to uncover (also without an object).*

أَسْفَارُ pl. سِفْرُ Buch || *book.*

سَفَرُ Reise || *journey.*

سَفَكَ imp. u vergiessen || *to pour out, shed.*

سُفْلَى f. أَسْفَلُ elat. سَافِلُ niedrig elat. unterer || *low elat. lower, under.*

سُفْيَانُ n. pr. m.

أَبُو سُفْيَانَ Vater des Chalifen Mu'âwiya I. || *father of the Caliph Mu'âwiya I.*

سَقَطَ imp. u fallen, niederfallen || *to fall, fall down.* — VI in einzelnen Stücken nach und nach herunter fallen || *to fall down in consecutive portions, piece by piece.*

سِتَّة f. سِتَّة sechs || six.

سِتْمِائَة sechshundert || six hundred.

سِتُون sechzig || sixty.

سَتَر imp. u. vel i verstecken || to hide, conceal. — VIII reflex.

سِتْر pl. أَسْتَار Gardine || curtain.

سَجَد imp. u. c. ل, sich niederwerfen vor, anbeten (προσκυνεῖν) || to prostrate oneself before, worship (προσκυνεῖν).

سُكُود Prostration || prostration.

مَسْجِد Moschee || mosque.

سَكَّر imp. u. füllen, überfüllen || to fill, fill to overflowing—II id.

سِجْن Gefängnis || prison.

سَجَّان Gefängniswärter || gaoler.

سِحْر Zauber, Zauberei || enchantment, magic.

سَكْر die Zeit vor Tagesanbruch || the time just before day-break.

سَخَر II unterwerfen || to subdue.

سَد imp. u. verstopfen, versperren || to stop up, obstruct.

سُدَّة Vorhalle || vestibule.

سَرَّ imp. u. c. acc. erfreuen, Freude machen || to rejoice, give pleasure to, please. — pass. c. ب sich erfreuen an || to take pleasure with. — IV geheimhalten || to keep secret.

سِرَّ pl. أَسْرَار Geheimnis || secret. — سِرَّ im Geheimen || secretly.

سُرَّة Nabel || navel.

سَرِير Thron, Lager || throne, couch.

سَرَج IV satteln || to saddle.

سَرْج Sattel || saddle.

عَبْدُ (إِبْنُ أَبِي سَرْجِ) n. pr. m. (أَلَلَّهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي سَرْجِ).

سَرْحُون n. pr. m.

سَرَادِق Zelt || tent.

سرع IV eilig sein, in Eile sein || to hurry, hasten. — c. فِي es schnell machen mit || to be quick with regard to. — أَسْرَع elat. سَرِيع schnell, behende || quick, swift.

سَابُورُ Stadt im westl. Persien ||
town in western Persia.

سَاج Teckholz || teak.

سَائِرٌ übrig, alle || remaining,
rest, all.

سَأَلَ imp. a, inf. سُؤَالَ c. acc.
fragen, befragen, sich erbitten;
anbetteln || to ask, demand,
question; to beg alms of. —
c. d. acc. Jmdn um etwas
bitten || to ask, beg anyone
for, to. — c. acc. pers. et عَنْ
r. Jmdn nach etw. fragen ||
to ask anyone about, ask after.

سَبَّ imp. u. schmähen || to revile.
— VI einander schmähen ||
to revile one another.

سُبَّةٌ Schmach, Schande ||
disgrace, shame.

سَبَبٌ Ursache, Grund,
Veranlassung || cause, ground,
reason, occasion.

بِسَبَبٍ wegen || because of.
سَبَا Saba, Stadt und District in
Südarabien || Sheba, town and
district in Southern Arabia.

السَّبْتُ (يَوْمُ السَّبْتِ) Sabbath,
Sonntag || Sabbath, Satur-
day.

سُبْحَانَ اللَّهِ das Lob Gottes
(erkläre ich) || Glory to God!

سَبْعٌ f. سَبْعَةٌ sieben || seven.

سَبْعَ عَشْرَةَ siebzehn || se-
venteen.

سَبْعُمِائَةٍ siebenhundert ||
seven hundred.

سَبْعُونَ siebzig || seventy.

سَبْعٌ pl. سِبَاعٌ Raubthier || beast
of prey.

سَبَقَ imp. i, inf. سَبَقٌ c. acc.
Jmdm zuvorkommen, im Ren-
nen siegen, voran sein || to
get ahead of any one, to win
a race, to be ahead.

سَابِقَةٌ Vorrang || prece-
dence.

سَبِيلٌ m. vel. f. Weg, richtiger
Weg || way, right way.

مَا لَهُ إِلَيْهَا سَبِيلٌ er hat
keine Möglichkeit zu ihr zu
gelangen, sie zu erlangen ||
there is no possibility of his
getting to her, obtaining her.

سَبَى imp. i gefangen weg-
schleppen || to carry away as
prisoner.

سَبَى coll. Kriegsgefangene
|| prisoners of war.

سَاح *med.* و herumwandern ||
to wander about.

ساد *med.* و IX schwarz sein ||
to be black.

سَوْدَة *n. pr. f.*

السَّوَادُ Babylonien || *Babylonia.*

سَيِّد Herr, Gebieter, Häuptling || *lord, master, chieftain.*

أَسْوَد *f. أسوداء* schwarz, dunkelfarbig || *black, dark-coloured.*

الْأَسْوَدُ بْنُ كَعْبِ الْعَنْسِيِّ
e. falscher Prophet in Süd-arabien || *a false Prophet in Southern Arabia.*

أَبُو الْأَسْوَدِ *n. pr. m.*

أَسَاوِدَة *pl.* Hausgeräth ||
house-utensils.

سَار *med.* و V, c. عَلَى einsteigen bei ... || *to ascend to, climb up to ...*

سُورَة Sûre, Kapitel des Korân || *surah, chapter of the Korân.*

أَسَاوِرُ *pl.* سِوَارٍ Armband ||
bracelet.

سَوَط Peitsche || *whip, scourge.*

سَاعَة Stunde, Weile || *hour, while.* — السَّاعَة (§ 118 a)
jetzt, sofort || *now, at once, this instant.*

سَوْفَ (§ 99 a, n. b) Futurpartikel
|| *prefix of the future tense.*

سَاق *med.* و treiben (Vieh u. dgl.)
|| *to drive (cattle etc.).* — c. إِلَى
pers. et acc. r. übergeben, einhändigen, zustellen || *to deliver, hand over, give to.*

أَسْوَاقُ *pl.* سُوقٍ Markt, Gasse; Jahrmarkt || *market, street; fair.*

سَاقٍ *f.* Schenkel (bes. Unterschenkel), Wade || *leg, shank, esp. shin, calf of leg.*

سوى II eben machen || *to make even, smooth.* — VIII
gleichmässig sein, gleich sein.
|| *to be uniform, equal.* —
p. 133, 9: aufrecht stehen =
stark werden || *to stand upright*
= *to become strong.*

سِوَى *præp.* سوى, ausser, neben, ein Anderer als ||
except, besides, another than.

سَوَاءٌ Gleichheit; ausser ||
equality; except.

keit eines Ausspruchs von Muhammed durch Anführung einer ununterbrochenen Reihe von Gewährsmännern belegen || *to support, prop up; to authenticate a traditional saying of Muhammed by adducing an unbroken series of persons who have handed it down one from another.* — c. acc. *et إِلَى* etw. anlehnen, stützen gegen || *to lean, prop up a thing against.* — Gramm. anlehnen an (vom Anlehnen des Subjects eines Nominalsatzes an sein Prädicat) || *to put the subject of a nominal sentence into syntactical connexion with its predicate.* — c. acc. *et عَلَى* anlehnen gegen etw. || *to prop, lean up against anything.* — VI c. *إِلَى* sich stützen, lehnen auf || *to prop oneself up, lean against.*

مُسَدَّدٌ gestützt, Name der himjaritischen Schrift || *proped up, name of the Himyaritic written character.*

سَنَةٌ pl. سُنُونٌ (§ 76 b, 90 m) Jahr || *year.*

سَنِى hoch, vorzüglich || *high, exalted, excellent.*

سَهْلٌ sandiger Boden der Wüste || *sandy soil of the desert.*

سَهْلًا § 113 e.

سُيْلٌ der Stern Canopus || *the star Canopus.*

أَسْهَلُ elat. c. عَلَى leichter für || *easier for.*

سَهْمٌ Pfeil || *arrow.*

سَهَا imp. u. zerstreut sein, geistesabwesend sein, nicht Acht geben || *to be absent-minded, not to pay attention to.*

سَاءٌ med و schlecht sein || *to be bad, evil.* — c. acc. Jmdm Leid anthun, ihn schmerzen || *to give pain to.* — IV schlecht machen || *to make bad, evil.*

سَوْءٌ Böses, Schädigung, Schaden, böse Absicht || *evil, wickedness, injury; evil intention.*

سَوَاءٌ لَكَ Schande sei Dir!

|| *shame upon thee!*

سَيِّئٌ böse, schlecht || *bad, evil.*

سَم Gift || *poison*.
سَمَاحَةٌ *inf.* Munifizenz || *munificence*.

أَسْمَرُ bräunlich || *brownish*.
سَمِعَ *imp. a, inf.* سَمِعَ *c. acc.*
hören || *to hear*. — *c. acc. r.*
et مِنْ *pers.* von Jmdm etw.
hören || *to hear a thing from*
anyone. — *c. ب* von etw.
hören || *to hear about a thing*.
— *c. إِلَى* Jmdm zuhören ||
to listen to anyone. — *c. d.*
acc. hören, dass Jmd etw.
ist || *to hear that anyone is*
anything. — VIII horchen
|| *to listen*. — *c. عَلَى* horchen
auf, belauschen || *to hearken,*
listen to.

السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ „Hören
ist Gehorchen“ || *“to hear is*
to obey”.

سَمَاعٌ Kunde vom Hören-
sagen || *hearsay report*.

أَسْمَعُ *elat.* mit dem schärf-
sten Gehör begabt || *gifted*
with the sharpest sense of
hearing.

سَمَكٌ *coll.* Fische || *fish*.

سَمَلَقَةٌ *n. pr. m.*

أَسْمُنُ *elat.* سَمِينُ *fett* || *fat*.
سَمَا II *c. d. acc. vel c. acc. et*
ب nennen, benennen || *to*
call, name, mention. — II *c.*
acc. et إِلَى Jmdn einem An-
deren zusagen || *to promise*
anyone to another.

أَسْمَاءُ *pl.* اسمُ Name ||
name. — Gramm. Nomen, Sub-
stantivum; Subject eines
Nominalsatzes || *noun, sub-*
stantive; subject of a nominal
sentence (§ 139).

بِسْمِ § 6f.

إِسْمُ كَانَ (§ 110) Subject
von كَانَ || *the subject of the*
verb كَانَ.

سَمَاءُ Himmel || *heaven,*
sky.

سِنٌ *f.* Zahn; Alter (Lebens-
alter), Mannesalter || *tooth;*
age, mature age.

سُنَّةٌ *pl.* سُنَنُ Anordnung,
Verordnung, Tradition || *or-*
dinance, institution, tradition.

سِنَانٌ Lanze || *spear*. — *n.*
pr. m.

أَسْنُ *elat.* älterer, ältester ||
elder, eldest.

سند IV stützen, die Richtig-

rule, government, reign, power; plausible excuse, plea.

سَلَكَ *imp. u* betreten, entlang reisen || *to enter, travel along in.* — *c. acc. obj. et* فِي *loc.* *vel c. acc. obj. et* بِ *instr.* hinein- oder durchgehen machen, durchbohren, hineintun || *to make to go in or through, insert, pierce through.*

سَلِمَ *imp. a* sicher, unversehrt, gesund sein || *to be safe, unharmed, sound.* — *II c. acc. r. et* إِلَى *pers.* übergeben || *to deliver to.* — *c. عَلَى* grüssen, begrüßen; Wohlfahrt, Heil spenden || *to greet; to grant safety, prosperity to.* — *IV* ausliefern; verlassen || *to deliver up; to desert.* — *c. لِلَّهِ*: sich Gott ergeben erklären; Muslim werden || *to declare oneself resigned to God; to become a Moslem.*

سَلَامٌ Gruss; Unversehrtheit, Wohlfahrt, Heil || *greeting; immunity, welfare, safety, peace.*

سَلَامَةٌ Sicherheit || *safety.*

إِسْلَامٌ (*inf. IV*) die Religion des Islâm, das Zeitalter des

Islâm || *religion of Islam, the age of Is'lam.*

إِسْلَامِيٌّ dem Islâm angehörig || *Islamitic.*

مُسْلِمٌ Muslim || *Moslem.* — *n. pr. m.*

مُسْلِمٌ بْنُ عَقِيلِ بْنِ أَبِي طالب cf. Appendix I.

مُسَيْلِمَةٌ *n. pr. m.* ein falscher Prophet zur Zeit des Abû Bekr || *a false prophet in the reign of Abû Bekr.*

سُكَيْمٌ *n. pr. trib. (NA)* — *n. rel. سُكَيْمِيٌّ.*

أَسْلَمٌ *n. pr. m.*

سَلْمَى Name e. Gebirgszuges in Centralarabien: || *name of a mountain-range in Central Arabia.*

سُلَيْمَانٌ *n. pr. m.*

سُلَيْمَانٌ *n. pr. m.* Salomo || *Solomon.*

سَلَا *imp. u* vergessen || *to forget.* — *IV caus.*

سَلَى Ortschaft in Ahwâz. || *village in Ahwâz.*

سَمَّ *imp. u* Gift in etwas thun; vergiften || *to put poison into, poison.*

سَقْفُ Dach || *roof, ceiling.*

سَقِيْفَةٌ Theil einer Strasse der mit einem Dache überdeckt ist || *portion of a street covered by a roof.*

سَقَى *imp. i, c. d. acc.* zu trinken geben, (Heerde) tränken || *to give to drink, to water (a herd).* — IV *c. d. acc.*, einschenken || *to pour out wine or water for, serve to.* — VIII Wasser ziehen || *to draw water.* — X um einen Trunk bitten || *to ask for a drink.*

سِكَّةٌ Strasse || *street.*

سَكِرَ *imp. a* betrunken werden, sein || *to be, become drunk.*

سَكْرَانٌ betrunken || *drunk.*

— *n. pr. m.*

سَكَّاسُ *n. pr. trib., pl.* سَكَّاسُ (SA); *n. rel.* سَكَّاسِيٌّ.

سَكَنَ *imp. u inf.* سَكُونٌ ruhig, beruhigt werden; wohnen, bewohnen || *to become quiet; to dwell, inhabit.*

سَكُونٌ (§ 3 c) Vocallosigkeit, das Zeichen ْ || *state of being without a vowel, the sign ْ.*

سَاكِنٌ Bewohner; *Gramm.* ruhend, vocallos (Consonant) || *inhabitant; quiescent, without a vowel (opp. حَرَكَةٌ).*

سُكَيْنَةٌ *n. pr. f.*

مُسَكِينٌ *n. pr.* Ort in Babylonien || *village in Babylonia.*

مِسْكِينٌ arm || *poor, needy.*

سَلَّ VIII (e. Schwert) ziehen || *to draw (a sword).*

سَلَبَ *imp. u, c. d. a.* Jmdm etw. gewaltsam abnehmen || *to take away from anyone by force, to strip him of.*

سِلَاحٌ Waffe, Waffen || *arm, weapon, weapons.*

سَلِيحٌ *n. pr. trib.*

سِلْحِيْنٌ Name einer Burg in Süd-Arabien || *name of a castle in Southern Arabia.*

سَلَخَ *imp. a vel u* abhäuten, abrinden || *to skin, flay, peel.*

سلط II zum Herrscher machen, einsetzen || *to appoint as ruler.*

سُلْطَانٌ Macht, Gewalt, Herrschaft, Regierung; Vollmacht; (plausible) Entschuldigung || *might, authority,*

سرى IV c. ب bei Nacht reisen lassen || *to cause to travel by night.*

السَّراة Gebirge zwischen Mekka und Yemen || *mountains between Mecca and Yemen.*

سَعْدُ n. pr. m.; n. pr. trib. (N. A.).

سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ berühmter Feldherr des Chalifen Omar || *celebrated general of the Caliph Omar.*

سَوَاعِدُ pl. سَوَاعِدُ Vorderarm || *fore-arm.*

سَاعِدَةُ n. pr. trib.

سَعِيدُ n. pr. m.

مُسْعُوْدُ n. pr. m.

أَبُو الْكَسَنِ عَلِيٍّ الْمُسْعُوْدِيُّ

(بْنُ الْكَسَنِ) n. pr. m. Verfasser mehrerer historischer Werke || *author of various historical works* († A. H. 345 vel 346 = A. D. 956 vel 957).

سَعَرَ imp. a anzünden || *to light, set fire to.* — II id.

سَعَف IV c. acc. pers. et ب r. Jmdn in einer Sache unterstützen, die von ihm gewünschte Sache ausführen || *to aid anyone to do anything, to accomplish what he desires.*

سَعَى imp. a laufen || *to run.* — c. سَعَى sich anstrengen zu || *to strive to.* — VI herumgehen, herumlaufen || *to go, run about.*

سَفَر IV c. acc. et عَنْ etwas, was vor einer Sache ist, entfernen (auch ohne Object) || *to remove something which is in front of another thing, to uncover (also without an object).*

أَسْفَارُ pl. سِفْرُ Buch || *book.*

سَفَرُ Reise || *journey.*

سَفَكَ imp. u vergiessen || *to pour out, shed.*

سُفْلَى f. أَسْفَلُ elat. سَافِلٌ niedrig elat. unterer || *low elat. lower, under.*

سُفْيَانُ n. pr. m.

أَبُو سُفْيَانَ Vater des Chalifen Mu'awiya I. || *father of the Caliph Mu'awiya I.*

سَقَطَ imp. u fallen, niederfallen || *to fall, fall down.* — VI in einzelnen Stücken nach und nach herunter fallen || *to fall down in consecutive portions, piece by piece.*

سِتَّة f. سِتَّة sechs || six.

سِتْمِائَةُ sechshundert || six hundred.

سِتُّون sechzig || sixty.

سَتَرَ imp. u. vel i verstecken || to hide, conceal. — VIII reflex.

أَسْتَارُ pl. سِتْر Gardine || curtain.

سَجَدَ imp. u. c. ل. sich niederwerfen vor, anbeten (προσκυνεῖν) || to prostrate oneself before, worship (προσκυνεῖν).

سُجُود Prostration || prostration.

مَسْجِدٌ Moschee || mosque.

سَكَّرَ imp. u. füllen, überfüllen || to fill, fill to overflowing — II id.

سِجْنٌ Gefängnis || prison.

سَتَّانٌ Gefängniswärter || gaoler.

سِحْرٌ Zauber, Zauberei || enchantment, magic.

سَكْرٌ die Zeit vor Tagesanbruch || the time just before day-break.

سَخَرِ II unterwerfen || to subdue.

سَدَّ imp. u. verstopfen, versperren || to stop up, obstruct.

سُدَّة Vorhalle || vestibule.

سَرَّ imp. u. c. acc. erfreuen, Freude machen || to rejoice, give pleasure to, please. — pass. c. ب. sich erfreuen an || to take pleasure with. — IV geheimhalten || to keep secret.

أَسْرَارٌ pl. سِرِّ Geheimnis || secret. — سِرًّا im Geheimen || secretly.

سُرَّة Nabel || navel.

سَرِيرٌ Thron, Lager || throne, couch.

سَرَج IV satteln || to saddle.

سَرْجٌ Sattel || saddle.

عَبْدُ n. pr. m. ابْنُ أَبِي سَرْجٍ (أَللَّهُ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي سَرْجٍ).

سَرْحُون n. pr. m.

سَرَادِقٌ Zelt || tent.

سرع IV eilig sein, in Eile sein || to hurry, hasten. — c. فِي es schnell machen mit || to be quick with regard to.

أَسْرَعُ elat. سَرِيعٌ schnell, behende || quick, swift.

سَابُورُ Stadt im westl. Persien ||
town in western Persia.

سَاج Teckholz || teak.

سَائِرُ übrig, alle || remaining,
rest, all.

سَأَلَ imp. a, inf. سُؤَالٌ c. acc.
fragen, befragen, sich erbitten;
anbetteln || to ask, demand,
question; to beg alms of. —
c. d. acc. Jmdn um etwas
bitten || to ask, beg anyone
for, to. — c. acc. pers. et عَنْ
r. Jmdn nach etw. fragen ||
to ask anyone about, ask after.

سَبَّ imp. u. schmähen || to revile.
— VI einander schmähen ||
to revile one another.

سُبَّةٌ Schmach, Schande ||
disgrace, shame.

سَبَبٌ Ursache, Grund,
Veranlassung || cause, ground,
reason, occasion.

بِسَبَبِ wegen || because of.
سَبَا Saba, Stadt und District in
Südarabien || Sheba, town and
district in Southern Arabia.

السَّبْتِ (يَوْمُ السَّبْتِ) Sabbath,
Sonabend || Sabbath, Satur-
day.

سُبْحَانَ اللَّهِ das Lob Gottes
(erkläre ich) || Glory to God!

سَبْعَةٌ f. سَبْعٌ sieben || seven.

سَبْعَ عَشْرَةَ siebzehn || se-
venteen.

سَبْعُمِائَةٍ siebenhundert ||
seven hundred.

سَبْعُونَ siebzig || seventy.

سَبَاعٌ pl. سِبَاعٌ Raubthier || beast
of prey.

سَبَقَ imp. i, inf. سَبْقٌ c. acc.
Jmdm zuvorkommen, im Ren-
nen siegen, voran sein || to
get ahead of any one, to win
a race, to be ahead.

سَابِقَةٌ Vorrang || prece-
dence.

سَبِيلٌ m. vel. f. Weg, richtiger
Weg || way, right way.

مَا لَهُ إِلَيْهَا سَبِيلٌ er hat
keine Möglichkeit zu ihr zu
gelangen, sie zu erlangen ||
there is no possibility of his
getting to her, obtaining her.

سَبَى imp. i gefangen weg-
schleppen || to carry away as
prisoner.

سَبْيٌ coll. Kriegsgefangene
|| prisoners of war.

Reisevorrath versehen; Jmdm etw. mit auf die Reise geben || *to furnish with provisions for a journey; to give anyone anything to take with him on a journey.*

زَادَ Reisevorrath || *provisions for a journey.*

زَارَ med. و. c. acc. besuchen || *to visit.*

زَالَ med. و. imp. a, inf. زَالٌ,

1 p. زِلْتُ (§ 44, 99 n. a, 110)

c. acc. aufhören (etwas zu sein oder irgendwo zu bleiben, bes. negativ) || *to cease being anything or remaining anywhere (esp. in a negative sense).* —

عَنْ مَا زَالَ بٍ c. weggehen von, verlassen || *to go away from, to leave.* —

IV entfernen, wegtreiben || *to remove, drive away.*

زَوَالٌ inf. I. — Mittag oder

Nachmittag || *noon, afternoon.*

تَزَوَّى (ex تَزَوَّى et تَزَيَّا V زَوَى)

sich im Aeusseren nach etwas richten, sich kleiden || *to assume the guise of, to dress oneself as.*

زِيٌّ Aussehen, Kleidung || *outward appearance, dress.*

زَوَايَا pl. زَاوِيَةٌ Ecke, Winkel

|| *corner, angle.*

زَادَ med. و. c. فِي vel c. d. acc.

mehr geben, zufügen || *to give more, add to.* — VIII zunehmen || *to increase.*

زَيْدٌ n. pr. m.

زَيْدٌ n. pr. m.

زَوَائِدُ pl. زَائِدَةٌ Gramm.

Zusatz-, nicht wurzelhafter Consonant || *increment, consonant which does not belong to the root of a word (§ 16 a).*

زَمَزَمٌ inf. Zunahme || *increase.*

يَزِيدٌ n. pr. m.

يَزِيدُ بْنُ مُعَاوِيَةَ der zweite omajjadische Chalife || *the second Omayyad Caliph. (A. H. 60—64 = A. D. 679—683).*

زَانَ med. و. c. II Jmdm etwas

als schön vorstellen || *to make a thing seem good or beautiful to anyone.*

زَيْنَبٌ n. pr. f.

زَا part. des Futurums || *prefix of the future tense (§ 99 a, n. b).*

سَابَاطٌ Dorf in der Nähe d. alten Ctesiphon || *village near the ancient Ctesiphon.*

زُق Schlauch || *skin, wine-skin.*

زَقَاتُ pl. أَزَقَّةٌ Gasse || *by-street, lane.*

زَكَاةٌ Almosen, Armensteuer || *alms, poor-rate.*

زلف IV nahe bringen || *to bring near, cause to approach.*

زعم IV c. عَلَى sich entschliessen, entschlossen sein etwas zu thun || *to determine, resolve upon doing.*

زَمَعَةُ n. pr. m.

زَمَنٌ Zeit; Regierungszeit || *time; reign.*

زَمَانٌ Zeit, Zeitalter || *time, age.* — زَمَانًا eine Zeit lang || *for a time.*

زُنْبَاعٌ n. pr. m.

الزُّنْدَقَةُ Manichæismus; Freidenkerei, Communismus || *Manichæism; free-thinking, communism.*

زَنَى Ehebruch || *adultery.*

زَهَدٌ imp. a sich enthalten, verabscheuen || *to abstain from, shun, abhor.* — II c. acc. pers. et فِي r. Jmdm etwas verleiden || *to cause anyone to be disgusted with, abhor.*

زُهْدٌ Mässigkeit, Abstinenz

|| *temperance, abstinence.*

أَزْهَدٌ elat. زَاهِدٌ mässig, leidenschaftslos || *temperate, without passions.*

زُهْرَةٌ n. pr. trib. (NA.).

زُهَيْرٌ n. pr. m.

زَهَقَ imp. a sich als nichts erweisen || *to come to nought.*

زَهَوٌ sich nichtig erweisend || *coming to nought, vain.*

زَهَا imp. u emporschiessen, schön gedeihen, schönen Wuchs erreichen || *to shoot up, thrive well, attain full growth.*

زَهَاءٌ Anzahl || *number.*

الزُّوْبَعَةُ Name eines Unholds || *name of a demon.*

زاج med. و II c. d. acc., vel c. acc. et مِنْ ب vel مِنْ verheiraten mit || *to marry anyone to.* — mit dem Körper verbinden (bei der Auferstehung) || *to unite with the body (at the resurrection).* — V c. acc. heiraten || *to marry.*

زَوْجٌ Gatte, Gattin || *husband, spouse, wife, consort.*

زَوْجَةٌ Gemahlin || *wife.*

زاد med. و II c. d. acc. Jmdm mit

رَاو pl. رَوَاةٌ Ueberlieferer,
Einer der mündliche Ueber-
lieferungen weiter erzählt || *a*
relater of traditions, tradi-
tionist.

رَوَى imp. *a* den Durst löschen ||
to quench one's thirst.

رَوَى durstlöschend (vom
Wasser) || *quenching thirst*
(water).

الرَّيِّ راي (Rhagæ, Teheran).

الرَّيَّان n. pr. m.

رَامَ med. رَى c. acc. weggehen von,
verlassen || *to go away from,*
leave.

زَادُوَه n. pr. m.

الرَّيَّان n. pr. f. = Zenobia.

زُبُورٌ heilige Schrift, Psalter ||
Holy Writ, Scripture; the
Book of Psalms.

الرَّيَّان n. pr. m.

الرَّيَّانُ بْنُ الْعَوَامِ Genosse
Muhammeds || *a companion*
of Muhammed.

زُبَيْرِي der Parthei des Ab-
dallah ibn ez-Zubair zuge-
hörig || *belonging to the party*
of Abdallah ibn ez-Zubair.

زَجَّاج n. unit. زَجَّاجَةٌ Glas,
Brünnow, Arab. Gloss.

Glasstücke || *glass, pieces of*
glass.

زَجَرَ imp. u Jmdn anfahren,
einen Verweis ertheilen || *to*
chide, reprove, reprimand,
rebuke.

زَحَفَ imp. *a, c.* عَلَى marschiren
auf || *to march against.*

زِحَامٌ Gedränge || *crowd, crush.*

زُرَّارَةٌ n. pr. m.

أَبُو زُرْعَةٍ n. pr. m.

الْأَزْرَقُ (der Blaue || *blue*). — n.
pr. m.

أَزَارِقَةٌ pl. أَزْرَقِي e. Sekte
der Hawârîg || *a sect of the*
Hawârîg.

زَعْفَرَانٌ Safran || *saffron.*

زَعَمَ imp. u behaupten || *to assert.*
— c. d. acc. Jmdn für etw.
halten || *to think anyone to be.*

زَعَمَاءُ pl. زَعِيمٌ Sprecher,
Häuptling || *spokesman, chief-*
tain.

زَفَّ imp. *u, c. acc. et إِلَى* eine
Braut ins Haus ihres Mannes
geleiten || *to conduct a bride*
to the house or tent of her
husband.

زُفْرٌ n. pr. m.

رَنَجَ V taumeln || *to reel, stagger.*

رَهَبٌ inf. Furcht || *fear.*

مِنَ الرَّهَبِ p. 135, 16 von der Furcht hinweg || *away from fear.*

رَهَجٌ Staubwolke || *cloud of dust.*

رَهْطٌ Stamm bes. nähere Verwandte, Familie || *tribe, esp. near kinsfolk, family.*

مَرْجٌ رَاهِطٌ Ebene im Osten von Damascus || *plain to the east of Damascus.*

رَهْنٌ VI e. Wette mit einander eingehen || *to lay a wager with one another.*

رَهْنٌ Pfand || *pledge.*
رَأَتْ med. و stallen, misten || *to dung.*

رَأَى med. و am Abend zurückkehren || *to return at nightfall.* — c. ب a. A. zurückbringen || *to bring back at nightfall.*

رِيَّاحٌ (رِيَّاحٌ) f., pl. رِيَّاحٌ Wind || *wind.*

رَوْحٌ n. pr. m.

رَادَ med. و IV c. acc. wollen, wünschen, hinstreben auf, zu; wohin wollen, (gehen) wollen; meinen || *to wish, want, intend; to*

want to go anywhere; to mean.

— VIII suchen, aussuchen || *to seek after, seek out.*

رَوَّادٌ pl. رَوَّادٌ Kundschafter, der nach e. Lagerplatz ausgesandt wird || *scout sent out to find a camping-place.*

مُرَادٌ n. pr. trib. (SA); n. rel. مُرَادِيٌّ.

رَوْعَةٌ Furcht, Schreck || *fear, fright.*

رَوَّاعٌ med. و sich drehen, nach rechts und links wenden || *to turn away, turn this way and that.*

رَوَّاقٌ Zelt || *tent.*

رَامَ med. و, c. acc. nach etw. streben || *to seek after, desire.*

الرَّومُ die Römer, Byzantiner || *Romans, Greeks of the Byzantine empire.* — n. rel. رُومِيٌّ.

الرَّومِيَّةُ die griechische Sprache || *the Greek language.*

رَوَّى imp. i überliefern, berichten, vortragen || *to transmit, relate (of a tradition), to recite.*

رَوَايَةٌ Ueberlieferung, Nachricht || *tradition, report.*

رَكَبَ *imp.* a besteigen, reiten, aufsitzen, auf einem Reitthier sitzen; eintreten in, sich begeben auf || *to mount a horse, ride, to sit upon a horse; to enter into, upon.* — c. **إِلَى** reiten nach || *to ride to.* — VIII = I.

رُكَّابٌ *coll.* Reitthiere || *animals for riding.*

رَاكِبٌ *pl.* رُكَبَانٌ Reiter || *horsemen.*

مُرَكَّبٌ *zusammengesetzt* || *composed (of two or more words).*

مَرَكَزٌ *pl.* مَرَائِزُ Standort, Stellung (v. Truppen) || *station, position (of troops).*

رَكَضَ *imp.* u gallopiren || *to urge on, make to gallop.*

رُكْعَةٌ einmalige Beugung beim Gebet (jedes Gebet ist mit einer bestimmten Anzahl von Körperbeugungen verbunden) || *a single act of bowing in prayer. (For every prayer there is appointed a certain fixed number of bowings).*

رُكْنٌ Ecke, Winkel || *corner, angle.* — c. *art.* Ecke der Ka'ba, wo

sich der schwarze Stein befindet || *corner of the Ka'ba, in which is inserted the Black Stone.*

رُكْوَةٌ Wassergefäß aus Leder || *water-vessel made of leather.*

رُكْيَةٌ *pl.* رُكَايَا Cisterne, in welcher Wasser ist || *cistern containing water.*

رُمَحٌ *pl.* رِمَاحٌ Lanze || *spear.*

رَمَادَةٌ Verderben || *destruction.*

رَمَضَانُ der 9. (Fasten-)Monat || *the ninth (fasting-)month.*

رَمْقٌ letzter Lebensfunke, letzter Athemzug || *last spark of life, last breath.*

الرَّمْيَانَةُ Name e. Ortes bei Nahrawân || *name of a place near Nahrawân.*

رَمَى *imp.* i, c. *acc. pers.* et ب r. werfen, bewerfen, mit Pfeil oder Lanze schießen auf || *to throw, throw at, pelt, to shoot an arrow at, throw a lance at.* — c. ب etw. wegwerfen, von sich werfen || *to throw away.* — *pass.* c. ب r. Jmdm dargeboten werden || *to be offered, thrown in any-one's way.*

رَعِيَّةٌ pl. رَعَايَا (sing. coll.)

Unterthanen || *subjects, people.*

فِي رَغْبَةٍ imp. a, inf. c. رَغِبَ

heftig begehren || *to desire eagerly.* — c. عَنْ das heftige

Begehren nach etwas auf-

geben, etwas verabscheuen,

eine Abneigung haben gegen

|| *to cease desiring eagerly,*

to abstain from, to have

an aversion towards. — II

c. acc. pers. et فِي r. Jmdn

auf Etw. begierig machen ||

to make anyone eager after,

desirous for.

رَغِيفٌ Fladen, Brotlaib || *cake, loaf.*

رَفَعَ imp. a emporheben, erheben

(Stimme); abheben, aufheben,

wegthun || *to raise up, exalt;*

raise (voice); to take up, lift,

take away, put away, remove.

— Gramm. in den Nominativ

oder Indicativ setzen || *to put*

in the nominative case or the

indicative mood. — VIII sich

erheben, emporschwingen;

aufgehen, hoch, kostbar sein;

weit vorgerückt sein (vom

Tage) || *to rise, rise up, soar*

aloft; to go up, to be high,

valuable; to be advanced (said of a day).

رَفَعٌ Gramm. Nominativcasus

u. Indicativ des Verbums ||

the nominative case of nouns

and indicative mood of verbs.

مَرْفُوعَاتٌ pl. مَرْفُوعٌ Gramm.

was im رَفَعٌ steht || *a noun in*

the nominative or a verb in

the indicative.

رَقٍ imp. i schwach, schwachen

Muthes werden || *to become*

weak, weak-hearted. — c. لِي

sich Jmdes erbarmen || *to have*

pity on.

رَقِبَ V ausschauen, ausspähen,

sich in Acht nehmen || *to look*

about, around, to take care.

رَقَدَ imp. u schlafen || *to sleep.*

رَقْدَةٌ Schlaf || *sleep.*

أَرْقَطَ n. pr. m. أَرْقِطَ n. pr. m.

رَفَعَ imp. a flicken || *to mend, patch.*

II id.

رَفْعَةٌ Flicker, Einsatzstück

|| *patching, patch.*

أَرْقَمَ n. pr. m.

رَقِيَّةٌ n. pr. f. Tochter Muhammeds || *daughter of Muhammed.*

stand geworfener] Blick wieder zu dir zurückgekehrt ist || *before thy glance [cast upon an object] has returned to thee.*

رُدْ Helfer; Unterstützung || *aider; help, support.*

رَدع VIII zurückgehalten werden || *to be restrained.*

رَدَاْ Oberkleid || *outer garment.*

رَزَق imp. u, c. d. acc. beschenken, ausstatten mit || *to give, grant, endow with.* — X um Unterhalt, Gaben bitten || *to ask for means of subsistence, gifts.*

رَزُق Lebensunterhalt, Nahrung, Unterhalt; Vortheil || *sustenance, food, means of subsistence; advantage.*

رَاسِبْ n. pr. trib. (SA). — n. rel.

رَاسِبِي.

إِلَى IV c. acc. vel ب r. et pers. schicken || *to send.*

رَسَلْ pl. أَرْسَالْ einzelne Abtheilung || *a single company.*

رَسَالَةٌ pl. رَسَائِلْ Brief, Staatsbrief || *letter, letter of state.*

رُسُلْ pl. رُسُولْ Bote, Ge-

sandter, Apostel || *messenger, envoy, apostle.*

رَسُولٌ = مُرْسَلٌ.

رَصَدٌ sing. et coll. Wache, Aufpasser || *watch, guard, spy.*

رَضع II besetzen, einlegen || *to set (jewels).*

رَضع IV e. Kind säugen || *to give suck, nurse.*

رَضِيعٌ Milchbruder || *foster-brother.*

مَرَضِعَةٌ, مُرَضِعٌ pl. مَرَضِيعٌ Säugeamme || *wet-nurse.*

رَضِيَ imp. a, inf. مَرَضَاءٌ, c. acc. vel ب zufrieden sein, sich zufrieden geben, Gefallen haben an || *to be content, acquiesce in, be pleased with.*

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ Gott hab' ihn selig! || *may God be pleased with him, grant him salvation!*

رَضَوَانٌ Wohlgefallen, Gunst || *favour, approval.*

رَدع VIII in Zittern gerathen || *to tremble, quake.*

رَعَى imp. a hüten || *to guard, tend.*

رَعَا pl. رُعَاةٌ Hirte || *herdsman, shepherd.*

رَحْمَةً Barmherzigkeit || *pity, compassion.*

رَحِيمٌ barmherzig, gnädig || *compassionate, merciful.*

الرَّحْمَنُ der Erbarmer, d. h. Gott || *the Compassionate i. e. God.*

رَحَى f. Mühle || *mill.*

رَحَى الْكَرْبِ die Mühle des Kampfs, Kampfgewühl; Unglück || *the mill of battle, the thick of the fight; misfortune.*

رَحَا بَطَانٍ Name e. Ortschaft || *name of a place.*

رَخَوٌ *imp. u, vel* رَخِيَ *imp. a* schlaff sein || *to be lax.* — IV schlaff machen, hängen lassen || *to make lax, to let hang down.* — VI nachlassen, loslassen; nachlässig sein || *to leave off, desist from; to be remiss.*

رَخَاءٌ Freiheit von Sorge, Glück || *freedom from care, happiness.*

رُخَاءٌ sanft (vom Wind) || *gentle, soft (of wind).*

رَدَّ *imp. u, inf.* رَدٌّ, مَرَدٌ c. acc. zurückbringen, zurückschicken, zurückweisen, zurück-

treiben, zurückverlegen, zurückgeben, erwidern || *to bring back, send back, turn back, repulse, refuse, to move back, to give back, to answer.* — c. acc. pers. et ر. Jmdn mit etwas wegschicken, ihn mit der gewährten Bitte entlassen, ihm etwas gewähren || *to send anyone away with, to dismiss him having granted his request, to grant.* — c. acc. pers. et ر. Jmdn von etwas abbringen, abwenden || *to turn anyone away from, make him desist from.* — c. acc. r. et إِلَى pers. Jmdm etw. zurückgeben || *to give back, return to.* — c. acc. r. et عَلَى pers. Jmdm etwas zurückgeben, ihm etwas (e. Wort) wiederholen, ihm zur Antwort geben || *to give a thing back to anyone, to repeat (a word) to anyone, to give as answer.* — VIII sich zurückwenden, sich wenden, vom Glauben abfallen || *to turn back, to turn, to apostatize.*

قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ
bevor dein [auf einen Gegen-

رَجَّ *imp. u* bewegen, erschüttern ||
to shake, convulse.

رَجَبُ der 7. Monat || *the 7th month.*

رَجْرَاجَةٌ Armee, die hin- und herwogt, hastig bewegt ist ||
army that sways to and fro, is in a state of violent commotion.

رَجْسٌ schmutzig || *dirty.*

رَجَعُ *imp. i, inf. رَجُوعٌ* umkehren, zurückkehren; antworten ||
to turn back, return; to give answer. — IV zurückführen || to bring back.

رَجْعَةٌ Rückkehr || *return.*

رَجُلٌ V vom Pferde absteigen ||
to dismount from one's horse.

رِجْلٌ *f., pl. أَرْجُلٌ* Fuss, Bein || *foot, leg.*

رِجَالٌ *pl.* رجالٌ Mann || *man.*

رِجَالٌ Fusssoldat || *foot-soldier.*

رِجَالَةٌ *coll.* Fusssoldaten ||
foot-soldiers.

رَجِيمٌ gesteinigt; verflucht ||
stoned, accursed.

رَجَا *imp. u* hoffen, erhoffen ||
to hope, hope for. — V id.

— VIII *c. ل* erhoffen || *to hope for.*

رَجَاءٌ Hoffnung || *hope. — n. pr. m.*

رُخْبٌ Geräumigkeit || *ampleness.*

رُحْبًا بِكَ willkommen! ||
welcome!

رُخْبَةٌ offener Platz || *open space of ground.*

رَحَلَ *imp. a* abreisen, weggehen ||
to go, journey away. — VIII abreisen, aufbrechen || to depart, start on a journey.

رَحْلٌ Kamelsattel || *camel's saddle.*

رَوَاحِلٌ *pl.* رَاحِلَةٌ Reit-
kamelin || *female riding camel.*

رَحِيلٌ Abreise, Reisen, Reise || *departure, travelling, journey.*

مُرَحَّلٌ (Stoff) mit Figuren von Kamelsatteln geziert ||
(cloth) ornamented with figures of a camel's saddle.

رَحِمَ *imp. a, c. acc. pers.* Mit-
leid mit Jmdm haben || *to have pity on anyone.*

رَحِمٌ Verwandtschaft || *relationship.*

nere, wesentliche Eigenschaft,
Sache von . . . || *peculiar*
nature, essence, affair of . . .

دَاكَ *med.* و treiben (Vieh), zurück-
treiben || *to drive (cattle), to*
drive away, back.

دَاعَ *med.* sich verbreiten, be-
kannt werden || *to spread,*
become known.

رَأْسُ *pl.* رُؤُوسُ *m. et f.* Kopf ||
head.

رَئِيسُ Anführer, Häuptling
|| *leader, chief.*

رَأَى *imp.* يَرَى (§ 49 b) sehen,
erblicken, ansehen, der Mei-
nung sein, glauben, rathen,
für richtig halten, meinen ||
to see, look at, perceive, to be
of opinion, to judge, think
right. — c. d. acc. Jmdn für
etw. ansehen, finden || find,
think anyone to be (something).
— IV *c. d. acc.* أَرَى zeigen
|| *to show.*

رَأْيُ *inf.* Meinung, Ansicht,
Einsicht, Rath, Entschluss,
richtige Einsicht, Lehre ||
opinion, insight, advice, decis-
ion, right view, doctrine.

رَايَةُ *pl.* رَايَاتُ Fahne || *flag.*

رَبُّ *pl.* أَرْكَابُ Herr, Gott ||
Lord; God.

رَبِّي = رَبِّي (§ 12 c).

رَبُّ *mancher || many a.*
وَإِوَرَّبُ ein mit رَبُّ gleich-
bedeutendes وَ || *a وَ having*
the same meaning as رَبُّ.

رَبِحَ *imp. a e.* Profit machen ||
to make a profit.

رَبَاحُ *n. pr. m.*

رَبَطَ *imp. i vel u* binden, fest-
binden || *to bind, bind fast.*

رَبَطَ عَلَى قَلْبِهِ (Gott) hat
sein Herz gestärkt, mit Ge-
duld befestigt || *God has*
strengthened his heart, made
it firm with patience.

أَرْبَعَةٌ *f.* أَرْبَعُ vier || *four.*

أَرْبَعُونَ vierzig || *forty.*

يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ, الْأَرْبَعَاءُ

Mittwoch || *Wednesday.*

رَبِيعُ Name des dritten und
vierten Monats || *name of*
the third and fourth months.

رَبِيعَةٌ *n. pr. m.; n. pr.*
trib. (NA).

أَبُو رَبِيعَةَ *n. pr. m.*

رَبَا II aufziehen, erziehen || *to*
bring up, educate.

مَذْكُورٌ berühmt, der Nennung werth || *celebrated, worthy to be mentioned.*

مُذَكَّرٌ masculin || *of the masculine gender.*

ذَلَّ IV demüthigen, zu Boden drücken || *to humble, abase, crush to earth.* — V c. لِي sich unterwerfen, sich demüthigen, sich gefügig zeigen || *to submit, humble oneself, to be submissive.*

كَذِلَّ pl. أَذَلَّ gedemüthigt || *humbled.*

أُولَئِكَ pl. تِلْكَ f. ذَلِكَ (§ 13 c) jener, jenes; der, die, das || *that, those.*

كَذَلِكَ so, auf diese Weise, ebenso, in gleicher Weise || *thus, in this wise, in like manner.*

ذَمٌّ imp. u tadeln, rügen || *to blame, censure.*

أَذَمَّ elat. ذَمِيمٌ tadelnswerth || *deserving blame.*

ذَمَّرٌ V aufgeregt, mit sich selbst unzufrieden sein || *to be excited, discontented with oneself.*

ذَنْبٌ Vergehen || *crime, wrongdoing, sin.*

ذَنْبٌ Schwanz || *tail.*

ذَهَبٌ med. a, inf. ذَهَبٌ fortgehen, weggehen, sich betragen || *to go, go away, to conduct oneself.* — c. بٍ wegnehmen, wegtragen || *to take away, carry away.* — c. بِنَفْسِهِ sich in Selbstbewunderung ergehen || *to indulge in self-admiration.* — c. إِلَى r. einer Ansicht, Handlungsweise folgen || *to follow an opinion, belief, mode of conduct, to be of opinion.*

ذَهَبَتْ مَثَلًا (§ 138) es ging in ein Sprichwort über || *it passed into a proverb.*

ذَهَبٌ Gold || *gold.*

مَذْهَبٌ Gang, Handlungsweise || *course, manner of acting.* — c. عَنْ Ausweg von, Abgehen von || *way of getting out of, escape from.*

ذَهْلٌ n. pr. trib.

ذَاتٌ f. ذَا gen. ذِي acc. ذَا pl. ذَوَاتُ (§ 90 1, 133) c. gen. Inhaber, Besitzer von ..., einer von ... || *owner, possessor of ..., one of ...*

ذَوَاتٌ pl. ذَوَاتُ Wesen, in-

كَوْنٌ = مِنْ نَوْنٍ

دِيَكُ Hahn || cock.

كَانَ *med.* ب. *c.* einer Religion angehören || *to follow a religion*. — *c.* ل. gehorchen, unterthan werden || *to obey, become subject to*.

دَيْنٌ Schuld || *debt*.

أَدْيَانٌ *pl.* Religion, Religionsform; Gericht || *religion, form of religion; judgment*.

دِينَارٌ (§ 90 k) Denar, Goldstück || *denarius, gold-piece*.

دِينَوَرِيٌّ aus der Stadt Dīnawar im nördl. Persien || *of the town D. in Northern Persia*.

دِيَوَانٌ *pl.* دَوَاوِين Register, Steuerregister, Verwaltungsacten, Liste der Militärpflichtigen || *register, tax register, government list, list of those subject to military service*.

ذَا *pron.* (§ 13 a) dies || *this*.

مَاذَا (§ 15) was? || *what?*

ذَوٌ *v.* ذَاتٌ

ذَاكَ *pron.* (§ 13 c) jener || *that*.

ذَوْبٌ *n. pr. m.*

ذَبَحَ *imp. a, inf.* ذَبَحَ tödten, schlachten, in Stücke schnei-

den || *to kill, slaughter, cut in pieces*. — II id.

ذُبْيَانٌ *n. pr. trib.* (NA); *n. rel.* ذُبْيَانِيٌّ

ذُرِّيَّةٌ Nachkommenschaft || *offspring*.

ذَرِيعٌ *n. pr. m.*

كَرْعٌ Macht, Stärke || *might, power*.

ذِرَاعٌ Elle || *ell, cubit*.

ذَكَرَ *imp. u* denken an, sich erinnern, erwähnen, nennen, aussprechen, erzählen || *to remember, think of, mention, name, relate*. — V sich erinnern, denken an, sich ermahnen lassen || *to remember, think of, to be admonished*. — VI *c. acc.* mit einander besprechen || *to confer with one another about*. — VIII sich erinnern, in sich gehen || *to remember, reflect*.

ذَكَرَ *inf.* I Erwähnung, Erinnerung, Warnung, Erzählung || *mention, recollection, reminding, warning, tale, story*.

ذِكْرِيٌّ *f.* Andenken || *memory, remembrance*.

دَهْرًا eine Zeit lang || *for a time.*

دَهْن III sanftmützig behandeln und zu überlisten suchen || *to treat with gentleness and to endeavour to beguile.*

دَهَى imp. a, c. acc. Jmdm zu-
stossen, geschehen || *to befall anyone, happen to him.*

دُوْدُ n. unit. دُوْدَةٌ Wurm || *worm.*

دَاوُدُ (Dâ'ûdu) n. pr. m. David.

دَار med. و herumgehen || *to go around.* — c. كَيْنٌ von e.
Unterhaltung zwischen zwei
Leuten || *said of a conver-*
sation between two persons.
IV sich drehen machen, flie-
gen machen || *to make to fly.*

دَارٌ pl. دَوَارٌ Wohnstätte,
Wohnraum, Haus, Hof, Ge-
höfte; Paradies, Himmel ||
dwelling, house, mansion, court;
Paradise, Heaven.

دَائِرَةٌ Unglück, Niederlage
|| *misfortune, defeat.*

دَوْلَةٌ pl. دَوَلٌ etwas was abwech-
selnd genommen wird || *a*
thing taken by turns.

دَوْلَةٌ Dynastie || *dynasty.*

الدَّوْلَابُ Dorf in Ahwâz || *a village in Ahwâz.*

دَامَ med. و bleiben, dauern || *to continue, stay* (§ 110). —
مَا دَامَ so lange als er bleibt
|| *as long as he remains.* —
III etwas immer fort thun ||
to continue, keep on doing.

دُومَةُ الْبَجْدَلِ Kastell im nörd-
lichen Central-Arabien || *fort-*
ress in Northern Central Ara-
bia.

دُونَ praep. herwärts, unterhalb,
vor, geringer als, näher zu,
mit Ausschluss von, ohne,
ausser || *on this side of, be-*
low, before, less than, nearer
to, with the exception of, with-
out, except, besides, to the
exclusion of.

دُونَهُ p. 73, 12 = ehe er
zu ihm gelangt || *before he*
gets to him.

لَا هُوَ دُونَ رَجُلٍ يُرْعَبُ
دُونَهُ p. 116, 14 er ist nicht etwa
ein Mann, gegen den man e.
Abneigung haben könnte || *he*
is not exactly a man, towards
whom one would have an aver-
sion.

auf, dass man ihn als Chalifen anerkenne || *he demanded to be acknowledged as Caliph.* — VIII beanspruchen, behaupten || *to claim, assert.*

دَعَا *Bitte* || *prayer, request.*

دَعَوَى *f.* Beanspruchen || *claim, claiming.*

دَقَّ X in gute Verfassung kommen || *to become rightly arranged, be in good order.*

دَفَعَ *imp. a, inf.* دَفَعُ stossen, zurückweisen || *to push, repulse, reject.* — *c. acc. r. et إلى pers.* Jmdm etwas übergeben, ausliefern || *to give, deliver up to.* — *c. عَنْ* vertheidigen || *to defend.* — *c. acc. pers. et عَنْ r.* Jmdm etw. nicht glauben wollen, es ihm gegenüber läugnen || *not to believe something said by anyone, to deny it to his face.* — III *c. acc.* widersprechen || *to contradict.*

دَفَنَ *imp. i, inf.* دَفَنُ begraben || *to bury.*

مَدْفَنُ Begräbnissplatz || *place of burial.*

دَلَّ *imp. u, c. acc. et عَلَى* Jmdn hinführen zu, ihm den Weg zeigen zu . . . , Jmdn weisen,

führen zu etwas; Beweis erbringen für || *to direct, indicate lead, guide to . . . , to adduce as proof for . . .*

دَلَّ بِحُجَّةٍ durch einen triftigen Grund einen Beweis liefern || *to prove by means of a valid argument.*

دَلِيلٌ Zeichen, Kennzeichen || *sign, indication.* — *c. عَلَى* Führer, Wegweiser zu || *guide, one who guides to.*

دَلَّ IV *c. ب* vorbringen (einen Rechtsgrund vor Gericht) || *to adduce (a plea in court).*

دَمًا *pl.* دَمَاءُ Blut || *blood.*

دِمَشْقُ Damascus.

دَنَا *imp. u, c. مِنْ* nahe kommen || *to approach, come near to.* — IV *c. acc. et مِنْ* nahe bringen || *to bring near.*

أَدْنَى *f.* دُنْيَا *pl.* أَدْنَاءُ näher, am nächsten, *pl.* die nächsten Theile || *nearer, nearest; pl. the nearest parts.*

الدُّنْيَا *f.* Welt; irdische Dinge; irdischer Besitz || *world; earthly things; earthly possessions.*

دَهْرٌ Zeit, Zeitalter || *time, age.*

دَهْرًا eine Zeit lang || *for a time.*

دَهْن III sanftmützig behandeln und zu überlisten suchen || *to treat with gentleness and to endeavour to beguile.*

دَهَى imp. a, c. acc. Jmdm zu-
stossen, geschehen || *to befall anyone, happen to him.*

دُودٌ n. unit. دُودَةٌ Wurm || *worm.*

دَاوُدُ (Dâ'ûdu) n. pr. m. David.

دَارٌ med. و herumgehen || *to go around.* — c. كَيْتٌ von e.
Unterhaltung zwischen zwei
Leuten || *said of a conver-
sation between two persons.*
IV sich drehen machen, flie-
gen machen || *to make to fly.*

دَارٌ pl. دِيَارٌ, دُورٌ Wohnstätte,
Wohnraum, Haus, Hof, Ge-
höfte; Paradies, Himmel ||
*dwelling, house, mansion, court;
Paradise, Heaven.*

دَاثِرَةٌ Unglück, Niederlage
|| *misfortune, defeat.*

دَوْلَةٌ pl. دَوَلٌ etwas was abwech-
selnd genommen wird || *a
thing taken by turns.*

دَوْلَةٌ Dynastie || *dynasty.*

الدَّوْلَابُ Dorf in Ahwâz || *a village in Ahwâz.*

دَامَ med. و bleiben, dauern || *to continue, stay (§ 110).* —

مَا دَامَ so lange als er bleibt
|| *as long as he remains.* —

III etwas immer fort thun ||
to continue, keep on doing.

دُومَةُ الْجَنْدَلِ Kastell im nörd-
lichen Central-Arabien || *fort-
ress in Northern Central Ara-
bia.*

دُونٌ praep. herwärts, unterhalb,
vor, geringer als, näher zu,
mit Ausschluss von, ohne,
ausser || *on this side of, be-
low, before, less than, nearer
to, with the exception of, with-
out, except, besides, to the
exclusion of.*

دُونَهُ p. 73, 12 = ehe er
zu ihm gelangt || *before he
gets to him.*

لَا هُوَ دُونَ رَجُلٍ يُرْعَبُ
دُونَهُ p. 116, 14 er ist nicht etwa
ein Mann, gegen den man e.
Abneigung haben könnte || *he
is not exactly a man, towards
whom one would have an aver-
sion.*

auf, dass man ihn als Chalifen anerkenne || *he demanded to be acknowledged as Caliph.* — VIII beanspruchen, behaupten || *to claim, assert.*

دُعَاً Bitte || *prayer, request.*

دَعَوَى f. Beanspruchen || *claim, claiming.*

دَقَّ X in gute Verfassung kommen || *to become rightly arranged, be in good order.*

دَفَعَ imp. a, inf. دَفْعٌ stossen, zurückweisen || *to push, repulse, reject.* — c. acc. r. et إِلَى pers. Jmdm etwas übergeben, ausliefern || *to give, deliver up to.* — c. عَنْ vertheidigen || *to defend.* — c. acc. pers. et عَنْ r. Jmdm etw. nicht glauben wollen, es ihm gegenüber läugnen || *not to believe something said by anyone, to deny it to his face.* — III c. acc.

widersprechen || *to contradict.*

دَفَنَ imp. i, inf. دَفْنٌ begraben || *to bury.*

مَدْفَنٌ Begräbnissplatz || *place of burial.*

دَلَّ imp. u, c. acc. et عَلَى Jmdn hinführen zu, ihm den Weg zeigen zu . . . , Jmdn weisen,

führen zu etwas; Beweis erbringen für || *to direct, indicate lead, guide to . . . , to adduce as proof for . . .*

دَلَّ بِحُجَّةٍ durch einen triftigen Grund einen Beweis liefern || *to prove by means of a valid argument.*

دَلِيلٌ Zeichen, Kennzeichen || *sign, indication.* — c. عَلَى Führer, Wegweiser zu || *guide, one who guides to.*

دَلَّ IV c. ب vorbringen (einen Rechtsgrund vor Gericht) || *to adduce (a plea in court).*

دَمَاءٌ pl. دِمَاءٌ Blut || *blood.*

دِمَشْقُ Damascus.

دَنَا imp. u, c. مِنْ nahe kommen || *to approach, come near to.* — IV c. acc. et مِنْ nahe bringen || *to bring near.*

أَدْنَى f. دُنْيَا pl. أَدْنَى näher, am nächsten, pl. die nächsten Theile || *nearer, nearest; pl. the nearest parts.*

الدُّنْيَا f. Welt; irdische Dinge; irdischer Besitz || *world; earthly things; earthly possessions.*

دَهْرٌ Zeit, Zeitalter || *time, age.*

to invade (anyone's country).

— IV c. d. acc. hineinbringen in . . . || to bring in, insert in . . . — c. acc. et عَلَى vel إِلَى hineinführen zu || to bring anyone in to.

دَاخِلٌ innerhalb, innen befindlich || inside of, within.

دُرٌّ coll. (n. unit. دُرَّةٌ) Perlen || pearls.

دَرَأَ imp. a wegstossen, abwenden z. B. die Strafe || to push away, avert (a punishment).

دِرْعٌ pl. دُرُوعٌ Panzer || coat of mail.

دَرَكَ IV erreichen, erfassen || to reach, overtake, attain, come upon, seize.

إِسْتِدْرَاكٌ Zurücknahme, Einschränkung || retraction, restriction.

مُدْرِكَةٌ n. pr. trib. (NA).

دَارِعٌ n. pr. trib. (NA).

دِرْهَمٌ Drachme, Silberstück || drachma, piece of silver.

دَرَكِي imp. i wissen || to know. —

III schmeicheln, umzustimmen suchen || to flatter, endeavour to bring round (to one's own opinion). — IV c. acc.

Jmdn wissen machen, anzeigen

|| to make anyone to know, notify.

دَسْتُ مِيسَانَ District im südl. Babylonien || district in southern Babylonia — (erobert || conquered A. H. 14 = A. D. 635).

دَعَا imp. u (§ 116) rufen, einladen, berufen, herbeirufen, herbeirufen lassen, auffordern, nennen || to call, call in, to cause to be called in, to invite, summon, to name. — c. ب anrufen, nach Jmdm oder etwas, schicken, kommen lassen || to call upon; to send for anyone, or anything, to cause to be brought. — c. acc. et إِلَى Jmdn antreiben, verleiten zu, einladen, auffordern zu || to urge, call upon, induce, invite, exhort to. — c. إِلَى vel لِي beten für Jmdn, ihn im öffentlichen Gebet als Herrscher nennen, oder anerkennen, seine Partei ergreifen || to pray for anyone, to name or acknowledge him as sovereign in the public prayers, to side with him. — دَعَا إِلَى نَفْسِهِ er forderte

the north of Medina, inhabited by Jews, which was besieged and taken by Muhammed.

دار med. ی II c. d. acc. Jmdm etw. zur Wahl stellen || to give anyone a choice. — VIII wählen, für sich auswählen || to choose, choose for oneself. — c. acc. et عَلَى Jmdm den Vorzug über einen Anderen geben || to choose anyone in preference to another.

خَيْرٌ (elat. id. (§ 63 b n)) gut, Gutes, Wohlfahrt; mit folg. Genetiv = der, das Beste || good, prosperity; with foll. genitive = the best.

الْمُخْتَارُ n. pr. m. خَيْطٌ Faden || thread.

خَالَ med. ی imp. a (1. pers. sing. اَخَالَ, اِخَالَ) meinen || to think, imagine, suppose.

خَيْلٌ coll. Pferde; Reiterei || horses, cavalry.

خَيَالٌ Traumgesicht || dream-vision.

خَيَالَةٌ Traumgesicht || dream-vision.

تَخْيِيلٌ (inf. II) pl.

تَخَايِيلٌ Phantasmagorie || phantasmagoria.

خَيْمَةٌ pl. خِيَامٌ Zelt || tent.

دُثْلٌ n. pr. trib.; n. rel. دُثْلِيٌّ.

دَابَّةٌ pl. دَوَابٌّ Last-, Reitthier || beast of burden, animal for riding.

دِيبَاغٌ Brocat || brocade.

دَبَرَ IV rückwärts gehen, sich zurückziehen || to go backwards, retreat.

دُبُرٌ, دُبُرٌ Hintertheil || hind-part.

دَاحِشٌ n. pr. e. Pferdes || n. of a horse.

دُخُولٌ c. acc. imp. u, inf. فِي إِلَى vel دَخَلَ imp. u, inf. (§ 107) hinein-gehen in, eintreten, einziehen in; anbrechen (e. Jahr) || to come on, to enter, enter into, go into; to begin (of a year). — c. عَلَى vel بَ hin-eingehen zu (s. Frau) || to go in to (one's wife). — c. عَلَى über einen kommen, eintreten bei, hinzutreten zu || to come upon, come in to anyone. — Gramm. vortreten vor || to be prefixed to. — c. عَلَى pers. et acc. r. in (das Land) Jmds einfallen ||

خِمَارُ Frauenschleier || *a woman's veil.*

خَمْسَةٌ *f.* خَمْسٌ fünf || *five.*

خَمْسَةَ عَشَرَ fünfzehn || *fifteen.*

خَمْسُ مِائَةٍ fünfhundert || *five hundred.*

خَمْسُونَ fünfzig || *fifty.*

يَوْمُ الْخَمِيسِ Donnerstag || *Thursday.*

خَنَث *II* weiberähnlich, weich machen || *to make effeminate, soft.*

خَنْكِرٌ Dolchmesser || *dagger.*

خَنْدَقٌ Graben || *ditch.*

يَوْمُ الْخَنْدَقِ eine siegreiche Schlacht Muhammeds gegen die Kuraishiten, in der die Truppen des Ersteren hinter einem um die Stadt Medina gelegenen Graben verschanzt waren || *a victorious battle of Muhammed against the Kuraishites, in which the troops of the former were intrenched behind a ditch which ran around the city of Medina.*

خَسَّ *imp. u vel i* rückwärts gehen || *to go backwards.*

الْخَنَسُّ (*pl. v. خَانِسٌ*)

die Planeten (eig. die Rückwärtsgehenden) || *the Planets (i. e. the retrograding).*

الْأَخْنَسُ *n. pr. m.*

الْخَوَزَنْقُ Name e. Schlosses bei Hira || *name of a castle near Hira.*

خَاضَ *med. و* durchwaten || *to wade through.*

خَافَ (*pro* خَوْفٍ) *med. و* (§ 42 d, 44) *imp. a* fürchten, sich fürchten || *to fear, be afraid.*

— *c. acc. vel مِنْ* sich fürchten vor || *to be afraid of.* — *c. عَلَى* für Jmdn fürchten || *to fear for.* — *IV c. acc.* Furcht einflößen || *to frighten.*

خَوْفٌ Furcht || *fear.*

خَوْلٌ *coll. (et sing.)* Sklaven, Diener, Anhänger || *slaves, servants, dependents.*

أَخْوَالٌ *pl.* خَالٌ Onkel mütterlicherseits || *maternal uncle.*

خَالَهَ Tante mütterlicherseits || *maternal aunt.*

خَيْبَرُ e. Stadt nördlich von Medina, von Juden bewohnt, die von Muhammed belagert und erobert wurde || *a town to*

appoint as successor, Caliph over. — *pass.* nachfolgen als Chalife || *to succeed as Caliph.*

خَلْفُ *pl.* خُلُوف *d.* Hintere || *the hind part.*

خَلْفُ حَى ein Stamm, dessen Männer gerade abwesend sind || *a tribe of which the men are absent.*

خَلْف *praep.* hinter — her, hinten nach || *behind, after.*

خَلْفٍ *id.*

خَلْف Nachkomme || *successor, progeny.*

خِلَافٌ *inf.* III *q. v.* — *Gegentheil* || *the opposite of anything.*

خِلَافَةُ Chalifat, Regierung eines Chalifen || *Caliphate, reign of a Caliph.*

خَلِيفَةٌ *pl.* خُلَفَاءَ Chalife || *Caliph.*

اِخْتِلَافٌ *inf.* VIII *A* Abwechslung, Verschiedenheit || *change, alternation, difference.*

خَلَقَ *imp. u* erschaffen, bilden || *to create, form.* — II mit

خُلُوقٍ (einem Parfüm aus Safran) parfümiren || *to anoint*

with the perfume called خُلُوق.

— IV (e. Kleid) abtragen || *to wear out (a garment).*

خَلَقَ *coll.* Leute || *people.*

خُلُقٌ *pl.* أَخْلَاقُ *Naturanlage, geistige Eigenschaft, Character* || *natural parts, mental characteristics, character.*

خَلَا *imp. u* (§ 117) leer sein, vergangen sein (v. d. Zeit), allein sein || *to be empty, to be past (of time), to be alone.* — II

c. عَنْ von Jmdm lassen, ihn allein lassen || *to desist from, to leave alone, abandon.*

— *c.* لِ *pers. et* عَنْ *r.* Jmdm etw. frei lassen || *to leave anything free to anyone.*

— خَلَّى سَبِيلَهُ er liess ihn frei gehen || *he let him go free.* — IV leer, einsam machen

|| *to make empty, lonely.*

خَالٍ leer || *empty.*

خَلَا *part.* ausser || *except.*

خَمَرٌ VIII durchsäuert, gar werden || *to become fermented.*

خَمْرٌ gegohrenes Getränk, Wein || *fermented drink, wine.*

zen) || *to tremble, palpitate (heart).*

خَلَّ IV c. ب r. unterlassen, seine Pflicht nicht thun in einer Sache || *to neglect, not do one's duty in a matter.*

خَالِدٌ n. pr. m.

خَالِدُ بْنُ أَرْوَلٍ berühmter Feldherr und Eroberer unter den beiden ersten Chalifen || *celebrated general and conqueror under the two first Caliphs.*

خَوَّيْدٌ n. pr. m.

خَلَّ imp. u, c. ل kommen zu || *to come to.* — II frei ziehen lassen, hineinlassen || *to let go free, to let in.*

خَلَّ VIII in Verwirrung sein || *to be in confusion.*

خَلَّ imp. a, inf. خَلَّ c. acc. sich lossagen vom Gehorsam, Treue gegen einen Fürsten ablegen || *to repudiate, to revolt from, throw off allegiance to.* — c. acc. et عَنْ r. abziehen, ausziehen, absetzen, aus dem Amt entfernen || *to pull off, pull out, to depose, remove from office.* — VII c. مِنْ abdanken

Brünnow, Arab. Gloss.

|| *to abdicate.* — VIII herausziehen, entfernen || *to pull out, remove.*

خَلَّ II zurücklassen, hinterlassen || *to leave behind.* — خَلَّ عَنْهُ عَلَى كَذَا er liess ihn in solchem Zustande || *he left him in such and such a state.*

— III inf. خَلَّ c. acc. Jmdm widersprechen, gegen Jmdn handeln, Widerstand leisten, abfallen || *to contradict, act in opposition to, to oppose, to revolt.* — V c. عَنْ zurückbleiben von, wegbleiben von || *to keep back from, stay away from.* — VIII wechseln (Schläge) || *to exchange (blows).* — c. إِلَى hin- und hergehen zu, wiederholt besuchen || *to go to and fro to, visit repeatedly.* — c. فِي r. verschieden, verschiedener Meinung, uneinig sein über, wegen || *to differ, differ in opinion from, to disagree with regard to, to be at variance regarding.* — c. عَلَى sich wider-

setzen || *to oppose, resist.* — X c. عَلَى zum Nachfolger, Chalifen ernennen über || *to*

خط Schrift, Schriftart || *writing, mode of writing, written characters.*

خطى imp. a sündigen || *to sin.*

خطأ Versehen || *error, mistake.*

خطب imp. u, c. acc. pers. Jmdm eine Ansprache, Predigt halten; freien, zur Ehe begehren, um (e. Frau) anhalten || *to make a speech, allocution to, to give a sermon; to woo, demand in marriage (a woman).* — c. acc. et إِلَى vel عَلَى vel مِنْ um (e. Frau) anhalten bei . . . || *to demand a woman in marriage of . . .* — c. acc. et ل um sie anhalten für || *to demand her in marriage for.* — c. acc., c. عَلَى et c. إِلَى um sie anhalten für — bei || *to demand her in marriage of . . . for.* — III c. acc. pers. et ب r. anreden, sagen zu || *to address anyone, to say to.*

خطب Sache, Angelegenheit || *affair.*

خطبة inf. I das Anhalten um e. Frau, Freien || *wooing,*

demanding a woman in marriage.

خطبة Anrede, Predigt || *allocution, speech, sermon.*

الخطاب n. pr. m.

مُخَاطَبٌ angeredet; addressed, spoken to. — Gramm. zweite Person || *second person.*

خطر Wette, Einsatz || *wager, stake.*

الخطار n. pr. e. Pferdes || *n. of a horse.*

خَفَّ imp. i leicht sein || *to be light.* — IV es leicht haben, wenig Gepäck haben || *to be lightly burdened or encumbered.*

خَفِيفٌ leicht; karg || *light; scant.*

خَفَضَ imp. i Gramm. in den Genetiv setzen || *to put in the genitive case.*

خَفَضَ (§ 76—77) Gramm. Genetivcasus || *genitive case.*

مَخْفُوضَاتٌ pl. مخفوضٌ Gramm. ein Wort das im Genetiv steht || *a noun standing in the genitive case.*

خَفَقَ imp. i vel u, inf. خَفَقَانٌ zittern, aufgeregt sein (v. Her-

خَارِجَةٌ *n. pr. m.*

خَوَارِجُ *pl., sing.* خَارِجِي Name einer Sekte im frühen Islâm, die die freie Wählbarkeit des Chalifen behaupteten || *name of a sect in early Islâm, who held the doctrine that the Caliph must be elected.*

خَرَزُ *n. unit.* خَرَزَةٌ kleine Muschel, Edelstein || *small shell, precious stone.*

خُرَّاسَانُ Provinz des nördl.-östl. Persien || *province of North-eastern Persia.*

خَرَبٌ VIII das Schwert aus der Scheide ziehen || *to draw a sword from its scabbard.*

خَرَقٌ VII ein Loch bekommen, sich spalten || *to be perforated, cleft.*

خَرْزُ Seide || *silk.*

أَلْحَاَزَرُ Fluss bei Arbela || *river near Arbela.*

خُرُوجُ *n. pr. trib. (SA) (Medina).*

خَرَعَ VII c. عَنْ sich trennen von || *to separate oneself from.*

خُرَاعَةٌ *n. pr. trib. (SA).*

n. rel. خُرَاعِي.

خُرَيْمَةٌ *n. pr. m.; n. pr. trib. (NA).*

مَخْرُومٌ *n. pr. trib. (NA).*

n. rel. مَخْرُومِي.

خَزَائِنُ *pl.* خَزَانَةٌ Magazin, Arsenal || *magazine, arsenal.*

خَازِنٌ Schatzmeister || *treasurer.*

خَشَبٌ *coll.* Holz, Gebälk || *wood, timbers.*

خَشْبَةٌ Holzpfosten || *wood, wooden post.*

خَشِنٌ rauh, grob || *rough, coarse.*

خَشِيَ *imp.* a fürchten || *to fear, be afraid of.*

خَصٌ VIII speciell bezeichnet werden || *to be particularized.*

أَخَصَ *c.* ب. خَاصٌ *elat.* besonders intim mit || *specially intimate with.*

خَاصَّةٌ vornehmlich, besonders || *particularly, especially.*

خَصَالٌ *pl.* خَصْلَةٌ Ding, Sache || *thing.*

خُضْرَةٌ Grün, Gemüsepflanzen || *verdure, vegetables.*

خُضْرِي dunkelgrün || *dark green.*

خَضَعَ *imp.* a sich beugen, (den Kopf) hangen lassen || *to bow down, let (the head) hang.*

خَبَاءُ Zelt || tent.

خَتَمٌ *imp. i, inf.* besiegeln,
versiegeln || to seal, seal up.

خَاتَمٌ Siegel, Siegelring ||
seal, signet-ring. — c. art.
= Staatssiegel || State Seal.

خَيْثَمَةٌ n. pr. m. et f.

خَدَّ *imp. u, inf.* graben, eine
Grube machen || to dig, dig
a trench.

خَدِيجَةٌ n. pr. f.

خَدَعٌ *imp. a* betrügen || to deceive.
خَدِيعَةٌ, خَدْعَةٌ Betrug ||
deception.

خَدَمٌ Dienerschaft || servants.

خَادِمٌ m. et f. Diener ||
servant.

خِدْمَةٌ Dienst, Dienstver-
richtung || service, perform-
ance of service.

خَذَلَ *imp. u, c. acc.* im Stich
lassen, verlassen || to desert,
leave anyone.

خَرَّ *imp. i* sich niederwerfen,
fallen || to throw oneself down,
fall down.

الْخُرَيْبَةُ ein Ort in der Nähe
von Basra || a village near
Basra.

خَرَجَ *imp. u, inf.* heraus-
gehen, hervorgehen, ausziehen,
abreisen, aufbrechen, aus-
gehen (ins Publikum), auftre-
ten (e. Prophet) || to go out,
go forth, depart, to go away;
to come, come out (into public);
to appear (a prophet). — c.
أُتْرَعْتِ aus treten aus, eine Aus-
nahme machen von || to de-
part (from a rule), to be an
exception to. — c. عَلَى vel
إِلَى ausziehen gegen || to go
forth against. — c. بِ r. et
إِلَى pers. hinausbringen zu ||
to bring out to. — IV her-
vorziehen, herausführen, her-
ausbringen, herausgeben, aus-
treiben || to draw out, bring
out, give up, draw forth, drive
out. — X herausholen || to
bring out.

خَرَاجٌ Steuer eines Slaven,
Kopfsteuer freier Nichtmusli-
men || tax on a slave, poll-
tax of free non-Muslims.

خَارِجٌ *praep.* ausserhalb ||
outside of.

خَارِجًا مِنْ, خَارِجًا عَنْ

مِنْ sich schämen, scheuen
vor || *to be ashamed of, shy*
of. — c. لِي sich schämen
wegen || *to be ashamed of*
oneself because of. — c. acc.
am Leben lassen || *to let live,*
spare.

حَيٌّ lebendig, lebend; Stamm
|| *living, alive; tribe.*

حَيًّا Scham, sich schä-
men || *shame, shyness, being*
ashamed of oneself.

حَيَاة, حَيَوٌ Leben, Lebens-
dauer || *life, lifetime.*

حَيْثُ conj. wo, wohin || *where,*
whither.

حَيْثُمَا conj. wo immer ||
wherever. — c. juss. (§ 160).

كَار med. ى imp. a verwirrt sein
|| *to be perplexed.*

أَلْحِيرَةُ Stadt am Euphrat, un-
weit Babylon || *a town on*
the Euphrates, not far from
Babylon.

أَلْحِيَارُ Ort in Syrien || *place*
in Syria.

حَيْسُ e. Art Kuchenteig aus
Datteln und Butter || *a kind*
of cake-dough made of dates
and butter.

حَاصٌ med. ى.

مَجِيْمٌ Zufluchtsort || *place*
of refuge.

حِينٌ Zeit || *time.*

حِينًا adv. zu einer Zeit, eine
Weile || *at one time, for a*
time.

حِينَ conj. zur Zeit als,
als, da; wenn || *at the time*
that, when; if.

حَيَوٌ n. pr. m.

حَبَابٌ n. pr. m.

خبر IV c. d. acc. vel c. acc. pers.
et ب r. benachrichtigen, er-
zählen || *to tell, inform, re-*
late. — VIII prüfen, er-
proben || *to prove, test.*

أَخْبَارٌ pl. خَبْرٌ Kunde, Nach-
richt, Geschichte, Angelegen-
heit || *story, account, tale, report,*
history; affair. — Gramm.
(§ 139 sqq.) Prädikat eines
Nominalsatzes || *predicate of*
a nominal sentence.

خَبْرَاتٌ § 147 a.

خَبَزَ imp. i Brot machen, backen
|| *to make bread, bake.*

خُبْزٌ Brotfladen, Brot ||
bread, loaf.

أَعْوَرُ Augen habend, in denen das Schwarze und das Weisse stark hervortreten || *having eyes in which the black and the white are strongly marked.*

حَوْرَانُ Gebirgsgegend südlich von Damascus || *mountainous district to the south of Damascus.*

حَوَارِينْ, حَوَارِينْ Ortschaft in d. Nähe von Palmyra || *village near Palmyra.*

حَاز med. و VII sich abwenden, abziehen || *to turn away, go away.*

حَاط med. و IV c. ب r., herumgehen, umzingeln; erforschen, wissen || *to go around, surround; to comprehend, know.*

حَائِطُ pl. حَيْطَانُ Wand, Mauer || *wall.*

حَالَ med. و vorbeigehen, über Jmdn kommen || *to pass by, pass over one.* — c. بَيْنْ dazwischen kommen || *to come between.* — II umwenden || *to turn around.* — c. acc. et إِلَى etw. einem Andern übergeben || *to hand over anything to anyone.* — c. acc. et عَنْ

et إِلَى etw. aus einer Sprache in eine andere übersetzen || *to translate anything from one language into another.* —

V c. إِلَى sich wegwenden, wegbegeben zu || *to turn away, go away to...* — VIII c. ب

Mittel suchen zu . . . , *to seek means to . . .* — c. فِي Scharfsinn, List anwenden um zu . . . ||

to exercise ingenuity, cunning, in order to. — c. عَلَى e. List anwenden gegen || *to practice artifice against.*

حَوْلُ Jahr || *year.*

حَوْلُ praep. ringsum || *around.*

حَالُ Zustand, Lage, Sachlage || *condition, position, condition of affairs.* — Gramm. (§ 113b, 157) Zustandsnomen oder Satz || *noun or sentence denoting a state.*

حَيْلَةٌ List || *wile, subtlety.*

أَحْوُلُ schielend || *squinting.*

يَحْيَى imp. يَحْيَا vel يَحْيَى (§ 49c) leben || *to live.* — IV ins Leben bringen, am Leben bewahren || *to bring to life; to keep alive.* — X (§ 49c) c.

حَامِلٌ *f. schwanger* || *pregnant.*

حُمَلَانٌ *coll. Kamele, die zum Tragen von Geschenken etc. bestimmt sind* || *camels intended to carry presents etc.*

حَمْلٌ *n. pr. m.*

حَمُوٌ *s. c. حَمُوٌ (§ 90 a) Schwiegervater* || *father-in-law.*

حَمِيَ *imp. a heiss werden; zornig werden* || *to become hot; to become angry.*

حَمِيَّةٌ *Sorge um Wahrung des Rechts, Indignation* || *care for the defence of right, indignation.*

حَمَاءٌ *pl. حَمَاءٌ Beschützer,* || *defender.*

عَلَى حَامِيَةٍ *zur Vertheidigung* || *in defence.*

حُنَيْنٌ *Hunein, Thal und Ort bei Mekka* || *valley and hamlet near Mecca.*

حَبْنُ الرَّاهِبِ *n. pr. m.; Gefährte des Propheten, getödtet in der Schlacht von Ohod, dessen Leichnam von den Engeln gewaschen wurde* || *a companion of the Prophet,*

killed in the battle of Ohod, whose body was said to have been washed by angels.

حَنْيْفٌ *n. pr. m.*

حَنِيفَةٌ *n. pr. trib. (NA).*

أَبُو حَنِيفَةَ الدِّينَوْرِيُّ *Geschichtsschreiber* || *historian* (+ A. H. 282 vel 290 = A. D. 895 vel 903).

الْأَخْنَفُ بْنُ قَيْسٍ *Oberhaupt des Stammes Temîm in Basra* || *chief of the tribe of Temîm in Basra.*

الْكَنْفَاءُ *n. pr. e. Pferdes* || *n. of a horse.*

حَنَقٌ *Aerger, Wuth* || *anger, rage.*

حِنْوٌ *Thalbiegung* || *bend of a valley.*

حَاجٌ *med. و VIII c. إِلَى* *bedürfen, nöthig haben* || *to want, have need of.*

حَاجَةٌ *Sache, Angelegenheit* || *thing, affair.* — *c. ب. Bedürfniss nach, Bedürfniss; das, was jemand bedarf* || *want, need, desire for; what one has need of.*

أَخْوَجٌ *elat. bedürftiger* || *more in need of.*

Gewand || *kind of wide and handsome garment.*

حلب V fließen, zufließen ||
to flow, flow to.

كَلَفَ imp. i, c. ب schwören ||
to swear. — III c. acc. e.

Bund eingehen mit || to make
a covenant with.

كَلِيفُ Bundesgenosse ||
confederate.

تَكَلَّقَ imp. i, inf. رَسِيرَن ||
to shave. — II rasiren,
scheeren || to shave, shear.

حَلِيمٌ elat. أَحْلَمُ sanftmüthig,
gnädig || forbearing, clement.

حَلِيمَةٌ n. pr. f.

حُلُوٌّ f. حُلُوةٌ süß, angenehm ||
sweet, pleasant.

حَلَاوَةٌ Süßigkeit || sweetness.

حَمِدَ imp. a loben, preisen || to
praise, extol.

حَمْدٌ Lob, Dank, Preis ||
praise, thanks.

مُحَمَّدٌ n. pr. m. Muḥam-
med (der Gepriesene) || the
praised one.

حِمَارٌ Esel || ass.

حُمْرَانٌ n. pr. m.

أَحْمَرِيٌّ n. pr. trib.; n. rel. أَحْمَرِيٌّ

حِمِيرٌ Himjar, Volk in Südarabien || Himyar, a people of Southern Arabia.

حَطَّ الحِمِيرِيَّةُ Schrift der
Himjariten || writing, character of the Himyarites.

حِمُّصٌ Homs (Emesa), Stadt in
Syrien || a town in Syria.

حَمَلَ imp. i, inf. حَمْلٌ auf-
laden, tragen; davontragen;
auf sich nehmen; erhalten;
bewegen || to take up, bear,
carry; to carry off, to take
upon oneself; to receive; to
move. — c. acc. pers. et عَلَى
r. aufsitzen machen, lassen;
zu etw. bringen, bewegen, an-
treiben, anspornen zu || to
mount anyone on, cause him
to mount; to bring anyone to
anything, to urge, incite, move
to. — c. عَلَى e. Attacke machen
gegen, angreifen || to attack,
charge upon. — c. ب schwang-
er werden mit || to become
pregnant with. — VIII auf-
laden, tragen, wegtragen ||
to take up, bear, carry, to
carry away.

truth, certainty, due, right, appointed portion.

بِحَقِّ اللَّهِ *so wahr Gott lebt || as God liveth!*

بِالْحَقِّ p. 132, 5. indem wir die Wahrheit reden || *speaking the truth.*

بِغَيْرِ الْحَقِّ p. 136, 13. ohne Berechtigung || *without right, unjustly.*

أَحَقُّ *elat. حَقِيقٌ* ein Recht habend || *having a right.* — c. ب. r. würdig (einer Sache), passend || *worthy of, suitable.*

حَقَّةٌ BÜchse || *box.*

حَقَنَ *imp. u, vel i* zurückhalten, schonen || *to keep back, to spare, save.*

حَكَمَ *imp. u, c. بَيَّنَّ pers.* entscheiden zwischen || *to decide between.* — c. فِي ein Urtheil abgeben über, entscheiden über || *to give judgment about, decide concerning.* — II als Schiedsrichter einsetzen || *to appoint as an arbitrator.* — III c. acc. et إِلَى Jmdn vor den Richter fordern || *to summon anyone before a judge.* — VIII beschliessen, bestimmen || *to decide, ordain.*

حُكْمٌ Weisheit, Urtheil, Richterspruch, Schiedsspruch.

|| *wisdom, judgment, decision.*

حُكْمَةٌ Weisheit || *wisdom.*

حَكَمٌ Richter, Schiedsrichter || *judge, arbitrator, umpire.*

حُكُومَةٌ Richterspruch || *judicial decision.*

الْحَكَمُ *n. pr. m. — n. pr. trib.*

— *n. rel. حَكِيمٌ.*

حَكَى *imp. i* erzählen || *to relate.*

حَلَّ *imp. u* lösen || *to loose, unbind.* — *imp. i* erlaubt sein || *to be permitted, lawful.* — IV für erlaubt erklären, erlauben; absteigen machen || *to declare to be lawful, to permit; to make to alight.* — X c. acc. für erlaubt ansehen || *to regard as lawful, permitted.*

مَكَالٌ Absteigeort || *place of alighting.*

أَحَلَّهُ مَكَالَ فُلَانٍ er gab ihm die gleiche Stellung wie || *he gave him the same position as.*

حَلَّةٌ *pl. حُلَلٌ* Art schönes, weites

حَصَبَ *imp. i vel u* mit kleinen Steinen bewerfen || *to pelt with small stones.*

حَصَبَاءُ Kieselsteine || *pebbles.*

حَصَرَ *imp. u vel i* einschliessen || *to shut in.* — *III* belagern || *to besiege.*

حَصَنَ *IV* (gesetzlich) heirathen || *to marry (legally).* — *V* sich verschanzen || *to entrench, fortify oneself.*

حِصْنٌ *pl. حُصُونٌ* Festung, Burg || *fortress, castle.*

حِصْنٌ *n. pr. m.*

حُصَيْنٌ *n. pr. m.*

حَصَا *IV* aufzählen || *to enumerate.*

حَصَى *coll.* kleine Steine, Kiesel || *small stones, pebbles.*

حَضَّ *imp. u, c. acc. et عَلَى* aufreizen gegen || *to incite against.*

حَاضِرٌ *imp. u* da sein, gegenwärtig sein || *to be there, be present.* — *c. acc.* gegenwärtig sein bei . . . ; an Jmdn herantreten (vom Tode) || *to be present with or at . . . ; to approach anyone (of death).* — *IV* herbeibringen, vor sich kommen lassen, hervorbrin-

gen || *to bring, to cause to be brought before one, to bring forth.* — *VIII c. acc.* an Jmdn herantreten (vom Tode) || *to approach anyone (of death).* — *pass.* dem Tode nahe sein || *to be at the point of death.*

حَاضِرَةٌ Gebiet um eine Stadt || *district, region around*

a town (opp. بَادِيَةٌ).

حَاضِنَةٌ Amme || *nurse.*

حَظٌّ Glück || *good fortune.*

حَفَرَ *imp. i* graben || *to dig, dig out.* — *VIII* für sich graben || *to dig for oneself.*

حَافِرٌ Klaue || *hoof.*

حَفْصٌ *n. pr. m.*

حَفْصَةٌ *n. pr. f.*

حَفِظَ *imp. a* in Obacht nehmen, hüten || *to take care of, guard.* — *VIII c. ب. r.* Acht geben auf || *to pay attention to, regard.*

حَفَى *V c. ب.* Jmdm Ehre, Freundlichkeit erweisen || *to show anyone honour or kindness.*

حَقٌّ Wahrheit, Gewissheit, Gebühr, Recht, Bestimmtes ||

thing. — pl. حُرُمٌ Weib, Frau ||
woman, wife. — pl. حُرُمَاتُ
die heiligen Stätten, die Ka'ba
etc. || the holy places, the
Ka'ba etc.

حَرَامٌ Verbotenes; heilig ||
forbidden thing; sacred.

الشَّهْرُ الْحَرَامُ der heilige
Monat || the sacred month
(Dû-l-Higga).

الْمَكَرَمُ der erste Monat ||
the first month.

حَزَّ imp. u abschneiden || to cut
off. — VIII id.

حِرَامٌ n. pr. m.

كَارِمٌ elat. أَحْزَمٌ klug, vor-
sichtig, entschlossen || in-
telligent, prudent, firm.

حَزَنٌ imp. a, inf. حَزْنٌ be-
kümmert, betrübt sein, sich
bekümmern || to be troubled,
distressed, sad; to distress
oneself. — IV bekümmern ||
to trouble, distress.

حَزْنٌ harter Wüstenboden,
der höher liegt als der Sand
|| hard ground in the desert,
which lies higher than the sand.

حَزِبٌ bekümmert || dis-
tressed.

حَسِبَ IV c. ب. etw. bemerken,
gewahr werden || to perceive,
be aware of.

حَسَانٌ n. pr. m.

حَسِبَ imp. i, c. acc. für etwas
halten || to think anything
to be.

عَلَى حَسَبٍ nach Maass-
gabe, gemäss || according to.

حَسَرَ imp. u vel. i wegnehmen,
abnehmen || to take away,
remove.

حَسَنٌ IV schön machen; schön
handeln; können || to make
beautiful; to do, act well, to be
able to do.

حُسْنٌ Schönheit || beauty.

أَحْسَنُ elat. حَسَنٌ schön,
gut || beautiful, good.

الْحَسَنُ n. pr. m.

الْحُسَيْنُ n. pr. m.

حَشْدٌ pl. حُشُودٌ Armee, Rekrut
|| army, recruit.

حَشَرَ imp. u vel. i versammeln,
zusammenbringen || to as-
semble, bring together.

حَشَمٌ coll. Begleiter, Diener ||
followers, servants.

حَاشَى part. ausser || except.

حَارِثَةٌ *n. pr. m.*

بَنُو حَارِثَةَ *Familie in Medina, die in der Schlacht von Harra die Verräther spielten || family in Medina, who acted as traitors in the battle of Harra.*

حَرَشٌ *coll. Leibgarde || body-guard.*

حَارِسٌ *pl. حَرَّاسٌ Wächter, Aufseher || guard, overseer.*

حَرَضَ *II c. acc. et عَلَى anspornen zu, aufreizen gegen || to incite, to urge on against . . .*

حَرَفَ *imp. u vel. i verändern || to alter.*

حُرُوفٌ *pl. حَرْفٌ Gramm. Buchstabe, Consonant || letter, consonant (opp. حَرَكَةٌ). — id. vel. حَرْفٌ جَاءَ لِمَعْنَى (§ 94—96) Partikel, (die gebraucht wird, um (den Nominibus und Verbis) einen bestimmten Sinn zu geben) || particle, (which is used to give (to the nouns and verbs) a particular meaning).*

حَرَقَ *II verbrennen || to burn up. — IV brennen, verbrennen, versengen || to burn, singe. — VIII verbrannt werden || to be burned.*

حَرِيقٌ *Brand || burning.*

مُكَرَّرٌ *n. pr. m.*

حَرَكَ *II bewegen, schütteln || to set in motion, move, shake.*

حَرَكَةٌ *Bewegung || motion.*

— *Gramm. Vocal || vowel (opp. حَرْفٌ).*

حَرَّمَ *imp. u, c. عَلَى für Jmdn unerlaubt, gesetzlich verwehrt sein || to be forbidden to, unlawful for (in a legal sense).*

حَرَّمَ *imp. i, حَرَّمَ imp. a, c. d. acc. Jmdm etwas verweigern, vorenthalten || to refuse anyone anything, deny. — pass. c.*

مِنْ *pers. Jmdm vorenthalten sein || to be denied to anyone. — II für un-*

gesetzlich, unerlaubt erklären || to declare to be forbidden, unlawful. — c. عَلَى pers. et

acc. r. Jmdm etwas verbieten, ihn von etw. abhalten || to forbid anyone anything, withhold him from it.

حَرَمٌ *heiliges Gebiet, Tempelbezirk von Mekka || sacred territory, district of the temple of Mecca.*

حُرْمَةٌ *Heiliges || sacred*

|| *story, tale, relation; oral tradition of the Prophet's sayings, tradition.*

أَحَادِيثُ *pl.* أَخْذُوثَةٌ *Ge-*
schichte, Erzählung, eitles
Märchen || story, tale, vain
legend.

حَدَّرُ *imp. u, inf.* حَدَّرُ herunter-
laufen lassen || *to let flow or*
run down.

حَدَقَ *IV c.* بَ umringen || *to*
surround.

حَذَرَ *imp. a, c. acc.* sich in Acht
nehmen vor, fürchten || *to be*
on one's guard against, to fear.

حَذَفَ *imp. i, inf.* حَذَفُ aus-
lassen, weglassen || *to leave*
out, omit.

حَذِيقَةٌ *n. pr. m.*

حَذَا *imp. u* Maass für e. Schuh
nehmen, Sandalensohlen aus-
schneiden || *to take measure*
for a shoe, to cut out sandals.

حِذَاءَ *praep. (inf. III)* ge-
genüber || *opposite.*

حَرُّ Hitze, Brand || *heat, burning,*
fire.

أَحَرُّ *elat.* heisser, heissest ||
hotter, hottest.

حَرَّةٌ Steinwüste || *stony*
desert.

الْحَرَّةُ Wüste östlich von
Medina || *desert to the east of*
Medina. — Schlacht von Harra
|| *battle of Harra A. H. 63 =*
A. D. 682.

حَرْبٌ Seide || *silk.*

حَرْوَرَاءَ e. Dorf bei Kûfa || *a*
village near Kûfa.

الْحُرُورِيَّةُ Name der Cha-
wârîg || *name of the Ch.*

حَرْبٌ *III inf.* مُكَارَبَةٌ be-
kriegen, Krieg führen || *to*
war against, wage war.

حَرْبٌ Krieg, Schlacht ||
war, battle.

حَرْبٌ *n. pr. m.*

آلُ حَرْبٍ = die Nach-
kommen des || *the descendants*
of || Harb ibn Umayya, cfr.
Appendix I.

بَنُو حَرْبٍ id.

مِخْرَابٌ Gebetsnische, Platz des
Vorbeters || *niche in a mosque,*
towards which the worshippers
turn their faces in praying,
place of the Imam.

الْحَارِثُ (الْحَرْثُ) *n. pr. m.*
— *n. pr. trib.*

حَاجَّ *sing. et coll.* Mekka-Pilger || *Pilgrim to Mecca.*

حَاجَّاج *n. pr. m.*

الْحَكَّاجُ بْنُ يُونُسَ
Statthalter des Abdulmelik und des Welid über 'Irâk || *viceroy of Abdulmelik and Welid over 'Irâk* (A. H. 75—95 = A. D. 694—714).

حِجَاب Vorhang, Schleier || *curtain, veil.*

حَاجِب Kammerherr; Augenbraue || *chamberlain; eye-brow.*

— *n. pr. m.*

حِجْر Busen, Schutz || *bosom, protection.*

حَجَر (sing. etiam coll.) *pl.*
حِجَارَة Stein || *stone.* — *c.*
art. der schwarze Stein von Mekka || *the Black Stone of Mecca.*

حُجْرَة Gemach, Zimmer || *apartment, room.*

حَكَز *imp. u. vel i, c. acc.* hindern, abhalten || *to withhold, restrain.* — *c.* بَيْنَ auseinanderhalten, trennen || *to separate.*

الْحِجَاز Gebiet, in welchem Mekka und Medina liegen ||

province in which Mecca and Medina are situated.

حَدَّ *imp. u.* festsetzen, bestimmen || *to fix, determine.*

حُدُود *pl.* Gesetz, Strafgesetz, gesetzliche Strafe || *law, ordinance, legal punishment.*

حَدِيد Eisen || *iron.*

حَدَّاد Schmied || *smith, blacksmith.*

حَدَث *imp. u.* geschehen || *to happen, take place.* — *II c. acc. pers. et عَنْ r.* benachrichtigen, erzählen || *to inform, relate, tell.* — *IV* geschehen machen, einführen || *to make to be, originate.* — *V* reden, sich unterhalten || *to talk together, converse.* — *VI* sich unterhalten, ein Gespräch führen mit einander || *to converse with one another.*

أَحْدَاث *pl.* حَدَث Geschehniss, Neuerung || *occurrence, innovation.*

حَدِيث Geschichte, Erzählung, Bericht; mündliche Ueberlieferung von Aussprüchen des Propheten, Tradition

جِيرْفَت Stadt in Kermân || *town in Kermân.*

جَيْوش pl. جِيُوش Heer || *army.*

حَب IV lieben, wünschen, mögen || *to love, desire, wish.*

حُب Liebe || *love. — c. gen.*

vel acc. Liebe zu . . . || *love for*

أَحَبَّ الْأَمْرِ elat. أَحَبَّ إِلَيْنَا das Liebste wäre uns || *we should like best . . .*

الْحُبَاب n. pr. m.

حَبْر pl. حَبْرَة Art schönes weites Gewand || *a kind of wide and handsome garment.*

حَبَس imp. i, inf. حَبَسَ gefangen nehmen, einsperren || *to take prisoner, imprison. — c.*

acc. r. et عَلَى pers. Etwas für Jmdn behalten, es auf ihn beschränken || *to keep any-*

thing for anyone, to restrict it to him. — VIII zurück-

halten || to detain.

حَبَسَ Gefängniss || *prison.*

الْكَبَشَة coll. Abessinier || *Abessinians.*

حَبْل Seil || *rope.*

حَبْلُ الْعَاتِقِ Muskel zwischen dem Hals und dem

Schulterblatt || *muscle between the neck and the shoulder-blade.*

حَتَف Tod || *death.*

مَاتَ حَتَفَ أَنفِهِ er starb eines natürlichen Todes || *he died a natural death.*

حَتَّى conj. c. perf. (§ 152 n. c.) bis, sodass, mit dem Zwecke

dass; bisweilen mit „schliesslich“ zu übersetzen || *until; so*

that; in order that; sometimes to be translated "finally". — c.

subj. (§ 100) damit, um zu . . . || that, in order to . . .

حَجَّ imp. u die Pilgerreise nach Mekka machen || *to make the pilgrimage to Mecca.*

حَجَّ بِالنَّاسِ er war Anführer der Pilgerfahrt || *he led the Pilgrimage.*

حَجَّ inf. Pilgerfahrt || *pilgrimage to Mecca.*

حَجَّة pl. حَجَجَة eine Pilgerreise nach Mekka; Jahr || *a pilgrimage to Mecca; year.*

كُوَ الْحَجَّجَة der zwölfte Monat || *the twelfth month.*

حُجَّة guter Grund, Entschuldigungsgrund || *good reason, ground of excuse.*

antworten || *to answer*. — c.

ب r. eine zustimmende Antwort geben, Jmdm etw. zusagen || *to give a favourable answer, to grant a request*. — c. acc. pers. et إِلَى r. Antwort, Gehör geben, einwilligen, Jmdm etwas zusagen || *to give answer, ear to, to consent, comply with anyone's request*.

جَوَابٌ Antwort || *answer*. —

Gramm. Nachsatz || *apodosis*.

اَلْجَوَابُ بِالْفَاءِ وَالْوَاوِ cfr. و et c. subj. (§ 100).

جَادٌ med. و freigebig sein || *to be generous*.

جَادَ بِنَفْسِهِ in den letzten Zügen sein || *to be at the last gasp*.

جَوْدٌ inf. I Wohlthun, Freigebigkeit || *beneficence, generosity*.

جَوَادٌ schnelles Rennpferd || *swift race-horse*.

جَارٌ med. و VI einander benachbart sein || *to be neighbours to one another*.

جَوَاثٌ inf. III Schutz || *protection*.

جَاَزٌ med. و, c. acc. vorbeigehen, passieren, hinausgehen über ||

to go past, pass, go by; to exceed. — c. عَلَى zulässig, erlaubt sein || *to be permitted, allowable*. — IV c. acc. reichlich beschenken || *to give rich presents to*. — VI gegenseitig das Maass überschreiten || *to exceed the proper bounds toward one another*.

جَاعٌ med. و hungrig sein || *to be hungry*.

مَجَاعَةٌ Hungersnoth || *famine*.

جَوْفٌ Bauch, Inneres, Centrum || *belly, inside, centre*.

جَوَاهِرٌ pl. جَوْهَرٌ Edelstein || *jewel*.

جَاءَ med. ي kommen, herankommen; vorkommen || *to come, to come on; to occur*. — c. acc. vel إِلَى kommen zu (c. إِلَى mehr = hineingehen zu). — (auch v. e. Nachricht) || *to come to (c. إِلَى rather = to go into. — (also of a report). — c. ب bringen (auch eine Nachricht) || to bring (also of news). — c. فِي kommen wegen || to come for, about*.

جَيْبٌ Busen, Busen des Kleides || *bosom, bosom of a garment*.

جمل IV schön, gut handeln

|| to act handsomely, well.

جُمْلَةٌ Gesamtheit, Gefolge || totality, sum, retinue, suite.

جَمَالٌ Schönheit, Eleganz || beauty, elegance.

أَجْمَلٌ elat. جَمِيلٌ schön || beautiful.

جِنٌ coll. Dämonen || demons.

جِنِّيٌّ zu den Dämonen gehörig, Dämon || belonging to, of, the demons, demon.

جُنُونٌ Verrücktheit || insanity.

جَانٌ Dämon, Schlange || demon, serpent.

مَجْنُونٌ von Dämonen besessen, verrückt || possessed by demons, insane.

جَنَّةٌ pl. جَنَّاتٌ Baumgarten || orchard.

الْجَنَّةُ Paradies || Paradise.

جنب II c. d. acc. Jmdn von e. Anderen entfernen, beseitigen || to remove anyone from another, put him aside.

عَنْ جَنْبٍ von ferne || from afar.

جَوَانِبُ pl. جَانِبٌ Seite; Gegend || side; region. Brünnow, Arab. Gloss.

فِي جَانِبٍ إِلَى جَانِبٍ zur

Seite von || at the side of.

جَنَاحٌ pl. أَجْنَحَةٌ Flügel; Arm || wing; arm.

جُنْدٌ pl. أَجْنَادٌ, جُنُودٌ Heer; Heerhaufe, Truppenkörper || army, body of troops.

جُنْدُبٌ n. pr. m.

جِنْسٌ Genus, Gattung || genus, species, kind.

جنى VIII einsammeln || to gather.

جهد III inf. جِهَادٌ c. acc. bekämpfen, bes. den heiligen Krieg gegen Ungläubige führen || to fight with, esp. to wage war against unbelievers. — IV anspornen || to incite, urge on.

جهز V c. لِ r. sich ausrüsten, rüsten zu etwas || to equip, prepare oneself for.

جَهْلٌ imp. a unwissend sein || to be ignorant. — VI sich unwissend stellen || to feign ignorance.

جَاهِلِيَّةٌ Zustand der Unwissenheit, Heidenthum || condition of ignorance, time of paganism (§ 65 b).

جَاب med. و IV c. acc. pers.

von Bagdad || *district to the north-east of Bagdad.* — Schlacht von || *battle of A. H. 16 = A. D. 637.*

جُمَادَى Name des 5. und 6. Monats || *name of the fifth and sixth months.*

جَمَعَ *imp.* a versammeln, zusammenbringen, vereinigen, umfassen || *to bring together, assemble, unite, comprise.* — c. *acc. et عَلَى* versammeln zu... || *to assemble for ...* — c. *d.* كِئْنِ beide zusammen vor sich kommen lassen || *to summon both together to one's presence.* — II versammeln, zusammenbringen || *to collect, bring together.* — IV رَأَيْتُ أَجْمَعَ *رَأَيْتُ* *أَجْمَعَ* *عَلَى* *vel* *أَجْمَعَ* *عَلَى* *رَأَيْتُ* seinen Entschluss auf etwas richten, beschliessen || *to resolve, determine upon ...* — V *c.* إِلَى = VIII *c.* إِلَى. — VIII geordnet werden || *to become arranged.* — c. *بِ* *vel* *إِلَى* *vel* *مَعَ* sich versammeln, zusammenkommen, sich vereinigen mit || *to be assembled,*

come together, unite with. — c. *عَلَى* einige werden über etwas, übereinkommen || *to be agreed, decide upon.*

جُمُوعٌ *pl.* جَمْعٌ Schar, Bande || *multitude, number of people, troop.* — Gramm. Plural || *plural.*

جَمْعُ التَّكْسِيرِ (§§ 75, 87–89) gebrochener Plural || *broken plural.*

الْجَمْعُ السَّالِمُ (§§ 75, 76, 81 d, 82 b, 83) der äussere (gesunde) Plural || *the outer (sound) plural.*

جُمُعَةٌ Vereinigung || *union.* *يَوْمُ الْجُمُعَةِ* Freitag || *Friday.*

جَمَاعَةٌ Anzahl, Menge, Versammlung, Gemeinschaft || *number, multitude, assembly, community.*

جَمِيعٌ alle, Gesamtheit || *all, totality.*

جَمِيعًا zusammen, insgesamt || *together, all together.*

بِاجْمَعِهِمْ || *all.* — *أَجْمَعَ* insgesamt || *all together.*

اجْتِمَاعٌ *inf.* VIII Verbindung || *union, connection.*

ihn belohnen möchte || *he prayed that God might reward him.* — IV belohnen || *to reward.*

جَزِيَّةُ Bodensteuer der freien Nicht-Muslime || *ground-tax of free non-Muslims.*

جَسَاشٍ *n. pr. m.*

جَسَدٌ Körper || *body.*

جَسْرٌ Brücke || *bridge.*

جِسْمٌ Körper || *body.*

مُكْشَاشٍ *n. pr. m.*

جَعْدٌ gekräuselter Haar habend || *having curly hair.*

الْبَحْرَانَةُ Brunnen zwischen Tâ'if und Mekka || *a well between Tâ'if and Mecca.*

جَعَلَ *imp. a* hinsetzen, stellen; widmen; beginnen || *to place, put, set; to devote; to begin.*

— *c. impf.* (§ 99 n. a.) er fing an zu . . . || *he began to.* — *c. d. acc.* machen zu etwas || *to make anything to be . . .* — *c. acc. et.* لِ geben, verleihen || *to give, present with.* — *c. acc. et.* مِنْ machen aus etwas || *to make of something.* — *c.* عَلَى auflegen (Abgaben) || *to impose (tribute).*

جَفَّ II trocknen || *to dry, make dry.*

جُفُونٌ *pl.* جُفْنٌ Schwertscheide || *scabbard.*

جَفْنَةٌ *n. pr. m.*

جَفَا *imp. u* dick, grob sein || *to be thick, coarse.*

جَافٍ grob || *rough.*

جَلَّ *imp. i* gewaltig, erhaben sein || *to be mighty, exalted* (cfr. عَزَّ) — IV *c. acc.* Jmdm Ehre erweisen || *to show honour to anyone.*

أَجَلٌ *elat., pl.* جُلٌّ die Meisten || *the most.*

جَلَدٌ VIII mit einander kämpfen || *to fight with one another.*

جِلْدٌ Haut, Fell || *skin, hide.*

جَلَسَ *imp. i, inf.* جُلُوسٌ sitzen, sich setzen || *to sit down, seat oneself, sit.*

مَجْلِسٌ *pl.* مَجَالِسٌ Sitzplatz, Sitzung, Rath, Sitzungssaal, Audienzsaal || *seat, session, council; council-chamber, audience-chamber.*

جِلْفٌ roh || *rude.*

جَلَا *imp. u* IV aus-, wegtreiben || *to drive forth, expel.*

جُلُولَاءُ District im Nord-Osten

a word, by which a noun is put in the genitive = preposition.

مَجْرُورٌ ein durch eine Präposition in den Genetiv gesetztes Nomen || *a noun which is put in the genitive by a preposition.*

حِرَابٌ Sack, Reise-Sack || *sack, travelling-bag.*

جَرَحَ *imp. a verwunden || to wound.*

أَلْجَرَاحُ *n. pr. m.*

جَرَعَ V schlucken, schlürfen || *to swallow, sip.*

جَرَمَ IV sündigen || *to commit a sin.*

جُرْمُهُ *n. pr. trib. (Mekka).*

جَرَى *imp. i laufen; fließen; geschehen; in Umlauf sein || to run; flow; to happen, take place; to be current. — IV caus.*

جَارِيَةٌ *pl. جَوَارٍ Mädchen, Selavin; schnell laufend (Planet) || girl, slave-girl; swiftly running (planet).*

مَجْرَى Lauf, Bahn || *course.*

جَزُورٌ *f., pl. جَزْرٌ Schlachtkamelin*

|| *a she-camel intended for slaughter.*

أَلْجَزِيرَةُ das obere Mesopotamien

|| *Upper Mesopotamia.*

جَزَعُ *imp. a, inf. جَزَعُ, c. عَلَى* traurig sein, trauern über || *to be sad, mournful about.*

جَزَمَ *imp. i Gramm. vocallos machen, (Ende des Worts) apocopieren || to cut off, to make a letter of the end of a word quiescent, vowelless.*

جَزَمَ (§ 3c) *inf. Gramm. Abschneiden; Vocallosigkeit der Verbalendung (im Jussiv und Imperativ) || cutting off; state of quiescence, of being without a vowel (of the final consonant in the jussive and imperative).*

جَزَمَ *pl. جَوَازِمُ Gramm. etwas was die Vocallosigkeit des Wortendes bewirkt || a word which causes the final consonant of a word to be quiescent.*

مَجْزُومٌ *Gramm. apocopiert || apocopated, having the final vowel cut off.*

جَزَى *imp. i, c. d. acc. belohnen || to recompense, reward. — III جَزَاةٌ حَيْرًا er bat, dass Gott*

Damascus || *village to the south of Damascus.*

جَبَّةٌ grosser Rock || *large garment.*

جَبَدَ *imp.* i an sich ziehen || *to draw, pull towards one.*

جبر *V* sich übermüthig betragen || *to behave proudly, overbearingly.*

جَبَّارٌ gewaltthätig || *tyrannical.*

جَابِرٌ *n. pr. m.*

جِبْرِيلُ *n. pr. m.* Gabriel.

جَبَلٌ *pl.* جِبَالٌ Berg || *mountain.*

الْجَبَلُ Persien und Medien

|| *Persia and Media.*

جَبَلَةٌ *n. pr. n.*

جَبَى *imp.* i, c. *acc.* die Kopfsteuer erheben von || *to collect the poll-tax from.*

جَنَّةٌ Körper || *body.*

جَكَوْدُ *inf.* I Verneinung || *negation.*

جَاغِدُ *n. pr. m.*

جَاغِدَمُ *n. pr. m.*

جَحِيمٌ Feuer; Höllenfeuer || *fire; hell-fire.*

جَدَّ *imp.* i vel u sich anstrengen || *to exert oneself. — II er-*

neuern, neu machen || *to renew, make new.*

جَدُّ Eifer, Anstrengung || *zeal, strenuousness, exertion.*

جَدُّوْ Mauer || *wall. — c. art.* die Mauer um die Ka'ba || *the wall around the Ka'ba.*

جَدَرِيٌّ Pocken || *small-pox.*

جذب *III c. acc.* mit Jmdm im Ziehen wetteifern || *to strive with anyone in pulling. — VIII* an sich ziehen, packen || *to draw towards one, pull, seize.*

جَدَعُ *n. pr. m.*

جَذَامُ *n. pr. trib.* (SA). — *n. rel.*

جَذَامِيٌّ.

جَذِيْمَةٌ *n. pr. m.*

مَجْدُوْمٌ Einer der mit Elephantiasis behaftet ist || *one who is smitten with elephantiasis.*

جَذُوَّةٌ brennendes Scheit || *fire-brand.*

جَرَّ *imp.* u ziehen, schleppen || *to draw, draw along, drag. — Gramm.* in den Genetiv setzen || *to put in the genitive case.*

جَرُّ Genetivcasus || *genitive.*

جَارٌ ein Wort, durch welches ein Nomen in den Genetiv gesetzt wird = Präposition

ثَلَاثًا dreimal, während dreier Tage || *thrice, during three days.*
 ثَلَاثَ عَشْرَةَ, ثَلَاثَةٌ عَشْرَ dreizehn || *thirteen.*
 ثَلَاثُمِائَةٍ dreihundert || *three hundred.*
 ثَلَاثُونَ dreissig || *thirty.*
 يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ, ثَلَاثَاءِ Dienstag || *Tuesday.*
 ثُلُثٌ Drittel || *a third.*
 ثَالِثٌ dritter || *third.* —
 ثَالِثَةٌ p. 86,11 der dritte Tag || *the third day.*
 ثَمَّ adv. hernach, hierauf || *then, thereupon.*
 تَمَّ adv. dort || *there.*
 تَمُودُ N. eines alten Volkes, das nach der Sage von Gott vernichtet wurde || *n. of an ancient people, who were according to legend destroyed by God.*
 ثَمَانٍ fem. ثَمَانِيَةٌ acht || *eight.*
 ثَمَانِيَةٌ عَشْرَ achtzehn || *eighteen.*
 ثَمَانُونَ achtzig || *eighty.*
 ثَمِينٌ kostbar || *valuable.*
 ثَنَى IV c. عَلَى loben, preisen ||

to praise, extol. — X eine Ausnahme machen || *to make an exception, to except.*
 ثَنَى pl. اَثْنَاءُ Windung || *curve, winding.*
 فِي اَثْنَاءِ الطَّرِيقِ unterwegs || *on the way.*
 ثَنَى Lob, Ruf || *praise, fame.*
 اِثْنَانِ f. اِثْنَانِ zwei || *two.*
 اِثْنَا عَشَرَ, اِثْنَتَا عَشْرَةَ zwölf || *twelve.*
 يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ Montag || *Monday.*
 ثَانٍ zweiter || *second.*
 الثَّانِيَةِ zum zweiten Male || *the second time.*
 ثَنِيَّةٌ Gramm. Dual || *dual.*
 اِسْتِثْنَاءُ (§ 151) Gramm. Ausnahme || *exception.*
 مُسْتَثْنَى Gramm. ausgenommen, das Ausgenommene || *excepted, what is excepted.*
 ثَوْبٌ Kleid || *garment.*
 ثَارَ med. و. aufspringen, springen || *to jump up, spring; c. عَلَى gegen Jmdn || against anyone.*
 اَلْجَابِيَةُ Ortschaft südlich von

تَتَمَّةٌ Ende || *end.*
تَمِيمٌ *n. pr. trib. (NA).* — *n. rel.*

تَمِيمِيٌّ

تَمْرٌ *coll.* Datteln || *dates.*

تَمَمَ v. وهم.

تِهَامَةٌ Name des Küstenstrichs
von Südwestarabien || *name*
of the coast region of South-
western Arabia.

تَابَ *med.* و. c. مِنْ bereuen, reuig
zurückkehren || *to repent, to*
return repentant.

تَوْبَةٌ Reue || *repentance.*

تَاجٌ *pl.* تَيَاجُ Krone, Diadem ||
crown, diadem.

تِيمٌ *n. pr. m.*

تَمِيمٌ liebeskrank, Sklave der
Liebe || *love-sick, slave of love.*

تَأْرٌ Blutrache || *blood-revenge.*

تَبَّتَ *imp. u, inf.* تَبَاتٌ fest-
stehen, bleiben || *to stand*
fast, be established, to remain.
— *IV* feststellen, bestätigen,
fest machen || *to establish,*
appoint, to confirm, to make
fast.

تَابِتٌ *n. pr. m.*

مُتَبَّتٌ festgestellt, fest-
stehend || *established, fixed.*

ثَخِينٌ *elat.* أَثْنَعُنٌ dick, hart,
schwer || *thick, hard, heavy.*

ثُعْلَبَةٌ *n. pr. m.; n. pr. trib.*

أَلْتُعْلَبِيٌّ = Abû Ishâk Ahmed
ibn Muḥammed († A. H. 427
= A. D. 1035/6).

ثَقَّبَ *imp. u* durchbohren ||
to perforate.

ثَقَّبَ *inf.* Loch, Höhlung ||
hole, cavity.

ثَقَفَى *III inf.* ثَقَفَى sich mit
Jmdm messen, ihn in Klug-
heit zu überbieten suchen ||
to vie with anyone, strive to
surpass him in sagacity.

ثَقِيفٌ *n. pr. trib. (NA)* (Tâ'if)
n. rel. ثَقَفِيٌّ.

ثَقُلَ *imp. u* schwer sein (v.
Gewicht) || *to be heavy (of a*
weight). — c. عَلَى schwer sein
(v. Gewicht) für || *to be heavy*
on. — *II et IV caus.*

ثَقُلَ ثَقُلَ Schwere || *weight.*

ثَقِيلٌ schwer, schwer krank
|| *heavy, very ill.*

ثَكَلَ *imp. a, c. acc. pers.* ein
Kind durch den Tod verlieren,
(von einer Mutter) || *to be bereft*
of a child (of a mother).

ثَلَاثَةٌ f. ثَلَاثٌ drei || *three.*

the other. — VIII c. acc. folgen, verfolgen, suchen nach
 || *to follow, pursue, search after.*

تَوَابِعُ *pl.* تَابِعُ *Gramm.* Apposition || *apposition.*

تَبَعُ Titel der Könige von Jemen ||
title of the Kings of Yemen.

تَبُوكُ Ort halbwegs zwischen Medina und Jerusalem || *village half-way between Medina and Jerusalem.*

تِجَارَةٌ Handel || *trade, commerce.*

تَحْتِ praep. unter, unterhalb ||
under, underneath, beneath.

تَحْتِ مِنْ id.

كَانَتْ تَحْتَهُ sie war mit ihm verheirathet || *she was married to him.*

تَحْوُ Grenze, Bezirk || *boundary, district.*

تَدْمُرُ Tadmor, Palmyra in Syrien ||
Tadmor, Palmyra in Syria.

تَرْبُ Altersgenosse || *companion of the same age.*

تَرْجُمَانُ Dolmetscher || *interpreter.*

تَرَكَ *imp. u, inf.* تَرَكَ hinterlassen, verlassen, lassen, zurücklassen, sein lassen, auf-

geben; zu etwas machen und in demselben Zustand lassen || *to leave behind, to leave, let, to give up, to leave alone; to make anything to be . . . and to leave it so.* — III lassen, sein lassen || *to leave, let alone.*

تِسْعَةٌ *fem.* تِسْعٌ neun || *nine.*

تِسْعٌ عَشْرَةٌ neunzehn || *nineteen.*

تِسْعُمِائَةٍ neunhundert ||
nine hundred.

تِسْعُونَ neunzig || *ninety.*

تَغْلِبُ *n. pr. trib. (NA).* — *n. rel.*

تَغْلِبِي.

تَلَفَ *imp. a.* zu Grunde gehen, sterben || *to perish, die.*

تِلْكَ *v.* ذَلِك.

تَلَا *imp. u, c. acc. r. et عَلَى pers.* hersagen, erzählen || *to recite, relate.*

تَمَّ *impf. i, inf.* تَمَّ vollendet, vollständig sein || *to be completed.* — IV vollenden, zu Ende führen, voll machen || *to complete, accomplish.*

تَمَّ vollendet, vollständig || *complete.*

to swear the oath of allegiance under a condition, or reservation. — VI kaufen u. verkaufen, handeln || to buy and sell, barter. — c. عَلَى e. Bündniss mit einander machen wegen etw. || to make a covenant with one another respecting.

يَنْعِدُ (= inf. III) Huldigung; Unterwerfung || act of swearing allegiance to, homage; submission.

كَانَ med. ى getrennt werden || to become separated. — IV klar sein, einleuchten || to be clear, evident. — X klar, deutlich sein || to be clear, evident.

بَيْنَ praep. zwischen, unter || between, among.

مِنْ بَيْنِ aus der Zahl . . . , || from among.

بَيْنَ يَدَيْ eig. zwischen den Händen von . . . = vor || lit. between the hands of = before . . .

مِنْ بَيْنِ أَيْدِيكُمْ von euch weg || away from you.

بَيْنَا conj. mit Nominalsatz: während || with a nominal sentence: while, whilst.

يَبَيِّنُ inf. Erklärung, Darlegung; Explicativ || explanation, exposition; explicative.

بَيِّنٌ klar, deutlich || clear, evident.

بَيِّنَةٌ Zeugnis, Beweis || proof, evidence.

مُبَيِّنٌ klar, deutlich || clear, evident.

بَيْتُونُ Name einer Burg in Südarabien || name of a castle in Southern Arabia.

تَ Schwurpartikel: bei || particle of asseveration: by.

تَا Name des Buchstaben ت und der Schwurpartikel ت || name of the letter ت, and of the particle ت.

تَابُوتٌ m. Sarg || coffin.

تَبَّ X gut eingerichtet sein, in guter Ordnung sein || to be well arranged, in good order.

تَبِعَ imp. a, c. acc. folgen, nachfolgen || to follow, follow after. — IV c. d. acc. Jmdm etw. nachfolgen lassen, ihn verfolgen mit || to make anything follow anyone, to pursue him with . . . — VI aufeinander folgen || to follow one after

bauen, erbauen || *to build*. —
 c. acc. et عَلَى Gramm. indeclinabel machen, als ind. behandeln durch Anfügen oder Abschneiden eines Endvocals. || *to make indeclinable, treat as indeclinable by affixing or cutting off a final vowel*. — VIII c. ب die Ehe vollziehen mit || *to consummate marriage with*.
 بَنُونَ, أَبْنَاءُ (§ 90b) pl. (bes. in Stammesnamen || *esp. in tribal names*) Sohn || *son*; بُن § 6f § 84. — pl. c. suff. l. sing. بِنَى (§ 82b). — *demin.* بُنَى (§ 66, § 82 a n).
 إِبْنُ ثَلَاثِ سِنِينَ (§ 133) drei Jahre alt || *three years old*.
 بَنَاتٌ pl. بَنَاتٌ, ابْنَةٌ Tochter || *daughter*.
 مَبْهُوتٌ partic. pass. erstaunt, bestürzt || *amazed, confounded*.
 بهم VII unbestimmt, zweifelhaft sein || *to be indefinite, doubtful*.
 مُبْكَمٌ Gramm. Demonstrativum || *demonstrative pronoun*.
 أَبْوَابٌ pl. بَابٌ Thor, Thüre; Kapitel, Abschnitt || *gate, door; chapter, section*.

بَالَ med. و harnen || *to urinate*.
 بَاتَ med. ي werden || *to become*. — c. عَلَى die Nacht über bleiben bei || *to stay over night with*.
 بُيُوتٌ, أَبْيَاتٌ pl. بَيْتٌ Gebäude, Haus, Zimmer || *building, house, room*.
 بَيْتُ اللَّهِ = أَلْبَيْتُ der Tempel zu Mecca || *the Temple in Mecca*.
 قَدَسُ v. بَيْتُ الْمَقْدِسِ eiserner Helm || *iron helmet*.
 بَيَاضٌ Weisse, weisse Farbe || *whiteness, white colour*.
 بَيُضًا f. أَيْضٌ weiss || *white*.
 باع med. III c. acc. vel ل huldigen (dem Chalifen oder dessen Stellvertreter) || *to swear allegiance to (the Caliph or his representative)*. — c. acc. pers. et عَلَى r. Jmdm einen Eid leisten in Bezug auf eine Sache, etwas zu thun, den Huldigungseid unter einer Bedingung, auf Grund eines Vorbehalts leisten || *to swear an oath to anyone respecting . . ., or to do a thing,*

nachgehen, zuerlangen suchen

|| *to wish, desire, seek, to go after, to try to get.*

بَقَّرَ *imp. u* aufschlitzen || *to slit open.*

بَقَرٌ *coll.* Kühe || *cows.*

بُقْعَةٌ Tiefland, tiefliegender Landstrich || *lowland, low-lying district.*

أَلْبَتِيعُ *n. pr.* Begräbnissort in Medina || *burying-ground in Medina.*

بَقَّالٌ Gemüsehändler || *green-grocer.*

بَقِيَ *imp. a, inf.* بَقَا (§ 117) bleiben, übrig sein, am Leben bleiben || *to remain, remain over, remain alive. — IV übrig lassen || to leave, leave over.*

بَقِيَّةٌ Rest, das Uebrige || *rest, remainder.*

بَكْرٌ *n. pr. m.; n. pr. trib. (NA).*

أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي قُحَافَةَ *n. pr. m.* der erste Chalife || *the first Caliph; (AH. 11—13 = AD. 632—634).*

بُكَرٌ Jungfrau || *virgin.*

بُكْرَةٌ der frühe Morgen || *the early morning.*

بُكِيٌّ *n. pr. m.*

بَكَى *imp. i, inf.* بُكَآ weinen || *to weep. — IV weinen machen || to cause to weep.*

بَلٌ *part.* aber, vielmehr, nein, sondern || *but, moreover, nay, on the contrary.*

بَلَدٌ *pl.* بِلَادٌ Land, Ortschaft, Stadt || *land, village, town. — Plur. coll.* بِلَادٌ Land || *country.*

بَلَغَ *imp. u, c. acc.* erreichen, zu Jmdm gelangen (e. Kunde), zu Ohren kommen; den Höhepunkt erreichen || *to reach, arrive at, come to one's knowledge; to reach the highest point. — II erreichen machen || to cause to reach, attain to.*

بَلْقِيسُ *n. pr. f.* Königin von Saba || *queen of Sheba.*

بَلَا *imp. u* prüfen || *to prove, test.* بَلَاءٌ Prüfung || *trial.*

لَهُ عِنْدِي بَلَاءٌ حَسَنٌ ich bin ihm e. Wohlthat schuldig || *I owe him a favour.*

بَلَى *part.* freilich, doch gewiss || *of course, but certainly.*

بِمَا (ex بِمَا) womit? || *wherewith?*

بَنَى *imp. i, inf.* بِنَاؤٌ *n. pr. m.*

to send to, to send out (soldiers) against. — pass. gesandt werden, den Ruf als Propheten bekommen || to be sent, to receive a call as a prophet.

بُعِثَ *pl. بُعُوثٌ* Militär- dienst; Truppen || *military service; troops.* — *c. إِلَى id. gegen || id. against.*

مُبْعَثٌ Sendung (e. Propheten) || *the mission, call (of a Prophet).*

بَعْدَ *imp. u. vel. بَعِدَ imp. a* fern sein || *to be distant, far off.* — *IV entfernen, Entfernung eintreten lassen || to remove, cause to be distant.*

بَعْدُ *adv. hernach, mit vorhergehendem Negativ: noch || afterwards, after this; with preceding negative = yet.*

أَمَّا بَعْدُ was das Weitere anbelangt; in Briefen Uebergangsformel von der Einleitung zu dem eigentlichen Inhalt || *as to what comes afterwards; in letters a formula of transition from the introduction to the subject of the communication.*

بَعْدَ *praep. nach (hinter), nach dem Weggang, nach dem Tode von || after, after the departure, after the death of.*

بَعْدَ أَنْ nachdem || *after that.*

مِنْ بَعْدِ nach; nach dem Tode von || *after, after the death of.*

مِنْ بَعْدِ مَا *conj. nachdem || after that.*

أَبْعَدُ *elat. بعيدٌ* fern; ferne stehend || *distant, far off.*

بَعِيرٌ Kamel || *camel.*

بَعْضٌ *c. gen. vel. مِنْ (§ 133)* Theil, Stück; etwas; Einer, Einige von . . . || *portion, piece; some; one of . . .*

بَعْضًا — بَعْضًا einander || *one another.*

مَا أَبْغَضَهُ إِلَيَّ *IV بغض (§ 52)* wie verhasst ist es mir || *how hateful it is to me.* — *VI einander hassen || to hate one another.*

بَغْلٌ *f. بَغْلَةٌ* Maulthier || *mule.* **بَغَى** *VII c. لِ pers. erforderlich sein für || to be necessary to.* — *VIII wünschen, suchen,*

بَشِيرٌ Bote, bes. Träger einer frohen Botschaft || messenger, envoy, esp. bearer of glad tidings. — n. pr. m.

بَصَرَ imp. u, بَصَرَ imp. a, c. ب. erblicken, anschauen, merken auf || to look at, perceive, pay attention to.

بَصْرٌ Blick || look, glance.

بَصِيرَةٌ pl. بَصَائِرُ Beweis || proof.

أَلْبَصْرَةُ Name e. Stadt nahe an der Euphratmündung || name of a city near the mouth of the Euphrates.

أَبْصَحَ Verstärkung zu أَجْمَعَ || corroborative to أَجْمَعَ.

بِضْعَةٌ f. بَضْعٌ unbestimmtes Zahlwort gew. = irgend eine Zahl von 3 bis 9 || indefinite noun of number, usually = any number from 3 to 9.

بَطَوُ imp. u zu spät kommen || to come too late. — IV Jmdn aufhalten || to detain. — X meinen, dass Jmd zu langsam ist oder dass etwas zu spät kommt || to think that anyone is too

slow or that something comes too late.

بَطْحَاءٌ weites Bett eines Wildbaches || wide bed of a watercourse. — c. art. id. bei Mecca || id. near Mecca.

بَطَشَ imp. i, c. ب. mit Gewalt angreifen, packen || to take hold of forcibly, seize.

بطل IV ungültig machen, für ungültig erklären; abschaffen || to annul, cancel, abolish.

بَطْلٌ pl. أَبْطَالٌ tapfer, Krieger || courageous, warrior.

بَاطِلٌ eitel, nichtig, falsch, unrecht || vain, worthless, false, wrong.

بطن X einen vollen Bauch haben || to have a full stomach.

بَطْنٌ Bauch; Grund (eines Thals); Unterabtheilung eines Stammes || belly; bottom (of a valley), subdivision of a tribe.

بَاطِنٌ unterster Theil, Inneres || lower part; interior, inside.

بَعَثَ imp. a, c. إِلَى pers. et acc. vel ب. r. schicken || to send. — c. إِلَى zu Jmdm schicken; (Soldaten) ausschicken gegen

برد *V* sich erfrischen || *to refresh oneself.*

جُرُودٌ *pl.* جُرُودٌ weites Gewand || *wide garment.*

بِرْدَعَةٌ Satteldecke || *saddle-cloth.*

بِرْدُونٌ Klepper, Reisepferd || *horse for travelling, jade.*

بَرَزَ *imp. u. c.* إِلَى zu Jmdm hervorkommen || *to come out to anyone.*

أَبْرَشٌ gesprenkelt || *piebald.*

بَرَصٌ Aussatz || *leprosy.*

أَبْرَصٌ aussätzig || *leprous.*

الْأَبْرَصُ *n. pr. m.*

إِبْنُ بَرَاقٍ *n. pr. m.*

بَرَكَ *imp. u.* niederknien || *to kneel down.* — *III* segnen || *to bless.*

مُبَارَكٌ heilig || *holy, blessed.*

مُرْكٌ Feigling || *coward.*

برنس *II* sich mit einem Burnus bekleiden || *to cloth oneself with a burnus.*

بَرَانِسُ *pl.* جُرْنَسٌ langer Mantel, besonders von den Pietisten getragen || *a long cloak, worn especially by the Pietists.*

بُرْهَانٌ Beweis, Zeichen || *proof, sign.*

بَسُومٌ *n. pr. f.*

بُسْتَانٌ Garten, Baumgarten || *garden, orchard.*

بَسَطَ *imp. u.* ausbreiten, herrichten, belegen || *to spread out, extend, prepare.*

بَسِمَ *V* lächeln || *to smile.*

بَشَّاشٌ freundlich || *pleasant.*

بَشْرَ *II c. acc. pers. et* ب *r.*

Jmdm etw. als frohe Botschaft ankündigen || *to announce to anyone the glad tidings, that.*

— *III c. acc.* in unmittelbarer Berührung stehen mit, unmittelbar neben stehen, leiten, besorgen || *to stand in juxta-position with to conduct, manage.*

— *IV* froh sein, sich freuen, guten Muthes sein || *to be glad, rejoice, to be of good cheer.* — *X c.* ب sich über eine frohe Botschaft freuen || *to rejoice at glad tidings.*

بَشَرٌ *sing. et coll.* Mensch, Menschen || *human being, men.*

بِشَارَةٌ frohe Botschaft, Ankündigung einer fr. B. || *glad tidings, announcement of glad tidings.*

بَدَأَ *imp. a, c.* ب den Anfang machen mit || *to begin with.*
— VIII c. acc. pers. et ب r. mit einer Sache Jmdm gegenüber den Anfang machen, unternehmen || *to begin doing anything with regard to anyone, to anticipate, to begin, to undertake.*

مُبْتَدَأٌ (§ 139 sqq.) Subject eines Nominalsatzes || *subject of a nominal sentence.*

بَدَّرَ *imp. u, c. acc.* zuvorkommen || *to anticipate, get ahead of.*
— III eilen || *to make haste.*

بَدْرٌ *n. pr. m.,* Brunnen zwischen Mekka und Medina || *well between Mecca and Medina.*

بَدَلَ IV c. acc. et مِنْ etw. an die Stelle von etwas anderem setzen, substituieren || *to put one thing in the place of another, to substitute.*

بَدَلٌ Gramm. Permutativum, Substitution || *permutative, substitution.*

بَدَنٌ Körper, || *body.*

بَدَنَةٌ pl. بُدُنٌ Kamel das zum Opfer bestimmt ist || *a camel intended for sacrifice.*

بَدَا *imp. u, c.* ل Jmdm einfallen || *to occur to anyone.* — IV c. acc. vel. ب hervortreten lassen, entdecken, zeigen || *to make to come forth, to make appear, to discover, show.*

بَذَلَ *imp. u vel i, inf.* freigebig sein, spenden, verschwenden || *to give freely, bountifully, to lavish.*

بَرٌّ Festland || *land (opp. to sea).*

بِرٌّ Pietät (gegen Eltern) || *dutiful feeling and behaviour towards one's parents, filial piety.*

أَبْرٌ elat. c. ب pietätvollst gegen ... || *more, most, dutiful towards ...*

بَرَأَ *imp. a vel u, c.* مِنْ *imp. a, c.* genesen von || *to be cured, recover from.* — V c. مِنْ sich lossagen von || *to renounce.*

مِنْ c. بَرَأَ, بُرَأَ pl. بَرَى frei, los von || *free, quit of.*

أَلْبَرَّاجِمُ *n. pr. trib. (NA)*

بَرَحَ *imp. a, c. neg.* nicht aufhören zu ... || *not to cease to ...*

أَبْرَحُ elat. schwer, arg (*comp. et superl.*) || *more, most, severe.*

tion, accompaniment and instrument); for (price); because of; with verbs it denotes that the action expressed by the verb is closely connected with the object (§ 115). — إِذَا هُوَ بِ da war . . . || lo! he was . . . — مَا هَذَا بِ er ist nicht . . . || he is not . . . — عَلَى يَدِ (her) zu mir mit ihm! bringt ihn mir her || bring him here to me!

قَبْلَ — بِ، بَعْدَ — بِ nach —, vor —, um so und so viel Zeit || after —, before — by so much time.

ب Schwurpartikel, bei || particle of asseveration, by.

بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ (ich schwöre) bei der Gnade die du mir erwiesen hast || (I swear) by the favour which thou hast shown to me. p. 133, 16.

بَا Name des Buchstaben ب, der Präposition und Schwurpartikel || name of the letter ب, of the preposition and particle of asseveration.

بَابِلْيُون römisches Kastell in Kairo || Roman fort in Cairo (Babylon).

أَبَارٌ f., pl. أَبَارٌ Cisterne, Brunnen || cistern, well.

بَأْسٌ Stärke, Tapferkeit || strength, courage.

بُؤْسٌ Unglück || misfortune, calamity.

بِئْسَ § 51.

كُو بَتَع n. pr. m. e. sagenhaften Königs von Himjar || a legendary king of Himyar.

أَبْتَع Verstärkung zu || corroborative to || أَجْمَعُ.

بَكِيلَةٌ n. pr. trib. (SA).

بَحْدَل n. pr. m.

بَكَارٌ pl. بَحْرٌ Meer || sea, ocean.

الْبَحْرَيْنِ Gegend an der Ostküste Arabiens || region on the east coast of Arabia.

بُكَيْرَةٌ n. pr. m.

بَخِيلٌ geizig || niggardly, stingy.

بُدُّ Mittel einer Sache zu entgehen || way out of a thing.

لَا بُدَّ مِنْ es ist kein Ausweg von || there is no getting out of.

إِنْ كَانَ لَا بُدَّ مِنْ ذَلِكَ wenn es gar nicht anders geht || if there be no other way of doing it.

أَوْ conj. oder || or. — c. subj.

(§ 100) oder, wenn nicht, ausser dass, bis || or, if not, unless.

أَوْسَى n. pr. trib. (SA) (Medina) —

n. rel. أَوْسَى.

أَفْء Unglück || misfortune.

آل Familie, Angehörige || family, kinsfolk.

أَوَّلٌ f. أولى Erster (mit folgen-

dem Genetiv oder als Adjec-

tiv; determ. auch: Anfang),

Früherer; Anfangsconsonant

|| first, (with following geni-

tive or as adjective; de-

term. also: beginning), earlier;

first consonant of a word.

أُولَئِكَ v. أولئك.

أُولُو v. أولو.

أوى III gastfreundlich auf-

nehmen || to show hospitality to.

أَيُّ das heisst, das will sagen,

nämlich || that is, that is to

say, namely.

أَيُّ pron. interrog. et relat. (§ 14c)

welcher? || which, what; indef.

welcher auch || whichever.

أَيُّ indef. welcher auch,

|| whoever, whichever.

أَيُّ (§ 54) Accusativzeichen || sign

of accusative.

Brünnnow, Arab. Gloss.

إِيَّاكَ أَنْ hüte dich davor

dass ... || beware thou of ...

آيَةٌ pl. آيَاتٌ et آيٌ Koranvers;

Zeichen, Wunder || verse of

the Korân; sign, miracle.

إِيَّامٌ n. pr. m.

أَيْنَ part. wo? || where? —

إِلَى أَيْنَ wohin? || whither? —

مِنْ أَيْنَ woher? || whence?

— أَيْنَ هُوَ عَنْ was hat er mit

... zu thun? || what has he to do

with ...? — conj. c. juss. § 160.

الآن nun, jetzt || now, at the

present time.

أَيَّانَ conj. wann || when. — c. juss.

§ 160.

أَيْضًا part. ebenfalls, ebenso,

wiederum || also, too, likewise,

again.

أَيَّهَا Ausrufungspartikel || inter-

jection, vocative particle.

ب praep. (§ 95 b), in, an, mit,

durch, vermittelt (Verbin-

dung, Begleitung und Mittel);

um (Preis); wegen; mit Verben

bezeichnet es das feste An-

haften der Handlung am Ob-

ject (§ 115) || in, at, by, with,

through, by means of (connec-

الْأَنْبَارُ Stadt im nördl. Babylonien || *town in northern Babylonia.*

أَنْتَ f. أَنْتِ du || *thou.*

أَنْتُمَا du. ihr Beide || *ye*

two.

أَنْتُمْ f. أَنْتُنَّ ihr || *ye.*

أَنْتِ II weiblich machen, die Weiber nachahmen || *to make feminine, to imitate women.*

تَأْنِيثُ Gram. das Femininum || *the feminine gender.*

مُؤَنَّثَةٌ f. مَوْتَةٌ feminin || *of the feminine gender.*

أَنْتَسِ imp. a, c. ب intim werden mit || *to become intimate with.* — IV bemerken || *to perceive.*

إِنْسٌ coll. Menschengeschlecht, die Menschen || *human beings, mankind.*

نَاسٌ et أَنَاسٌ pl. إِنْسَانٌ Mensch || *human being, man.*

نَاسٌ coll. (§ 90 h) Menschen, Leute || *human beings, people.* indef. = Einige || *some.*

أَنْفٌ Nase || *nose.*

أَنْفًا eben, soeben || *just now.*

إِنَّمَا part. nur, aber || *only, but.*

أَنُوشِرْوَانُ n. pr. m. e. persischen Königs || *a King of Persia.* (A. D. 531—579).

أَنَى imp. i herankommen, reif werden || *to approach, to become mature, ripe.*

إِنَاءٌ pl. آيَةٌ Gefäß || *vessel.*

أَتَى conj. wo? || *where?*

أَهْلٌ coll., pl. أَهْلُونَ (§ 133) Angehörige, Familie, Leut Einwohner || *kinsmen, family people, inhabitants.*

أَهْلُ بَيْتٍ Familienangehörige || *members of a family.*

أَهْلُ الْمَفَاخِرَةِ ruhmredige Leute || *vainglorious people.*

أَهْلُ النَّارِ im Höllenfeuer befindlich, des Höllenfeuerwürdig || *people who are in hell, who are worthy of hell.*

الْأَهْوَازُ District östlich vom unteren Tigris bis zu dem persischen Gebirge; auch die Hauptstadt desselben || *district east of the lower Tigris up to the Persian mountains; also the capital of this district.*

Gläubigen = Chalife || *Prince of the True Believers, Caliph.*

أَمْسِ gestern || *yesterday.*

يَا لَأَمْسِ gestern, am gestrigen, vorigen Tag || *yesterday, on the previous day.*

أَمِنْ imp. a in Sicherheit sein, sich für sicher halten || *to be in safety, to think oneself safe.* — c. acc. Jmdm trauen, || *to trust anyone* — IV glauben, (religiös) sicher machen || *to believe, (in a religious sense) to make safe.*

أَمَانٌ Sicherheit, Gnade || *security, quarter.*

أَمَانَةٌ anvertrautes Gut || *a trust committed to one.*

أَمِينٌ zuverlässig, treu || *trustworthy, true, faithful.*

أَمَنَةٌ n. pr. f.

مُؤْمِنٌ Gläubiger || *believer.*
أَمَةٌ pl. إِمَائَةٌ Sklavin, Magd || *slave-girl, maid.*

أُمِّيَّةٌ n. pr. m. Stammvater der Omayyaden || *ancestor of the dynasty of the Omayyads.*

بَنُو أُمَيَّةٍ Omayyaden || *the Omayyads* (cfr. Appendix I).

أَنَّ conj. (§ 100, 148 bc), dass || *that.*

لَأنَّ § 100.

أَنَّ part. (96 d, 147, 148 a) dass || *that.*

ذَلِكَ أَنَّ (§ 148 b n.) das geschah, weil || *that was because.*

كَانَ v.

لَأنَّ v.

إِنْ conj. (§ 159—160) wenn, wenn auch || *if, even though.*

إِنْ كَانَ هَذَا وَإِلَّا wenn das geschieht (so ist's gut), und wenn nicht — || *if this happens (well and good), and if not* — (cfr. § 160 c, n.).

فَإِنَّ wenn nun || *if, now.*

لَئِنْ wahrlich wenn || *verily, if.*

= (إِنَّمَا) p. 133, 2.

إِنَّ negation. p. 134, 4; 138, 3.

إِنَّ part. (§ 96 d, 147) siehe! wahrlich! fürwahr! (oft kaum zu übersetzen) || *lo! verily! (often to be left untranslated).*

فَإِنَّ conj. denn || *for.*

أَنَا pron. ich || *I.*

أَمْ *part. interrog. oder || or, cfr. آ.*

أَمْ *imp. u. c. acc. sich nach etwas richten, die Richtung einschlagen nach || to direct one's course by, to go in the direction of.*

أُمَّة *pl. (§ 90g) Mutter; pl. weibliche Vorfahren || mother; pl. female ancestors.*

أُمَّة *Religionsgemeinde; Volk, Schaar, Haufen || religious community, people; number of people.*

أَمَامَ *præp. vor || before.*

أَمِيَّة *pl. Vorsteher, Anführer (bes. im religiösen Sinne) || Imam, chief, leader (esp. in a religious sense).*

أَمَّا *part. c. seq. فِ was ... betrifft || as to, as regards.*

إِمَّا *oder || or.*

أَمَدًا *eine Zeit lang || for a time.*

أَمَرَ *imp. u. c. acc. befehlen, heissen || to order, command. — c. بِ etw. befehlen, kommen lassen; einen Befehl ertheilen wegen || to command anything; to order to be brought; to give an order*

respecting. — c. acc. pers. et بِ r. Jmdm. etwas befehlen || to order anyone to do anything. — c. لِ pers. et بِ r. befehlen, dass Jmdm. etwas gegeben werde || to command that anything should be given to anyone. — II zum Befehlshaber ernennen || to appoint as commander. — VIII befehlen || to command. — c. بِ sich berathschlagen über oder gegen Jmdn. || to take counsel, deliberate about or against.

أَمْرٌ *pl. Befehl, Macht; Imperativ; Sache, Angelegenheit, Geschäft || command, power; imperative mood; thing, affair, business. — عَنْ أَمْرِهِ von ihm aus || from him.*

إِمَارَةٌ *Regierung || government.*

دَارُ الْإِمَارَةِ *Regierungsgebäude, Palast || Government house, palace.*

أَمِيرٌ *pl. Befehlshaber, Fürst, Statthalter || commander, prince, governor.*

أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ *Fürst der*

وكد v. اكد

أَكْفُ Eselsattel || *ass's saddle*.

أَكَل imp. u essen || *to eat*.

أَل (§ 13 d) der Artikel || *the article*.

أَلَّا = أَلَّا (100) dass nicht || *that not*; nach أَقْسَم = dass

|| *after أقسم = that*.

لِئَلَّا conj. § 100.

إِلَّا (= إِنْ لَا) (§ 151) ausser, wenn nicht; mit vorhergehender Negation: nur, bis; beim Schwur: nur || *except; unless; if not; with preceding negative: only, till; (in an oath: only)*.

الَّذِينَ pl. m. آتَى f. آذَى

pl. f. التَّوَاتَى pron. relat. (§14a, § 154—155) derjenige welcher

|| *who; that, which*.

أَلِف imp. a, c. acc. in Freundschaft verbunden sein mit ...

|| *to be united in friendship with ...*

أَلِف Freundschaft || *friendship*.

أَلْف pl. آلاف tausend || *thousand*.

أَلِف (§ 1a) Name des Buchstabens ا || *name of the letter ا*.

الْأَلِف وَاللَّام (§ 79b, 118)

Gramm. Artikel || *the article*.

أَلْمَوْتَقَةُ قُلُوبُهُمْ (§ 142) de-

ren Herzen durch Güte ge-

wonnen wurden; Bezeichnung

gewisser arab. Häuptlinge, die

vom Propheten durch Geld

zum Islam bekehrt worden ||

they, whose hearts were gain-

ed by beneficence; certain

Arabian chiefs, who were

converted to Islam by the

Prophet by bribes.

أَلَنْجُوج Art Aloeholz || *a kind of aloes-wood*.

إِلَه ein Gott || *god*.

إِلَهِ ex أَل et إِلَهِ (§ 5 n. a.)

Gott, Allah || *God, Allah*.

أَللَّهُمَّ o Gott! || *o God!*

إِلَى præp. gegen, in der Richtung

nach, nach, zu; gegenüber;

für; bis, bis zu || *to, towards,*

in the direction of; opposite;

for; until, till.

أَلَا تُرَى إِلَيْكَ du hast zu be-

fehlen || *it is for thee to*

command.

إِلَى أَنْ bis || *until*.

أَلِيَّة Steiss, Hinterer || *buttocks*.

Jmdm etwas erlauben || *to give anyone permission to ...*

— IV c. acc. pers. et ب r. benachrichtigen, aufmerksam machen auf || *to inform, apprise anyone of.* — X c. في Jmdn um Erlaubniss bitten zu ... || *to ask of anyone permission to ...* — c. على Jmdn um Erlaubniss bitten, ihn zu besuchen || *to ask of anyone permission to visit him.*

أُذُنٌ pl. آذَانٌ Ohr || *ear.*

أَذَانٌ Ruf zum Gebet || *call to prayer.*

مُؤَذِّنٌ Gebetsrufer || *one who chants the call to prayer, the Muezzin.*

مَارْبُ Distrikt in Südarabien || *a district in Southern Arabia.*

أَرْجَانٌ Stadt im südl. Ahwâz || *town in southern Ahwâz.*

تَوَارِيخٌ pl. تَارِيخٌ Chronik, Geschichtswerk; Aera, Zeitrechnung || *chronicle, history; era.*

الْأُرْدُنُّ Jordan, Jordandistrict.

أَرْضٌ Erde; Land, Boden, Gegend || *earth, land, ground, region.*

أَرْصَةٌ Holzwurm || *wood-fretter.*

أَرْوَى n. pr. f.

أَزْدٌ n. pr. trib. (SA).

أَزْدِيَّ coll. — n. rel. أَزْدِيَّ.

إِزَاءٌ praep. (inf. III) gegenüber. || *opposite.*

أَسَدٌ n. pr. trib. (NA.)

أَسَرَ binden, gefangen nehmen || *to bind, take prisoner.* — X sich gefangen nehmen lassen || *to submit to be taken prisoner.*

أَسَفٌ imp. a sehr trauern || *to grieve much.*

إِسْمٌ v. سَمَوُ.

أَسْمَاءٌ n. pr. f.

أَسَا V sich trösten, sich ein Beispiel nehmen || *to be consoled, to take example by.*

ذَاتُ الْإِصَادِ Name einer Quelle || *name of a well.*

إِصْطَخْرٌ Stadt im südwestlichen Persien, in der Nähe von Schiraz || *city in south-western Persia near Shiraz.*

أَصْلٌ X ausrotten, vernichten || *to extirpate, eradicate.*

أَفُقٌ Horizont. || *horizon.*

مَافُونٌ dumm, eitel || *stupid, vain.*

make, constitute, take for one-self (as).

أَخِرُ V zurücktreten || to draw back, retreat.

أَخِرُ letzter, zweiter || last, second.

أَخِرُ f. آخِرَةٌ pl. أَوَاخِرُ der die, das Letzte, Ende; Auslaut, Endconsonant, Endradical || last, end, furthest end, final consonant or radical of a word.

الْآخِرَةُ die jenseitige Welt || the other, next world.

أَخْرَى f. آخَرُ anderer || other.

أَخَا imp. u III c. بَيَّنَّ in Bruderschaft mit einander verbinden || to unite together in brotherhood.

أَخٌ s. c. أَخُو (acc. أَخَا, gen. أَخٍ)

أَخِي pl. إِخْوَانٌ, إِخْوَةٌ (§ 90a, c). Bruder || brother.

أَخْتٌ f. أَخَوَاتٌ (§ 90 d) Schwester || sister.

أَدَبٌ II inf. تَدَرَّبَ erziehen || to educate.

أَدَبٌ gute Erziehung, Bildung || good breeding, education.

أَدِيمٌ Leder, bes. gegerbtes || leather, esp. tanned.

أَدَمٌ von dunkler Gesichtsfarbe || dark-complexioned.

أَدَاوَةٌ Wassergefäß aus Häuten || water-vessel made of skins.

أَدَى II ausliefern, übergeben || to deliver up, surrender.

إِذْ adv. mit folg. Verbum: da! || with following verb: lo! behold! — conj. da, weil; da, als || since, because, when.

إِذَا adv. mit folgendem Nomen: da (plötzlich)! || with following noun: there! (lo!)

إِذَا هُوَ siehe! es war... || lo! it was...

إِذَا ب da kam... eig. da (trat Verbindung ein) mit. || lo! there came.... (lit. there took place a connection) with.

إِذَا conj. c. perf. vel imp. vel juss. (§ 158a) als, da, wenn, wann || when; if.

إِذَا مَا c. juss. wann immer || whenever.

إِذَا adv. dann, in diesem Falle || then, in this case. — conj. c. subj. id.

أَذِنَ imp. a, c. ل pers. et في r.

to serve for hire. — X Jmdn
dingen, um Lohn dingem || to
hire anyone.

أَجْرٌ Lohn, Belohnung ||
wages, reward.

كِتَابُ الْأَجْرُومِيَّةِ so genannt
nach dem Verfasser || so called
after the author || Muḥammed
ibn Dâ'ûd eṣ-Şanḥâgî Ibn
Agurrûm († A. H. 723 = A. D.
1323).

أَجَلٌ Frist, Termin, Tod || term,
appointed time, death.

وَجِلٍ مِنْ أَجْلِ لِأَجْلِ wegen ||
because of.

أَجْنَادِينَ, أَجْنَادِينَ Ort in Pa-
lästina, wo die Muslime die
Byzantiner schlugen || village
in Palestine, where the Mus-
lims fought a decisive battle
against the Byzantines. (A. H.
15 = A. D. 636).

أَحَدٌ fem. إِحْدَى (§ 133) einer,
eins, irgend einer || one, any
one.

12. أَحَدَ عَشَرَ إِحْدَى عَشْرَةَ

يَوْمُ الْأَحَدِ, الْأَحَدُ Sonntag

|| Sunday.

وَاحِدٌ v. وُحْدٌ.

أَحَدٌ e. Berg nördlich von Medina,

bei dem Muḥammed von den
Mekkanern geschlagen wurde
|| a mountain to the north of Me-
dina, near which Muḥammed
was defeated by the Meccans.

أَخَذَ imp. u. inf. أَخْذٌ nehmen,
packen, erfassen, ergreifen,
einfangen, festnehmen || take,
take hold of, seize, catch. —
c. ب. etwas fassen || to take
hold of anything.

أَخَذَ الْبَيْعَةَ لَهُ عَلَى النَّاسِ
er nahm die Huldigung der
Leute für ihn entgegen || he
took the oath of allegiance
from the people for him.

أَخَذَ حَقَّ اللَّهِ مِنْهُ er
brachte die von Gott be-
stimmte Strafe an ihm zur
Ausführung || he executed
upon him the punishment de-
creed by God.

أَخَذَ عَلَيْهِ الطَّرِيقَ Jmdm
den Weg versperren || to block
up anyone's path.

أَخَذَ نَحْوَهُ, أَخَذَ طَرِيقَ er
schlug den Weg ein nach ...
|| he took the road to ... —
VIII c. d. acc. machen, für
sich nehmen (als, zum) || to

أَصْفُ *n. pr. m.* Asaph.

أَبَدًا stets, immer, in Ewigkeit.

nach einer Negation je, jemals

|| *always, forever, after a negat.*

= *ever.*

إِبْرَاهِيمُ *n. pr. m.* = Abraham.

أَبْرُقْبَادُ Stadt im südl. Babylonien.

|| *town in southern Babylonia*

(erobert || *taken* || A. H. 14 =

A. D. 635).

أَبْرَوِيزُ persischer König || *a King of Persia.* (A. D. 590—628).

أَبْطُ *V c. acc. vel ب* unter die

Achselhöhle thun || *to put*

under the armpit.

نَابَاطُ سَرَا *n. pr. m.* eines

vorislamischen Dichters || *a*

pre-islamic poet.

أَبْطُ Achselhöhle || *armpit.*

إِبِلُ *coll. f.* Kamele || *camels.*

بَنَى *v.* اِبْنُ.

أَبَاكَ *n. pr. m.*

أَبُو

أَبَا (§ 90a) *s. c.* أَبُو (*acc.* أَبَا

gen. أَبَا *voc.* أَبَا) Vater ||

father. — *du.* أَبَوَانِ Eltern ||

parents. — *pl.* أَبَا Väter, Vor-

fahren || *fathers, ancestors.*

أَلَا بُوَا Ortschaft bei Medina ||

village near Medina.

يَأْبَى *imp.* يَأْبَى nicht wollen, sich

weigern || *not to wish, to refuse.*

— *c.* عَلَى Jmdm (etwas) ver-

weigern, abschlagen || *to re-*

fuse anyone anything.

أَتَى *imp. i, imperat. c.* آتِ

فَاتِ (§ 38 a n), *c. acc.* kom-

men, gehen zu || *to come, come to.*

— *c. acc. pers. et ب r.* Jmdm

etw. bringen || *to bring a.*

to anyone. — *c.* عَلَى über Jmd.

kommen (Jahre); gelangen zu

|| *to come upon anyone (years);*

to come to, arrive at. — IV.

c. d. acc. geben, ausstatten

mit etwas, verleihen || *to give,*

furnish with, confer upon.

أَتَاتُ *coll.* Hausgeräth, Möbel. ||

household utensils, furniture.

أَتَرُ *pl.* أَتَارُ Spur, Fussstapfe,

Zeichen, Abzeichen || *trace,*

footstep, mark, sign.

أَجَا Name e. Gebirgszugs in Cen-

tralarabien || *name of a*

mountain-range in Central

Arabia.

أَجَرَ *imp. u, c. acc.* belohnen;

um Lohn dienen || *to reward,*

GLOSSAR || GLOSSARY.

Abkürzungen || Abbreviations.

A. H. = Jahr der Flucht <i>Year of the Flight</i> . (beg. 16 VII. 622).	imp. = Imperfect <i>imperfect</i> .
acc. = Accusativ <i>accusative</i> .	inf. = Infinitivus <i>infinitive</i> .
adv. = Adverbium <i>adverb</i> .	juss. = Jussivus <i>jussive</i> .
art. = Artikel <i>article</i> .	m. = Masculinum <i>masculine</i> .
c.d.acc. = mit zwei Accusativen <i>with two accusatives</i> .	NA = Nordarabisch <i>North-Arabian</i> .
coll. = Collectivum <i>collective noun</i> . (§ 86).	n. pr. = nomen proprium <i>proper name</i> .
conj. = Conjunction <i>conjunction</i> .	n. rel. = nomen relativum (§ 65).
dem. = Deminutivum <i>diminutive</i> . (§ 66).	n. unit. = nomen unitatis (§ 73c).
du. = Dual <i>dual</i> .	part. = Partikel <i>particle</i> (§ 94—96).
elat. = Elativum <i>elative</i> . (§ 63 b).	pass. = Passiv <i>passive</i> .
energ. = Energicus <i>energetic mood</i> . (§ 31).	perf. = Perfect <i>perfect</i> .
f. = Femininum <i>feminine</i> .	pl. = Plural <i>plural</i> .
gen. = Genetiv <i>genitive</i> .	præp. = Præposition <i>preposition</i> .
Gramm. = Grammatischer terminus technicus <i>grammatical technical term</i> .	pron. = Pronomen <i>pronoun</i> .
	relat. = Relativum <i>relative pronoun</i> . (§ 14).
	SA = Südarabisch <i>South-Arabian</i> .
	sing. = Singular <i>singular</i> .
	suff. = Suffix <i>suffix</i> .
	trib. = Stamm <i>tribe</i> .
	voc. = Vocativ <i>vocative</i> .

١ part. interrog. § 95 a || *whether?*
 ١ — ١ ob — oder? || *whether*
 — or?
 ١١ warum nicht? || *why*
 not?

١١ ١١ ١١ wahrlich! ||
verily!
 ١١ ١١ ١١ v. ١١ — ١١ v. ١١
 ١١ Dorf in Ahwâz || *village*
 in Ahwâz.

بالإضافة وتابعٌ لِلْخَفُوضِ فَأَمَّا الْخَفُوضُ بِالْحَرْفِ فَهُوَ
 مَا يُخَفِّضُ بَيْنَ وَإِلَى وَعَنْ وَعَلَى وَفِي وَزَبَّ ^{many a} وَالْبَاءُ
 وَالكَافُ وَاللَّامُ وَبُحْرُوفِ الْقَسَمِ وَهِيَ الْوَاوُ وَالْبَاءُ وَالتَّاءُ
 وَبَوَاوِ زَبَّ وَبَبْدُ وَمُنْدُ وَأَمَّا مَا يُخَفِّضُ بِالْإِضَافَةِ فَنَحْوُ
 ٥ غُلَامُ زَيْدٍ وَهُوَ عَلَى قِسْمَيْنِ مَا يُقَدَّرُ بِاللَّامِ وَمَا يُقَدَّرُ
 بَيْنَ فَالَّذِي يُقَدَّرُ بِاللَّامِ نَحْوُ غُلَامُ زَيْدٍ ^{يعني} وَالَّذِي يُقَدَّرُ
 ٤ بَيْنَ نَحْوُ ثَوْبُ خَزٍّ وَبَابُ سَاجٍ وَخَاتَمٌ حَدِيدٍ وَاللَّهُ
 أَعْلَمُ *

لَا رَجُلٌ فِي الدَّارِ وَلَا امْرَأَةٌ وَإِنْ شَبَّتَ قُلْتَ لَا رَجُلٌ
 فِي الدَّارِ وَلَا امْرَأَةٌ * ^{intended} بَابُ الْمُنَادَى الْمُنَادَى خَمْسَةٌ
 أَنْوَاعُ الْمَقْرَدِ الْعَلَمُ ^{prop. name} وَالنِّكَرَةُ ^{compare} الْمَقْصُودَةُ وَالنِّكَرَةُ غَيْرُ
 الْمَقْصُودَةِ وَالْمُضَافُ وَالْمُشَبَّهُ بِالْمُضَافِ فَأَمَّا الْمَقْرَدُ
 الْعَلَمُ وَالنِّكَرَةُ الْمَقْصُودَةُ فَيُبَيِّنَانِ عَلَى الصَّمِّ مِنْ غَيْرِ 5
 تَنْوِينٍ نَحْوِ يَا زَيْدُ وَيَا رَجُلُ ³ وَالثَّلَاثَةُ الْبَاقِيَةُ ² مَنْصُوبَةٌ
 لَا غَيْرُ * ^{accusative} بَابُ الْمَفْعُولِ مِنْ أَجْلِهِ وَهُوَ الْأِسْمُ الْمَنْصُوبُ
 الَّذِي يُذَكَّرُ بَيَانًا لِسَبَبِ وَقُوعِ الْفِعْلِ نَحْوَ قَوْلِكَ قَامَ
 زَيْدٌ ⁴ إِجْلَالًا لِعَمْرٍو وَقَصْدُكَ ⁵ ابْتِغَاءَ مَعْرُوفِكَ * ⁶ بَابُ
 الْمَفْعُولِ مَعَهُ وَهُوَ الْأِسْمُ الْمَنْصُوبُ الَّذِي يُذَكَّرُ لِبَيَانِ 10
 مَنْ فُعِلَ مَعَهُ الْفِعْلُ نَحْوَ قَوْلِكَ جَاءَ الْأَمِيرُ وَالْجَيْشُ
 وَأَسْتَوَى الْمَاءُ وَالْخَشَبَةُ * وَأَمَّا خَبَرُ كَانَ وَأَخَوَاتُهَا
 وَاسْمُ إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا فَقَدْ تَقَدَّمَ ذِكْرُهُمَا فِي الْمَرْفُوعَاتِ
 وَكَذَلِكَ التَّوَابِعُ قَدْ تَقَدَّمَتْ هُنَاكَ * ⁷ بَابُ مَخْفُوضَاتِ
 الْأَسْمَاءِ ⁸ الْمَخْفُوضَاتِ ثَلَاثَةٌ ⁹ مَخْفُوضٌ بِالْحَرْفِ وَمَخْفُوضٌ 15

² وَهِيَ نَحْوُ يَا رَجُلًا تُرِيدُ بِهِ رَجُلًا

¹ تُرِيدُ بِهِ رَجُلًا مَعِينًا

غَيْرَ مُعِينٍ وَيَا عَبْدَ اللَّهِ وَيَا طَالِعًا جَبَلًا

إِلَّا بَعْدَ تَمَامِ الْكَلَامِ وَلَا يَكُونُ إِلَّا نَكْرَةً * بَابُ
 الِاسْتِثْنَاءِ وَخُرُوفُ الِاسْتِثْنَاءِ ثَمَانِيَةٌ وَهِيَ إِلَّا وَغَيْرُ
 وَسْوَى وَسُوَى وَسَوَاءَ وَخَلَا وَعَدَا وَحَاشَى فَالْمُسْتَثْنَى
 بِإِلَّا يُنْصَبُ إِذَا كَانَ الْكَلَامُ تَامًا مُوجِبًا نَحْوَ قَوْلِكَ
 5 قَامَ الْقَوْمُ إِلَّا زَيْدًا وَخَرَجَ النَّاسُ إِلَّا عَمْرًا وَإِنْ
 كَانَ الْكَلَامُ مَنفِيًّا تَامًا جاز فِيهِ الْبَدَلُ وَالنَّصْبُ
 عَلَى الِاسْتِثْنَاءِ نَحْوَ قَوْلِكَ مَا قَامَ أَحَدٌ إِلَّا زَيْدٌ
 وَإِلَّا زَيْدًا وَإِنْ كَانَ الْكَلَامُ نَاقِصًا كَانَ عَلَى حَسَبِ
 الْعَوَامِلِ نَحْوَ قَوْلِكَ مَا قَامَ إِلَّا زَيْدٌ وَمَا رَأَيْتُ
 10 إِلَّا زَيْدًا وَمَا مَرَرْتُ إِلَّا بِزَيْدٍ وَأَمَّا الْمُسْتَثْنَى بِغَيْرِ
 وَسْوَى وَسَوَاءَ فَجَرُورٌ لَا غَيْرُ وَالْمُسْتَثْنَى بِخَلَا وَعَدَا
 وَحَاشَى يَجُوزُ نَصْبُهُ وَجَرُّهُ نَحْوَ قَوْلِكَ قَامَ الْقَوْمُ خَلَا
 زَيْدًا وَزَيْدٍ وَعَدَا عَمْرًا وَعَمْرُو * بَابُ لَا اِعْلَمْ أَنَّ لَا
 تَنْصِبُ النِّكَرَاتِ بِغَيْرِ تَنْوِينٍ إِذَا بَاشَرْتَ النِّكَرَةَ وَلَمْ
 15 تَتَكَرَّرْ نَحْوَ لَا رَجُلٌ فِي الدَّارِ فَإِنْ لَمْ تُبَاشِرْهَا وَجَبَ
 الِرْفَعُ وَالتَّنْوِينُ وَوَجِبَ تَكَرُّارُ لَا نَحْوَ لَا فِي الدَّارِ رَجُلٌ
 وَلَا أَمْرًا وَإِنْ تَكَرَّرَتْ لَا جاز إِعْمَالُهَا وَإِلْغَاؤُهَا نَحْوُ

فَحَوْ جَلَسْتُ قَعُودًا وَقُفْتُ وَقُفًّا وَمَا اشْبَهَ ذَلِكَ *

بَابُ ظَرْفِ الزَّمَانِ وَظَرْفِ الْمَكَانِ ظَرْفُ الزَّمَانِ هُوَ
اسْمُ الزَّمَانِ الْمَنْصُوبُ بِتَقْدِيرِ فِي فَحَوْ الْيَوْمَ وَاللَّيْلَةَ
وَعُدُوَّةً وَبُكْرَةً وَشَحْرًا وَغَدًا وَعَتَمَةً وَصَبَاحًا وَمَسَاءً وَأَبَدًا
وَأَمَدًا وَحِينًا وَمَا اشْبَهَ ذَلِكَ * وَظَرْفُ الْمَكَانِ هُوَ اسْمُ

الْمَكَانِ الْمَنْصُوبُ بِتَقْدِيرِ فِي فَحَوْ أَمَامَ وَخَلْفَ وَقُدَّامَ
وَوَرَاءَ وَفَوْقَ وَتَحْتَ وَعِنْدَ وَمَعَ وَإِزَاءَ وَتِلْقَاءَ وَحِذَاءَ

وَتَمَّ وَهَذَا وَمَا اشْبَهَ ذَلِكَ * بَابُ الْحَالِ الْحَالُ هُوَ

الاسْمُ الْمَنْصُوبُ الْمُقْسَرُ لِمَا أَنْبَهُمُ مِنَ الْهَيْئَاتِ فَحَوْ

قَوْلِكَ جَاءَ زَيْدٌ رَاكِبًا وَرَكِبْتُ الْقَرَسَ مُسْرَجًا وَلَقِيتُ

عَبْدَ اللَّهِ رَاكِبًا وَمَا اشْبَهَ ذَلِكَ وَلَا يَكُونُ الْحَالُ إِلَّا

نَكْرَةً وَلَا يَكُونُ إِلَّا بَعْدَ تَمَامِ الْكَلَامِ وَلَا يَكُونُ

صَاحِبَهَا إِلَّا مَعْرِفَةً * بَابُ التَّيْبِيزِ التَّيْبِيزُ هُوَ الْاسْمُ

الْمَنْصُوبُ الْمُقْسَرُ لِمَا أَنْبَهُمُ مِنَ الذَّوَاتِ فَحَوْ قَوْلِكَ

تَصَبَّبَ زَيْدٌ عَرَقًا وَطَابَ مُحَمَّدٌ نَفْسًا وَتَفَقَّأَ بَكْرٌ

شَحْمًا وَاشْتَرَيْتُ عِشْرِينَ غُلَامًا وَمَلَكَتُ تِسْعِينَ نَجَّةً

وَزَيْدٌ أَكْرَمَ مِنْكَ أَبَا وَأَجْمَلُ مِنْكَ وَجْهًا وَلَا يَكُونُ

acc. of accomp. acc. of instr.

وَالْمُنَادَى وَالْمَفْعُولُ مِنْ أَجْلِهِ وَالْمَفْعُولُ مَعَهُ وَخَبَرَ كَانَ
 وَأَخَوَاتِهَا واسمُ إِنَّ وَأَخَوَاتِهَا ومفعولاً ظننت وأخواتها
 والتابع لِلْمَنْصُوبِ وهو أربعة أشياء النَّعْتُ والعطف
 والتوكيد والبدل * بَابُ الْمَفْعُولِ بِهِ وهو الاسم
 5 المنصوب الذي يَقَعُ بِهِ الْفِعْلُ نحو قولك ضَرَبْتُ
 زَيْدًا وَرَكِبْتُ الْفَرَسَ وهو قِسْمَانِ ظَاهِرٌ وَمُضْمَرٌ فالظاهر
 ما تقدم ذكره والمُضْمَرُ قِسْمَانِ مُتَّصِلٌ وَمُنْفَصِلٌ
 فالمتصل اثنا عشر وهي ضَرَبَنِي وَضَرَبْنَا وَضَرَبَكَ
 وَضَرَبَكِ وَضَرَبَكُمَا وَضَرَبَكُم وَضَرَبَكُنَّ وَضَرَبَهُ وَضَرَبَهَا
 10 وَضَرَبَهُمَا وَضَرَبَهُنَّ وَضَرَبَهُنَّ والمنفصل اثنا عشر
 وهي إِيَّايَ وإِيَّانَا وإِيَّاكَ وإِيَّاكِ وإِيَّاكُمَا وإِيَّاكُنَّ
 وإِيَّاكُنَّ وإِيَّاهُ وإِيَّاهَا وإِيَّاهُمَا وإِيَّاهُنَّ وإِيَّاهُنَّ *
 بَابُ الْمَصْدَرِ الْمَصْدَرُ هو الاسم المنصوب الذي يَجِيءُ
 ثَالِثًا فِي تَصْرِيْفِ الْفِعْلِ نحو قولك ضَرَبَ يَضْرِبُ ضَرْبًا
 15 وهو على قِسْمَيْنِ لَفْظِيٍّ وَمَعْنَوِيٍّ فَإِنْ وُافِقَ لَفْظُ فِعْلِهِ
 فهو لَفْظِيٌّ نحو جَلَسْتُ جُلُوسًا وَقَعَدْتُ قُعُودًا وَقُمْتُ
 قِيَامًا وَإِنْ وُافِقَ مَعْنَى فِعْلِهِ دُونَ لَفْظِهِ فهو مَعْنَوِيٌّ

المواضع فَإِنْ عَطَقَتْ بِهَا عَلَى مَرْفُوعٍ رَفَعَتْ أَوْ عَلَى
مَنْصُوبٍ نَصَبَتْ أَوْ عَلَى مَخْفُوفٍ خَفَضَتْ أَوْ عَلَى
مَجْزُومٍ جَزَمَتْ تَقُولُ قَامَ زَيْدٌ وَعَمَرُو وَرَأَيْتُ زَيْدًا
وَعَمْرًا وَمَرَرْتُ بِزَيْدٍ وَعَمْرٍو وَزَيْدٌ لَمْ يَقُمْ وَلَمْ يَقْعُدْ *

بَابُ التَّوَكُّيدِ التَّوَكُّيدُ تَابِعٌ لِلْمَوْكِدِ فِي رَفْعِهِ وَنَصْبِهِ 5

وَحَفْضِهِ وَتَعْرِيفِهِ وَتَنْكِيرِهِ وَيَكُونُ بِالْأَفْظِ مَعْلُومَةً وَهِيَ
النَّفْسُ وَالْعَيْنُ وَكُلُّ وَأَجْمَعُ وَتَوَابِعُ أَجْمَعُ وَهِيَ أَكْتَعُ
وَأَبْتَعُ وَأَبْصَعُ تَقُولُ قَامَ زَيْدٌ نَفْسُهُ وَرَأَيْتُ الْقَوْمَ كُلَّهُمْ
وَمَرَرْتُ بِالْقَوْمِ أَجْمَعِينَ * بَابُ الْبَدَلِ إِذَا أُبْدِلَ اسْمٌ

مِنْ اسْمٍ أَوْ فِعْلٍ مِنْ فِعْلٍ تَبِعَهُ فِي جَمِيعِ إِعْرَابِهِ وَهُوَ 10

عَلَى أَرْبَعَةِ أَقْسَامٍ بَدَلُ الشَّيْءِ مِنَ الشَّيْءِ وَبَدَلُ الْبَعْضِ
مِنَ الْكُلِّ وَبَدَلُ الْأَشْتِمَالِ وَبَدَلُ الْعَلَطِ نَحْوُ قَوْلِكَ قَامَ
زَيْدٌ أَخُوكَ وَأَكَلْتُ الرِّغِيفَ ثُلَاثَةً وَنَفَعَنِي زَيْدٌ عَلَيْهِ
وَرَأَيْتُ زَيْدًا الْفَرَسَ أَرَدْتُ أَنْ تَقُولَ الْفَرَسَ فَعَلِطْتَ

فَأَبْدَلْتُ زَيْدًا مِنْهُ * بَابُ مَنْصُوبَاتِ الْأَسْمَاءِ الْمَنْصُوبَاتُ 15

خَمْسَةٌ عَشْرَ وَهِيَ الْمَفْعُولُ بِهِ وَالْمَصْدَرُ وَظَرْفُ الزَّمَانِ
وَظَرْفُ الْمَكَانِ وَالْحَالُ وَالتَّيْيِيزُ وَالْمُسْتَثْنَى وَاسْمٌ لَا

لِلتَّشْبِيهِ وَلَكِنَّ لِّلْاِسْتِذْرَاكِ وَلَيْتَ لِلتَّمْنَى وَلَعَدَّ
لِلتَّرَجَّى وَالتَّرَوُّعُ * وَأَمَّا ظَنَنْتُ وَأَخَوَاتُهَا فَانْهَآ
تَنْصِبُ الْاِسْمَ وَالْحَبَرَ عَلَى اَنْهَآ مَفْعُولَانِ لَهَا وَهِيَ
ظَنَنْتُ وَحَسِبْتُ وَخَلْتُ وَزَعَمْتُ وَرَأَيْتُ وَعَلِمْتُ وَوَجَدْتُ
وَأَتَّخَذْتُ وَجَعَلْتُ وَسَمِعْتُ تَقُولُ ظَنَنْتُ زَيْدًا قَائِمًا 5

وَخَلْتُ عَمْرًا شَاخِصًا وَمَا اشْبَهَ ذَلِكَ * بَابُ النَّعْتِ
النَّعْتُ تَابِعٌ لِلْمَنْعُوتِ فِي رَفْعِهِ وَنَصْبِهِ وَخَفْضِهِ وَتَعْرِيفِهِ
وَتَنْكِيرِهِ تَقُولُ قَامَ زَيْدٌ أَلْعَاقِلُ وَرَأَيْتُ زَيْدًا أَلْعَاقِلَ
وَمَرَرْتُ بِزَيْدِ أَلْعَاقِلِ * وَالْمَعْرِفَةُ خَمْسَةُ أَشْيَاءَ الْاِسْمُ
الْبُضْرُ نَحْوُ أَنَا وَأَنْتَ وَالْاِسْمُ الْعَلَمُ نَحْوُ زَيْدٍ وَمَكَّةَ 10
وَالْاِسْمُ الْمُبْنَى نَحْوُ هَذَا وَهَؤُلَاءِ وَالْاِسْمُ الَّذِي فِيهِ
الْأَلِفُ وَاللَّامُ نَحْوُ الرَّجُلِ وَالْغُلَامِ وَمَا أُضِيفَ إِلَى وَاحِدٍ
مِنْ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ * وَالنِّكَرَةُ كُلُّ أَسْمٍ شَائِعٍ فِي جِنْسِهِ
لَا يُخْتَصُّ بِهِ وَاحِدٌ دُونَ آخَرَ وَتَقْرِيبُهُ كُلُّ مَا صَلَحَ
دُخُولُ الْأَلِفِ وَاللَّامِ عَلَيْهِ نَحْوُ الرَّجُلِ وَالْفَرَسِ * 15

بَابُ الْعَطْفِ وَحُرُوفُ الْعَطْفِ عَشْرَةٌ وَهِيَ الْوَأُ وَالْقَاءُ
وَتَمْ وَأَوْ وَأَمَّ وَإِمَّا وَبَدَّ وَلَا وَلَكِنَّ وَحَتَّى فِي بَعْضِ

وَأَنْتُمْ وَأَنْتُنَّ وَهُوَ وَهِيَ وَهَمَا وَهُمْ وَهِنَّ نحو قولك أَنَا
 قَائِمٌ وَنَحْنُ قَائِمُونَ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ * وَالْخَبَرُ قِسْمَانِ
 مُفْرَدٌ وَغَيْرُ مُفْرَدٍ فَالْمُفْرَدُ مَا تَقْدَمُ ذِكْرُهُ وَغَيْرُ الْمُفْرَدِ
 أَرْبَعَةُ أَشْيَاءٍ الْجَارُ وَالْجَرُّ وَالظَّرْفُ وَالْفِعْلُ مَعَ
 فَاعِلِهِ وَالْمُبْتَدَأُ مَعَ خَبَرِهِ نحو قولك زَيْدٌ فِي الدَّارِ ٥
 وَزَيْدٌ عِنْدَكَ وَزَيْدٌ قَامَ أَبُوهُ وَزَيْدٌ جَارِيَتُهُ ذَاهِبَةٌ *

بَابُ الْعَوَامِلِ الدَّاخِلَةِ عَلَى الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ وَهِيَ
 ثَلَاثَةُ أَشْيَاءٍ كَانَ وَأَخَوَاتُهَا وَإِنَّ وَأَخَوَاتُهَا وَظَنَنْتُ
 وَأَخَوَاتُهَا فَأَمَّا كَانَ وَأَخَوَاتُهَا فَانْهَارَتْ تَرْفَعُ الْأِسْمَ
 وَتَنْصِبُ الْخَبَرَ وَهِيَ كَانَ وَأَمْسَى وَأَصْبَحَ وَأَصْحَى وَظَلَّ ١٠
 وَبَاتَ وَصَارَ وَلَيْسَ وَمَا زَالَ وَمَا أَنْفَكَ وَمَا فَتَى وَمَا
 بَرَحَ وَمَا دَامَ وَمَا تَصَرَّفَ مِنْهَا نحو كَانَ وَيَكُونُ وَكُنْ
 وَأَصَحَّ وَيُصَحِّجُ وَأَصَحَّ تَقُولُ كَانَ زَيْدٌ قَائِمًا وَلَيْسَ عَمْرُو
 شَاخِصًا وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ * وَأَمَّا إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا فَانْهَارَتْ
 تَنْصِبُ الْأِسْمَ وَتَرْفَعُ الْخَبَرَ وَهِيَ إِنَّ وَأَنَّ وَكَأَنَّ وَلَكِنَّ ١٥
 وَلَيْتَ وَلَعَلَّ تَقُولُ إِنَّ زَيْدًا قَائِمٌ وَلَيْتَ عَمْرًا شَاخِصٌ
 وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ وَمَعْنَى إِنَّ وَأَنَّ لِلتَّوَكُّيدِ وَكَأَنَّ

الزَّيْدَانِ وَقَامَ الزَّيْدُونَ وَيَقُومُ الزَّيْدُونَ وَقَامَ أَخُوكَ
 وَيَقُومُ أَخُوكَ وَالْمُضَرُّ اثْنَا عَشَرَ نَحْوَ قَوْلِكَ ضَرَبْتُ
 وَضَرَبْنَا وَضَرَبْتَ وَضَرَبْتِ وَضَرَبْتُمَا وَضَرَبْتُمْ وَضَرَبْتُنَّ
 وَضَرَبَ وَضَرَبْتَ وَضَرَبَا وَضَرَبُوا وَضَرَبْنَ * بَابُ الْمَفْعُولِ
 5 الذِي لَمْ يُسَمَّ فاعله وهو الاسم المرفوع الذي
 لَمْ يُذَكَّرْ معه فاعله فَإِنْ كَانَ الْفِعْلُ ماضِيًا ضَمَّ أَوَّلُهُ
 وَكُسِرَ مَا قَبْلَ آخِرِهِ وَإِنْ كَانَ مضارعًا ضَمَّ أَوَّلُهُ
 وَفُتِحَ مَا قَبْلَ آخِرِهِ وهو على قِسْمَيْنِ ظَاهِرٌ وَمُضْمَرٌ
 فَالظَّاهِرُ نَحْوُ قَوْلِكَ ضَرَبَ زَيْدٌ وَيُضَرَّبُ زَيْدٌ وَأُكْرِمَ
 10 عَمْرُو وَيُكْرَمُ عَمْرُو وَالْمُضْمَرُ اثْنَا عَشَرَ نَحْوَ قَوْلِكَ ضَرَبْتُ
 وَضَرَبْنَا وَضَرَبْتَ وَضَرَبْتِ وَضَرَبْتُمَا وَضَرَبْتُمْ وَضَرَبْتُنَّ
 وَضَرَبَ وَضَرَبْتَ وَضَرَبَا وَضَرَبُوا وَضَرَبْنَ * بَابُ الْمُبْتَدَأِ
 وَالْخَبَرِ * الْمُبْتَدَأُ هو الاسم المرفوع العاري عن العوامِلِ
 اللَّفْظِيَّةِ وَالْخَبَرُ هو الاسم المرفوع الْمُسْنَدُ إِلَيْهِ نَحْوُ
 15 قَوْلِكَ زَيْدٌ قَائِمٌ وَالزَّيْدَانِ قَائِمَانِ وَالزَّيْدُونَ قَائِمُونَ
 وَالْمُبْتَدَأُ قِسْمَانِ ظَاهِرٌ وَمُضْمَرٌ فَالظَّاهِرُ مَا تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ
 وَالْمُضْمَرُ اثْنَا عَشَرَ وَهِيَ أَنَا وَنَحْنُ وَأَنْتَ وَأَنْتِ وَأَنْتُمَا

مَافٍ وَمُضَارِعٌ وَأَمْرٌ نَحْوُ ضَرَبَ وَيَضْرِبُ وَأَضْرَبَ فَالْمَافِي
 مَفْتُوحٌ الْآخِرُ أَبَدًا وَالْأَمْرُ مَجْزُومٌ أَبَدًا وَالْمُضَارِعُ مَا
 كَانَ فِي أَوَّلِهِ أَحَدَى الزَّوَائِدِ الْأَرْبَعِ يَجْمَعُهَا قَوْلُكَ
 أَنْتَ وَهُوَ مَرْفُوعٌ أَبَدًا حَتَّى يَدْخُلَ عَلَيْهِ نَاصِبٌ
 أَوْ جَازِمٌ * فَالْنَّوَاصِبُ عَشْرَةٌ وَهِيَ أَنْ وَلَنْ وَإِذَا 5
 وَكَيْ وَلَامٌ كَيْ وَلَامٌ الْجُودُ وَحَتَّى وَالْجَوَابُ بِالْفَاءِ وَالْوَاوِ
 وَأَوْ * وَالْجَوَازِمُ ثَمَانِيَةٌ عَشْرٌ وَهِيَ لَمْ وَلَمَّا وَالْمَ وَالْمَا
 وَلَامُ الْأَمْرِ وَالِدُّعَاءُ وَلَا فِي التَّنْهِیِ وَالِدُّعَاءُ وَإِنْ وَمَا
 وَمَنْ وَمَهْمَا وَإِنَّمَا وَأَيَّ وَمَتَى وَأَيَّانَ وَأَيْنَ وَأَيَّيَّ
 وَحَيْثُمَا وَكَيْفَمَا وَإِذَا فِي الشَّعْرِ خَاصَّةٌ * بَابُ مَرْفُوعَاتِ 10
 الْأَسْمَاءِ الْمَرْفُوعَاتُ سَبْعَةٌ الْفَاعِلُ وَالْمَفْعُولُ الَّذِي
 لَمْ يُسَمَّ فَاعِلُهُ وَالْمُبْتَدَأُ وَخَبَرُهُ وَأَسْمُ كَانَ وَأَخَوَاتُهَا
 وَخَبَرُ إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا وَالتَّابِعُ لِلْمَرْفُوعِ وَهُوَ أَرْبَعَةٌ
 أَشْيَاءُ النَّعْتُ وَالْعَطْفُ وَالتَّوَكُّيدُ وَالْبَدَلُ * بَابُ
 الْفَاعِلِ الْفَاعِلُ هُوَ الْأِسْمُ الْمَرْفُوعُ الْمَذْكُورُ قَبْلَهُ 15
 فِعْلُهُ وَهُوَ عَلَى قِسْمَيْنِ ظَاهِرٌ وَمُضْمَرٌ فَالظَّاهِرُ
 نَحْوُ قَوْلِكَ قَامَ زَيْدٌ وَيَقُومُ زَيْدٌ وَقَامَ الزَّيْدَانِ وَيَقُومُ

المضارع المُعْتَدِل الآخر وفي الأفعال التي رَفَعُها بثبات
 النون * فَضْلُ الْمُعْرَبَاتِ قِسْمَانِ قِسْمٌ يُعْرَبُ بِالْحَرَكَاتِ
 وَقِسْمٌ يُعْرَبُ بِالْحُرُوفِ فالذى يُعْرَبُ بالحركات أربعة
 أنواعٍ الاسمُ الْمُفْرَدُ وجمعُ التكسير وجمعُ المؤنثِ
 السالمِ والفعلُ المضارعُ الذى لم يَتَّصِلْ بِآخِرِهِ شَيْءٌ 5
 وكلُّها تُرْفَعُ بالضمة وتُنْصَبُ بالفتحة وتُخَفَّضُ بالكسرة
 وتُجْزَمُ بالسكون وَخَرَجَ عَنْ ذَلِكَ ثَلَاثَةُ أَشْيَاءٍ جَمْعُ
 المؤنثِ السالمِ يُنْصَبُ بالكسرة والاسم الذى لا
 ينصرف يُخَفَّضُ بالفتحة والفعلُ المضارعُ الْمُعْتَدِلُ الآخرُ
 يُجْزَمُ بِحَذْفِ آخِرِهِ * والذى يُعْرَبُ بالحروف أربعةٌ أنواعٍ 10
 التثنية وجمعُ المذكرِ السالمِ الاسماءُ الخمسة والأفعالُ
 الخمسة وهى يَفْعَلَانِ وَيَفْعَلَانِ وَيَفْعَلُونَ وَيَفْعَلُونَ
 وَيَفْعَلَيْنِ فَأَمَّا التثنية فتُرفَعُ بالالف وتُنْصَبُ وتُخَفَّضُ
 بالياءِ وَأَمَّا جَمْعُ المذكرِ السالمِ فيُرفَعُ بالواوِ ويُنْصَبُ
 ويُخَفَّضُ بالياءِ وَأَمَّا الاسماءُ الخمسة فتُرفَعُ بالواوِ وتُنْصَبُ 15
 بالالف وتُخَفَّضُ بالياءِ وَأَمَّا الأفعالُ الخمسة فتُرفَعُ بالنونِ
 وتُنْصَبُ وتُجْزَمُ بِحَذْفِهَا * بَابُ الْأَفْعَالِ الْإِثْنَيْنِ ثَلَاثَةٌ

الاسم المُرَدَّ وجمع التَّكْسِيرِ وفي الفعلِ المضارعِ اذا
 دخل عليه ناصِبٌ ولم يتَّصلْ بآخره شيءٌ واما
 الالف فتكون علامةً للنصبِ في الأسماء الخمسة نحو
 رَأَيْتُ أَبَاكَ وَأَخَاكَ وما أشبه ذلك واما الكسرةُ
 فتكون علامةً للنصبِ في جمعِ المؤنَّثِ السالمِ ⁵
 واما الياءُ فتكون علامةً للنصبِ في التثنيةِ والجمعِ
 واما حَذْفُ النونِ فيكون علامةً للنصبِ في الأفعالِ
 الخمسة التي رَفَعَهَا بثباتِ النونِ * ولِخَفْضِ ثلاثِ
 علاماتِ الكسرةِ والياءِ والفتحةِ فاما الكسرةُ فتكون
 علامةً لِخَفْضِ في ثلاثةِ مواضعٍ في الاسمِ المُرَدَّ ¹⁰
 المُنْصَرَفِ وفي جمعِ التَّكْسِيرِ المُنْصَرَفِ وفي جمعِ المؤنَّثِ
 السالمِ واما الياءُ فتكون علامةً لِخَفْضِ في ثلاثةِ
 مواضعٍ في الأسماء الخمسة وفي التثنيةِ والجمعِ واما
 الفتحةُ فتكون علامةً لِخَفْضِ في الاسمِ الذي لا
 ينصرفُ ولِجَزْمِ علامتَيْنِ السُّكُونِ وَالْحَذْفِ فاما ¹⁵
 السُّكُونُ فيكون علامةً لِلْجَزْمِ في الفعلِ المضارعِ الصحيحِ
 الآخرِ واما الحذفُ فيكون علامةً لِلْجَزْمِ في الفعلِ

لِلتَّشْبِيهِ وَلَكِنَّ لِلإِسْتِدْرَاكِ وَلَيْتَ لِلتَّيَمِّينِ وَلَعَدَّ
 لِلتَّرَجِّيِ وَالتَّوَقُّعِ * وَأَمَّا ظَنَنْتُ وَأَخَوْتُهَا فَاتَّهَا
 تَنْصِبُ الْإِسْمَ وَالْخَبَرَ عَلَى اتَّهْمَا مَفْعُولَانِ لَهَا وَهِيَ
 ظَنَنْتُ وَحَسِبْتُ وَخَلْتُ وَزَعَمْتُ وَرَأَيْتُ وَعَلِمْتُ وَوَجَدْتُ
 5 وَأَتَّخَذْتُ وَجَعَلْتُ وَسَعَيْتُ تَقُولُ ظَنَنْتُ زَيْدًا قَائِمًا

وَخَلْتُ عَمْرًا شَاخِصًا وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ * بَابُ النَّعْتِ
 النَّعْتُ تَابِعٌ لِلْمَنْعُوتِ فِي رَفْعِهِ وَنَصْبِهِ وَخَفْضِهِ وَتَعْرِيفِهِ
 وَتَنْكِيرِهِ تَقُولُ قَامَ زَيْدٌ أَلْعَاقِلُ وَرَأَيْتُ زَيْدًا أَلْعَاقِلَ
 وَمَرَرْتُ بِزَيْدِ أَلْعَاقِلِ * وَالْمَعْرِفَةُ خَمْسَةٌ أَشْيَاءُ الْإِسْمُ
 10 الْمَضْمَرُ نَحْوُ أَنَا وَأَنْتَ وَالْإِسْمُ الْعَلَمُ نَحْوُ زَيْدٍ وَمَكَّةَ
 وَالْإِسْمُ الْمُبْتَهَمُ نَحْوُ هَذَا وَهَؤُلَاءِ وَالْإِسْمُ الَّذِي فِيهِ
 الْأَلِفُ وَاللَّامُ نَحْوُ الرَّجُلِ وَالْعَلَامُ وَمَا أُضِيفَ إِلَى وَاحِدٍ
 مِنْ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ * وَالنِّكَرَةُ كُلُّ أَسْمٍ شَائِعٍ فِي جِنْسِهِ
 لَا يُخْتَصُّ بِهِ وَاحِدٌ دُونَ آخَرَ وَتَقْرِيْبُهُ كُلُّ مَا صَلَحَ
 15 دُخُولُ الْأَلِفِ وَاللَّامِ عَلَيْهِ نَحْوُ الرَّجُلِ وَالْفَرَسِ *

بَابُ الْعَطْفِ وَحُرُوفُ الْعَطْفِ عَشْرَةٌ وَهِيَ الْوَاوُ وَالْفَاءُ
 وَثُمَّ وَأَوْ وَأَمَّ وَإِمَّا وَبَدَ وَلَا وَلَكِنَّ وَحَتَّى فِي بَعْضِ

وَأَنْتُمْ وَأَنْتُنَّ وَهُوَ وَهِيَ وَهُمَا وَهُمْ وَهُنَّ نحو قولك أَنَا
 قَائِمٌ وَتَحْنُ قَائِمُونَ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ * وَالْخَبَرُ قِسْمَانِ
 مُفْرَدٌ وَغَيْرُ مُفْرَدٍ فَالْمُفْرَدُ مَا تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ وَغَيْرُ الْمُفْرَدِ
 أَرْبَعَةُ أَشْيَاءٍ الْجَارُ وَالْمَجْرُورُ وَالظَّرْفُ وَالْفِعْلُ مَعَ
 فَاعِلِهِ وَالْمُبْتَدَأُ مَعَ خَبَرِهِ نحو قولك زَيْدٌ فِي الْدَارِ ٥
 وَزَيْدٌ عِنْدَكَ وَزَيْدٌ قَامَ أَبُوهُ وَزَيْدٌ جَارِيَتُهُ ذَاهِبَةٌ *

بَابُ الْعَوَامِلِ الدَّاخِلَةِ عَلَى الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ وَهِيَ
 ثَلَاثَةُ أَشْيَاءٍ كَانَ وَأَخَوَاتُهَا وَإِنَّ وَأَخَوَاتُهَا وَظَنَنْتُ
 وَأَخَوَاتُهَا فَأَمَّا كَانَ وَأَخَوَاتُهَا فَانْتَهَى تَرْفَعُ الْأَسْمَ
 وَتَنْصِبُ الْخَبَرَ وَهِيَ كَانَ وَأَمْسَى وَأَصْبَحَ وَأَصْحَى وَظَلَّ ١٠
 وَبَاتَ وَصَارَ وَلَيْسَ وَمَا زَالَ وَمَا أَنْفَكَ وَمَا قَتَى وَمَا
 بَرَحَ وَمَا دَامَ وَمَا تَصَرَّفَ مِنْهَا نحو كَانَ وَيَكُونُ وَكُنْ
 وَأَصْبَحَ وَيُصْبِحُ وَأَصْبَحَ تَقُولُ كَانَ زَيْدٌ قَائِمًا وَلَيْسَ عَمْرُو
 شَاخِصًا وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ * وَأَمَّا إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا فَاِئْتِهَا
 تَنْصِبُ الْأَسْمَ وَتَرْفَعُ الْخَبَرَ وَهِيَ إِنَّ وَأَنَّ وَكَأَنَّ وَلَكِنَّ ١٥
 وَلَيْتَ وَلَعَلَّ تَقُولُ إِنَّ زَيْدًا قَائِمٌ وَلَيْتَ عَمْرًا شَاخِصٌ
 وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ وَمَعْنَى إِنَّ وَأَنَّ لِلتَّوَكُّيدِ وَكَأَنَّ

الزَّيْدَانِ وَقَامَ الزَّيْدُونَ وَيَقُومُ الزَّيْدُونَ وَقَامَ أَخُوكَ
وَيَقُومُ أَخُوكَ وَالْمُضَرُّ اثْنَا عَشَرَ نَحْوَ قَوْلِكَ ضَرَبْتُ
وَضَرَبْنَا وَضَرَبْتَ وَضَرَبْتِ وَضَرَبْتُمَا وَضَرَبْتُمْ وَضَرَبْتُنَّ
وَضَرَبَ وَضَرَبْتَ وَضَرَبَا وَضَرَبُوا وَضَرَبْنَ * بَابُ الْمَفْعُولِ

5 الذى لم يُسَمَّ فاعله وهو الاسمُ المرفوعُ الذى
لم يُدْكَرْ معه فاعله فَإِنْ كَانَ الْفِعْلُ ماضِيًا ضَمَّ أَوَّلُهُ
وَكُسِرَ مَا قَبْلَ آخِرِهِ وَإِنْ كَانَ مضارعًا ضَمَّ أَوَّلُهُ
وُفْتُحَ مَا قَبْلَ آخِرِهِ وهو على قِسْمَيْنِ ظَاهِرٌ وَمُضَمَّرٌ
فَالظَّاهِرُ نَحْوُ قَوْلِكَ ضَرَبَ زَيْدٌ وَيُضَرَّبُ زَيْدٌ وَأَكْرَمَ
10 عَمْرُو وَيُكْرَمُ عَمْرُو وَالْمُضَمَّرُ اثْنَا عَشَرَ نَحْوَ قَوْلِكَ ضَرَبْتُ
وَضَرَبْنَا وَضَرَبْتَ وَضَرَبْتِ وَضَرَبْتُمَا وَضَرَبْتُمْ وَضَرَبْتُنَّ
وَضَرَبَ وَضَرَبْتَ وَضَرَبَا وَضَرَبُوا وَضَرَبْنَ * بَابُ الْمُبْتَدَأِ

وَالْخَبَرِ * الْمُبْتَدَأُ هُوَ الْاسْمُ الْمَرْفُوعُ الْعَارِيٌّ عَنِ الْعَوَامِلِ
الْلَفْظِيَّةِ وَالْخَبَرُ هُوَ الْاسْمُ الْمَرْفُوعُ الْمُسْنَدُ إِلَيْهِ نَحْوُ
15 قَوْلِكَ زَيْدٌ قَائِمٌ وَالزَّيْدَانِ قَائِمَانِ وَالزَّيْدُونَ قَائِمُونَ
وَالْمُبْتَدَأُ قِسْمَانِ ظَاهِرٌ وَمُضَمَّرٌ فَالظَّاهِرُ مَا تَقْدَمُ ذِكْرُهُ
وَالْمُضَمَّرُ اثْنَا عَشَرَ هِيَ أَنَا وَنَحْنُ وَأَنْتَ وَأَنْتِ وَأَنْتُمَا

ماضٍ ومُضَارِعٌ وأَمْرٌ نحو ضَرَبَ وَيَضْرِبُ وَأَضْرِبُ فالماضي
 مفتوح الآخر ابداً والامر مجزوم ابداً والمضارع ما
 كان في أوله احدى الزوائد الاربع يجمعها قولك
 أَنَيْتُ وهو مرفوع ابداً حتى يَدْخُلَ عليه ناصبٌ
 او جازمٌ * فالنواصبُ عشرةٌ وهي أَنْ وَلَنْ وَإِذَا 5
 وَكَيْ وَلَئِنْ كَيْ وَلَئِنْ كَيْ وَلَئِنْ كَيْ وَلَئِنْ كَيْ وَلَئِنْ
 وَأَوْ * والجوازمُ ثمانية عشر وهي لَمْ وَلَمَّا وَالْمَ وَالْمَا
 وَلَمْ الأَمْرِ والدُّعَاءِ وَلَا فِي التَّهْنِ والدُّعَاءِ وَإِنْ وَمَا
 وَمَنْ وَمَهْمَا وَإِذَا مَا وَأَيُّ وَمَتَى وَأَيَّانَ وَأَيْنَ وَأَنَّى
 وَحَيْثُمَا وَكَيْفَمَا وَإِذَا فِي الشَّعْرِ خَاصَّةً * باب مَرْفُوعَاتِ 10
 الْأَسْمَاءِ المرفوعاتُ سبعةُ الْفَاعِلِ والمفعول الذي
 لم يُسَمَّ فاعله والمُبْتَدَأُ وخَبَرُهُ وَأَسْمُ كَانَ وَأَخَوَاتِهَا
 وخَبَرُ إِنَّ وَأَخَوَاتِهَا والتابع للمرفوع وهو اربعةٌ
 اشياءُ النَّعْتُ والعَطْفُ والتَّوَكِيدُ والبَدَلُ * باب
 الْفَاعِلِ الْفَاعِلُ هو الاسمُ المرفوعُ المذكورُ قَبْلَهُ 15
 فِعْلُهُ وهو على قِسْمَيْنِ ظَاهِرٌ وَمُضْمَرٌ فالظاهرُ
 نحو قولك قَامَ زَيْدٌ وَيَقُومُ زَيْدٌ وَقَامَ الرَّيْدَانُ وَيَقُومُ

المُضَارِعُ الْمُعْتَدِلُ الْآخِرُ فِي الْأَفْعَالِ الَّتِي رَفَعَهَا بِثَبَاتِ .
 النون * فَضْلُ الْمُعْرَبَاتِ قِسْمَانِ قِسْمٌ يُعْرَبُ بِالْحَرَكَاتِ
 وَقِسْمٌ يُعْرَبُ بِالْحُرُوفِ فَالَّذِي يُعْرَبُ بِالْحَرَكَاتِ أَرْبَعَةُ
 أَنْوَاعٍ الْأَسْمُ الْمُفْرَدُ وَجَمْعُ التَّكْسِيرِ وَجَمْعُ الْمُؤَنَّثِ
 السَّالِمُ وَالْفِعْلُ الْمُضَارِعُ الَّذِي لَمْ يَتَّصِلْ بِآخِرِهِ شَيْءٌ 5
 وَكُلُّهَا تُرْفَعُ بِالضَّمَّةِ وَتُنْصَبُ بِالْفَتْحَةِ وَتُخَفَّضُ بِالْكَسْرِ
 وَتُجْزَمُ بِالسَّكُونِ وَخَرَجَ عَنْ ذَلِكَ ثَلَاثَةُ أَشْيَاءَ جَمْعُ
 الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ يُنْصَبُ بِالْكَسْرِ وَالْأَسْمُ الَّذِي لَا
 يَنْصَرِفُ يُخَفَّضُ بِالْفَتْحَةِ وَالْفِعْلُ الْمُضَارِعُ الْمُعْتَدِلُ الْآخِرُ
 يُجْزَمُ بِحَذْفِ آخِرِهِ * وَالَّذِي يُعْرَبُ بِالْحُرُوفِ أَرْبَعَةُ أَنْوَاعٍ 10
 التَّثْنِيَّةُ وَجَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ الْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ وَالْأَفْعَالُ
 الْخَمْسَةُ وَهِيَ يَفْعَلَانِ وَتَفْعَلَانِ وَيَفْعَلُونَ وَتَفْعَلُونَ
 وَتَفْعَلَيْنِ فَأَمَّا التَّثْنِيَّةُ فَتُرْفَعُ بِالْأَلِفِ وَتُنْصَبُ وَتُخَفَّضُ
 بِالْيَاءِ وَأَمَّا جَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ فَيُرْفَعُ بِالْوَاوِ وَيُنْصَبُ
 وَتُخَفَّضُ بِالْيَاءِ وَأَمَّا الْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ فَتُرْفَعُ بِالْوَاوِ وَتُنْصَبُ 15
 بِالْأَلِفِ وَتُخَفَّضُ بِالْيَاءِ وَأَمَّا الْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ فَتُرْفَعُ بِالنُّونِ
 وَتُنْصَبُ وَتُجْزَمُ بِحَذْفِهَا * بَابُ الْأَفْعَالِ الْأَفْعَالِ ثَلَاثَةٌ

الاسم المَفْرَد وَجَمْع التَّكْسِيرِ وفي الفعلِ الْمُضَارِعِ اذا
دخل عليه ناصِبٌ ولم يتَّصِلْ بآخِرِهِ شَيْءٌ واما
الالف فتكون علامةً للنصبِ في الأسماء الخمسة نحو
رَأَيْتُ أَبَاكَ وَأَخَاكَ وما أشبه ذلك واما الكسرةُ
فتكون علامةً للنصبِ في جمعِ المؤنَّثِ السالمِ 5
واما الياء فتكون علامةً للنصبِ في التثنيةِ والجمعِ
واما حَذْفُ النونِ فيكون علامةً للنصبِ في الأفعالِ
الخمسَةِ التي رَفَعُها بثباتِ النونِ * ولِخَفْضِ ثلاثِ
علاماتِ الكسرةِ والياءِ والفتحةِ فاما الكسرةُ فتكون
علامةً لِخَفْضِ في ثلاثةِ مواضعٍ في الاسمِ المَفْرَدِ 10
الْمُنْصَرَفِ وفي جمعِ التَّكْسِيرِ الْمُنْصَرَفِ وفي جمعِ المؤنَّثِ
السالمِ واما الياء فتكون علامةً لِخَفْضِ في ثلاثةِ
مواضعٍ في الأسماء الخمسةِ وفي التثنيةِ والجمعِ واما
الفتحةُ فتكون علامةً لِخَفْضِ في الاسمِ الذی لا
ينصرفِ وَلِجَزْمِ علامَتانِ السُّكُونُ وَالْحَذْفُ فاما 15
السكونُ فيكون علامةً لِلجزمِ في الفعلِ الْمُضَارِعِ الصَّحِيحِ
الآخِرِ واما الحذفُ فيكون علامةً لِلجزمِ في الفعلِ

?

لاختلاف العوامل الداخلة عليها لفظاً او تقديرًا
 وأقسامه اربعة رَفَعٌ وَنَصَبٌ وَخَفَضٌ وَجَزَمٌ فلأسماء
 من ذلك الرفع والنصب والخفض ولا جزم فيها
 وللأفعال من ذلك الرفع والنصب والجزم ولا خفض
 5 فيها * باب معرفة علامات الإعراب للرفع اربع
 علامات الضمة والواو والألف والنون فأمّا الضمة
 فتكون علامة للرفع في اربعة مواضع في الاسم المفرد
 وجنّ التكسير وجمع المؤنث السالم والفعل المضارع
 الذي لم يتصل بآخره شيء وأمّا الواو فتكون علامة
 10 للرفع في موضعين في جمع المذكر السالم وفي الأسماء
 الخمسة وهي أبوك وأخوك وحموك وفوك وذو مال
 وأمّا الألف فتكون علامة للرفع في تثنية الأسماء
 خاصة وأمّا النون فتكون علامة للرفع في الفعل
 المضارع اذا اتصل به ضمير تثنية او ضمير جمع
 15 او ضمير المؤنثة المخاطبة * وللنصب خمس علامات
 الفتحة والألف والكسرة والياء وحذف النون فأمّا
 الفتحة فتكون علامة للنصب في ثلاثة مواضع في

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُنْفِ الْمُبِينِ * وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ
 بِضَنِينِ * وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ * فَأَيْنَ
 تَذْهَبُونَ * إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالِيِينَ * لِمَنْ شَاءَ
 مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ * وَمَا تَشَاوَنَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
 رَبُّ الْعَالِيِينَ *

5

كِتَابُ الْأَجْرُومِيَّةِ

بسم الله الرحمن الرحيم الكلام هو اللفظ
 المركب المفيد بالوضع وأقسامه ثلاثة إسم وفعل
 وحرف جاء لمعنى * فالاسم يُعرف بالخفض والتنوين
 ودخول الألف واللام وحروف الخفض وهي مِنْ وإلى
 وعن وعلى وفي وربّ والباء والكاف واللام وحروف¹⁰
 القسم وهي الواو والباء والتاء * والفعل يُعرف بقَدَ
 والسين وسوف وتاء التانيث الساكنة * والحرف
 ما لا يَصْلُحُ معه دليل الاسم ولا دليل الفعل *
 باب الإعراب الإعراب هو تغيير أواخر الكلم

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ * وَلَقَدْ آتَيْنَا
 مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى
 بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ *

سُورَةُ التَّكْوِيْرِ

مَكِّيَّةٌ وَهِيَ تِسْعٌ وَعَشْرُونَ آيَةً

5

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ * وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ *
 وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ * وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ * وَإِذَا
 الْوُحُوشُ حُشِرَتْ * وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ * وَإِذَا
 10 النَّفُوسُ زُوِّجَتْ * وَإِذَا الْمَوْؤَدَةُ سُئِلَتْ * بِأَيِّ ذَنْبٍ
 قُتِلَتْ * وَإِذَا الْעُكُفُ نُشِرَتْ * وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ *
 وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ * وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ * عَلِمَتْ
 نَفْسٌ مَا أُخْضِرَتْ * فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُوسِ * أَجْوَارِ
 الْكُنُوسِ * وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ * وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ *
 15 إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ * ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ
 مَكِينٍ * مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ * وَمَا صَاحِبُكُمْ بِخُنُوعٍ *

فَاسْقِينِ * قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ
 أَنْ يَقْتُلُونِ * وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْضَحُ مِنِّي لِسَانًا
 فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ *
 قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا
 يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ *
 فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا
 سِحْرٌ مُفْتَرَى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ *
 وَقَالَ مُوسَى رَبِّ أَعْلَمْ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ
 وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ *
 وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمُ مِنْ إِلَهٍ إِلَّا
 غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي
 صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ
 الْكَاذِبِينَ * وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
 الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ * فَأَخَذْنَاهُ
 وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي آلِيمٍ فَاظْطُرُّ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
 الظَّالِمِينَ * وَجَعَلْنَاهُمْ أَتِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ
 الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ * وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ
 الْقَوِيُّ الْأَمِينُ * قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَتُحِكَ إِحْدَى
 ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِي حَجَاجٍ فَإِنْ
 أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمُشِقَ عَلَيْكَ
 5 سَعَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ * قَالَ ذَلِكَ
 بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ
 وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيدٌ * فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ
 وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ
 امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ
 10 جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ * فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ
 مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ
 الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ *
 وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى
 مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ
 15 الْأَمِينِينَ * أَسْلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ
 غَيْرِ سُوٍّ وَأَضْمُمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ
 بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا

بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِي مُبِينٌ *
فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْبِطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ
يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ
إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ
أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ * وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَى 5
الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ
لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنَّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ * فَخَرَجَ
مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ *
وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلَقَّاهُ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي
سَرَاءَ السَّبِيلِ * وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ 10
أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ * وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ
تَذَوَّدَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ
الرَّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ * فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى
الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ *
فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي 15
يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ
عَلَيْهِ الْقِصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ *

أَوْ نَتَّخِذْهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ * وَأَصْحَ فَوَادُ أُمِّ
 مُوسَىٰ فَارِغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِيَ بِهِ لَوْ لَا أَنْ رَٰبَطُنَا عَلَىٰ
 قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ * وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ
 فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ * وَحَرَّمْنَا
 ٥ عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ
 بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ * فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ
 أُمِّهِ كَىٰ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ
 حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ * وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ
 وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْحَسَنِينَ *
 ١٠ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ
 فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ
 عَدُوِّهِ فَاسْتَنَاعَتْهُ آٰلَذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَىٰ آٰلَذِي مِنْ
 عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ
 الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ * قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ
 ١٥ نَفْسِي فَاعْفُرْ لِي فَعَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ * قَالَ
 رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْجَنَمِينَ *
 فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا آٰلَذِي اسْتَنْصَرَهُ

من سورة القصص
مَكِّيَّةٌ وهى ثمانٍ وثمانون آيةً
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَمَ تِلْكَ آيَاتِ الْكِتَابِ الْمُبِينِ * تَتْلُو عَلَيْهِ
مِنْ نَبِيٍّ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ * إِنَّ 5
فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ
طَائِفَةً مِنْهُمْ يَدْخُلُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ
كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ * وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ
اسْتَضَعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ *
وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا 10
مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ * وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَى
أَنْ أَرْضِعِي فَإِذَا خَفَتْ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِ
وَلَا تَحْزَنِ إِنَّا رَأَوُہُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ *
فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَرْنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ
وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ * وَقَالَتْ أُمْرَأَةٌ 15
فِرْعَوْنَ قُرَّةَ عَيْنٍ لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا

عدا فعدا أوّل طلقٍ مثل الريح كما وصف لهم
والثاني كالفرس الجواد والثالث جعل يكبو ويعثر
ويقع على وجهه فقال ثابت خذوه فعذّوا بأجمعهم
فلما ان نفسوا عنه شيئا عدا تابّط شرا في كتافه
5 وعارضة ابن براق فقطع كتافه وافلتا جميعا *

نبذة من القرآن

سُورَةُ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ

مَكِّيَّةٌ وَأَيُّهَا سَبْعُ آيَاتٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ * الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *
10 مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ * إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ *
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ * صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ
عَلَيْهِمْ * غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ *

9*

الارض يستمع فقال [والذى اعدو بطيرة] ائى لاسمع
 وجيب قلوب الرجال فقال له ابن بَرّاق فأنا انزل
 قبلك فنزل فبرك وشرب وكان آكد القوم عند بجيلة
 شوكة فتركوه وهم فى الظلمة ونزل ثابت فلما توسّط
 الماء وثبوا عليه فأخذوه واخرجوه من العين مكتوفاً 5
 وابن بَرّاق قريب منهم لا يطعمون فيه لئلا يعلمون
 من عدوّه فقال لهم ثابت انه من اصف الناس
 واشدهم عجباً بعدوّه وسأقول له استأسر معى فسيدهوه
 عجبته بعدوّه الى ان يعدو من بين ايديكم وله ثلاثة
 اطلاق اولها كالريح الهابّة والثانى كالفرس الجواد 10
 والثالث يكبو فيه ويعثر فاذا رايتم منه ذلك فخذوه
 فائى احب ان يصير فى ايديكم كما صرت اذ خالفنى
 قالوا فافعل فصاح به تابّط شراً انت اخى فى الشدة
 والرخاء وقد وعدنى القوم ان يمنوا عليك وعلى
 فاستأسر وواسنى بنفسك فى الشدة كما كنت اخى فى 15
 الرخاء فصحك ابن بَرّاق وعلم انه قد كادهم وقال
 مهلا يا ثابت ايستأسر من عنده هذا العدو ثم

سَيَّ تَابَّطَ شَرًّا لَأنَّهُ فِيهَا حُكِيَ لَقِيَ الْغُولُ فِي لَيْلَةٍ
 ظُلُمَاءٍ فِي مَوْضِعٍ يُقَالُ لَهَا رَحَا بَطَانٍ فِي بِلَادِ هُدَيْدٍ
 فَاخْذَتْ عَلَيْهِ الطَّرِيقَ فَلَمْ يَزَلْ بِهَا حَتَّى قَتَلَهَا
 وَبَاتَ عَلَيْهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ حَمَلَهَا تَحْتَ ابْطَةِ وَجَاءَ
 5 بِهَا إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالُوا لَهُ لَقَدْ تَابَّطْتَ شَرًّا * وَاغَارَ
 تَابَّطَ شَرًّا وَمَعَهُ ابْنُ بَرَّاقِ الْفَهْمِيُّ عَلَى بَجِيلَةٍ ^{عَاطِرًا} فَطَرَدَا
 لَهُمْ نَعْمًا وَنَذَرَتْ بِهِمَا بَجِيلَةٌ فَخَرَجَتْ فِي آثَارِهِمَا
 وَمَضِيَا هَارِبَيْنِ فِي جِبَالِ السَّرَاةِ وَرَكِبَا الْحَزْنَ وَعَارَضْتُهُمَا
 بَجِيلَةٌ فِي السَّهْلِ فَسَبَقُوهُمَا إِلَى الرَّهْطِ وَهُوَ مَاءٌ لِعَبْرٍ
 10 ابْنِ الْعَاصِ بِالطَّائِفِ فَدَخَلُوا لَهَا فِي قَصْبَةِ الْعَيْنِ
 وَجَاءَ وَقَدْ بَلَغَ الْعَطَشُ مِنْهُمَا إِلَى الْعَيْنِ فَلَمَّا وَقَفَا
 عَلَيْهَا قَالَ تَابَّطَ شَرًّا لِابْنِ بَرَّاقِ أَقْدَلُ مِنَ الشَّرْبِ
 فَاتَّهَا لَيْلَةً طَرِدَ قَالَ وَمَا يَدْرِيكَ قَالَ (وَالَّذِي أَعْدُو
 4 بِطِيرَةٍ) أَنِّي لِأَسْمَعَ وَجِيبَ قُلُوبِ الرِّجَالِ تَحْتَ قَدَمِي
 15 وَكَانَ مِنْ أَسْمَعَ الْعَرَبِ وَأكِيدُهُمْ فَقَالَ لَهُ ابْنُ بَرَّاقِ
 ذَلِكَ وَجِيبُ قَلْبِكَ فَقَالَ لَهُ تَابَّطَ شَرًّا وَاللَّهِ مَا وَجِبَ
 قَطْ وَلَا كَانَ وَجَّابًا وَضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَيْهِ وَأَصَاخَ نَحْوَ

هو الغول فقال له قومه ما تأبّطت يا ثابت قال
الغول قالوا لقد تأبّطت شراً فسُئِلَ بذلك * وقيل
بل قالت له امّه كلّ إخوتك يأتيني بشيء إذا راح
غيرك فقال لها سأتيك الليلة بشيء ومضى فصاد
افاعي كثيرة من اكبر ما قدر عليه فلما راح اتي 5
بهنّ في جراب متأبّطاً به فألقاه بين يديها ففتحته
فتساعين في بيتها فوثبت وخرجت فقال لها نساء
الحى ما إذا اتاك به ثابت فقالت اتانى بأفاعٍ في
جراب وقلن وكيف حملها قالت تأبّطها قلن لقد
تأبّط شراً فلرمة تأبّطشراً * وقيل أنّ امّه قالت له في 10
زمن الكمأة الا ترى غلمان الحى يجتنون لأهلهم الكمأة
فيروحون بها فقال أعطيني جرابك حتى اجتنى لك
فيه فأعطته فملأه لها افاعي * وكان تأبّط شراً
اعدى ذى رجلين وذى ساقين وذى عَيْنَيْنِ وكان
إذا جاع لم تقم له قائمة فكان ينظر الى الطباء 15
فينتقى على نظره اسمها ثم يجرى خلفه فلا يفوته
حتى يأخذه فيذبجه بسيفه ثم يشويه فيأكله وانما

الجنون وتذكر لبني وحالها معه فأسف وجعل يبكي
وينشج آخر نشيج وبلغها الخبر فأرسلت الى ابيها
ليحتملها وقيل بل اقامت حتى انقضت عدتها وقيس
يدخل عليها فأقبل ابوها بهودج على ناقة وبابل
5 تحتمل اثائها فلما رأى ذلك قيس اقبل على جاريتها
فقال ويحك ما دهاني فيكم فقالت لا تسألني وسل
لبني فذهب ليلم بخبائثها فيسألها فيمنعه قومها
فأقبلت عليه امرأة من قومه فقالت له ما لك ويحك
تسأل كأنك جاهل او تتجاهل هذه لبني ترتحل الليلة
10 او غداً فسقط مغشياً عليه لا يعقل *

تأبط شراً

هو ثابت بن جابر الفهمي وتأبط شراً لقب لقب
به ذكر الرواة انه كان رأى كبشا في الصحراء فاحتمله
تحت ابطه فجعل يبول عليه طول طريقه فلما قرب
من الحي ثقل عليه الكرش فلم يُقله فرمى به فاذا

عندك بأهلى وأصنع ما كنت صانعاً لو مت في علتى
 هذه قال ولا هذه قال فأدعُ لبني عندك وأرحل
 عندك فلعلّى اسلوها فإني ما أحبّ بعد ان تكون
 نفسى طيبة أنّها في خيالى قال لا ارضى أو تطلقها
 وحلف لا يَكُنَّه سقّف بيت ابدا حتّى يطلق لبني 5
 فكان يخرج فيقف في حرّ الشمس ويحيى قيس فيقف
 الى جانبه فيظلّه بردائه ويصلى هو بحرّ الشمس حتّى
 يفىء الفىء فينصرف عنه ويدخل الى لبني فيعابقتها
 وتعافقه ويبكى وتبكي معه وتقول له يا قيس لا تُطع
 اباك فتَهْلِكْ وتُهْلِكْنى فيقول ما كنت لأطيع احدا 10
 فيك ابداً فيقال أنّه مكث كذلك سنة وقيل أنّه اقام
 على ذلك اربعين يوماً ثمّ طلقها وهذا ليس بصحيح *
 وقيل انّ قيس بن ذريح قال لزيد بن سليمان
 هجرنى ابواى فى لبني عشر سنين استأذن عليها
 فيردّانى حتّى طلقْتُها * 15

فلما بانّت لبني بطلّاقه ايّاها وفرغ من الكلام
 لم يلبث حتّى استطير عقله وذهب به ولحقه مثل

هذه المرأة ابني عن برّي ولم تر للكلام في ذلك
 موضعا حتى مرض مرضا شديدا فلما برأ من علته
 قالت امّهُ لأبيه لقد خشيتُ ان يموت قيس وما
 يتزك خلقا وقد حُرِمَ الولد من هذه المرأة وانت
 5 ذو مال فيصير مالك الى الكلالة فزوّجته بغيرها لعلّ
 الله ان يرزقه ولداً والحّت عليه في ذلك فأمهّل
 قيسا حتى اذا اجتمع قومه دعاه فقال يا قيس اذك
 اعتللت هذه العلة فحفتُ عليك ولا ولد لك ولا لي
 سواك وهذه المرأة ليست بولد فتزوّج احدى بنات
 10 عمك لعلّ الله ان يهب لك ولدا تقرّ به عينك
 واعيننا فقال قيس لست متزوّجا غيرها ابدا فقال
 له ابوه فانّ في مالي سعة فتسرّ بالاماء قال ولا
 اسوءها بشيء ابدا والله قال ابوه فانّي اقسم عليك
 إلا طلقته فأبى فقال الموت والله على اسهل من
 15 ذلك ولكنّي اخيّرك خصلة من ثلاث خصال قال
 وما هي قال تتزوّج انت فلعلّ الله ان يرزقك ولدا
 غيري قال فما فيّ فضلا لذلك قال فدعني ارتحل

الى ابي لبني فلما بصر به اعظمه ووثب اليه وقال
 له يا ابن رسول الله ما جاء بك ألا بعثت اليّ
 فأنتك اقال إنّ الذي جئت فيه يوجب قصدك
 وقد جئتُك خاطبا ابنتك لبني لقيس بن ذريح فقال
 يا ابن رسول الله ما كُنّا لنعصى لك امرا وما بنا 5
 عن الفتى رغبة ولكن احبّ الامر الينا ان يخطبها
 ذريح ابوه علينا وان يكون ذلك عن امره فإنّا
 نخاف إنّ لم يسعّ ابوه في هذا ان يكون عارًا وسبّة
 علينا فأتى الحسين رضى الله عنه ذريحا وقومه وهم
 مجتمعون فقاموا اليه إعظّمًا له وقالوا له مثل قول 10
 الخزاعيين فقال لذريح اقسمت عليك إلا خطبت
 لبني لابنك قيس قال السمع والطاعة لأمرك فخرج
 معه في وجوه من قومه حتّى أتوا لبني فخطبها ذريح
 على ابنه الى ابيها فزوجه ايّاها فرزّت اليه بعد ذلك
 فأقامت معه مدّة لا يُنكرُ احد من صاحبه شيئاً 15
 وكان ابرّ الناس بأُمّه فألهمته لبني وعكوفه عليها عن
 بعض ذلك فوجدت امّه في نفسها وقالت لقد شغلت

القامة شهلاء حلوة المنظر والكلام فلما رآها وقعت
 في نفسه وشرب الماء فقالت له اتنزل فتتبرّد عندنا
 قال نعم فنزل بهم وجاء ابوها ففكر له واكرمه فانصرف
 قيس وفي قلبه من لبنى حرّ لا يطفأ فجعل ينطق
 5 بالشعر فيها حتّى شاع وروى ثمّ اتاها يوما آخر
 وقد اشتدّ وجده بها فسلم فظهرت له وردّت سلامه
 وتحقّقت به فشكا اليها ما يجد بها وما يلقي من
 حبّها وشكت اليه مثل ذلك فأطالت وعرف كلّ واحد
 منهما ما له عند صاحبه فانصرف الى ابيه واعلمه
 10 حاله وسأله ان يزوجه اياها فأبى عليه وقال يا بنى
 عليك بإحدى بنات عمّك فهنّ احقّ بك وكان
 ذريح كثير المال موسرا فأحبّ ان لا يخرج ابنه الى
 غريبة فانصرف قيس وقد ساء ما خاطبه ابوه به
 فأتى أمّه فشكا ذلك اليها واستعان بها على ابيه
 15 فلم يجد عندها ما يحبّ فأنى الحسين بن على بن
 ابي طالب وابن ابي عتيق فشكا اليهما ما به وما
 ردّ عليه ابوه فقال له الحسين انا اكفيك فمشى معه

وَزَرَّتْكُمْ حَتَّى يَقْضِيَ اللَّهُ مِنْ أَمْرِي مَا يَشَاءُ فَرَّوْذَوْهُ
 وَاکْرَمُوهُ وَشَيَّعُوهُ فَأَنْصَرَفَ فَلَمَّا رَحَلَ عَنْهُمْ نُكِسَ بَعْدَ
 صَلَاحِهِ وَتَمَاسَكَ وَاصَابَهُ غَشْيٌ وَخَفَقَانٌ فَكَانَ كَلَّمَا
 أُغْمِيَ عَلَيْهِ أُلْقِيَ عَلَى وَجْهِهِ خَمَارٌ لِعَفْرَاءَ زَوْدَتِهِ آيَاهُ
 فَيَفِيقُ فَلَمْ يَزَلْ فِي طَرِيقِهِ حَتَّى مَاتَ قَبْلَ أَنْ يَصِلَ ٥
 إِلَى حَيَّهِ بِثَلَاثَ لَيَالٍ وَبَلَغَ عَفْرَاءُ خَبَرَ وَفَاتِهِ فَجَزَعَتْ
 جَزَعًا شَدِيدًا فَمَاتَتْ بَعْدَ أَيَّامٍ قَلِيلَةٍ بَعْدَهُ *

قيس بن ذريح

كَانَ قَيْسُ بْنُ ذَرِيحٍ الْكِنَانِيُّ رَضِيعَ الْحُسَيْنِ بْنِ
 عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا وَكَانَ مِنْزِلُ
 قَوْمِهِ فِي ظَاهِرِ الْمَدِينَةِ وَكَانَ هُوَ وَأَبُوهُ مِنْ حَاضِرَةِ ١٠
 الْمَدِينَةِ * فَمَرَّ قَيْسٌ لِبَعْضِ حَاجَتِهِ بِخِيَامِ بَنِي كَعْبٍ
 ابْنِ خَزَاعَةَ فَوَقَفَ عَلَى خِيَمَةٍ مِنْهَا وَالْحَيَّ خُلُوفُ
 وَالْخِيَمَةُ خِيَمَةُ لُبْنَى بِنْتِ الْحُبَابِ الْكَعْبِيَّةِ فَاسْتَسْقَى
 مَاءً فَسَقَتَهُ وَخَرَجَتْ إِلَيْهِ بِهِ وَكَانَتْ امْرَأَةً مَدِيدَةً

ان يشربه فقال والله ما دخل جوفى حرام قط
 ولا ارتكبته منذ كنت ولو استحللت حراما لكنت
 استحللتك منك فأنت حظي من الدنيا وقد ذهبت
 مني وذهبت بعدك فما اعيش وقد اجمل هذا الرجل
 5 الكريم واحسن وانا مستحي منه والله لا اقيم بعد
 علمه مكاني وإني عالم^٥ اني ارحل الى منيتي فبكت
 وبكى! وانصرف^١ فلما جاء زوجها اخبرته الخادم بها
 دار ابينها فقال يا عفراء امنعي ابن عمك من
 الخروج فقالت لا يمتنع هو والله اكرم واشد حياء
 10 من ان يقيم بعد ما جرى بينكما فدعاه وقال له
 يا اخي اتق الله في نفسك فقد عرفت خبرك وأنت
 إن رحلت تلفت والله لا امنعك من الاجتماع معها
 ابدا ولئن شئت لأفارقن^٢ها ولأنزلن^٣ عنها^٤ لك^٥ كفجازا
 خيرا وإني عليه وقال إنما كان الطمع فيها آفتي
 15 والآن قد يئست وحملت نفسي على الصبر فان
 اليأس يسلي ولي امور ولا بد لي من رجوعي اليها
 فإن وجدت بي قوة على ذلك والآن عذت اليكم

سَوَاءٌ لَكَ أَمَا تَسْتَكِي لِهَذَا الْقَوْلِ فَأَمْسِكْ عَنْهَا ثُمَّ
 أَعَادَ عَلَيْهَا وَقَالَ لَهَا وَيْحَكَ هِيَ وَاللَّهِ بِنْتُ عَمِّي وَمَا
 أَحَدٌ مِنَّا إِلَّا وَهُوَ اعْزَّ عَلَى صَاحِبِهِ مِنَ النَّاسِ فَاطْرَحَنِي
 هَذَا الْخَاتَمُ فِي صَحْنِهَا فَإِنْ أَفْكَرْتَ عَلَيْكَ فَقُولِي لَهَا
 اصْطَبَحَ ضَيْفُكَ قَبْلَكَ وَلَعَلَّهُ سَقَطَ مِنْهُ فَرَّقَتْ الْأُمَّةَ 5
 وَفَعَلْتُ مَا أَمَرَهَا بِهِ فَلَمَّا شَرَبْتُ عَفْرَاءَ اللَّبَنِ رَأْتُ
 الْخَاتَمَ فَعَرَفْتَهُ فَشَهِقْتُ ثُمَّ قَالَتْ أَصْدَقِيْنِي عَنِ الْخَبْرِ
 فَصَدَّقْتَهَا فَلَمَّا جَاءَ زَوْجُهَا قَالَتْ لَهْ أَتَدْرِي مَنْ
 ضَيْفُكَ هَذَا قَالَ نَعَمْ فَلَانَ بْنِ فَلَانَ لِلنَّسَبِ الَّذِي
 انْتَسَبَ لَهْ عُرْوَةَ فَقَالَتْ كَلَّا وَاللَّهِ بَلْ هُوَ عُرْوَةُ بْنُ 10
 حَزَامٍ ابْنِ عَمِّي وَقَدْ كَتَمْتُكَ نَفْسَهُ حَيَاءً مِنْكَ ثُمَّ بَعَثَ
 إِلَيْهِ فِدْعَاءَ وَعَاتِبَهُ عَلَى كَتْمَانِهِ نَفْسَهُ أَيَّاهُ وَقَالَ لَهْ
 بِالرَّحْبِ وَالسَّعَةِ نَشَدْتُكَ اللَّهُ إِنْ رُمْتَ هَذَا الْمَكَانَ
 أَبَدًا وَخَرَجَ وَتَرَكَهُ مَعَ عَفْرَاءٍ يَتَحَدَّثَانِ وَأَوْصَى خَادِمًا
 لَهْ بِالِاسْتِمَاعِ عَلَيْهَا وَاعَادَةَ مَا تَسْبِعُهُ مِنْهَا عَلَيْهِ 15
 فَلَمَّا خَلَوْا تَشَاكِيَا مَا وَجَدَا بَعْدَ الْفِرَاقِ فطَالَتْ
 الشُّكْوَى وَهُوَ يَبْكِي أَحَرَ بَكَاءٍ ثُمَّ اتَّخَذَتْ بَشْرَابًا وَسَأَلَتْهُ

حرمت ابنتك خيرا حاضرا ورزقا سنيا فلم تزل به
 حتى قال لها فإن عاد لي خاطبا اجبته فوجهت
 اليه أن عُد اليه خاطبا فلما كان من غدٍ نحر جُرْزًا
 عِدَّةً واطعم ووهب وجمع الحَيَّ معه على طعامه وفيهم
 ٥ ← ابو عفراء فلما طعموا اعاد القول في الخطبة فأجابه
 وزوجه وساق اليه المهر وحوّلت اليه عفراء فلما
 كان الليل دخل بها زوجها واقام فيهم ثلاثا ثم
 ارتحل الى الشام وعمد ابوها الى قبر عتيق فجدّده
 وسوّاه وسأل الحَيَّ كتمان امرها وقدم عروة بعد ايام
 10 فنعاها ابوها اليه وذهب به الى ذلك القبر فمكث
 يختلف اليه اياما وهو مُضْنَى هالكٌ حتى جاءت جارية
 من الحَيَّ فأخبرته الخبر فتركهم وركب بعض ابله
 واخذ معه زادا ونفقة ورحل الى الشام فقدمها وسأل
 ١٢ عن الرجل فأخبر به ودلّ عليه فقصده وانتسب له
 15 في عدنان فأكرمه واحسن ضيافته فمكث اياما حتى
 انسوا به ثم قال لجارية لهم هل لك في يد ثوليينها
 قالت نعم قال تدفعين خاتمي هذا الى مولاتك فقالت

وصحبه في طريقه فتيان من بني هليل بن عامر
 كانا يالغانه وكان حيّاهم متجاورين وكان في طول
 سفره ساهيا يكلمانه ولا يفهم فكرة في عفراء حتى
 يُردّ القول عليه مراراً حتى قدم على ابن عمه فلقبه
 وعرفه حاله وما قدم له فوصله وكساه واعطاه مائة 5
 من الابل فانصرف بها الى اهله وقد كان رجل من
 اهل الشام من انساب بني امية نزل في حي عفراء
 فنحر ووهب واطعم وكان ذا مال فرأى عفراء وكان
 منزله قريباً من منزلهم فأعجبته وخطبها الى ابيها
 فاعتذر اليه وقال قد سئيتها الى ابن اخ لي يعدلها 10
 عندي وما اليها لغيره سبيل فقال له أتى ارجبك في
 المهر قال لا حاجة لي بذلك فعدل الى أمها فوافى -
 عندها قبولاً لبذله ورغبةً في ماله فأجابته ووعدته
 وجاءت الى عقال فأذنته واستصحبته وقالت اى خير
 في عروة حتى تحبس ابنتي عليه وقد جاءها هذا 15
 الغنى يطرق عليها بابها والله ما تدري اعروة حتى
 ام ميت وهل ينقلب اليك بخير ام لا فتكون قد

كمالا وجمالا فلما تكاملت سنّه وبلغ اشدّه عرف أنّ
 رجلا من قومه ذا يسار ومال كثير يخطبها فأتى عمّه
 فقال يا عمّ قد عرفت حقّي وقرايتي وانّي ولدك
 ورّيت في حجرك وقد بلغني أنّ رجلا خطب عفراء
 5 فإن أسعفتّه بطلبته قتلتنّي وسفكت دمي فأنشدك
 الله ورحمى وحقّي فرقّ له وقال له يا بُنَيّ انت معدّم
 وحالنا قريبة من حالك ولست تُخْرِجُها الى سواك
 وأمّها قد ابت ان تزوّجها إلّا بمهر غالٍ فاضطرب
 واسترزق الله تعالى فجاء الى أمّها فألففها ودارها
 10 فأبت ان تجيبه إلّا بما تحتكمه من المهر وبعد أن
 يسوق شطّرة اليها فوعدها بذلك وعلم أنّه لا ينفعه
 قرابة ولا غيرها إلّا المال الذي يطلبونه فعلم على
 قصد ابن عمّ له موسرّ كان مقيما بالريّ فجاء الى
 عمّه وامرأته فاخبرهما بعزمه فصوّباه ووعداه ان لا
 15 يحدث حَدَثٌ حتّى يعود وصار في ليلة رحيله الى
 عفراء فجلس عندها ليلة هو وجواري الحّي يتحدّثون
 حتّى اصبحوا ثم ودّعها وودّع الحّي وشدّ على راحلته

عمّة عقّال بن مهاصر وكانت عفراء تربا لعروة يلعبان
 جميعا ويكونان معا حتّى الف كلّ واحد منهما
 صاحبه الفا شديدا وكان عقّال يقول لعروة لما يرى
 من الفهما أبشّر فإن عفراء أمتك ان شاء الله فكانا
 كذلك حتّى لحقت عفراء بالنساء ولحق عروة بالرجال ه
 فأتى عروة عمّة له يقال لها هند بنت مهاصر وقال
 لها في بعض ما يقول يا عمّة إنّي لمكلمك وإنّي منك
 لمستحي ولكن لم افعل هذا حتّى ضقت ذرعا بها
 انا فيه فذهبت عمّته الى اخيها فقالت له يا اخي
 قد اتيتك في حاجة احبّ ان تحسن فيها الردّ فإنّ 10
 الله يأجرك لصلّة رحمتك بيّ ما اسألك فقال لها
 قولي فلن تسألي حاجة الا رددتك بها قالت تُزوّج
 عروة ابن اخيك بابنتك عفراء فقال ما عنه مذهب
 ولا هو دون رجل يُرغب عنه ولا بنا عنه رغبة ولكنّه
 ليس بذي مال وليست عليه عجلة فطابت نفس 15
 عروة وسكن بعض السكون وكانت امها سيّئة الرأى
 فيه تريد لابنتها ذا مال ووفر وكانت عرضة ذلك

تأديبه لشدة حبه إياه فكان لحانا * وكان الوليد
 عند أهل الشام أفضل خلفائهم وأكثرهم فتوحا
 وأعظمهم نفقة في سبيل الله بنى مسجد دمشق
 ومسجد المدينة ووضع المنابر وأعطى الجذومين
 5 حتى أغناهم عن سؤال الناس وأعطى كل مقعد خادما
 وكل ضربير قائدا وكان يمرّ بالبقال فيتناول قبضة
 فيقول بكم هذه فيقول بفلس فيقول زد فيها فانك
 ترج *

من كتاب الأغاني

عروة بن حزام العُدريّ *

هو شاعر إسلامي أحد المتبیین الذين قتلهم
 10 الهوى لا يعرف له شعر إلا في عفراء بنت عمه عقال
 ابن مُهاصر وتشبيهه بها * وكان من حديث عروة
 وعفراء أنّ حزاما هلك وترك ابنه عروة صغيرا في حجر
 8*

ابن الزبير دخل على أمّه أسماء ابنة ابي بكر ذات
النطاقين وهي عبياء وقد بلغت مائة سنة فقال يا
أُمّاه ما ترين قد خذلني الناس وخذلني اهل بيتي
فقلت لا يلعبن بك صبيان بنى امية عَش كريبا
ومث كريبا فخرج فأسند ظهره الى الكعبة ومعه نفر⁵
يسير فجعل يقاتلهم ويهزمهم وجاءه حجر من حجارة
المنجنيق فأصاب قفاه فسقط فاقبض اهل الشام
عليه فما فهموا قتله حتى سمعوا جارية تبكي وتقول
وَا امير المؤمنين فحزوا رأسه وذهبوا به الى الحجاج *
الوليد بن عبد الملك * قَالَ المسعودي ببيع¹⁰
الوليد بن عبد الملك بدمشق في النصف من
شوال سنة ست وثمانين وتوفي الوليد بدمشق
لنصف من جمادى الاخرة من سنة ست وتسعين
فكانت ولايته تسع سنين وثمانية اشهر وليلتين
وهلك وهو ابن ثلاث واربعين سنة وكان يكنى¹⁵
بأبي العباس * قَالَ ابن عبد ربّه كان الوليد
اسن ولد عبد الملك وكان يحبه فتراخى في

حرمت ابنتك خيرا حاضرا ورزقا سنيا فلم تزل به
 حتى قال لها فإن عاد لي خاطبا اجبته فوجهت
 اليه أن عُد اليه خاطبا فلما كان من غد نحر جزرا
 عِدَّةً واطعم ووهب وجمع الحى معه على طعامه وفيهم
 ٥ ابو عفراء فلما طعموا اعاد القول في الخطبة فأجابه
 وزوجه وساق اليه المهر وحولت اليه عفراء فلما
 كان الليل دخل بها زوجها واقام فيهم ثلاثا ثم
 ارتحل الى الشام وعمد ابوها الى قبر عتيق فجدده
 وسواه وسأل الحى كتمان امرها وقدم عروة بعد ايام
 10 فنعاها ابوها اليه وذهب به الى ذلك القبر فمكث
 يختلف اليه اياما وهو مُضْنى هالك حتى جاءته جارية
 من الحى فأخبرته الخبر فتركهم وركب بعض ابله
 واخذ معه زادا ونفقة ورحل الى الشام فقدمها وسأل
 ١٥ عن الرجل فأخبر به ودل عليه فقصده وانتسب له
 15 فى عدنان فأكرمه واحسن ضيافته فمكث اياما حتى
 انسوا به ثم قال لجارية لهم هل لك فى يد ثوليينيها
 قالت نعم قال تدفعين خاتمى هذا الى مولاتك فقالت

وصحبه في طريقه فتيان من بني هليل بن عامر
 كانا يألفانه وكان حيّاهم متجاورين وكان في طول
 سفره ساهيا يكلمانه ولا يفهم فكرة في عفراء حتى
 يُردّ القول عليه مراراً حتى قدم على ابن عمه فلقية
 وعرفه حاله وما قدم له فوصله وكساه واعطاه مائة 5
 من الابل فانصرف بها الى اهله وقد كان رجل من
 اهل الشام من انساب بني امية نزل في حي عفراء
 فخر ووهب واطعم وكان ذا مال فرأى عفراء وكان
 منزله قريباً من منزلهم فأعجبته وخطبها الى ابوها
 فاعتذر اليه وقال قد ستيتها الى ابن اخ لي يعدلها 10
 عندي وما اليها لغيره سبيل فقال له أتى ارغبك في
 المهر قال لا حاجة لي بذلك فعدل الى امها فوافى -
 عندها قبولاً لبذله ورغبةً في ماله فأجابته ووعدته
 وجاءت الى عقال فأذنته واستعجبتة وقالت اي خير
 في عروة حتى تحبس ابنتي عليه وقد جاءها هذا 15
 الغني يطرق عليها بابها والله ما تدري اعروة حي
 ام ميت وهل ينقلب اليك بخير ام لا فتكون قد

حرمت ابنتك خير مما كنت ستبلغ أشده عرف أن
 حتى قال لها فإن عرفت ما كان وما كان كثير خطيبا فأتى عمه
 إليه أن عُد إليه خا 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 عِدَّةً واطعم ووهب وج 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 وزوجه وساق إليه الم 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 كان الليل دخل بها 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 ارتحل إلى الشام وعمد أبو 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 وسواه وسأل الحى كتمان 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 10 فنعاهها أبوها إليه وذهب 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 يختلف إليه أياما وهو مُضْنى 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 من الحى فأخبرته الخبر 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 واخذ معه زادا ونفقة ورج 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 عن الرجل فأخبر به ودل 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 15 نأكرمه واحسن 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 قال لجارية لهم 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا
 تدفعين خاتم 5 ← أبو عفرأ فلما طعموا

عقال بن مهاصر وكانت عفراء تربا لعروة يلعبان
 ويكونان معا حتى الف كل واحد منهما
 ألفا شديدا وكان عقال يقول لعروة لما يرى
 ما أبشر فان عفراء أمتك ان شاء الله فكانا
 لحقت عفراء بالنساء ولحق عروة بالرجال
 عمّة له يقال لها هند بنت مهاصر وقال
 ما يقول يا عمّة إنّي لمكلمك واتى منك
 كن لم افعل هذا حتى ضقت ذرعا بما
 هبت عمّة الى اخيها فقالت له يا اخي
 احب ان تحسن فيها الردّ فإن
 حيك بي مما اسألك فقال لها
 الا رددتك بها قالت تزوّج
 عفراء فقال ما عنه مذهب
 عنه ولا بنا عنه رغبة ولكنه
 عليه عجلة فطابت نفس
 وكانت امها سيّئة الرأى
 وكانت عرضة ذلك

كمّالا وجمالا فلما تكاملت سنّه وبلغ اشدّه عرف أنّ
 رجلا من قومه ذا يسار ومال كثير يخطبها فأتى عمّه
 فقال يا عمّ قد عرفت حقّي وقرابتي وآنّي ولدك
 ورّيت في حجرك وقد بلغني أنّ رجلا خطب عفراء
 5 فإنّ أسعفته بطلبته قتلتنّي وسفكت دمي فأنشدك
 الله ورحمى وحقّي فرّق له وقال له يا بُنّي انت معدّم
 وحالنا قريبة من حالك ولست تُخرجها الى سواك
 وأمّها قد ابت ان تزوّجها إلّا بمهر غالٍ فاضطرب
 واسترّزق الله تعالى فجاء الى أمّها فألففها ودارها
 10 فأبت ان تجيبه إلّا بما تحتكمه من المهر وبعد أن
 يسوق شطره اليها فوعدها بذلك وعلم أنّه لا ينفعه
 قرابة ولا غيرها إلّا المال الذي يطلبونه فعبد على
 قصد ابن عمّ له موسرٍ كان مقيما بالريّ فجاء الى
 عمّه وامراته فاخبرهما بعزمه فصوّباه ووعدها ان لا
 15 يحدث حدّث حتّى يعود وصار في ليلة رحيله الى
 عفراء فجلس عندها ليلة هو وجواري الحيّ يتحدّثون
 حتّى اصبحوا ثمّ ودّعها وودّع الحيّ وشدّ على راحلته

عمّة عقّال بن مهاصر وكانت عفراء تربا لعروة يلعبان
 جميعا ويكونان معا حتّى الف كلّ واحد منهما
 صاحبه الفا شديدا وكان عقّال يقول لعروة لما يرى
 من الفهما أبشّر فإن عفراء أمتك ان شاء الله فكانا
 كذلك حتّى لحقت عفراء بالنساء ولحق عروة بالرجال ٥
 فأنى عروة عمّة له يقال لها هند بنت مهاصر وقال
 لها في بعض ما يقول يا عمّة إنّي لمكلمك وإنّي منك
 لمستحي ولكن لم افعل هذا حتّى ضقت ذرعا بها
 انا فيه فذهبت عمّته الى اخيها فقالت له يا اخي
 قد اتيتك في حاجة احبّ ان تحسن فيها الردّ فإنّ 10
 الله يأجرك لصلّة رحمك بي ما اسألك فقال لها
 قولى فلن تسألى حاجة الا رددتك بها قالت تُزوّج
 عروة ابن اخيك بابنتك عفراء فقال ما عنه مذهب
 ولا هو دون رجل يُرغب عنه ولا بنا عنه رغبة ولكنّه
 ليس بذى مال وليست عليه عجلة فطابت نفس 15
 عروة وسكن بعض السكون وكانت أمّها سيّئة الرأى
 فيه تريد لابنتها ذا مال ووفر وكانت عرضة ذلك

تأديبه لشدة حبه إياه فكان لحانا * وكان الوليد
عند أهل الشام أفضل خلفائهم وأكثرهم فتوحا
واعظمهم نفقة في سبيل الله بنى مسجد دمشق
ومسجد المدينة ووضع المنابر واعطى الجذومين
5 حتى اغنام عن سؤال الناس واعطى كل مقعد خادما
وكل ضرير قائدا وكان يمرّ بالبقال فيتناول قبضة
فيقول بكم هذه فيقول بفلس فيقول زد فيها فاذك
تربح *

من كتاب الاغانى

عروة بن حزام العُدريّ *

هو شاعر اسلاميّ احد المتبيين الذين قتلهم
10 الهوى لا يعرف له شعر الا في عفراء بنت عمه عقال
ابن مھاصر وتشبيبه بها * وكان من حديث عروة
وعفراء ان حزاما هلك وترك ابنة عروة صغيرا في حجر
8*

ابن الزبير دخل على أمه أسماء ابنة ابي بكر ذات
الناطقين وهي عمية وقد بلغت مائة سنة فقال يا
أُمّاه ما ترين قد خذلني الناس وخذلني اهل بيتي
فقلت لا يلعبن بك صبيان بنى امية عَش كريمة
ومث كريمة فخرج فأسند ظهره الى الكعبة ومعه نفر⁵
يسير فجعل يقاتلهم ويهزمهم وجاءه حجر من جارة
المنجنيق فأصاب قفاه فسقط فاقبحم اهل الشام
عليه فما فهموا قتله حتى سمعوا جارية تبكي وتقول
وَا امير المؤمنين فحزوا رأسه وذهبوا به الى الحجاج *
الوليد بن عبد الملك * قال المسعودي ببيع¹⁰
الوليد بن عبد الملك بدمشق في النصف من
شوال سنة ست وثمانين وتوفي الوليد بدمشق
لنصف من جمادى الاخرة من سنة ست وتسعين
فكانت ولايته تسع سنين وثمانية اشهر وليلتين
وهلك وهو ابن ثلاث واربعين سنة وكان يكنى¹⁵
بأبي العباس * قال ابن عبد ربّه كان الوليد
اسن ولد عبد الملك وكان يحبه فتراخى في

شيء قط نَدَمِي على عبد الملك بن مروان اذا اتيته
برأس مصعب فخرّ ساجداً أن لا اكون ضربت عنقه
فاكون قد قتلْت مَلِكِي العرب في يوم واحد *

مقتل عبد الله بن الزبير * قال ابن عبد
ربه لما بايع الناس عبد الملك بن مروان بعد
5 قتل مصعب بن الزبير ودخل الكوفة قال له الحجاج
ابن يوسف الثقفي إني رايتُ في المنام كأنّي اسلح
ابن الزبير من رأسه الى قدميه فقال له عبد
الملك انت له فاخرج اليه فخرج اليه الحجاج في
10 الف وخمسائة حتى نزل الطائف وجعل عبد الملك
يرسل اليه الجيوش رسلاً بعد رسل حتى توافي اليه
الناس قدر ما يظنّ انه يقوى على قتال ابن الزبير
وكان ذلك في ذي القعدة سنة اثنتين وسبعين فصار
الحجاج من الطائف حتى نزل منى محجّ بالناس وابن
15 الزبير محصور ثم نصب الحجاج الحجاجي على ابي
قُبَيْس وعلى قعيقعان ونواحي مكة كلّها يرمي اهل
مكة بالحجارة فلما كانت الليلة التي قُتل في صبيحتها

احباني بمثل ذلك فادعهم الساعة فاضرب اعناقهم
 قال ما كنت لأفعل ذلك حتى يستبين لي امرهم قال
 فأخرى قال ما هي قال احبسهم حتى يستبين لك
 ذلك قال ما كنت لأفعل قال فعليك السلام والله
 لا تراني بعد في مجلسك هذا ابدا وقد كان قال له 5
 دعني ادعو اهل الكوفة بما شرطه الله فقال لا والله
 قتلتهم امس واستنصر بهم اليوم قال فما هو الا ان
 اتقوا فحولوا وجوههم وصاروا الى عبد الملك وبقي
 مصعب في شردمة قليلة فجاءه عبيد الله بن ظبيان
 وكان مع مصعب فقال اين الناس ايها الامير فقال 10
 قد غدرتم يا اهل العراق فرفع عبيد الله السيف
 ليضرب مصعبا فبدرة مصعب فضربه بالسيف على
 البيضة فنشب السيف في البيضة فجاء غلام لعبيد
 الله بن ظبيان فضرب مصعبا بالسيف فقتله ثم
 جاء عبيد الله برأسه الى عبد الملك فلما نظر عبد 15
 الملك الى رأس مصعب خرّ ساجدا فقال عبيد الله
 ابن ظبيان وكان من فتاك العرب ما ندمت على

اهل العراق ولم أدع لهم نظيرا فأعطهم من المال
 قال جثني بعبيد اهل العراق لأعطيه من مال
 الله وددت أن لي بكّل عشرة منهم رجلا من اهل
 الشام صرف الدينار بالدرهم فلما انصرف مصعب
 5 ومعه الوفد من اهل العراق وقد حرمهم عبد الله
 ابن الزبير ما عنده فسدت قلوبهم وكاتبوا عبد
 الملك بن مروان حتى خرج الى مصعب فقتله *
 مقتل مصعب بن الزبير * قال ابن عبد
 ربّه فلما استقرّت البيعة لعبد الملك بن مروان
 10 اراد الخروج الى مصعب بن الزبير فसार حتى دنا
 من العراق وخرج مصعب بأهل البصرة والكوفة
 فالتقوا بين الشام والعراق وقد كان عبد الملك
 كتب كُتُبًا الى رجال من وجوه اهل العراق يدعوم
 فيها الى نفسه ويجعل لهم الاموال وكتب الى
 15 ابراهيم بن الاشر بمثل ذلك على ان يخذلوا
 مصعبا اذا التقوا فقال ابراهيم لمصعب ان عبد
 الملك قد كتب الىّ هذا الكتاب وقد كتب الى

سبع وستين * ثم إن المختار جعل يتبع قتلة
 الحسين بن عليّ ومن خذله فقتلهم فلما دانت له
 العراق اظهر للناس قبح نيّته فادّعى أنّ جبريل
 ينزل عليه ويأتيه بالوحي من الله وكتب الى اهل
 البصرة بلغني أنّكم تكذبونني وتكذبون رُسلي وقد
 كذبت الأنبياء من قبلي ولست بخير من كثير منهم
 فلما انتشر ذلك عنه كتب اهل الكوفة الى مصعب
 ابن الزبير وهو بالبصرة فخرج اليه وبرز اليه المختار
 فأسلمه ابراهيم بن الاشتر ووجه اهل الكوفة فقتله
 مصعب وقتل أصحابه * وكان مقتل المختار لاربع
 عشرة خلت من رمضان سنة سبع وستين *
 وتزوج مصعب لثا ملك العراق عائشة بنت طلحة
 وسكينة بنت الحسين ولم يكن لهما نظير في زمانهما
 وقتل مصعب امرأة المختار وهي ابنة النعمان بن
 بشير الانصاريّ وحجّ مصعب في سنة احدى وسبعين
 15 فقدم على اخيه عبد الله بن الزبير ومعه وجوه
 اهل العراق فقال يا امير المؤمنين قد جئتكَ بوجوه

فترجل المهلب في حُماته وحمل عليهم وهو يتلو
 قول الله عز وجل وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ
 وَيَكُونَ آلَ الدِّينِ لِلَّهِ فَلَمْ يَزَالُوا يَقْتَتِلُونَ حَتَّى حَال
 بينهم الليل ثم غدوا على الحرب وقد كسرت الخوارج
 5 جفون سيوفهم وحلقوا رؤوسهم فاقتتلوا فقتل عبد
 ربّه وجميع ابطاله ولم يبق الا ضعفاؤهم فدخلوا
 في عسكر المهلب وانضمّ كلّ رجل الى عشيرته من
 اصحاب المهلب *

خبر المختار بن ابي عبيد * قال ابن عبد
 10 ربّه ثم ارسل عبد الله بن الزبير المختار بن
 ابي عبيد اميرا على الكوفة وارسل عبد الملك
 عبيد الله بن زياد الى الكوفة فبلغ المختار إقبال
 عبيد الله فرجّه اليهم ابراهيم بن الأشتر في جيش
 فالتقوا بالخاصّة وقتل عبيد الله بن زياد وحصين
 15 ابن نبير وابن ذى الكلاع وعامة من كان معهم وبُعث
 برووسهم الى عبد الله بن الزبير وكان ذلك في سنة

¹ Sâre 2, 189.

بينهم الليل ومضى قطرى في احبابه نحو جيزفت
 وهم بالهرب الى كرمان ولما رأت الخوارج نكول
 قطرى عن الحرب وما هم به من الفرار خلعه عنهم
 وولوا عبد ربه وكان من نساكهم فसार بهم الى
 قومس فاقام بها * فसार المهلب في طلبهم الى 5
 ارض قومس فهربوا منه فأتوا جيزفت وتحصنوا في
 مدينة هناك فخرج خلفهم وحاصرهم في تلك
 المدينة حتى اكلوا خيلهم وامر المهلب ابنه يزيد
 ان يقيم عليهم اياما ثم يخلى لهم عن الباب فاذا
 خرجوا واحصروا اتبعهم وتنحى المهلب فعسكر على 10
 خمسة فراسخ واقام عليهم يزيد اياما ثم خلى لهم
 عن الباب فخرجوا واتبعهم المهلب فसार في طلبهم
 يومين حتى لحقهم فوقفوا له فاقتتلوا يوما كله ثم
 غدوا في اليوم الثانى على الحرب فناداهم عبد ربه
 يا معشر المهاجرين روحوا بنا الى الجنة فان القوم 15
 راغحوا الى النار فاطعنوا بالرماح حتى تكسرت
 واضطربوا بالسيوف حتى تقطعت ثم صاروا الى المعانقة

رجلا من نساكهم يُسَمَّى قَطَرِيَّ بن الفَجَّاءِ * ثمَّ
 إنَّ المهلب انصرف الى بلاد سابور فوافاهم يوم
 النحر فخرج بالناس الى المصلَّى فبينما هو يخطب
 الناس على المنبر وقد صلى بهم اذ اقبلت الخوارج
 ٥ فقال سبحان الله افي مثل هذا اليوم يأتوننا ما
 ابغض الى الحاربة فيه ولكن الله تعالى يقول الشَّهْرُ
 الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنْ آعْتَدَى
 عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ١ ثُمَّ نزل عن المنبر ونادى في
 اصحابه فركبوا واستلأوا واستقبلوا الخوارج فحملت
 10 عليهم الخوارج ثمَّ اقتتلوا وصبر بعضهم لبعض وكثرت
 بينهم القتلى فلم يزل فريق منها على مكانه حتَّى
 حال بينهم الليل وانحازت الخوارج الى كازرون وسار
 اليهم المهلب فواقعهم بكازرون فاسرع المهلب في
 الخوارج فرقوا في تلك الوقعة وصاروا سيّارة وخرجوا
 15 الى تخوم إصطخر وأتبعهم المهلب فتواقف الغريقان
 وحمل بعضهم على بعض فاقتتلوا يومهم حتَّى حال

¹ Sûre, 2, 190.

الخوارج في آخر النهار حتى انتهوا الى مكان يدعى
 كركان فاتبعهم المهلب فوافاهم فالتقوا به في يوم
 شديد المطر فقاتلهم فهزمهم فاخذوا نحو كرمان
 فلم يزل المهلب يسير في طلبهم من بلد الى بلد
 ويواقعهم وقعة بعد وقعة طول ما ملك عبد الله بن 5
 الزبير الى مقتله وخلوص الامر لعبد الملك بن
 مروان فلما استدف الامر لعبد الملك وولى الحجاج
 العراقيين استتبأ المهلب في استئصال الخوارج وظن
 انه يهوى مطاولتهم فبعث اليه رجلين وقال لهما
 احملاه على مناجزة القوم وترك مطاولتهم فقدما 10
 عليه فاخبراه بما بُعثا له فقال لهم اقبيا حتى
 تعانينا ما نحن فيه فان الحجاج اتاه السباع فقبله
 واتاه العيان فردّه وقد حملني على خلاف الرأى
 وزعم انه الشاهد وانا الغائب * ثم سار نحو الخوارج
 فلحقهم بأداني ارض كرمان فواقعهم وامامة ابنه 15
 المفضل فقتل رئيس الخوارج عبد الله بن ماحوز
 وانهزموا حتى توسطوا ارض كرمان وولّوا على انفسهم

الازرق الخارجى فاقام بالاهواز حتى وافاه المهلب
 فواقعهم بمكان يسمى سلى فقاتلهم يوما الى الليل
 واصابته ضربة في وجهه أغمى عليه منها فقال الناس
 قُتل الامير فازدادوا لذلك حنقا وجدا وقتلوا من
 5 الخوارج بشرا كثيرا وقتل رئيسهم نافع بن الازرق
 وانهزم الخوارج نحو فارس وبلغ اهل البصرة ان
 المهلب قُتل فرج المصرب بأهله وهم اميرهم الحارث
 ابن ابى ربيعة ان يهرب فاقبل البشير الى اهل
 البصرة بسلامة المهلب فاستبشروا بذلك واطمأنوا
 10 اليه واقام اميرها بعد ان هم بالهرب * وبلغ عبد
 الله بن الزبير ما كان من عزم عامله بالبصرة على
 الهرب فعزله وولى اخاه مُصْعَبًا فسار مصعب حتى
 قدمها وتولى امر جميع العراقيين وفارس والاهواز *
 ولما قُتل نافع بن الازرق اجتمعت الخوارج فوّلوا على
 15 انفسهم عبد الله بن ماحوز وكان من نساكهم
 وبلغ ذلك المهلب فسار من الاهواز في طلبهم حتى
 وافاهم بمدينة سابور من ارض فارس فالتقوا وانهزم

الله بن الزبير كتب الى مهلب بسم الله الرحمن
 الرحيم اما بعد فان الحارث بن عبد الله كتب
 الى يُخبرني ان الازارقة المارقة قد سَعَت نَارها
 وتفاقم امرها فرأيت ان أوليك قتالهم لما رجوت من
 قيامك فتكفى اهل مصرك شرهم وتؤمن روعتهم ⁵
 فحلف بخراسان من يقوم مقامك من اهل بيتك
 وسِر حتى توافى البصرة فتستعد منها بأفضل عُدتك
 وتخرج اليهم فاني ارجو ان ينصرك الله عليهم
 والسلام * فلما وصل كتابه الى المهلب خلف على
 خراسان واقبل حتى وافى البصرة واتى منزله وامر ¹⁰
 بديوان الجند فأحضر فانتخب من ابطال اهل
 البصرة عشرين الف رجل فيهم من الازد ثمانية
 آلاف رجل وبقيتهم من سائر العرب وولى ابنة البغيرة
 مقدّمته في ثلاثة آلاف رجل وسار حتى اتى الخوارج
 وهم بنهر تُسْتَر فواقعهم فهزمهم حتى بلغوا الاهواز * ¹⁵
 واقام المهلب بالجسر بعد ان هزم الخوارج اربعين
 يوما ثم ارتحل سائرا في آثارهم فبلغ ذلك نافع بن

اصحابه مخاف اهل البصرة حين قتل مسلم بن
 عبيس خوفا شديدا من الخوارج فاختاروا عثمان
 ابن مَعْمَر القرشي وانتدب معه زهاء عشرة الاف
 رجل من ابطالهم فصار بهم عثمان في طلب
 5 الخوارج فلحقهم بفارس فاقتتلوا فقتل عثمان وانهزم
 اصحابه فكتب اهل البصرة الى عبد الله بن الزبير
 يُعْلِمُونَهُ اَنْ لَا اِمَامَ لَهُمْ وَيَسْأَلُونَهُ اِنْ يُوَجِّهَ اِيَهُمْ
 رجلا من قِبَلِهِ يَتَوَلَّى الامر فوجّه اليهم الحارث بن
 عبد الله بن ابي ربيعة الخزرمي فقدم البصرة
 10 وتولّى الامر بها فدعا وجوه اهل البصرة فاستشارهم
 في رجل يوَلِّيهِ حرب الخوارج فكلّهم قالوا عليك
 بالمهلب بن ابي صُفْرة وكان المهلب يومئذ بخراسان
 على ولايتها فقال الاحنف بن قيس للحارث بن
 عبد الله اِيَّهَا الامير اَكْتُبْ اِلَى امير المؤمنين
 15 عبد الله بن الزبير وَسَلِّهُ اَنْ يَكْتُبَ اِلَى المهلب
 بِأَنْ يَخْلَفَ عَلَى خراسان رجلا ويسير اِلَى الخوارج
 فيتولّى محاربتهم فكتب فلما انتهى كتابه الى عبد

وذلك في سلطان يزيد وعلى البصرة يومئذ عبيد
الله بن زياد فوجه اليهم عبيد الله أسلم بن
ربيعة في ألقى فارس فلحقهم بقرية من الأهواز تدعى
أسك ما يلي فارس فواقعهم فقتلت الخوارج من
أصحاب ابن ربيعة خمسين رجلا فانهزم أسلم فاغتاظ 5
ابن زياد من ذلك فكان لا يدع بالبصرة احدا ممن
يُتهم برأى الخوارج إلا قتله حتى قتل بالتهمة والظنة
تسع مائة رجل *

ولم يزل يتفاقم امر الخوارج ويتحلب اليهم من كان
على رأيهم وهواهم من اهل البصرة حتى كثروا بعد 10
موت يزيد وهرب عبيد الله بن زياد عن العراق وخاف
اهل البصرة الخوارج على انفسهم ولم يكن يومئذ عليهم
سلطان فاجتمعوا على مسلم بن عبيس القرشي ووجهوا
معه خمسة الاف فارس من ابطال البصرة فसार اليهم
فلحقهم بمكان يسمى الدؤلأب فالتقوا واقتتلوا وصبر 15
بعضهم لبعض حتى تكسرت الرماح وتقطعت السيوف
وصاروا الى المكادمة فقتل مسلم بن عبيس وانهزم

الرُّومِيَّ وكتبه على الرسائل ابو زُرْعَة مولاة وعلى الخاتم
 قَبِيصَة بن ذُوَيْب وعلى بيوت الاموال والخزائن رجاء
 ابن حَيَّوَة وحاجبه ابو يوسف مولاة * وفي ايامه
 حُوِّلَت الدواوين الى العربية عن الرومية والفارسية
 5 ويقال حُوِّلَت في زمن الوليد * وكان يقال معاوية
 احلم وعبد الملك احزم وخطب الناس عبد الملك
 فقال ايها الناس ائني والله ما انا بالخليفة المستضعف
 يريد عثمان بن عفان ولا بالخليفة المداهن يريد
 معاوية بن ابي سفيان ولا بالخليفة المأفون يريد
 10 يزيد بن معاوية فمن قال برأسه كذا قلنا بسيفنا
 كذا ثم نزل وخطب عبد الملك على المنبر فقال
 ايها الناس ان الله حدّ حدودا وفرض فروضا فما
 زدتم في الذنب زرداد في العقوبة حتى اجتمعنا نحن
 وانتم عند السيف *

15 الخوارج * قال ابو حَنِيفَة الدِّينَوْرِيَّ وفي سنة ثمانين
 تفاقم امر الأزارقة الخوارج وانما سُمُوا ازارقة برئيسهم
 نافع بن الازرق وكان اول خروجهم في اربعين رجلا

المرج حتى ماتوا جزعا على من اصيب من فرسان
 قيس يومئذ * ثم اقبل مروان الى دمشق فدخلها
 ونزل دار معاوية بن ابي سفيان دار الامارة ثم
 جاءت بيعة الاجناد * ومات مروان بالشأم ثلاث
 خلون من رمضان سنة خمس وستين وهو ابن ثلاث 5
 وستين سنة وصلى عليه ابنه عبد الملك وكانت
 ولايته تسعة اشهر وثمانية عشر يوما *

عبد الملك * قال ابن عبد ربه وبويح عبد
 الملك بن مروان بدمشق ثلاث خلون من رمضان
 سنة خمس وستين ومات بدمشق للنصف من شوال 10
 سنة ست وثمانين وهو ابن ثلاث وستين سنة
 ودفن خارج باب المدينة فصلى عليه الوليد بن
 عبد الملك وولد عبد الملك بالمدينة سنة ثلاث
 وعشرين ويقال ولد لسبعة اشهر وكان على شرطته
 ابن ابي كبشة السكسكى ثم ابو ناقل بن رياح 15
 الغساني ثم عبد الله بن يزيد الحكمي وعلى حرسه
 الريان وكاتبه على الحراج والجند سرحون بن منصور

ما تريد ألا بمكيده واثما الحرب خدعة فأدعهم الى
 المودعة فاذا امنوا وكفوا عن القتال فكرّ عليهم
 فأرسل مروان بشيرا الى الغحّاك يدعوه الى المودعة
 ووضع الحرب حتى ننظر فأصبح الغحّاك والقيسيّة
 5 قد امسكوا عن القتال وهم يطمعون ان يبايع مروان
 لابن الزبير وقد اعدّ مروان اصحابه فلم يشعر الغحّاك
 واصحابه ألا والخيل قد شدّت عليهم ففرع الناس الى
 رأياتهم من غير استعداد وقد غشيتهم الخيل فاقتتل
 الناس ولزم الناس رأياتهم فترجل مروان وقال قم
 10 الله من ولّاه اليوم ظهرة حتى يكون الامر لإحدى
 الطائفتين فقتل الغحّاك بن قيس وصبرت قيس عند
 رأياتها يقاتلون فنظر رجل من بنى عُقَيْل الى ما
 تلقى قيس عند رأياتها من القتل فقال اللهم آلعنها
 من رأيات واعترضها بسيفه فجعل يقطعها فاذا
 15 سقطت الرأية تفرّق اهلها ثم انهزمت الناس فنادى
 منادى مروان لا تتبعوا من ولّاكم اليوم ظهرة
 فزعموا ان رجالا من قيس لم يخفكوا بعد يوم

قَالَ ابْنُ عَبْدِ رَبَّةٍ وَارْسَلُ الْغَحَّاکَ إِلَى أَمْرَاءِ
 الْأَجْنَادِ فَأَتَوْهُ إِلَّا مَا كَانَ مِنْ كَلْبٍ وَدَعَا مَرْوَانَ
 إِلَى نَفْسِهِ فَبَايَعْتَهُ بَنُو أُمَيَّةَ وَكَلْبٌ وَغَسَّانٌ وَالسَّكَّاسُكُ
 وَطَيِّءٌ فَعَسَكَرَ فِي خَمْسَةِ آلَافٍ وَأَقْبَلَ عَبَّادُ بْنُ
 يَزِيدَ مِنْ حَوْرَانَ فِي الْفَيْنِ مِنْ مَوَالِيهِ وَغَيْرِهِمْ 5
 مِنْ بَنِي كَلْبٍ فَلَحِقَ بِمَرْوَانَ وَغَلَبَ يَزِيدَ بْنَ أَبِي
 الْيَمْسِ عَلَى دِمَشْقَ فَأَخْرَجَ مِنْهَا عَامِلَ الْغَحَّاکِ وَأَمَرَ
 مَرْوَانَ بِرِجَالٍ وَسِلَاحٍ كَثِيرٍ وَكَتَبَ الْغَحَّاکَ إِلَى أَمْرَاءِ
 الْأَجْنَادِ فَقَدِمَ عَلَيْهِ زُفَرُ بْنُ الْحَرِثِ مِنْ قَتَسَرِيينَ
 وَأَمَدَةُ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ بِشُرْحَبِيلِ بْنِ ذِي الْكِلَاعِ 10
 فِي أَهْلِ حِمصَ فَتَوَافَوْا عِنْدَ الْغَحَّاکِ بِمَرْجٍ رَاهِطٍ فَكَانَ
 الْغَحَّاکُ فِي سِتِّينَ أَلْفًا وَمَرْوَانَ فِي ثَلَاثَةِ عَشَرَ أَلْفًا
 أَكْثَرُهُمْ رِجَالًا وَأَكْثَرُ أَهْوَائِهِ الْغَحَّاکَ رُكْبَانًا فَاقْتَتَلُوا
 بِالْمَرْجِ عَشْرِينَ يَوْمًا وَصَبَرَ الْفَرِيقَانِ فَقَالَ عُبَيْدُ
 اللَّهِ بْنُ زِيَادٍ لِمَرْوَانَ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ وَابْنُ الزُّبَيْرِ 15
 وَمَنْ دَعَا إِلَيْهِ عَلَى الْبَاطِلِ وَهُمْ أَكْثَرُ مَنَّا عَدَدًا وَعُدَدًا
 وَمَعَ الْغَحَّاکِ فَرَسَانِ قَيْسٍ وَأَعْلَمُ أَنَّكَ لَا تَنَالُ مِنْهُمْ

حسن بلاتهم عند مواليه وعنده وانه ليس يريد
 شيئا يكرهونه قال فتكتبون الى حسان ونكتب فيسير
 من الاردن حتى ينزل المجابية ونسير نحن وانتم حتى
 نوافيه بها فنباع لرجل منكم فرضيت بذلك بر
 5 امية وخرج الناس وخرجت بنو امية وتوجهوا يريدون
 المجابية فجاء ثور بن مَعْن السُلَمي الى الغحّاك فقال
 دعوتنا الى طاعة ابن الزبير فبايعناك على ذلك وانت
 تسير الى هذا الاعرابي من كلب تستخلف ابن
 اخيه خالد بن يزيد فقال له الغحّاك فما الرأي
 10 قال الرأي ان نُظهر ما كنا نسرّ وندعو الى طاعة
 ابن الزبير ونقاتل عليها فمال الغحّاك بمن معه
 من الناس فعطفهم ثم اقبل يسير حتى نزل بمرج
 راهط واطهر البيعة لابن الزبير وخلع بنو امية
 وبايعه على ذلك جلّ اهل دمشق من اهل اليمن
 15 وغيرهم وسارت بنو امية ومن تبعهم حتى وافوا حسان
 بالمجابية فصلى بهم حسان اربعين يوما والناس
 يتشاورون فأجمع رأى الناس على البيعة لمرّوان *

الْخَحَّاكُ كَتَابِي عَلَى النَّاسِ وَالْأَفْقَمُ فَأَقْرَأَ هَذَا الْكِتَابَ
 عَلَى النَّاسِ وَكَتَبَ حَسَّانُ إِلَى بَنِي أُمَيَّةَ يَأْمُرُهُمْ أَنْ يَحْضُرُوا
 ذَلِكَ فَقَدِمَ الرَّسُولُ بِالْكِتَابِ عَلَى الْخَحَّاكِ فَدَفَعَهُ إِلَيْهِ
 وَهَضَعَ كِتَابَ بَنِي أُمَيَّةَ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ
 صَعِدَ الْخَحَّاكُ الْمِنْبَرَ فَقَامَ إِلَيْهِ الرَّسُولُ فَقَالَ أَصْلَحِ اللَّهُ 5
 الْأَمِيرَ ادْعُ بِكِتَابِ حَسَّانِ فَأَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ
 لَهُ أَجْلِسْ فَجَلَسَ ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ الثَّانِيَةَ فَقَالَ لَهُ أَجْلِسْ
 ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ الثَّالِثَةَ فَقَالَ لَهُ أَجْلِسْ فَلَمَّا رَأَى الرَّسُولُ
 لَا يَفْعَلُ أَخْرَجَ الْكِتَابَ الَّذِي مَعَهُ فَقَرَأَهُ عَلَى النَّاسِ
 قَالَ ابْنُ عَبْدِ رَبِّهِ فَتَكَلَّمَ النَّاسُ فَصَارُوا فَرَقَتَيْنِ 10
 صَارَتِ الْيَمَانِيَّةُ مَعَ بَنِي أُمَيَّةَ وَالْقَيْسِيَّةُ زُبَيْرِيَّةً ثُمَّ
 اجْتَلَدُوا بِالنِّعَالِ وَمَشَى بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ بِالسِّيفِ
 حَتَّى حَزَرَ بَيْنَهُمُ خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ وَدَخَلَ الْخَحَّاكُ
 دَارَ الْأَمَارَةِ فَلَمْ يَخْرُجْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ قَالَ الطَّبَرِيُّ وَكَانَ
 مِنَ الْأَجْنَادِ نَاسٌ يَهُودُونَ هَوَى بَنِي أُمَيَّةَ وَنَاسٌ 15
 يَهُودُونَ هَوَى ابْنُ الزُّبَيْرِ فَبَعَثَ الْخَحَّاكُ إِلَى بَنِي
 أُمَيَّةَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ مِنَ الْغَدِ فَاعْتَذَرَ إِلَيْهِمْ وَذَكَرَ

قومي فأنا خارج اليها وأقم أنت بفلسطين فان جُلَّ
 اهلها قومك من كُثم وجُذام فإن خالفك احد فقاتله
 بهم فأقام روح بفلسطين وخرج حسان الى الاردن
 فقام نائل بن قيس الجذامي فدعا الى ابن الزبير
 5 واخرج روح بن زنباع من فلسطين ولحق بحسان
 بالاردن فقال حسان يا اهل الاردن قد علمتم ان
 ابن الزبير في شقاق ونفاق وعصيان لخلفاء الله
 ومفارقة لجماعة المسلمين فانظروا رجلا من بنى
 حرب فبايعوه فقالوا اختر لنا من شئت من بنى
 10 حرب وجئنا هذين الرجلين الغلامين عبد الله
 وخالدا ابني يزيد بن معاوية فاننا نكرة ان يدعوا
 الناس الى شيخ ونحن ندعو الى صبي وكان هوى
 حسان في خالد بن يزيد وكان ابن اخته فلما رموه
 بهذا الكلام امسك وكتب الى الصخّاك بن قيس كتابا
 15 يعظم فيه بنى امية وبلائهم عنده ويذم ابن الزبير
 ويذكر خلافه للجماعة * قال الطبري وكتب حسان
 نسخة ذلك الكتاب ودفعه الى رسوله وقال له ان قرأ

فقال ما فات شيء بعد فقام معه بنو امية ومواليهم
وتجمع اليه اهل اليمن فسار وهو يقول ما فات شيء
بعد فقدم دمشق ومن معه والضحّاك بن قيس
الفهري قد بايعه اهل دمشق على ان يصلّي بهم
ويقيم لهم امرهم حتى يجتمع امر امة محمد * 5
وقعة مرج راهط * قال ابن عبد ربه ولما
مات معاوية بن يزيد اختلف الناس بالشأم فكان
اول من خالف من امراء الاجناد النعمان بن بشير
الانصاري وكان على حمص فدعا لابن الزبير فبلغ
خبرة زفر بن عبد الله بن الحرث الكلابي وهو 10
يقنّسرين فدعا الضحّاك بن قيس الى ابن الزبير ايضا
بدمشق سرا ولم يظهر ذلك لمن بها من بنى امية
وكلب وبلغ ذلك حسان بن مالك بن جحّال الكلابي
وهو بفلسطين وكان عاملا عليها لمعاوية ثم ليزيد
وكان يهوى هوى بنى امية وكان سيّد اهل فلسطين 15
فقال لروح بن زُبّاع الجذامي اتّي ارى امراء الاجناد
يبايعون لابن الزبير وابناء قيس بالاردن كثيرهم

ذلك عليه فصار الى مكة ودخل في جملة ابن الزبير
وزال الامر عن آل حرب فلم يكن فيهم من يرومها
ولا يتشوّف نحوها ولا يرتجى احد منهم لها وباع
اهل العراق عبد الله بن الزبير فاستعمل على الكوفة
5 عبد الله بن مطيع العدوي *

قال الطبري فلما بويع عبد الله بن الزبير ولى
المدينة عبدة بن الزبير وعبد الرحمن بن جحّام
الفهري مصر واخرج بنى امية ومروان بن الحكم الى
الشام فلما قدم حصين بن نمير ومن معه الى الشام
10 اخبر مروان بما خلف عليه ابن الزبير وانه دعاه
الى البيعة فأبى فقال له ولبنى امية نحن نراكم في
اختلاط شديد فاقبموا امركم قبل ان يدخل عليكم
شأمكم فتكون فتنة عبياء صباء فكان من رأي مروان
ان يرحد فينطلق الى ابن الزبير فيبايعه فقدم عبدة
15 الله بن زياد واجتمعت عنده بنو امية وكان قد بلغ
عبدة الله ما يزيد مروان فقال له استحييت لك
مما تريد انت كبير قريش وسيدها تصنع ما تصنع

سنة ومات بعد ابيه بأربعين يوما ولم يزل مريضا
 طول ولايته لا يخرج من بيته فلما حضرته الوفاة
 قيل له لو عهدت الى رجل من اهل بيتك واستخلفت
 خليفة قال لم أنتفع بها حيا فلا أقلدها ميتا⁴ لا
 يذهب بنو امية بحلاوتها وأنجرع مرارتها ولكن اذا⁵
 مت فليصل علي الوليد بن عتبة وليصل بالناس
 الخخاك بن قيس حتى يختار الناس لأنفسهم فلما
 مات صلى عليه الوليد بن عتبة وصلى بالناس الخخاك
 ابن قيس بدمشق حتى قامت دولة بني مروان *

قال المسعودي وقد تنوزع في سبب وفاته فمنهم¹⁰
 من رأى انه سقى شربة ومنهم من رأى انه مات
 حتف انفه ومنهم من رأى انه طعن وقُبض وهو
 ابن اثنتين وعشرين سنة ودفن بدمشق وصلى عليه .
 الوليد بن عتبة بن ابي سفيان ليكون الامر له من
 بعده فلما كبر الثانية طعن فسقط ميتا قبل تمام¹⁵
 الصلاة فقدم عثمان بن عتبة بن ابي سفيان فقالوا
 نبايعك قال على ان لا احارب ولا اباهر قتالا فأبوا

معى الى الشام فأتى لا احب ان يكون الملك بالجواز
فقال لا والله لا افعل ولا آمن من أخاف الناس
واحرق بيت الله وانتهك حرمة قال بلى فافعل على
ان لا يختلف عليك اثنان فأبى ابن الزبير فقال له
5 حصين لعنك الله ولعن من زعم انك سيد والله
لا تفلح ابدا اركبوا يا اهل الشام فركبوا وانصرفوا *
ومات يزيد بن معاوية بجوارين من بلاد حمص في
شهر ربيع الاول وصلى عليه ابنه معاوية وام يزيد
ميسون بنت بحدل الكلبي ومات وهو ابن ثمان
10 وثلاثين سنة وكانت ولايته ثلاث سنين وتسعة اشهر
واثنين وعشرين يوما ودفن بجوارين خارجا من
المدينة وكان يزيد آدم جعدا مهضوما احمر
العين بوجهه آثار جدري حسن الحية خفيفها
وفي أيامه ظهر الغناء بمكة والمدينة واستعملت
15 الملاحى وظهر الناس شرب الشراب *

واستخلف معاوية بن يزيد بن معاوية في شهر
ربيع الاول سنة اربع وستين وهو ابن احدى وعشرين

وتساقطت الى الارض ثم اقتتلوا مع اهل الشام ايّاما
بعد حريق الكعبة وقيل انّ الكعبة احترقت يوم
السبت لست خلون من ربيع الاول سنة اربع وستين
وقيل يوم الثلاثاء لخمس خلون من ربيع الاول فجلس
اهل مكة في جانب الحجر ومعهم ابن الزبير واهل⁵
الشام يرمونهم بالنبل والحجارة فوقعت نبلة بين يدي
ابن الزبير فقال في هذه خبر فأخذها فوجد فيها
مكتوبا مات يزيد بن معاوية يوم الخميس لأربع
عشرة خلت من ربيع الاول فلما قرأ ذلك قال يا
اهل الشام يا اعداء الله ومحرّقى بيت الله علام¹⁰
تقاتلون وقد مات طاغيتكم فقال حصين بن نمير
موعدك البطحاء الليلة يا ابا بكر فلما كان الليل
خرج ابن الزبير باصحابه وخرج حصين باصحابه الى
البطحاء ثم ترك كلّ واحد منهما اصحابه وانفردا
فنزلا فقال حصين يا ابا بكر انا سيّد اهل الشام¹⁵
لا أدافع وأرى اهل الحجاز قد رضوا بك فتعال ابايحك
الساعة ويهدر كلّ شيء اصبناه يوم الحرّة وتخرج

الجيش فاذا لقيت القوم فإياك ان تمكّنهم من اذنك لا
 تكن الا على الوقاف ثم الثّفاف ثم الانصراف ومات
 مسلم بن عقبة لا رحمه الله فصار حصين بن نمير
 حتّى اتى مكة وعبد الله بن الزبير بها فدعاهم
 5 الى الطاعة فلم يجيبوه فقاتلهم وقاتله ابن الزبير
 وكان حصين بن نمير قد نصب المجانيق على ابي
 قُبَيْس وعلى قُعَيْقَعَانَ فلم يكن احد يقدر ان يطوف
 بالبيت فأسند ابن الزبير ألواحاً من ساج على
 البيت وألقى عليها الفرش والقطائف فكان اذا وقع
 10 عليها الحجر نبا عن البيت فكانوا يطوفون تحت تلك
 الألواح فلما سمعوا صوت الحجر حين يقع على الفرش
 والقطائف كبروا وكان ابن الزبير قد ضرب فسطاطاً
 في ناحية فكلّما جرح رجل من اصحابه ادخله ذلك
 الفسطاط فنجاء رجل من اهل الشام بنار في طرف
 15 سنامه فأشعلها في الفسطاط وكان يوماً شديداً الحرّ
 فتمزّق الفسطاط فوقعت النار على الكعبة فاحترق
 الخشب والسقف وانصدع الركن واحترقت الاستار

المؤمنین يحكم في دمي ومالي واهلي فقال مسلم بن
 عقبة اضربوا عنقه فوثب مروان بن الحكم فضمه اليه
 وقال نبايعك على ما احببت فقال لا والله لا اقبلها
 اياه ابدا إن تنحى والّا فأقتلوهما جميعا فتركه
 مروان وضرب عنقه وهرب عبد الله بن مطيع حتى ⁵
 لحق بمكة فكان بها حتى قُتل مع عبد الله بن
 الزبير في أيام عبد الملك بن مروان * وكان جميع
 من قُتل يوم الحرة من قريش والانصار ثلثمائة رجل
 وستة رجال ومن الموالى وغيرهم اضعاف هؤلاء *
 ولما انقضى أمر الحرة توجه مسلم بن عقبة بمن ¹⁰
 معه من اهل الشام الى مكة يريد ابن الزبير وهو
 ثقيل فلما كان بالأبواء حضره اجله فدعا حصين
 ابن نمير فقال له اتنى ارسلت اليك فلا ادري أقدمك
 على هذا الجيش ام اقدمك فأضرب عنقك قال اصلحك
 الله اذا سهمك فأرم بي حيث شئت قال اذك اعرابي ¹⁵
 جلف جاف وان هذا الحى من قريش لم يمكنهم
 احد قط من اذنه الا غلبوه على رأيه فسِر بهذا

فخرج مسلم حتى قدم المدينة فخرج اليه اهلها
 في عُدّة وهيئة وجموع كثيرة لم يُرَ مثلها فلما رآهم
 اهل الشام هابوهم وكرهوا قتالهم فأمر مسلم بن
 عقبة بسريرة فوضع بين الصّفيين وهو عليه مريض
 5 وأمر مناديا ينادى قَاتِلُوا عَنْ أَمِيرِكُمْ او دَعُوهُ فَجَدَّ
 الناس في القتال فسمعوا التكبير من خلفهم في جوف
 المدينة فاذا قد اتّحكم عليهم بنو حارثة اهل الشام
 وهم على الجُدُر فانهمز الناس وعبدُ الله بن حنظلة
 متساند الى بعض بنيه يغطّ نوما فلما فتح عينيه
 10 فرأى ما صنعوا أمر اكبر بنيه فتقدّم حتى قُتل فلم
 يزل يقدّم واحدا واحدا حتى أتى على آخرهم ثم كسر
 غمد سيفه وقاتل حتى قُتل ودخل مسلم بن عقبة
 المدينة وتغلّب على اهلها ثم دعاهم الى البيعة على
 انّهم خَوَلُ ليزيد بن معاوية يحكم في دماءهم واموالهم
 15 واهليهم فبايعوا حتى أُتِيَ بعبد الله بن زمعة فقال
 له بايع على انك خول لامير المؤمنين يحكم في مالك
 ودمك واهلك قال لن ابايع على انى ازعم ان امير

تُنتسَحِ اخباركم مع اخبار عادٍ وثمودَ * فلما اتاهم
كتابه حمى القوم فقدّمت الانصار عبد الله بن
حنظلة على انفسهم وقدّمت قريش عبد الله بن
مُطِيع ثم اخرجوا عثمان بن محمّد من المدينة
ومروان بن الحكم وكلّ من كان بها من بنى امية 5
وكان عبد الله بن عباس بالطائف فسأل عنهم
ف قيل له استعملوا عبد الله بن مطيع على قريش
وعبد الله بن حنظلة على الانصار فقال اميران
هلك القوم ولما بلغ يزيد ما فعلوا امر بقُبّة فُضِرت
له خارجًا عن قصره وقطع البعوث على اهل الشّام 10
فلم تَمُضْ ثلاثة حتّى توافت الحُشود فقدّم عليهم
مُسلِم بن عُقبة المُرّي فتوجّه اليهم وقد عبد
اهل المدينة الى كلّ ماء لهم بينهم وبين الشّام
فصَبّوا فيه زَقًا من قطران وعُوروه فأرسل الله عليهم
المطر فلم يستقوا شيئًا حتّى وردوا المدينة وقيل 15
انّ يزيد ولّى مسلمَ بن عقبة وهو قد اشتكى فقال
له إن حدث بك حدثٌ فاستعمل حُصين بن نُمير

حَنْظَلَةُ غَسِيلِ الْمَلَائِكَةِ مَعَهُ ثَمَانِيَةُ بَنِينَ لَهُ فَأَعْطَاهُ
 مِائَةَ أَلْفٍ وَأَعْطَى بَنِيهِ كُلَّ رَجُلٍ مِنْهُمْ عَشْرَةَ أَلْفٍ
 سِوَى كِسْرَتِهِمْ وَحُمَلَانِهِمْ فَلَمَّا قَدِمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
 حَنْظَلَةَ الْمَدِينَةَ أَتَاهُ النَّاسُ فَقَالُوا مَا وَرَاءَكَ قَالَ
 ٥ أَتَيْتُكُمْ مِنْ عِنْدِ رَجُلٍ وَاللَّهِ لَوْ لَمْ أَجِدْ إِلَّا بَنِيَّ
 هَؤُلَاءَ لَجَاهَدْتُ بِهِمْ قَالُوا فَإِنَّهُ قَدْ بَلَغَنَا أَنَّكَ أَكْرَمَكَ
 وَأَجَازَكَ وَأَعْطَاكَ قَالَ قَدْ فَعَلَ وَمَا قَبِلْتُ ذَلِكَ مِنْهُ
 إِلَّا أَنْ اتَّقَوْنِي بِهِ عَلَيْهِ أَيْ عَلَى قِتَالِ يَزِيدٍ وَحَصَّ
 النَّاسُ عَلَى يَزِيدٍ فَأَجَابُوهُ فَكَتَبَ عُثْمَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ
 ١٠ إِلَى يَزِيدٍ بِمَا أَجْمَعَ عَلَيْهِ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنَ الْخِلَافِ
 فَكَتَبَ إِلَيْهِمْ يَزِيدُ بْنُ مَعَاوِيَةَ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ
 الرَّحِيمِ أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى
 يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ
 لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ وَإِنِّي قَدْ لَبِستُكُمْ
 ١٥ فَأَخْلَقْتُكُمْ وَرَفَعْتُكُمْ عَلَى رَأْسِي ثُمَّ عَلَى عَيْنِي ثُمَّ عَلَى
 فَمِي ثُمَّ عَلَى بَطْنِي وَاللَّهِ لَئِنْ وَضَعْتُكُمْ تَحْتَ قَدَمِي
 لَأَطَأَنَّكُمْ وَطَأَةً أُقِلُّ بِهَا عَذَابُكُمْ وَأَتْرَكُكُمْ بِهَا أَحَادِيثَ

ابن يزيد التميمي فقال له اين تريد يا ابن رسول
 الله قال اريد هذا المصر فعرفه بقتل مسلم وما كان
 من خبره ثم قال ارجع فاني لم ادع خلفي خيرا
 ارجوه لك فهم بالرجوع فقال له اخوة مسلم والله
 لا نرجع حتى نصيب بثأرنا او نُقتل كلنا فقال ٥
 الحسين لا خير في الحياة بعدكم ثم سار حتى لقي
 خيل عبيد الله بن زياد عليها عمر بن سعد بن
 ابي وقاص فعدل الى كربلاء وهو في مقدار خمسمائة
 فارس من اهل بيته واصحابه ونحو مائة راجل فلما
 كثرت العساكر على الحسين ايقن انه لا محيص له 10
 فقال اللهم احكم بيننا وبين قوم دعونا لينصرونا
 ثم هم يقتلوننا فلم يزل يقاتل حتى قتل رضوان
 الله عليه *

وقعة الحرّة * قال ابن عبد ربّه فلما كان سنة
 ثلاث وستين قدم عثمان بن محمد بن ابي سفيان 15
 المدينة عاملا عليها ليزيد بن معاوية وأوفد على
 يزيد وفدا من رجال المدينة فيهم عبد الله بن

فأمكنهم من نفسه وحملوه على بغلة واتوا به ابن
 زياد وقد سلبه ابن الأشعث حين اعطاه الامان
 سيفه وسلاحه ثم أُدخل الى ابن زياد فلما انقضى
 كلامه ومسلم يُعَلِّظ له في الجواب امر به فأصعد الى
 ٥ اعلى القصر ثم دعا الاحمرى الذى ضربه مسلم فقال
 كن انت الذى تضرب عنقه لتأخذ بثأرك من ضربته
 فأصعدوه الى اعلى القصر فضرب بكير الاحمرى عنقه
 فأهوى رأسه الى الارض ثم اتبعوا رأسه جسده ثم امر
 بهائى بن عروة فأخرج الى السوق فضرب عنقه
 10 صبرا * وكان ظهور مسلم بالكوفة يوم الثلاثاء
 لثمانى ليال مضين من ذى الحجة سنة ستين وهو
 اليوم الذى ارتحل فيه الحسين من مكة الى الكوفة
 وقيل يوم الاربعاء يوم عرفة لتسع مضين من ذى
 الحجة سنة ستين ثم امر ابن زياد بجثة مسلم فُصِلت
 15 وحُمِلَ رأسه الى دمشق وهذا أول قتيل صُلبت جثته
 من بنى هاشم وأول رأس حُمِلَ من رؤوسهم الى
 دمشق * فلما بلغ الحسين القادسيّة لقيه الحرث

باب مولاة للاشعث بن قيس فاستسقاها ماء فسقته
ثم سألته عن حاله فأعلمها بقضيته فرقت له وآوته
وجاء ابنها فعلم بموضعه فلما اصبح غدا الى محمد
ابن الاشعث فأعلمه فمضى ابن الاشعث الى ابن زياد
فأعلمه فقال انطلق فأتني به ووجه معه سبعين⁵
رجلا فأتكموا على مسلم الدار فثار عليهم بسيفه
وشد عليهم فأخرجهم من الدار ثم حملوا عليه
الثانية فشده عليهم وأخرجهم ايضا فلما رأوا ذلك
علوا ظهر البيوت فرموا بالحجارة وجعلوا يلهبون النار
بأطراف القصب ثم يلقونها عليه من فوق البيوت¹⁰
فلما رأى ذلك خرج اليهم مصلتا سيفه الى السكة
فقاتلهم واختلف هو وبكير بن حمران الاحمرى
ضربتين ف ضرب بكير فم مسلم فقطع السيف شفته
العليا وشرع في السفلى وضربه مسلم ضربة منكرة في
رأسه ثم ضربه اخرى على حبل العائق فكاد يصل¹⁵
الى جوفه فلما رأوا ذلك تقدم محمد بن الاشعث اليه
فقال له فإذك لا تكذب ولا تغرّ واعطاه الامان

يده كسر انفه وشق حاجبه ونثر لحم وجنته وكسر
 القضيب على وجهه ورأسه وضرب هانئ بيده الى قائم
 سيف شَرَطَى من تلك الشَّرَط فجاذبه الرجل ومنعه
 السيف وصاح اصحاب هانئ بالباب قُتل صاحبنا
 5 فخافهم ابن زياد وامر بحبسه في بيت الى جانب
 مجلسه واخرج اليهم ابن زياد شَرِيحًا القاضي فشهد
 عندهم انه حتى لم يُقتل فافصرفوا ولما بلغ مسلما
 ما فعل ابن زياد بهانئ امر مناديا فنادى يا منصور
 وكانت شعارهم فتنادى اهل الكوفة بها فاجتمع اليه
 10 في وقت واحد ثمانية عشر الف رجل فسار الى ابن
 زياد فتحصن منه فحصره في القصر فلم يُمس مسلم
 ومعه غير مائة رجل فلما نظر الى الناس يتفرقون
 عنه سار نحو ابواب كِنْدَةَ فما بلغ الباب الا ومعه
 منهم ثلاثة ثم خرج من الباب فاذا ليس معه منهم
 15 احد فبقى حائرا لا يدري اين يذهب ولا يجد احدا
 يدلّه على الطريق فنزل عن فرسه ومشى متلذذا في
 ارقّة الكوفة لا يدري اين يتوجّه حتى انتهى الى

الناس فيقولون وعليك السلام يا ابن رسول الله
 قدمت خيرَ مَقْدَمٍ حتّى انتهى الى القصر وفيه النعمان
 ابن بشير فتخصّص فيه ثمّ اشرف عليه فقال يا ابن
 رسول الله ما لي ولك وما حمّلك على قصد بلدى
 من بين البلدان فقال ابن زياد لقد طال يومك يا 5
 نَعِيمٌ وحسر اللثام عن فيه فعرفه ففتح له وتنادى
 الناس ابنُ مَرْجَانَةَ وحبّوه بالحبّاء ففاتهم ودخل
 القصر * ولما اتّصل خبر ابن زياد بمسلمٍ تحوّل الى
 هانئ بن عُرْوَةَ المُرَادِي ووضع ابن زياد الرصد على
 مسلم حتّى علم ببؤسعه فوجّه محمّد بن الاشعث بن 10
 قيس الى هانئ فجاءه فسأله عن مسلم فأنكره فأغلظ
 له ابن زياد القول فقال هانئ إنّ لزياد ابيك عندي
 بلاءٌ حسنًا وانا احبّ مكافأته به فهل لك في خير
 قال ابن زياد وما هو قال تشخص الى اهل الشام انت
 واهل بيتك ساليين بأموالكم فإتّه قد جاء حقّ من 15
 هو احقّ من حقّك وحقّ صاحبك فقال ابن زياد
 أدنوه منّي فأدنوه منه فضرب وجهه بقضيب كان في

ابن الزبير وضرب على اهل الديوان البعث الى مكة
 وهم كارهون للخروج فبعثهم الى مكة فقاتلوا ابن
 الزبير فانهزم عمرو بن الزبير واسره اخوه عبد الله
 فحبسه في السجن وقد كان بعث الحسين بن علي
 5 مُسْلِمَ بن عَقِيل بن ابي طالب الى اهل الكوفة
 ليأخذ بيعتهم * قَالَ المسعودي فخرج مسلم من
 مكة في النصف من شهر رمضان حتى قدم الكوفة
 لخمس خلون من شوال والامير عليها النعمان بن
 بشير الانصاري فنزل على رجل يقال له عَوْجَجَة مستترا
 10 فلما ذاع خبر قدومه بايعه من اهل الكوفة اثنا
 عشر الف رجل وقيل ثمانية عشر الفا فكتب بالخبر
 الى الحسين وسأله القدوم اليه واتصل الخبر بيزيد
 فكتب الى عبيد الله بن زياد [وهو على البصرة]
 بتوليته الكوفة فخرج من البصرة مُسرعا حتى قدم
 15 الكوفة على الظهر فدخلها في اهله وحشمه وعليه
 عمامة سوداء قد تلثم بها وهو راكبٌ بغلة والناس
 يتوقعون قدوم الحسين فجعل ابن زياد يسلم على

وهلك يزيد بخواريين من ارض دمشق لسبع عشرة
ليلة خلت من صفر سنة اربع وستين وهو ابن
ثلاث وثلاثين سنة *

مقتل الحسين بن علي * قال ابن عبد ربه لما
مات معاوية بن ابي سفيان وجاءت وفاته الى المدينة *
وعليها يومئذ الوليد بن عتبة فأرسل الى الحسين بن
علي وعبد الله بن الزبير فدعاهما الى البيعة ليزيد
فقالا بالغد ان شاء الله على رؤوس الناس وخرجا من
عنده فدعا الحسين برواحله فركبها وتوجه نحو مكة
على المنهج الاكبر وركب ابن الزبير برذونا له ¹⁰
واخذ طريق العرج حتى قدم مكة فأقام بها
الحسين وعبد الله بن الزبير فقدم عمرو بن سعيد
الاشدق في رمضان اميرا على المدينة والموسم وعزل
الوليد بن عتبة وارسل الى ابن الزبير ليأتيه فأبى
ان يأتيه وامتنع ابن الزبير برجال من قریش وغيرهم ¹⁵
من اهل مكة فارسل عمرو بن سعيد لهم جيشا من
المدينة وأمر عليهم عمرو بن الزبير اخا عبد الله

وفاة الحسن وهو يومئذ ابن خمس وخمسين سنة
 بالسمّ ودفن بالبقيع مع امّ فاطمة بنت رسول الله
 صلعم * قال ابن عبد ربّه اجتمع الحسن ومعاوية
 بمسكن من ارض السواد من ناحية الانبار واصطالحا
 ٥ وسلم الحسن الامر الى معاوية وذلك في شهر جمادى
 الاولى سنة احدى واربعين ويُسَمَّى عام الجماعة *
 معاوية بن ابى سفيان قال المسعوديّ ببيع
 معاوية في شوال سنة احدى واربعين ببيت المقدس
 فكانت ايامه تسع عشرة سنة وثمانية اشهر وتوفي
 10 في رجب سنة احدى وستين وله ثمانون سنة ودفن
 بدمشق بباب الصغير وقبره يزار في هذا الوقت وهو
 سنة اثنتين وثلاثين وثلثمائة وعليه بيت مبنّى
 يُفتح كلّ يوم اثنتين وخميس *
 يزيد بن معاوية * قال المسعوديّ وبويع يزيد
 15 ابن معاوية في رجب سنة ستين فكانت ايامه ثلاث
 سنين وثمانية اشهر الا ثمانى ليالٍ واخذ يزيد لابنه
 معاوية بن يزيد البيعة على الناس قبل موته *

فإن أردت فاحبسني عندك فإن كانا قُتلا والآ
 خليت سبيلي فطلبت قتل عليّ ولك عليّ أن تقتله
 وأن آتيك حتى أضع يدي في يدك فقال بعض
 الناس قتله يومئذ وقال بعضهم حبسه حتى جاءه
 خبر قتل عليّ فأطلقه * وانطلق زادويه الى عمرو بن
 العاص فوجد خارجة قاضي مصر جالسا على السرير
 يُطعم الناس في مجلس عمرو وقيل بل صلى خارجة
 بالناس الغداة ذلك اليوم وتخلّف عمرو عن الصلاة
 لعارض فضربه بالسيف فدخل عليه عمرو وبه رمق
 فقال له خارجة والله ما اراد غيرك فقال عمرو 10
 ولكن الله اراد خارجة *

الحسن بن عليّ * قال المسعودي ثم بويع الحسن
 ابن عليّ بالكوفة بعد وفاة عليّ ابيه بيومين في
 شهر رمضان من سنة اربعين ووجه عمّاله الى السواد
 والجبل وقتل الحسن عبد الرحمن بن ملجم ودخل 15
 معاوية الكوفة بعد صلح الحسن بن عليّ لخمس
 بقين من شهر ربيع في سنة احدى واربعين وكانت

بحرير وعصبتُهما واخذوا اسيافهم وتعدوا مقابلين
لباب السُدة التي يخرج منها على للمسجد وكان
على يخرج كلَّ غداة اول الأذان للصلاة وخرج
على رضى الله عنه ينادى ايها الناس الصلاة
5 فشَدَّ عليه ابن ملجم واصحابه وهم يقولون الحُكمُ
لله لا لك وضربه ابن ملجم على رأسه بالسيف
في قرنه واما شبيب فوقعت ضربته بعصاة الباب
واما ابن وردان فهرب وشَدَّ الناس على ابن
ملجم يرمونه بالحصباء ويتناولونه ويصيحون فضرب
10 رجل وجهه فصرعه واقبل به الى الحسن وبقي
على الجمعة والسبت وقُبض ليلة الأحد ودُفن
بالرحبة عند مسجد الكوفة وقُبض وقد اتى عليه
اثنان وسبعون سنة وقيل اثنان وستون * وانطلق
البرك الصريمي الى معاوية فطعنه بخنجر في آليته وهو
15 يصلى فأخذ وأوقف بين يديه فقال له ويلك وما
انت وما خبرك قال لا تَقْتُلْنِي وَأُخْبِرُهُ قال انا
تبايعنا في هذه الليلة عليك وعلى على وعلى عمرو

وقيل ليلة احدى وعشرين فخرج عبد الرحمن بن
 ملجم الى على فلما قدم الكوفة اتى قَطَامَ بنت عَمَّة
 وكان على قتل اباها واخاها يوم النهروان وكانت
 اجمل اهل زمانها فخطبها فقالت لا اتزوج حتى
 تسمع الى قال لا تسألينى شيئا الا اعطيته فقالت 5
 ثلاثة آلاف وعبدا وقينة وقتل على فقال ما سألت
 هو لك مهر الا قتل على فلا اراك تُدركينه قالت
 فالتمس غرة فإن اصبته شفيت نفسي ونفَعَكَ العيش
 معى وإن هلكت فما عند الله خير لك من الدنيا
 فقال والله ما جاء بى الى هذا المصر وقد كنت 10
 هاربا منه الا ذلك قد اعطيتك ما سألت وخرج
 من عندها فلقية رجل من أَشْجَع يقال له شبيب
 ابن بُحَيْرَة من الخوارج فأقبل معه حتى دخل على
 قَطَامَ وهى فى المسجد الاعظم وقد صُرِبَت كِلَة لها
 وهى معتكِفة يوم الجمعة لثلاث عشرة ليلة مضت 15
 من شهر رمضان فأعلمتهما أنّ نُجَاشِعَ بن وَرْدان
 ابن عُلَقبَة قد انتدب لقتله معها فدعت لهما

الرجوع والتوبة فأبوا ورموا أصحابه فقيل له قد رَمَوْنا فقال كُفُّوا فكَرَّرُوا القول عليه ثلاثا وهو يأمرهم بالكف حتَّى أُتِيَ برجل قتيل متشَحِّط بدمه فقال على الله اكبر الآن حلّ قتالهم آحملوا على القوم 5 وكان جملة من قُتل من أصحاب على تسعة ولم يفلت من الخوارج إلا عشرة *

مقتل على * قال المسعودي وفي سنة اربعين اجتمع بمكة جماعة من الخوارج فتذاكروا الناس وما هم فيه من الحرب والفتنة وتعاهد ثلاثة منهم 10 على قتل على ومعاوية وعمرو بن العاص وتواعدوا واتفقوا على ان لا ينكص رجل منهم عن صاحبه الذي يتوجه اليه حتَّى يقتله او يُقتل دونه وهم عبد الرحمن بن مُلْجِم لعنه الله وَجَّاج بن عبد الله الصريمي ولقبه البرك وزادويه مولى بنى العنبر 15 وقال ابن ملجم انا اقتل عليا وقال البرك انا اقتل معاوية وقال زادويه انا اقتل عمرو بن العاص واتعدوا ان يكون ذلك ليلة سبع عشرة من شهر رمضان

أَلَا إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ أَمَرَنِي بِقِتَالِ الْقَاسِطِينَ وَهُمْ هَؤُلَاءِ
 الَّذِينَ سَرَنَا إِلَيْهِمْ وَالنَّاكِثِينَ وَهُمْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ
 فَرَّغْنَا مِنْهُمْ وَالْمَارْقِينَ وَلَمْ نَلْقَهُمْ بَعْدَ فُسَيْرُوا إِلَى
 الْقَاسِطِينَ فَهُمْ أَهْمُ عَلَيْنَا مِنَ الْخَوَارِجِ سَيَرُوا إِلَى
 قَوْمٍ يِقَاتِلُونَكُمْ كَيْبَا يَكُونُوا جَبَّارِينَ يَتَّخِذُهُمُ النَّاسُ 5
 أَرْبَابًا وَيَتَّخِذُونَ عِبَادَةَ اللَّهِ خَوَلًا وَمَالَهُمْ دَوْلًا فَاَبُوا
 إِلَّا أَنْ يَبْدُوُوا بِالْخَوَارِجِ فَسَارَ عَلَى إِلَيْهِمْ حَتَّى أَتَى
 النَّهْرَوَانَ فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ رَسُولًا يَدْعُوهُمْ إِلَى الرَّجُوعِ
 فَقَتَلُوهُ وَبَعَثُوا إِلَى عَلِيٍّ إِنَّ قَتْلَ مِنْ حُكُومَتِكَ
 وَشَهِدَتْ عَلَى نَفْسِكَ بَايَعْنَاكَ وَإِنْ أَيْبَتْ فَأَعْتَرَيْنَا 10
 حَتَّى نَخْتَارَ لِنَنْفُسِنَا إِمَامًا فَإِنَّا مِنْكَ بُرَاءٌ فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ
 عَلِيٌّ أَنْ أَبْعَثُوا إِلَيَّ بِقَتْلَةِ إِخْوَانِي فَأَقْتُلَهُمْ ثُمَّ أَتَارِكُكُمْ
 إِلَى أَنْ أَفْرَغَ مِنْ قِتَالِ أَهْلِ الْمَغْرِبِ وَلَعَلَّ اللَّهَ يَقْلِبَ
 قُلُوبَكُمْ فَبَعَثُوا إِلَيْهِ كُلَّنَا قَتْلَةَ أَصْحَابِكَ وَكُلَّنَا مُسْتَحِدُّ
 لِدِمَائِهِمْ مُشْتَرِكُونَ فِي قَتْلِهِمْ فَسَارَ عَلَى فَأَشْرَفَ 15
 عَلَيْهِمْ وَقَدْ عَسَكُوا بِالْمَوْضِعِ الْمَعْرُوفِ بِالرَّمِيلَةِ
 فَتَصَافَّ الْقَوْمُ وَوَقَفَ عَلَيْهِمْ بِنَفْسِهِ فَدَعَاهُمْ إِلَى

وفاة الحسن وهو يومئذ ابن خمس وخمسين سنة
 بالسمّ ودفن بالبقيع مع أمّه فاطمة بنت رسول الله
 صلعم * قال ابن عبد ربّه اجتمع الحسن ومعاوية
 بمسكن من ارض السواد من ناحية الانبار واصطالحا
 ٥ وسلم الحسن الامر الى معاوية وذلك في شهر جمادى
 الاولى سنة احدى واربعين ويُسَمَّى عام الجماعة *
 معاوية بن ابي سفيان قال المسعودي بويح
 معاوية في شوال سنة احدى واربعين ببيت المقدس
 فكانت ايامه تسع عشرة سنة وثمانية اشهر وتوفي
 10 في رجب سنة احدى وستين وله ثمانون سنة ودفن
 بدمشق بباب الصغير وقبره يزّار في هذا الوقت وهو
 سنة اثنتين وثلاثين وثلثمائة وعليه بيت مبنّى
 يُفتح كلّ يومِ اثْنَيْنِ وخميس *
 يزيد بن معاوية * قال المسعودي وبويح يزيد

15 ابن معاوية في رجب سنة ستين فكانت ايامه ثلاث
 سنين وثمانية اشهر الا ثمانى ليالٍ واخذ يزيد لابنه
 معاوية بن يزيد البيعة على الناس قبل موته *

فإن أردت فاحبسني عندك فإن كانا قُتلا والّا
 خَلَّيْتُ سبيلي فطلبت قتل عليّ ولك عليّ أن يقتله
 وأن آتيك حتّى أضع يدي في يدك فقال بعض
 الناس قتله يومئذ وقال بعضهم حبسه حتّى جاءه
 خبر قتل عليّ فأطلقه * وانطلق زاذويه الى عمرو بن 5
 العاص فوجد خارجة قاضى مصر جالسا على السرير
 يُطعم الناس فى مجلس عمرو وقيل بل صلّى خارجة
 بالناس الغداة ذلك اليوم وتخلّف عمرو عن الصلاة
 لعارض فضربه بالسيف فدخل عليه عمرو وبه رمق
 فقال له خارجة والله ما اراد غيرك فقال عمرو 10
 ولكنّ الله اراد خارجة *

الحسن بن عليّ * قال المسعودى ثمّ بويع الحسن
 ابن عليّ بالكوفة بعد وفاة عليّ ابيه بيومين فى
 شهر رمضان من سنة اربعين ووجه عمّاله الى السواد
 والجبل وقتل الحسن عبد الرحمن بن ملجم ودخل 15
 معاوية الكوفة بعد صلح الحسن بن عليّ لحمس
 بقين من شهر ربيع فى سنة احدى واربعين وكانت

بحريّ وعصبتُهما واخذوا اسيافهم وتعدوا مقابلين
لباب السُدة التي يخرج منها على للمسجد وكان
على يخرج كلّ غداة أوّل الأذان للصلاة وخرج
على رضى الله عنه ينادى ايّها الناس الصلاة
5 فشَدّ عليه ابن ملجم واصحابه وهم يقولون الحُكمُ
لله لا لَكَ وضربه ابن ملجم على رأسه بالسيف
فى قرنه وأما شبيب فوقعت ضربته بعصاة الباب
وأما ابن وردان فهرب وشَدّ الناس على ابن
ملجم يرمونه بالحصباء ويتناولونه ويصيحون فضرب
10 رجل وجهه فصرعه واقبل به الى الحسن وبقي
على الجمعة والسبت وقُبض ليلة الأحد ودُفن
بالرحبة عند مسجد الكوفة وقُبض وقد اتى عليه
اثنان وسبعون سنة وقيل اثنان وستون * وانطلق
البرك الصريمى الى معاوية فطعنه بخنجر فى أليته وهو
15 يصلى فأخذ وأوقف بين يديه فقال له ويلك وما
انت وما خبرك قال لا تَقْتُلْنى وأخبره قال انا
تبايعنا فى هذه الليلة عليك وعلى على وعلى عمرو

وقيل ليلة احدى وعشرين فخرج عبد الرحمن بن
 ملجم الى على فلما قدم الكوفة اتى قطام بنت عمه
 وكان على قتل اباها واخاها يوم النهروان وكانت
 اجمل اهل زمانها فخطبها فقالت لا اتزوج حتى
 تسمع الىّ قال لا تسأليني شيئا الا اعطيته فقالت 5
 ثلاثة آلاف وعبدا وقينة وقتل على فقال ما سألت
 هو لك مهر الا قتل على فلا اراك تُدركينه قالت
 فالتبس غرة فإن اصبته شفيت نفسي ونفَعك العيش
 معي وإن هلكت فما عند الله خير لك من الدنيا
 فقال والله ما جاء بي الى هذا المصير وقد كنت 10
 هاربا منه الا ذلك قد اعطيتك ما سألت وخرج
 من عندها فلقية رجل من أشجع يقال له شبيب
 ابن بُحَيْرَة من الخوارج فأقبل معه حتى دخل على
 قطام وهي في المسجد الاعظم وقد ضربت كِلَة لها
 وهي معتكفة يوم الجمعة لثلاث عشرة ليلة مضت 15
 من شهر رمضان فأعلمتهما أنّ نُجَاشِع بن وَرْدان
 ابن علقمة قد انتدب لقتله معها فدعت لها

الرجوع والتوبة فأبوا ورموا أصحابه ف قيل له قد رَمَوْنا
فقال كُفُّوا فكَرَّرُوا القول عليه ثلاثا وهو يأمرهم
بالكف حتَّى أُتِيَ برجل قنيل متشخِّط بدمه فقال
على الله اكبر الآن حلّ قتالهم آحمِلوا على القوم
5 وكان جملة من قُتل من أصحاب على تسعة ولم يفلت
من الخوارج إلا عشرة *

مقتل على * قال المسعودي وفي سنة اربعين
اجتمع بمكة جماعة من الخوارج فتذاكروا الناس
وما هم فيه من الحرب والفتنة وتعاهد ثلاثة منهم
10 على قتل على ومعاوية وعمرو بن العاص وتواعدوا
واتفقوا على ان لا ينكص رجل منهم عن صاحبه
الذى يتوجّه اليه حتَّى يقتله او يُقتل دونه وهم
عبد الرحمن بن مُلجِم لعنه الله وجرّاج بن عبد
الله الصريمي ولقبه البرك وزادويه مولى بنى العنبر
15 وقال ابن ملجم انا اقتل عليا وقال البرك انا اقتل
معاوية وقال زادويه انا اقتل عمرو بن العاص واتعدوا
ان يكون ذلك ليلة سبع عشرة من شهر رمضان

أَلَا إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ أَمَرَنِي بِقِتَالِ الْقَاسِطِينَ وَهُمْ هَؤُلَاءِ
 الَّذِينَ سَرَنَا إِلَيْهِمْ وَالنَّكَثِينَ وَهُمْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ
 فَرَّغْنَا مِنْهُمْ وَالْمَارْقِينَ وَلَمْ نَلْقَهُمْ بَعْدُ فَنَسِيرُوا إِلَى
 الْقَاسِطِينَ فَهُمْ أَهَمُّ عَلَيْنَا مِنَ الْخَوَارِجِ سِيرُوا إِلَى
 قَوْمٍ يِقَاتِلُونَكُمْ كَيْمَا يَكُونُوا جَبَّارِينَ يَتَّخِذُهُمُ النَّاسُ 5
 أَرْبَابًا وَيَتَّخِذُونَ عِبَادَةَ اللَّهِ حَوَلًا وَمَالَهُمْ دَوْلًا فَاَبُوا
 إِلَّا أَنْ يَبْدُوُوا بِالْخَوَارِجِ فَسَارَ عَلَى إِلَيْهِمْ حَتَّى أَتَى
 النَّهْرَوَانَ فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ رَسُولًا يَدْعُوهُمْ إِلَى الرَّجُوعِ
 فَقَتَلُوهُ وَبَعَثُوا إِلَى عَلِيٍّ إِنَّ قَتْلَكَ مِنْ حُكُومَتِكَ
 وَشَهِدْتَ عَلَى نَفْسِكَ بِإِعْنَتِكَ وَإِنْ أُبَيِّتَ فَأَعْتَزَلْنَا 10
 حَتَّى نَخْتَارَ لَأَنْفُسِنَا إِمَامًا فَإِنَّا مِنْكَ بُرَاءٌ فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ
 عَلِيٌّ أَنْ أَبْعَثُوا إِلَى بَقْتَلَةَ إِخْوَانِي فَأَقْتُلَهُمْ ثُمَّ أَتَاكُمْ
 إِلَى أَنْ أَفْرَغَ مِنْ قِتَالِ أَهْلِ الْمَغْرِبِ وَلَعَلَّ اللَّهَ يَقْلِبُ
 قُلُوبَكُمْ فَبَعَثُوا إِلَيْهِ كُلَّنَا قَتْلَةً إِحْسَابَكَ وَكُلَّنَا مُسْتَحِلٌّ
 لِدِمَائِهِمْ مُشْتَرِكُونَ فِي قَتْلِهِمْ فَسَارَ عَلِيٌّ فَأَشْرَفَ 15
 عَلَيْهِمْ وَقَدْ عَسَكُوا بِالْمَوْضِعِ الْمَعْرُوفِ بِالرَّمِيلَةِ
 فَتَصَافَّ الْقَوْمُ وَوَقَفَ عَلَيْهِمْ بِنَفْسِهِ فَدَعَاهُمْ إِلَى

حُرُورَاءَ قَرْيَةٍ مِنْ قَرْيِ الْكُوفَةِ فَخَرَجَ عَلَى إِلَيْهِمْ
 وَكَانَتْ لَهُ مَعَهُمْ مَنَظَرَاتٌ فَدَخَلُوا جَمِيعًا الْكُوفَةَ وَاتَّأَمَّ
 سُمُّوا الْحُرُورِيَّةَ لِاجْتِمَاعِهِمْ فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ وَانْخِيزَهُمْ
 إِلَيْهَا * قَالَ ابْنُ عَبْدِ رَبِّهِ ثُمَّ اخْتَلَفُوا بَعْدَ ذَلِكَ
 5 فِي رَجْعَتِهِمْ وَلَا مَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا ثُمَّ خَرَجُوا عَلَى عَلِيٍّ
 فَقَتَلَهُمْ بِالنَّهْرَوَانِ * قَالَ الْمَسْعُودِيُّ وَاجْتَمَعَتْ
 الْخَوَارِجُ فِي أَرْبَعَةِ آلَافٍ فَبَايَعُوا عَبْدِ اللَّهِ بْنَ وَهْبِ
 الرَّاسِبِيِّ وَلَحَقُوا بِالْمَدَائِنِ وَقَتَلُوا عَبْدِ اللَّهِ بْنَ
 خَبَّابٍ عَامِلَ عَلِيٍّ عَلَيْهَا ذُبْحَةً ذُبْحًا وَبَقَرُوا بَطْنَ
 10 أُمُرَاتِهِ وَكَانَتْ حَامِلًا وَقَتَلُوا غَيْرَهَا مِنَ النِّسَاءِ وَقَدْ
 كَانَ عَلِيٌّ أَنْفَصَلَ عَنِ الْكُوفَةِ فِي خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا
 وَاتَّأَمَّ مِنَ الْبَصْرَةِ مِنْ قَبِيلِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَكَانَ عَامِلُهُ
 عَلَيْهَا عَشْرَةَ آلَافٍ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ ثَمَانٍ وَثَلَاثِينَ
 فَنَزَلَ عَلَى الْأَنْبَارِ وَالتَّائَمَتْ عَلَيْهِ الْعَسَاكِرُ فَخَطَبَ النَّاسَ
 15 وَحَرَّضَهُمْ عَلَى الْجِهَادِ وَقَالَ سِيرُوا إِلَى قَتْلَةِ الْمُهَاجِرِينَ
 وَالْأَنْصَارِ وَقَدْ طَالَمَا سَعَوْا فِي إِطْفَاءِ نَوْرِ اللَّهِ وَحَرَّضُوا
 عَلَى قَتْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَنْ مَعَهُ

نفسه فاضطرب الناس وخرجت الخوارج وقال ابو موسى
 لعمرؤ لَعَنَكَ اللّهُ فَإِنَّ مِثْلَكَ كَمِثْلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلُ
 عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ يَلْهَثُ فَقَالَ عَمْرُو لَعَنَكَ اللّهُ
 فَإِنَّ مِثْلَكَ كَمِثْلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا وَخَرَجَ أَبُو مُوسَى
 مِنْ فُورَةٍ ذَلِكَ إِلَى مَكَّةَ مُسْتَعِيزًا بِهَا مِنْ عَلِيٍّ وَحَلَفَ 5
 أَنْ لَا يَكَلِّمَهُ أَبَدًا * وَكَانَ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ إِذْ
 وَجَّهَ الْحَكَمَيْنِ قَالَ لِهَٰمَا إِذَا حَكَمْنَا كَمَا بَكْتَابُ اللّٰهُ
 فَتُحْيِيَا مَا أَحْيَا الْقُرْآنَ وَتُمَيِّتَا مَا أَمَاتَ فَلَمَّا كَانَ
 عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ عَلَى أَبِي مُوسَى اضْطَرَبَ النَّاسُ عَلَى
 عَلِيٍّ وَاخْتَلَفُوا وَخَرَجَتِ الْخَوَارِجُ وَقَالُوا لَا حُكْمَ إِلَّا 10
 لِلَّهِ * قَالَ الْمَسْعُودِيُّ وَلَمَّا وَقَعَ التَّحْكِيمُ تَبَاغَضَ الْقَوْمُ
 جَمِيعًا يَتَبَرَّأُ الْإِخْ مِنْ إِخِيهِ وَالْأَبْنُ مِنْ أَبِيهِ وَتَضَارَبَ
 الْقَوْمُ بِالْمِقَارِعِ وَنَعَالِ السِّیُوفِ وَتَسَابَّوْا وَلَامَ كُلُّ فَرِيقٍ
 مِنْهُمْ الْآخَرَ فِي رَأْيِهِ وَسَارَ عَلِيٌّ يَوْمَ الْكُوفَةِ وَلَحِقَ
 مَعَاوِيَةَ بِدِمَشْقَ مِنْ أَرْضِ الشَّامِ وَفَرَّقَ عَسَاكِرَهُ 15
 فَلَحِقَ كُلُّ جُنْدٍ مِنْهُمْ بِبِلَدِهِ وَلَمَّا دَخَلَ عَلِيٌّ الْكُوفَةَ
 انْحَازَ عَنْهُ اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا مِنَ الْقُرَّاءِ وَغَيْرِهِمْ فَلَحَقُوا

فاجتمعوا فقال له عمرو قُمْ فَأَخْطُبِ النَّاسَ يَا أَبَا
 مُوسَى فَقَالَ قُمْ أَنْتَ اخْطُبْهُمْ فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ أَنَا
 أَتَقَدَّمُكَ وَأَنْتَ شَيْخُ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ لَا فَعَلْتُ أَبَدًا
 قَالَ أَوْ عَسَى فِي نَفْسِكَ أَمْرٌ فَزَادَهُ إِيمَانًا وَتَوَكُّيدًا حَتَّى
 5 قَامَ الشَّيْخُ فَخَطَبَ النَّاسَ فَحَمْدَ اللَّهِ وَاثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ
 قَالَ أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي قَدْ اجْتَمَعْتُ أَنَا وَصَاحِبِي عَلَى
 أَنْ أَخْلَعَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَيَعَزِّلَ هُوَ مُعَاوِيَةَ بْنَ
 أَبِي سَفْيَانَ وَنَجْعَلَ هَذَا الْأَمْرَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ
 فَإِنَّهُ لَمْ يَحْضُرْ فِي فِتْنَةٍ وَلَمْ يَغْمَسْ يَدَهُ فِي دَمِ أَمْرٍ
 10 مُسْلِمٍ إِلَّا وَإِنِّي قَدْ خَلَعْتُ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ كَمَا
 اخْتَلَعَ سَيْفِي هَذَا ثُمَّ خَلَعَ سَيْفَهُ مِنْ عَاتِقِهِ وَجَلَسَ
 وَقَالَ لِعَمْرٍو قُمْ فَقَامَ عَمْرٍو بْنُ الْعَاصِ فَحَمْدَ اللَّهِ وَاثْنَى
 عَلَيْهِ وَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ أَتَيْتُمْ قَدْ كَانَ مِنْ رَأْيِي صَاحِبِي
 مَا قَدْ سَمِعْتُمْ وَإِنَّهُ قَدْ أَشْهَدَكُمْ أَنَّهُ خَلَعَ عَلِيَّ بْنَ
 15 أَبِي طَالِبٍ كَمَا يَخْلَعُ سَيْفَهُ وَأَنَا أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَثْبَتْتُ
 مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سَفْيَانَ كَمَا أَثْبَتْتُ سَيْفِي هَذَا وَكَانَ
 قَدْ خَلَعَ سَيْفَهُ قَبْلَ أَنْ يَقُومَ إِلَى الْخُطْبَةِ فَأَعَادَهُ عَلَى

وذو سابقتها وقد ترى ما وقعت فيه هذه الأمة من
 الفتنة العمياء التي لا بقاء معها فهل لك ان تكون
 مبيون هذه الأمة فيحقن الله بك دماءها فانه يقول
 في نفس واحدة * وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ
 جَمِيعًا¹ فكيف بمن احيا انفس هذا الخلق كله قال 5
 له وكيف ذلك قال تخلع انت على بن ابي طالب
 واخلع انا معاوية بن ابي سفيان وختار لهذه الأمة
 رجلا لم يحضر في شيء من الفتنة ولم يغمس يده
 فيها فقال له ومن يكون ذلك وكان عمرو بن العاص
 قد فهم رأى ابي موسى في عبد الله بن عمر فقال له 10
 عبد الله بن عمر فقال انه لكما ذكرت ولكن كيف
 لي بالوثيقة منك فقال له يا ابا موسى الا بذكر الله
 تطمئن القلوب خذ من العهود والمواثيق حتى ترضى
 ثم لم يبق عمرو بن العاص عهدا ولا موثقا ولا يبيننا
 مؤكدة حتى حلف بها حتى بقى الشيخ مبهورا وقال 15
 له قد اجبت فنودي في الناس بالاجتماع اليهما

¹ Sûre 5, 35.

سراق معاوية فدعا بالفرس وهم بالهزيمة ثم التفت
 الى عمرو بن العاص وقال له ما عندك قال تأمر
 بالمصاحف فتُرْفَع في اطراف الرماح ويقال هذا كتاب
 الله يحكم بيننا وبينكم فلما نظر اهل العراق الى
 5 المصاحف ارتدعوا واختلفوا قال بعضهم نحاكمهم
 الى كتاب الله وقال بعضهم لا نحاكمهم لاقا على
 يقين من امرنا ولسنا على شك ثم اجتمع رأيهم على
 التحكيم فهم على ان يقدم ابا الاسود الدؤلي
 فأبى الناس عليه ثم اجتمع اصحاب البرانس وهم وجوه
 10 اصحاب على ان يقدموا ابا موسى الاشعري وكان
 متبرنسا وقالوا لا نرضى بغيره فقدمه على وقدم معاوية
 عمرو بن العاص فقال معاوية لعمرو اذك قد رُميت
 برجل طويل اللسان قصير الرأي فلا ترمه بعقلك
 كلة فأخلى لهما مكان يجتمعان فيه فأمهله عمرو
 15 ثلاثة ايام ثم اقبل اليه بأنواع من الطعام يشهيه
 بها حتى اذا استبطن ابو موسى ناجاه عمرو وقال
 له يا ابا موسى اذك شيخ اصحاب محمد وذو فضلها

فأخذت ودخل على البصرة بمن معه فبايعه أهلها
واطلق عثمان بن حنيف ولم يكن له بها كثير
مُقامٍ حتّى انصرف الى الكوفة واستعمل على البصرة
عبد الله بن عباس وتهيأ لحرب معاوية فصار بأهل
العراق ومن معه من سائر الناس واقبل معاوية ⁵
في أهل الشام ومن اتبعه فكانت وقعة صقّين ولم
يزل في الحرب الى ان قُتل وكانت خلافته أربع سنين
وتسعة أشهر وثمانية أيام *

وقعة صقّين قال ابن عبد ربّه خرج على بن ابي
طالب من الكوفة الى معاوية في خمسة وتسعين الفا ¹⁰
وخرج معاوية من الشام في بضع وثمانين الفا فالتقوا
بصقّين وكان عسكر على يُسمّى الرجراجة لشدة حركته
وعسكر معاوية يُسمّى الخُضريّة لاسوداده بالسلاح
والدرع وكانت ايام صقّين كلّها موافقة ولم تكن هزيمة
بين الفريقين الا على حامية ثم يكرّون ولما كان ¹⁵
يوم الهدير وهو اعظم يوم بصقّين زحف اهل العراق
على اهل الشام فأزالوهم عن مراكزهم حتّى انتهوا الى

ابنتي رسول الله صلعم وبسبب ذلك قيل له ذو
 النورين وانفتح بقتل عثمان باب الشر والفتن *
 وبايع الناس علي بن ابي طالب في اليوم الذي
 قُتل فيه عثمان بن عفان وكانت عائشة خرجت
 5 من المدينة حاجة وعثمان محصور ثم صدرت عن
 الحَجّ فلما صارت في بعض الطريق لقيها الخبر بقتل
 عثمان وبيعة علي فانصرفت راجعة الى مكة ولحق
 بها طلحة والزبير وجماعة من بنى أمية فتشاوروا
 فيما يريدون من طلب دم عثمان فاتفق رأيهم
 10 على المضي الى البصرة للاستيلاء عليها فتوجهوا
 اليها واخذوا عثمان بن حنيف عامداً علي بها
 فحبسوه فلما بلغ عليا مسيرهم خرج مبادرا اليهم
 فاجتمع اليه من اهل الكوفة جمع واجتمع الى
 عائشة وطلحة والزبير جمع وسار بعضهم الى بعض
 15 فالتقوا بمكان يقال له الخريبة في النصف من جمادى
 الآخرة من سنة ست وثلاثين واقتتلوا قتالا شديدا
 فقتل طلحة وهزم من كان معهم وأُحيط بعائشة

اليه محمد بن ابي بكر ورجلان آخران وعند عثمان
 زوجته وأهله ومواليه مشاغيل بالقتال فأخذ محمد
 ابن ابي بكر بلحيته فقال يا محمد والله لو رآك
 ابوك لساءه مكانك فتراخت يده وخرج عنه الى
 الدار ودخل الرجلان فقتلاه وكان المعحف بين 5
 يديه يقرأ فيه فصعدت امرأته فصرخت وقالت قد
 قُتل امير المؤمنين ودخل الحسن والحسين ومن
 كان معهما من بنى أمية فوجدوه قد فاضت نفسه
 فبلغ ذلك عليا ودخل على الدار وهو كالواله الحزين
 فقال لابنيه كيف قتل امير المؤمنين وانتم على الباب 10
 ولطم الحسن وضرب صدر الحسين وشم محمد بن
 طلحة ولعن عبد الله بن الزبير فقال له طلحة
 لا تضرب يا ابا الحسن ولا تشتم ولا تلعن لو دفع
 اليهم مروان ما قُتل فمكث عثمان ثلاثة ايام لم
 يدفن لان المكاريين له منعوا من ذلك ثم امر 15
 علي بدفنه وكان عثمان معتدل القامة حسن الوجه
 بوجهه اثر جذري عظيم الحية اسر اللون وتزوج

كتابهم وقرّ في عملك واقطع يد فلان وأحصى أكثر
 من في الجيش فرجع القوم الى المدينة واتفق رأيهم
 ورأى من قدم من العراق ونزلوا المسجد وتكلموا
 وذكروا ما نزل بهم من عمّالهم ورجعوا الى عثمان
 5 محاصروه في دارة ومنعوه الماء فأشرف على الناس
 وقال بهم تستحلّون قتلى وقد سمعت رسول الله صلعم
 يقول لا يحلّ دم امرئ مسلم ألا بإحدى ثلاث كفر
 بعد إيمان أو زنى بعد احسان أو قتل نفس بغير
 نفس ووالله ما فعلت ذلك فبلغ عليّا طلبه الماء
 10 فبعث اليه ثلاث قرب ماء فما وصل ذلك اليه *
 فأحرق الناس بدار عثمان بالسلاح وطالبوه
 بمروان فأبى ان يخلى عنه فلما رأى على أنّهم
 يريدون قتله بعث بآبنيه الحسن والحسين مع
 مواليه بالسلاح الى بابه لنصرته وامرهم ان يمنعوه
 15 منهم وبعث الزبير ابنه عبد الله وبعث طلحة ابنه
 حمداً وأكثر أبناء الصحابة أرسلهم اباؤهم فصدّوهم
 عن الدار وتسوّروا على عثمان وكان ممن وصل

ما نزلت المجموع المذكورة في المسجد ثلثين يوما
ثم منعه الصلاة فصلّى بالناس امير جمع مصر ولزم
اهل المدينة بيوتهم وعثمان محصور في دارة ودام
ذلك اربعين يوما *

ثم إنّ عليّا اتفق مع عثمان على ما تطلبه ⁵
الناس منه من عزل مروان عن كتابته فأجاب
عثمان الى ذلك وفرّق الناس عنه ثم اجتمع عثمان
بمروان فردّه عن ذلك ثم اضطرّه الحال حتّى عزل
ابن أبى سرح عن مصر وولّاها محمّد بن ابى بكر
فتوجّه مع محمّد بن ابى بكر عدّة من المهاجرين ¹⁰
والانصار فبينما هم في اثناء الطريق واذا بعبد
على هجين يجهدة فقالوا له الى اين قال الى العامل
بمصر فقالوا هذا عامل مصر يعنون محمّد بن ابى
بكر فقال بل الى العامل الآخر يعنى ابن ابى سرح
فامسكوه وفتشوه فوجدوا معه كتابا مختوما يختم ¹⁵
عثمان يقول اذا جاءك محمّد بن ابى بكر ومن
معه بائك معزول فلا تقبل وآخذ بقتلهم وأبطل

الله بن الزبير وغيرهم وقال عثمان ان اختلفتم
في كلمة فاكتبوها بلسان قريش فإتما نزل القرآن
بلسانهم *

وفي سنة خمس وثلثين قدم من الكوفة جمعٌ
5 وكذلك من البصرة وقدم من اهل مصر ستمائة
رجل ومعهم محمد بن ابي بكر وقد كان تكلم بمصر
وحرض الناس على عثمان لأمر يطول ذكرها كان
السبب فيه مروان بن الحكم كاتب عثمان فدخلوا
المدينة ولما جاءت الجمعة خرج عثمان فصلّى
10 بالناس ثمّ قام على المنبر وقال للجموع المذكورة
الله يعلم واهل المدينة يعلمون انكم ملعونون على
لسان محمد صلعم فقام بعض من الانصار فقال انا
اشهد بذلك فثار القوم بأجمعهم فحصبوا الناس
حتى اخرجوهم من المسجد وحصب عثمان حتى
15 خرّ على المنبر مغشيّاً عليه فأدخل دارة وقاتل
جماعة من اهل المدينة عن عثمان فأرسل اليهم
عثمان يعزم عليهم بالانصراف وصلى عثمان بعد

الْأَزْدَ فَقَالُوا لَا تُقْتُلْ وَاللَّهِ صَاحِبَنَا فَصَيَّرَهُ فِي الْحَبْسِ
وَأَرَادَ قَتْلَهُ غِيْلَةً فَكَانَ يَصَلِّي اللَّيْلَ كُلَّهُ فَنَظَرَ
السَّجَّانُ إِلَى قِيَامِهِ لَيْلَهُ إِلَى الصُّبْحِ فَقَالَ لَهُ أَنْجِ
بِنَفْسِكَ فَقَالَ لَهُ جُنْدُبٌ تُقْتَلُ بِي فَقَالَ لَيْسَ ذَلِكَ
بِكَثِيرٍ فِي مَرْضَاةِ اللَّهِ وَالِدَفْعٍ عَنْ وَلِيِّي مِنْ أَوْلِيَاءِ⁵
اللَّهِ فَلَمَّا أَصْبَحَ الْوَلِيدُ دَعَا بِهِ وَقَدْ آسْتَعَدَّ لِقَتْلِهِ
فَلَمْ يَجِدْهُ فَسَأَلَ السَّجَّانَ فَأَخْبَرَهُ بِهَرَبِهِ فَضْرَبَ
عُنُقَ السَّجَّانِ وَصَلَبَهُ بِالْكُنَاسَةِ *

وَكَانُوا أَهْلَ الْعِرَاقِ يَقُولُونَ قُرَأْنَا أَصَحَّ مِنْ قُرْآنِ
أَهْلِ الشَّامِ وَأَهْلُ الشَّامِ قُرَأْنَا أَصَحَّ وَكَذَلِكَ غَيْرُهُمْ¹⁰
مِنَ الْأَمْصَارِ فَأَجْمَعَ عُثْمَانُ رَأْيَهُ عَلَى أَنْ يَحْمِلَ النَّاسُ
عَلَى الْمَحْكَفِ الَّذِي كُتِبَ فِي خِلَافَةِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ وَكَانَ مَوْدَعًا عِنْدَ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى
وَيَحْرِقُ مَا سِوَاهُ مِنَ الْمَصَاحِفِ الَّتِي بِأَيْدِي النَّاسِ
فَفَعَلَ ذَلِكَ وَنَسَخَ مِنْ ذَلِكَ الْمَحْكَفِ مَصَاحِفَ وَحَمَلُ¹⁵
كُلِّهَا مِنْهَا إِلَى مِصْرَ مِنَ الْأَمْصَارِ وَكَانَ الَّذِي تَوَلَّى
نَسَخَ الْمَصَاحِفِ بِأَمْرِ عُثْمَانَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ وَعَبْدُ

التَّحَايِيلَ وَهُوَ أَنَّهُ أَظْهَرَ لَهُ فِي اللَّيْلِ قِيْلًا عَظِيمًا عَلَى
 فَرَسٍ يَرْكُضُ فِي صَحْنِ الْمَسْجِدِ ثُمَّ صَارَ الْيَهُودِيُّ
 نَاقَةً تَمْشِي عَلَى الْحَبْلِ ثُمَّ أَرَاهُ صُورَةَ حِمَارٍ دَخَلَ مِنْ
 فِيهِ وَخَرَجَ مِنْ دُبُرِهِ ثُمَّ ضَرَبَ عُنُقَ رَجُلٍ وَفَرَّقَ
 5 بَيْنَ جِسْمِهِ وَرَأْسِهِ ثُمَّ أَمَرَ السَّيْفَ عَلَيْهِ فَقَامَ الرَّجُلُ
 وَكَانَ جَمَاعَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ حَضَرُوا مِنْهُمْ جُنْدُبُ
 ابْنِ كَعْبٍ الْأَزْدِيُّ فَجَعَلَ يَسْتَعِيدُ بِاللَّهِ مِنْ فِعْلِ
 الشَّيْطَانِ وَمِنْ عَمَلِ يَبْعِدُ عَنِ الرَّحْمَنِ وَعَلِمَ أَنَّ ذَلِكَ
 هُوَ ضَرْبٌ مِنَ التَّحَايِيلِ وَالشَّحْرِ فَأَخْطَرْتُ سَيْفَهُ وَضَرَبَ
 10 الْيَهُودِيَّ ضَرْبَةً أَدَارَتْ رَأْسَهُ عَنْ بَدَنِهِ وَقَالَ *جَاءَ
 الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا¹ وَقَدْ قِيلَ
 أَنَّ ذَلِكَ كَانَ نَهَارًا وَأَنَّ جُنْدُبًا خَرَجَ إِلَى السُّوقِ
 وَدَنَا مِنْ بَعْضِ الصَّيَاقِلَةِ فَأَخَذَ مِنْهُ سَيْفًا ثُمَّ أَقْبَلَ
 فِي الزَّحَامِ وَقَدْ سَتَرَ السَّيْفَ فَضَرَبَ بِهِ عُنُقَ الْيَهُودِيَّ
 15 وَقَالَ إِنَّ كُنْتَ صَادِقًا فَأُحْيِ نَفْسَكَ فَأَنْكَرَ عَلَيْهِ
 الْوَلِيدُ ذَلِكَ وَأَرَادَ أَنْ يَضْرِبَ عُنُقَهُ فَقَامَ قَوْمٌ⁹ مِنْ

¹ Sur. 17, 83.

ترى فلما رأى أَمْتِنَاعَ الْجَمَاعَةِ عَنْ إِقَامَةِ الْحَدِّ عَلَيْهِ
 تَوَقُّيَا لِعِصْبِ عَثْمَانَ لِقَرَابَتِهِ مِنْهُ أَخَذَ عَلَى السَّوْطِ
 وَدَنَا مِنْهُ فَلَمَّا اقْبَلَ نَحْوَهُ سَبَّهَ الْوَلِيدُ وَقَالَ يَا صَاحِبَ
 مَكَيْسٍ فَقَالَ عَقِيلُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وَكَانَ مَعَهُ حَضِرٌ
 إِنَّكَ لَتَتَكَلَّمُ يَا أَبَنَ أَبِي مُعَيْطٍ كَأَنَّكَ لَا تَذَرِي مَنْ 5
 أَنْتِ وَأَنْتِ عِلْمٌ مِنْ أَهْلِ صَفُورِيَّةَ وَهِيَ قَرْيَةٌ بَيْنَ
 عَمَّا وَالْجُؤُنِ مِنْ أَعْمَالِ الْأُرْدُنِّ مِنْ بِلَادِ طَبَرِيَّةَ كَانَ
 ذَكَرَ أَنَّ أَبَاهُ كَانَ يَهُودِيًّا مِنْهَا فَأَقْبَلَ الْوَلِيدُ يَرْوِغُ
 مِنْ عَلِيٍّ فَأَجْتَذَبَهُ عَلَى فَضْرَبَ بِهِ الْأَرْضَ وَعَلَاهُ
 بِالسَّوْطِ فَقَالَ عَثْمَانُ لَيْسَ لَكَ أَنْ تَفْعَلَ بِهِ هَذَا قَالَ بَلَى 10
 وَشَرًّا مِنْ هَذَا إِذْ فَسَقَ وَمَنْعَ حَقِّ اللَّهِ تَعَالَى أَنْ يُؤْخَذَ
 مِنْهُ * وَوَلَّى الْكُوفَةَ بَعْدَهُ سَعِيدُ بْنُ الْعَاصِ فَلَمَّا دَخَلَ
 سَعِيدُ الْكُوفَةَ وَالْيَا أَبَى أَنْ يَصْعَدَ الْمِنْبَرَ حَتَّى يُغْسَلَ
 وَأَمَرَ بِغُسْلِهِ وَقَالَ إِنَّ الْوَلِيدَ كَانَ نَجَسًا رَجَسًا *
 وَكَانَ بَلَغَ الْوَلِيدَ عَنْ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ 15
 سَاكِنِي قَرْيَةٍ مِنْ قَرَى الْكُوفَةِ أَنَّهُ يَعْمَلُ أَنْوَاعًا مِنَ
 السِّحْرِ وَالْخَيَالَاتِ فَأَحْضَرَهُ فَأَرَاهُ فِي الْمَسْجِدِ ضَرْبًا مِنَ

كتابهم وقرّ في عملك واقطع يد فلان وَأَحْصَى أَكْثَرَ
 من في الجيش فرجع القوم الى المدينة واتفق رأيهم
 ورأى مَنْ قَدَم من العراق. ونزلوا المسجد وتكلّموا
 وذكروا ما نزل بهم من عمّالهم ورجعوا الى عثمان
 5 فحاصروه في دارة ومنعوه الماء فأشرف على الناس
 وقال بم تَسْتَحِلُّون قَتْلِي وقد سمعت رسول الله صلعم
 يقول لا يحلّ دم امرئ مسلم ألا بإحدى ثلاثٍ كفرٍ
 بعد إيمانٍ أو زنى بعد احسانٍ أو قتلٍ نفسٍ بغير
 نفسٍ ووالله ما فعلت ذلك فبلغ عليّا طلبه الماء
 10 فبعث اليه ثلاث قرب ماءً فما وصل ذلك اليه *
 فأحرق الناس بدار عثمان بالسلاح وطالبوه
 بمروان فأبى ان يخلّى عنه فلما رأى علىّ انهم
 يريدون قتله بعث بأبنيه الحسن والحسين مع
 مواليه بالسلاح الى بابه لنصرته وامرهم ان يمنعوه
 15 منهم وبعث الزبير ابنه عبد الله وبعث طلحة ابنه
 محمداً وأكثر أبناء العكابة أرسلهم اباؤهم فصدّوهم
 عن الدار وتسوّروا على عثمان وكان من وصل

ما نزلت الجموع المذكورة في المسجد ثلاثين يوما
ثم منعه الصلاة فصلّى بالناس امير جمع مصر ولزم
اهل المدينة بيوتهم وعثمان محصور في دارة ودام
ذلك اربعين يوما *

ثم إنّ عليّا اتفق مع عثمان على ما تطلبه ⁵
الناس منه من عزل مروان عن كتابته فأجاب
عثمان الى ذلك وفرّق الناس عنه ثم اجتمع عثمان
بمروان فردّه عن ذلك ثم اضطرّه الحال حتّى عزل
ابن أبى سرح عن مصر وولّاها محمّد بن ابى بكر
فتوجّه مع محمّد بن ابى بكر عدّة من المهاجرين ¹⁰
والانصار فبينما هم في اثناء الطريق واذا بعبد
على هجين يجهده فقالوا له الى اين قال الى العامل
بمصر فقالوا هذا عامل مصر يعنون محمّد بن ابى
بكر فقال بل الى العامل الآخر يعنى ابن ابى سرح
فامسكوه وفتشوه فوجدوا معه كتابا مختوما بختم ¹⁵
عثمان يقول اذا جاءك محمّد بن ابى بكر ومن
معه بانك معزول فلا تقبل وآخذ بقتلهم وأبطل

الله بن الزبير وغيرهم وقال عثمان ان اختلفتم
في كلمة فاكتبوها بلسان قريش فإنما نزل القرآن
بلسانهم *

وفي سنة خمس وثلثين قدم من الكوفة جمعٌ
5 وكذلك من البصرة وقدم من اهل مصر ستُمائة
رجل ومعهم محمد بن ابي بكر وقد كان تكلم بمصر
وحرض الناس على عثمان لأُمور يطول ذكرها كان
السبب فيه مروان بن الحكم كاتب عثمان فدخلوا
المدينة ولما جاءت الجمعة خرج عثمان فصلى
10 بالناس ثم قام على المنبر وقال للجموع المذكورة
الله يعلم واهل المدينة يعلمون انكم ملعونون على
لسان محمد صلعم فقام بعض من الانصار فقال انا
اشهد بذلك فثار القوم بأجمعهم فحصبوا الناس
حتى اخرجوهم من المسجد وحصب عثمان حتى
15 خرّ على المنبر مغشيًا عليه فأدخل داره وقاتل
جماعة من اهل المدينة عن عثمان فأرسل اليهم
عثمان يعزم عليهم بالانصراف وصلى عثمان بعد

الْأَزْدَ فَقَالُوا لَا تُقْتُلْ وَاللَّهِ صَاحِبَنَا فَصَيَّرَهُ فِي الْحَبْسِ
وَأَرَادَ قَتْلَهُ غِيْلَةً فَكَانَ يَصَلِّي اللَّيْلَ كُلَّهُ فَنَظَرَ
السَّجَّانُ إِلَى قِيَامِهِ لَيْلَةً إِلَى الصُّبْحِ فَقَالَ لَهُ أَنْجِ
بِنَفْسِكَ فَقَالَ لَهُ جُنْدُبٌ تُقْتَلُ بِبَنِي فَقَالَ لَيْسَ ذَلِكَ
بِكَثِيرٍ فِي مَرْضَاةِ اللَّهِ وَالِدَفْعٍ عَنْ وَلِيِّي مِنْ أَوْلِيَاءِ ٥
اللَّهِ فَلَمَّا أَصْبَحَ الْوَلِيدُ دَعَا بِهِ وَقَدْ اسْتَعَدَّ لِقَتْلِهِ
فَلَمْ يَجِدْهُ فَسَأَلَ السَّجَّانَ فَأَخْبَرَهُ بِهَرَبِهِ فَضْرَبَ
عُنُقَ السَّجَّانِ وَصَلَبَهُ بِالْكُنَاسَةِ *

وَكَانُوا أَهْلُ الْعِرَاقِ يَقُولُونَ قُرَأْنَا أَصَحَّ مِنْ قُرْآنِ
أَهْلِ الشَّامِ وَأَهْلُ الشَّامِ قُرَأْنَا أَصَحَّ وَكَذَلِكَ غَيْرُهُمْ 10
مِنَ الْأَمْصَارِ فَأَجْمَعَ عُثْمَانُ رَأْيَهُ عَلَى أَنْ يَحْمِلَ النَّاسُ
عَلَى الْمُحَكَّفِ الَّذِي كُتِبَ فِي خِلَافَةِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ وَكَانَ مَوْدَعًا عِنْدَ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى
وَيَحْرِقُ مَا سِوَاهُ مِنَ الْمَصَاحِفِ الَّتِي بِأَيْدِي النَّاسِ
فَفَعَلَ ذَلِكَ وَنَسَحَ مِنْ ذَلِكَ الْمُحَكَّفِ مَصَاحِفَ وَحَمَلَ 15
كُلًّا مِنْهَا إِلَى مِصْرَ مِنَ الْأَمْصَارِ وَكَانَ الَّذِي تَوَلَّى
نَسَحَ الْمَصَاحِفَ بِأَمْرِ عُثْمَانَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ وَعَبْدُ

التخاييل وهو آتة أظهر له في الليل قتيلا عظيما على
 فرس يركض في صحن المسجد ثم صار اليهودي
 ناقة تمشي على الحبل ثم أراه صورة حمار دخل من
 فيه وخرج من ذبيرة ثم ضرب عنق رجل وفرق
 بين جسمه ورأسه ثم أمر السيف عليه فقام الرجل
 5 وكان جماعة من اهل الكوفة حضروا منهم جندب
 ابن كعب الأزدي فجعل يستعيد بالله من فعل
 الشيطان ومن عمل يبعد عن الرحمن وعلم أن ذلك
 هو ضرب من التخاييل والتحر فأخترط سيفه وضرب
 10 اليهودي ضربة أدارت رأسه عن بدنه وقال *جاء
 الحق وزهق الباطل إن الباطل كان زهوقا¹ وقد قيل
 أن ذلك كان نهارا وأن جندبا خرج الى السوق
 ودنا من بعض الصياقلة فأخذ منه سيفاً ثم أقبل
 في الزحام وقد ستر السيف فضرب به عنق اليهودي
 15 وقال إن كنت صادقا فأحي نفسك فأنكر عليه
 الوليد ذلك وأراد أن يضرب عنقه فقام قوم من

¹ Sur. 17, 83.

ترى فلما رأى آمِتناع الجماعة عن إقامة الحد عليه
 توقيا لغضب عثمان لقرايته منه أخذ على السوط
 ودنا منه فلما أقبل نحوه سبه الوليد وقال يا صاحب
 مكس فقال عَقِيلُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وكان ممن حضر
 إِنَّكَ لَتَتَكَلَّمُ يَا أَبَنَ أَبِي مُعَيْطٍ كَأَنَّكَ لَا تَدْرِي مَنْ 5
 أَنْتَ وَأَنْتَ عِلْجٌ مِنْ أَهْلِ صَفُورِيَّةَ وَهِيَ قَرْيَةٌ بَيْنَ
 عَمَّا وَالْجُؤُنِ مِنْ أَعْمَالِ الْأُرْدُنِّ مِنْ بِلَادِ طَبَرِيَّةَ كَانَ
 ذَكَرَ أَنَّ أَبَاهُ كَانَ يَهُودِيًّا مِنْهَا فَأَقْبَلَ الْوَلِيدُ يَرَوُّهُ
 مِنْ عَلِيٍّ فَأَجْتَذَبَهُ عَلِيٌّ فَضْرَبَ بِهِ الْأَرْضَ وَعَلَاهُ
 بِالسَّوْطِ فَقَالَ عِثْمَانُ لَيْسَ لَكَ أَنْ تَفْعَلَ بِهِ هَذَا قَالَ بَلَى 10
 وَشَرًّا مِنْ هَذَا إِذْ فَسَقَ وَمَنْعَ حَقِّ اللَّهِ تَعَالَى أَنْ يُؤْخَذَ
 مِنْهُ * وَوَلَّى الْكُوفَةَ بَعْدَهُ سَعِيدُ بْنُ الْعَاصِ فَلَمَّا دَخَلَ
 سَعِيدُ الْكُوفَةَ وَالْيَا أَبَى أَنْ يَصْعَدَ الْمِنْبَرَ حَتَّى يُغْسَلَ
 وَأَمَرَ بِغُسْلِهِ وَقَالَ إِنَّ الْوَلِيدَ كَانَ نَجَسًا رَجَسًا *
 وَكَانَ بَلَغَ الْوَلِيدَ عَنْ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ 15
 سَاكِنِي قَرْيَةٍ مِنْ قَرَى الْكُوفَةَ أَنَّهُ يَعْمَلُ أَنْوَاعًا مِنَ
 السِّحْرِ وَالْخَيَالَاتِ فَأَحْضَرَهُ فَأَرَاهُ فِي الْمَسْجِدِ ضَرْبًا مِنَ

فهجم عليه جماعة من المسجد فوجدوه سكران
 مُصْطَبِجاً على سريره لا يَعْقِلُ فَأَيَّقُظُوهُ مِنْ رَقْدَتِهِ فَلَمْ
 يَسْتَيْقِظْ ثُمَّ تَقَيَّأَ عَلَيْهِمْ مَا شَرِبَ مِنَ الْخَمْرِ فَأَنْتَزَعُوا
 خَاتَمَهُ مِنْ يَدِهِ وَخَرَجُوا مِنْ فُورِهِمْ إِلَى الْمَدِينَةِ فَأَتَى
 5 أَثْنَانِ مِنْهُمْ عِثْمَانَ بْنَ عَفَّانٍ فَشَهِدَا عِنْدَهُ عَلَى
 الْوَلِيدِ أَنَّهُ شَرِبَ الْخَمْرَ فَقَالَ عِثْمَانُ وَمَا يُدْرِيكُمَا أَنَّهُ
 شَرِبَ الْخَمْرَ فَقَالَا هِيَ الْخَمْرُ آتَتْ كُنَّا نَشْرِبُهَا فِي
 الْجَاهِلِيَّةِ وَأَخْرَجَا خَاتَمَهُ فَدَفَعَاهُ إِلَيْهِ فزَجَرَهُمَا وَدَفَعَ
 فِي صُدُورِهِمَا وَقَالَ تَنَكَّيَا عَنِّي فَخَرَجَا مِنْ عِنْدِهِ وَأَتَيَا
 10 عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَخْبَرَاهُ بِالْقِصَّةِ فَأَتَى عِثْمَانَ
 وَهُوَ يَقُولُ دَفَعْتَ الشَّهْرَدَ وَأَبْطَلْتَ الْحُدُودَ فَقَالَ لَهُ
 عِثْمَانُ فَمَا تَرَى قَالَ أَرَى أَنَّ تَبَعْتَ إِلَى صَاحِبِكَ فَتُخَضَّرُ
 فَإِنْ أَقَامَا الشَّهَادَةَ عَلَيْهِ فِي وَجْهِهِ وَلَمْ يَدْرَأْ عَنْ نَفْسِهِ
 بِحُجَّةٍ أَقِمْتَ عَلَيْهِ الْحَدَّ فَلَمَّا حَضَرَ الْوَلِيدُ دَعَاهُمَا
 15 عِثْمَانُ فَأَقَامَا الشَّهَادَةَ عَلَيْهِ وَلَمْ يَدُلْ بِحُجَّةٍ فَأَلْقَى
 عِثْمَانُ السَّوْطَ إِلَى عَلِيٍّ فَقَالَ عَلِيٌّ لِأَبْنِهِ الْحَسَنِ قُمْ يَا
 بُنَيَّ فَأَقِمْ عَلَيْهِ مَا أَوْجَبَهُ اللَّهُ فَقَالَ يَكْفِينِيهِ بَعْضُ مَنْ

ضِباعه بِوَادِي الْقَرْيِ وَحُنَيْنٍ وَغَيْرِهِمَا مِائَةُ أَلْفٍ
دِينَارٍ وَخَلْفَ خَيْلًا وَإِبِلًا كَثِيرَةً *

وَكَانَ عَمَّالُهُ عَلَى أَعْمَالِهِ جَمَاعَةً مِنْهُمْ الْوَلِيدُ بْنُ
عُقْبَةَ بْنِ أَبِي مُعَيْطٍ عَلَى الْكُوفَةِ وَهُوَ مِمَّنْ أَخْبَرَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَصَرَفَ عَنْ 5
الْكُوفَةِ الْوَلِيدَ بْنَ عُقْبَةَ وَوَلَّاهَا سَعِيدُ بْنُ الْعَاصِ
وَكَانَ السَّبَبُ فِي صَرْفِ الْوَلِيدِ وَوَلَايَةِ سَعِيدٍ عَلَى مَا
رُوِيَ أَنَّ الْوَلِيدَ كَانَ شَرِبَ مَعَ نُدَمَائِهِ وَمُعْتَبِيَةٍ مِنْ
أَوَّلِ اللَّيْلِ إِلَى الصَّبَاحِ فَلَمَّا آذَنَهُ الْمُؤَذِّنُ بِالصَّلَاةِ
خَرَجَ مُتَفَضِّلًا فِي غَلَاتِلِهِ فَتَقَدَّمَ إِلَى الْحُرَابِ فِي صَلَاةِ 10
الصُّبْحِ فَصَلَّى بِهِمْ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ وَقَالَ أَتُرِيدُونَ أَنْ
أَزِيدَكُمْ وَقِيلَ أَنَّهُ قَالَ فِي سُجُودِهِ وَقَدْ أَطَالَ أَشْرَبُ
وَأَسْقَنِي فَقَالَ لَهُ بَعْضُ مَنْ كَانَ خَلْفَهُ فِي الصَّفِّ
الْأَوَّلِ مَا تَزِيدُ لَا زَادَكَ اللَّهُ مَزِيدَ الْخَيْرِ وَاللَّهُ مَا
أَعْجَبُ إِلَّا مِمَّنْ بَعَثَكَ إِلَيْنَا وَالْيَا وَعَلَيْنَا أَمِيرًا فَحَصَبَ 15
النَّاسَ الْوَلِيدَ بِحَصَى الْمَسْجِدِ فَدَخَلَ قَصْرَهُ يَتَرْتَحِمُ
وَشَاعَ بِالْكُوفَةِ فِعْلُهُ وَظَهَرَ فِسْقُهُ وَمُدَاوَمَتُهُ شُرْبِ الْخَمْرِ

وَأُمُّ أَبَانٍ وَأُمُّ سَعِيدٍ وَأُمُّ عَمْرِو وَعَائِشَةُ وَكَانَ عَبْدُ
 اللَّهِ الْأَكْبَرُ يَلْقَبُ بِالْمُطَرَفِ الْحُسَيْنِ وَجَمَالِهِ وَكَانَ
 كَثِيرَ التَّزْوِيجِ كَثِيرَ الطَّلَاقِ وَكَانَ أَبَانُ أَبْرَصَ أَحْوَلِ قَدْ
 حَمَلَ عَنْهُ أَهْجَابُ الْحَدِيثِ عِدَّةٌ مِنَ السَّنَنِ وَكَانَ
 5 سَعِيدٌ أَحْوَلُ بِخَيْلٍ وَقُتِلَ فِي زَمَنِ مُعَاوِيَةَ وَكَانَ الْوَلِيدُ
 صَاحِبَ شَرَابٍ وَفَتَوْرَةٍ وَهَجُونٍ وَقُتِلَ أَبُوهُ وَهُوَ مَخْلُوقُ
 الرَّجَةِ سَكْرَانٌ عَلَيْهِ مَصَبَّغَاتٌ وَاسِعَةٌ وَبَلَغَ عَبْدُ اللَّهِ
 الْأَصْغَرُ مِنَ السَّنِّ سِتًّا وَسَبْعِينَ سَنَةً فَنَقَرَهُ دِيكٌ عَلَى
 عَيْنَيْهِ فَكَانَ ذَلِكَ سَبَبَ مَوْتِهِ وَعَبْدُ الْمَلِكِ مَاتَ

10 صَغِيرًا وَلَا عَقِبَ لَهُ *

وَكَانَ عَثْمَانُ فِي نِهَايَةِ الْجُودِ وَالْكَرَمِ وَالسَّمَاحَةِ
 وَالْبَدَلِ فِي الْقَرِيبِ وَالْبَعِيدِ فَسَلَكَ عَمَّالُهُ وَكَثِيرٌ مِنْ
 أَهْلِ عَصْرِهِ طَرِيقَتَهُ وَتَأَسَّوْا بِفِعْلِهِ وَبَنَى دَارَهُ بِالْمَدِينَةِ
 وَشَيَّدَهَا بِالْحَجَرِ وَالْكِلْسِ وَجَعَلَ أَبْوَابَهَا مِنَ السَّاجِ
 15 وَالْعَرَعْرِ وَأَقْتَنَى أَمْوَالًا وَجَنَانًا وَعَيُونًا بِالْمَدِينَةِ وَذَكَرَ
 أَنَّ عَثْمَانَ يَوْمَ قُتِلَ كَانَ لَهُ عِنْدَ خَازِنِهِ مِنَ الْمَالِ
 خَمْسُونَ وَمِائَةً أَلْفَ دِينَارٍ وَأَلْفَ أَلْفِ دِرْهَمٍ وَقِيَمَةُ

اسْتَخْلَفَ عَلَى أُمَّةٍ مُحَمَّدٍ فَإِنَّهُ لَوْ جَاءَكَ رَاعِي إِبِلِكَ
 أَوْ غَنَمِكَ وَتَرَكَ إِبِلَهُ أَوْ غَنَمَهُ لَا رَاعِيَ لَهَا لَكُمْتَهُ
 وَقُلْتَ لَهُ كَيْفَ تَرَكْتَ أَمَانَتَكَ ضَائِعَةً فَكَيْفَ يَا أَمِيرَ
 الْمُؤْمِنِينَ بِأُمَّةٍ مُحَمَّدٍ فَاسْتَخْلَفَ عَلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّ
 اسْتَخْلَفَ عَلَيْهِمْ فَقَدْ اسْتَخْلَفَ عَلَيْهِمْ أَبُو بَكْرٍ وَإِنْ 5
 أَتْرَكْتَهُمْ فَقَدْ تَرَكْتَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ فَيُثَسُّ مِنْهُ عَبْدُ اللَّهِ
 حِينَ سَمِعَ ذَلِكَ مِنْهُ * فَكَانَتْ رِلَايَةُ عَمْرِو عَشْرِ سِنِينَ
 وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ وَأَرْبَعَ لَيَالٍ وَقَتِيلٌ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ وَهُوَ
 ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ سَنَةً وَدَفِنَ مَعَ النَّبِيِّ وَأَبَى بَكْرٍ
 عِنْدَ رِجْلِي النَّبِيِّ وَحُجِّمَ فِي خِلَافَتِهِ تِسْعَ حُجُجٍ * 10
 ثُمَّ بَوَّعَ عُثْمَانُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ غُرَّةَ الْحَرَمِ أَوْ لَيْلَةَ
 بَقِيَّتِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةَ ثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ وَهُوَ عُثْمَانُ
 ابْنُ عَقَانَ بْنِ أَبِي آلِ عَاصٍ بْنِ أُمَيَّةَ وَيُكْنَى بِأَبَى عَبْدِ
 اللَّهِ وَأَبَى عَمْرٍو وَالْأَغْلَبُ مِنْهُمَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَأُمُّهُ
 أَرْوَى بِنْتُ كُرَيْزٍ وَكَانَ لَهُ مِنْ آلِ الْوَلَدِ عَبْدُ اللَّهِ الْأَكْبَرُ 15
 وَعَبْدُ اللَّهِ الْأَصْغَرُ أُمُّهُمَا رُقِيَّةُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
 وَأَبَانُ وَخَالِدٌ وَسَعِيدٌ وَالْوَلِيدُ وَالْمُغِيرَةُ وَعَبْدُ الْمَلِكِ

يُدْعَى أَبَا لَوْلُؤَةَ وَكَانَ مَجُوسِيًّا مِنْ أَهْلِ نَهَاوَنْدَ فَلَبِثَ
 مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَتَى عُمَرَ يَشْكُو إِلَيْهِ ثِقَلَ خَرَاكِ فَقَالَ
 لَهُ عُمَرُ وَمَا تُحْسِنُ مِنَ الْأَعْمَالِ قَالَ نَقَّاشُ نَجَّارٍ حَدَّادُ
 فَقَالَ لَهُ عُمَرُ مَا خَرَاكُ بِكَثِيرٍ فِي كُنْهِ مَا تُحْسِنُ مِنَ
 ٥ الْأَعْمَالِ فَمَضَى عَنْهُ وَهُوَ يَتَذَمَّرُ ثُمَّ مَرَّ بِعُمَرَ يَوْمًا آخَرَ
 وَهُوَ قَاعِدٌ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ أَلَمْ أُحَدِّثْ عَنْكَ أَنَّكَ تَقُولُ
 لَوْ شِئْتُ أَنْ أَصْنَعَ رَحَى تَطْلَحُنُ بِالرَّيْحِ لَفَعَلْتُ فَقَالَ
 أَبُو لَوْلُؤَةَ وَاللَّهِ لَا صَنَعْتُ رَحَى يَتَحَدَّثُ بِهَا النَّاسُ
 وَمَضَى أَبُو لَوْلُؤَةَ فَقَالَ عُمَرُ أَمَّا الْعِلْمُ فَقَدْ تَوَعَّدَنِي
 ١٠ أَنْفَا فَلَمَّا أَرْمَعَ عَلَى الَّذِي أَرْمَعَ عَلَيْهِ أَخَذَ خَنْجَرًا
 فَاشْتَمَلَ عَلَيْهِ ثُمَّ قَعَدَ لِعُمَرَ فِي زَاوِيَةٍ مِنَ زَوَايَا الْمَسْجِدِ
 فِي الْغَلَسِ وَكَانَ عُمَرُ يَخْرُجُ فِي السَّحَرِ فَيُوقِظُ النَّاسَ
 لِلصَّلَاةِ فَمَرَّ بِهِ فَتَنَّارَ إِلَيْهِ فطَعَنَهُ ثَلَاثَ طَعَنَاتٍ
 إِحْدَاهُنَّ تَحْتَ سُرَّتِهِ وَهِيَ الَّتِي قَتَلَتْهُ وَطَعَنَ آثْنَى
 ١٥ عَشْرَ رَجُلًا مِنَ أَهْلِ الْمَسْجِدِ فَمَاتَ مِنْهُمْ سِتَّةٌ وَبَقِيَ سِتَّةٌ
 وَخَرَّ نَفْسَهُ بِخَنْجَرِهِ فَمَاتَ فَدَخَلَ عَلَى عُمَرَ ابْنُهُ عَبْدُ
 اللَّهِ وَهُوَ يَجُودُ بِنَفْسِهِ فَقَالَ لَهُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

قال أَدُكُرْ آللهَ عِنْدَ هَمِّكَ إِذَا هَمَمْتَ وَعِنْدَ لِسَانِكَ
 إِذَا حَكَمْتَ وَعِنْدَ يَدِكَ إِذَا أَقْسَمْتَ وَجَعَلَ سَلْمَانُ
 يَبْكِي فَقِيلَ لَهُ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ مَا يُبْكِيكَ قَالَ سَمِعْتُ
 رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ إِنَّ فِي الْآخِرَةِ عَقَبَةً لَا يَقْطَعُهَا إِلَّا
 الْخُفَّوْنَ وَأَرَى هَذِهِ الْأَسَاوِدَ حَوْلِي فَنَظَرُوا فَلَمْ⁵
 يَرَوْا فِي الْبَيْتِ إِلَّا رَكْوَةً وَإِدَاوَةً وَمَطْهَرَةً *

وكان عامله على الشَّامِ ابو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ
 وكان يظهر للنَّاسِ وعليه الصَّوْفُ الْجَانِي فَعُذِلَ عَلَى
 ذَلِكَ وَقِيلَ لَهُ إِنَّكَ بِالشَّامِ أَمِيرُ الْجَيْشِ وَحَوْلَنَا
 الْأَعْدَاءُ فغَيَّرَ مِنْ زِيكِ وَأَصْلَحَ مِنْ شَارَتِكَ فَقَالَ مَا¹⁰
 كُنْتُ بِالَّذِي أَتْرُكُ مَا كُنْتُ عَلَيْهِ فِي عَصْرِ رَسُولِ اللَّهِ
 صَلَّعَ *

وكان عمرُ لا يتركُ أحدا من العَجَمِ يَدْخُلُ
 الْمَدِينَةَ فكتب إليه الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ إِنَّ عِنْدِي
 غُلَامًا تَجَارَا نَقَّاشًا حَدَّادًا فِيهِ مَنَافِعُ لِأَهْلِ الْبَلَدِ فَإِنْ¹⁵
 رَأَيْتَ أَنْ تَأْذَنَ لِي فِي الْإِرْسَالِ بِهِ فَعَلْتُ فَأَذِنَ لَهُ
 وَقَدْ كَانَ الْمُغِيرَةُ جَعَلَ عَلَيْهِ كُلَّ يَوْمٍ دِرْهَمَيْنِ وَكَانَ

فهجم عليه جماعة من المسجد فوجدوه سكران
 مُصْطَجِعاً على سريره لا يَعْقِلُ فَأَيَّقُظُوهُ مِنْ رَقْدَتِهِ فَلَمْ
 يَسْتَيْقِظْ ثُمَّ تَقَيَّأَ عَلَيْهِمْ مَا شَرِبَ مِنَ الْخَمْرِ فَأَنْتَرَعُوا
 خَاتَمَهُ مِنْ يَدِهِ وَخَرَجُوا مِنْ فَوْرِهِمْ إِلَى الْمَدِينَةِ فَأَتَى
 5 أَثْنَانِ مِنْهُمْ عِثْمَانَ بْنَ عَفَّانٍ فَشَهِدَا عِنْدَهُ عَلَى
 الْوَلِيدِ أَنَّهُ شَرِبَ الْخَمْرَ فَقَالَ عِثْمَانُ وَمَا يُدْرِيكُمَا أَنَّهُ
 شَرِبَ الْخَمْرَ فَقَالَا هِيَ الْخَمْرُ آتَيْنَا كُنَّا نَشْرِبُهَا فِي
 الْجَاهِلِيَّةِ وَأَخْرَجَا خَاتَمَهُ فَدَفَعَاهُ إِلَيْهِ فزَجَرَهُمَا وَدَفَعَ
 فِي صُدُورِهِمَا وَقَالَ تَنَكَّيَا عَنِّي فَخَرَجَا مِنْ عِنْدِهِ وَأَتَيَا
 10 عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَخْبَرَاهُ بِالْقِصَّةِ فَأَتَى عِثْمَانَ
 وَهُوَ يَقُولُ دَفَعْتَ الشُّهُودَ وَأَبْطَلْتَ الْحُدُودَ فَقَالَ لَهُ
 عِثْمَانُ فَمَا تَرَى قَالَ أَرَى أَنْ تَبْعَثَ إِلَى صَاحِبِكَ فَتُحْضِرَهُ
 فَإِنْ أَقَامَا الشَّهَادَةَ عَلَيْهِ فِي وَجْهِهِ وَلَمْ يَدْرَأْ عَنْ نَفْسِهِ
 بِحُجَّةٍ أَثْمَتَ عَلَيْهِ الْحَدَّ فَلَمَّا حَضَرَ الْوَلِيدُ دَعَاهُمَا
 15 عِثْمَانُ فَأَقَامَا الشَّهَادَةَ عَلَيْهِ وَلَمْ يَدُلْ بِحُجَّةٍ فَأَلْقَى
 عِثْمَانُ السَّوْطَ إِلَى عَلِيٍّ فَقَالَ عَلِيٌّ لِأَبْنِهِ الْحَسَنِ قُمْ يَا
 بُنَيَّ فَأَقِمْ عَلَيْهِ مَا أَوْجَبَهُ اللَّهُ فَقَالَ يَكْفِينِيهِ بَعْضُ مَنْ

ضِباعه بِوَادِي الْقَرْيِ وَحُنَيْنٍ وَغَيْرِهَا مِائَةُ أَلْفِ
دِينَارٍ وَخَلْفَ خَيْلًا وَإِبِلًا كَثِيرَةً *

وَكَانَ عَمَّالُهُ عَلَى أَعْمَالِهِ جَمَاعَةً مِنْهُمْ الْوَلِيدُ بْنُ
عُقْبَةَ بْنِ أَبِي مُعَيْطٍ عَلَى الْكُوفَةِ وَهُوَ مِمَّنْ أَخْبَرَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَصَرَفَ عَنْ 5
الْكُوفَةِ الْوَلِيدَ بْنَ عُقْبَةَ وَوَلَّاهَا سَعِيدَ بْنَ الْعَاصِ
وَكَانَ السَّبَبُ فِي صَرْفِ الْوَلِيدِ وَوَلَايَةِ سَعِيدٍ عَلَى مَا
رُويَ أَنَّ الْوَلِيدَ كَانَ شَرِبَ مَعَ نُدَمَائِهِ وَمُغَنِّيِهِ مِنْ
أَوَّلِ اللَّيْلِ إِلَى الصَّبَاحِ فَلَمَّا آذَنَهُ الْمُؤَذِّنُ بِالصَّلَاةِ
خَرَجَ مُتَفَضِّلًا فِي غُلَّائِلِهِ فَتَقَدَّمَ إِلَى الْحُرَابِ فِي صَلَاةِ 10
الصُّبْحِ فَصَلَّى بِهِمْ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ وَقَالَ أَتُرِيدُونَ أَنْ
أَزِيدَكُمْ وَقِيلَ أَنَّهُ قَالَ فِي سُجُودِهِ وَقَدْ أَطَالَ أَشْرَبُ
وَأُسْقِنِي فَقَالَ لَهُ بَعْضُ مَنْ كَانَ خَلْفَهُ فِي الصَّفِّ
الْأَوَّلِ مَا تَزِيدُ لَا زَادَكَ اللَّهُ مَزِيدَ الْخَيْرِ وَاللَّهُ مَا
أَعْجَبُ إِلَّا مِمَّنْ بَعَثَكَ إِلَيْنَا وَالْيَا وَعَلَيْنَا أَمِيرًا فَحَصَبَ 15
النَّاسَ الْوَلِيدَ بِحَصَى الْمَسْجِدِ فَدَخَلَ قَصْرَهُ يَتَرْتَحِمُ
وَشَاعَ بِالْكُوفَةِ فِعْلُهُ وَظَهَرَ فِسْقُهُ وَمُدَاوَمَتُهُ شَرْبِ الْخَمْرِ

وَأُمُّ أَبَانٍ وَأُمُّ سَعِيدٍ وَأُمُّ عَمْرِو وَعَائِشَةُ وَكَانَ عَبْدُ
 اللَّهِ الْأَكْبَرُ يُلَقَّبُ بِالْمُطَرِّفِ الْحُسَيْنِ وَجَمَالِهِ وَكَانَ
 كَثِيرَ التَّزْوِيمِ كَثِيرَ الطَّلَاقِ وَكَانَ أَبَانُ أَرْضَ أَحْوَلٍ قَدْ
 حَمَلَ عَنْهُ أَهْجَابُ الْحَدِيثِ عِدَّةٌ مِنَ السَّنَنِ وَكَانَ
 5 سَعِيدُ أَحْوَلُ بِخَيْلٍ وَقُتِلَ فِي رَمَنٍ مُعَاوِيَةَ وَكَانَ الْوَلِيدُ
 صَاحِبَ شَرَابٍ وَفَتَوَّةٍ وَهَجُونٍ وَقُتِلَ أَبُوهُ وَهُوَ مَخْلُوقُ
 الْوَجْهِ سَكَرَانُ عَلَيْهِ مَصَبَّغَاتٌ وَاسِعَةٌ وَبَلَغَ عَبْدُ اللَّهِ
 الْأَصْغَرُ مِنَ السَّنِّ سِتًّا وَسَبْعِينَ سَنَةً فَنَقَرَهُ دِيكٌ عَلَى
 عَيْنَيْهِ فَكَانَ ذَلِكَ سَبَبَ مَوْتِهِ وَعَبْدُ الْمَلِكِ مَاتَ
 10 صَغِيرًا وَلَا عَقَبَ لَهُ *

وَكَانَ عَثْمَانُ فِي نِهَايَةِ الْجُودِ وَالْكَرَمِ وَالسَّاحَةِ
 وَالْبَذْلِ فِي الْقَرِيبِ وَالْبَعِيدِ فَسَلَكَ عَمَّالُهُ وَكَثِيرٌ مِنْ
 أَهْلِ عَصْرِهِ طَرِيقَتَهُ وَتَأَسَّوْا بِفِعْلِهِ وَبَنَى دَارَهُ بِالْمَدِينَةِ
 وَشَيَّدَهَا بِالْحَجَرِ وَالْكِلْسِ وَجَعَلَ أَبْوَابَهَا مِنَ السَّاجِ
 15 وَالْعَرَعْرِ وَأَقْتَنَى أَمْوَالًا وَجَنَانًا وَعَيُونًا بِالْمَدِينَةِ وَذَكَرَ
 أَنَّ عَثْمَانَ يَوْمَ قُتِلَ كَانَ لَهُ عِنْدَ خَازِنِهِ مِنَ الْمَالِ
 خَمْسُونَ وَمِائَةً أَلْفَ دِينَارٍ وَأَلْفَ أَلْفٍ دِرْهَمٍ وَقِيَمَةُ

اسْتَخْلَفَ عَلَى أُمَّةٍ مُحَمَّدٍ فَإِنَّهُ لَوْ جَاءَكَ رَاعِي إِبِلِكَ
 أَوْ غَنَمِكَ وَتَرَكَ إِبِلَهُ أَوْ غَنَمَهُ لَا رَاعِيَ لَهَا لَلْتَمَتَهُ
 وَقُلْتَ لَهُ كَيْفَ تَرَكْتَ أَمَانَتَكَ ضَائِعَةً فَكَيْفَ يَا أَمِيرَ
 الْمُؤْمِنِينَ بِأُمَّةٍ مُحَمَّدٍ فَاسْتَخْلَفَ عَلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّ
 5 اسْتَخْلَفَ عَلَيْهِمْ فَقَدْ اسْتَخْلَفَ عَلَيْهِمْ أَبُو بَكْرٍ وَإِنْ
 أَتْرَكْتَهُمْ فَقَدْ تَرَكْتَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ فَيُثَسُّ مِنْهُ عَبْدُ اللَّهِ
 حِينَ سَبَّحَ ذَلِكَ مِنْهُ * فَكَانَتْ وِلَايَةُ عُمَرَ عَشْرَ سِنِينَ
 وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ وَأَرْبَعَ لَيَالٍ وَقَتِلَ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ وَهُوَ
 أَبْنُ ثَلَاثِ وَسِتِّينَ سَنَةً وَدُفِنَ مَعَ النَّبِيِّ وَأَبَى بَكْرٍ
 عِنْدَ رِجْلِ النَّبِيِّ وَحَجَّ فِي خِلَافَتِهِ تِسْعَ حَجَجٍ * 10
 ثُمَّ بَوَّعَ عُثْمَانُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ غُرَّةَ الْحَرَمِ أَوْ لَيْلَةَ
 بَقِيَّتِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةَ ثَلَاثِ وَعِشْرِينَ وَهُوَ عُثْمَانُ
 ابْنُ عَفَّانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ بْنِ أُمَيَّةَ وَيُكْنَى بِأَبِي عَبْدِ
 اللَّهِ وَأَبَى عَمْرٍو وَالْأَغْلَبُ مِنْهُمَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَأُمُّهُ
 أَرْوَى بِنْتُ كُرَيْزٍ وَكَانَ لَهُ مِنْ آلِ وَلَدِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَكْبَرِ 15
 وَعَبْدُ اللَّهِ الْأَصْغَرُ أُمُّهُمَا رُقِيَّةُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
 وَأَبَانُ وَخَالِدُ وَسَعِيدُ وَالرَّالِيدُ وَالْمُغِيرَةُ وَعَبْدُ الْمَلِكِ

يُدْعَى أَبَا لَوْلُؤَةَ وَكَانَ مَجُوسِيًّا مِنْ أَهْلِ نَهَاوَنْدَ فَلَبِثَ
 مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَتَى عُمَرَ يَشْكُو إِلَيْهِ ثِقَلَ خَرَاஜِهِ فَقَالَ
 لَهُ عُمَرُ وَمَا تُحْسِنُ مِنَ الْأَعْمَالِ قَالَ نَقَّاشُ نَجَّارٍ حَدَّادٌ
 فَقَالَ لَهُ عُمَرُ مَا خَرَاஜُكَ بِكَثِيرٍ فِي كُنْهِ مَا تُحْسِنُ مِنْ
 5 الْأَعْمَالِ فَمَضَى عَنْهُ وَهُوَ يَتَذَمَّرُ ثُمَّ مَرَّ بِعُمَرَ يَوْمًا آخَرَ
 وَهُوَ قَاعِدٌ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ أَلَمْ أُحَدِّثْ عَنْكَ أَنَّكَ تَقُولُ
 لَوْ شِئْتُ أَنْ أَصْنَعَ رَحَى تَطْلَحُنْ بِالرَّيْحِ لَفَعَلْتُ فَقَالَ
 أَبُو لَوْلُؤَةَ وَاللَّهِ لَا صَنَعْتُ رَحَى يَتَحَدَّثُ بِهَا النَّاسُ
 وَمَضَى أَبُو لَوْلُؤَةَ فَقَالَ عُمَرُ أَمَّا الْعِلْمُ فَقَدْ تَوَعَّدَنِي
 10 أَنْفَا فَلَمَّا أَرْمَعَ عَلَى الَّذِي أَرْمَعَ عَلَيْهِ أَخَذَ خَنْجَرًا
 فَاشْتَمَلَ عَلَيْهِ ثُمَّ قَعَدَ لِعُمَرَ فِي زَاوِيَةٍ مِنَ زَوَايَا الْمَسْجِدِ
 فِي الْغَلَسِ وَكَانَ عُمَرُ يَخْرُجُ فِي السَّحَرِ فَيُوقِظُ النَّاسَ
 لِلصَّلَاةِ فَمَرَّ بِهِ فَتَنَّارَ إِلَيْهِ فطَعَنَهُ ثَلَاثَ طَعَنَاتٍ
 إِحْدَاهُنَّ تَحْتَ سُرَّتِهِ وَهِيَ آتَتْهُ قَتَلَتْهُ وَطَعَنَ آتَتْهُ
 15 عَشْرَ رِجَالٍ مِنَ أَهْلِ الْمَسْجِدِ فَمَاتَ مِنْهُمْ سِتَّةٌ وَبَقِيَ سِتَّةٌ
 وَخَرَّ نَفْسَهُ بِخَنْجَرِهِ فَمَاتَ فَدَخَلَ عَلَى عُمَرَ ابْنُهُ عَبْدُ
 اللَّهِ وَهُوَ يَكْجُودُ بِنَفْسِهِ فَقَالَ لَهُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

قال أَذْكَرُ آلَ اللَّهِ عِنْدَ هَيْكَ إِذَا هَمَمْتَ وَعِنْدَ لِسَانِكَ
 إِذَا حَكَمْتَ وَعِنْدَ يَدِكَ إِذَا أَقْسَمْتَ وَجَعَلَ سَلْمَانُ
 يَبْكِي فَقِيلَ لَهُ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ مَا يُبْكِيكَ قَالَ سَمِعْتُ
 رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ إِنَّ فِي الْآخِرَةِ عَقَبَةً لَا يَقْطَعُهَا إِلَّا
 الْخَائِفُونَ وَأَرَى هَذِهِ الْأَسَاوِدَةَ حَوْلِي فَنَظَرُوا فَلَمْ
 يَرَوْا فِي الْبَيْتِ إِلَّا رُكُوءَةً وَإِدَاوَةً وَمَطْهَرَةً *

وكان عامله على الشَّامِ اأبو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ
 وكان يظهر للنَّاسِ وعليه الصَّوْفُ أَجْفَانِي فَعُذِلَ عَلَى
 ذَلِكَ وَقِيلَ لَهُ إِنَّكَ بِالشَّامِ أَمِيرُ الْجَيْشِ وَحَوَّلْنَا
 الْأَعْدَاءَ فَعَيَّرَ مِنْ زَيْكَ وَأَصْلَحَ مِنْ شَارَتِكَ فَقَالَ مَا
 10 كُنْتُ بِالَّذِي أَتْرُكُ مَا كُنْتُ عَلَيْهِ فِي عَصْرِ رَسُولِ اللَّهِ
 صَلَّعَ *

وكان عمرُ لا يتركُ أحدا من العَجَمِ يَدْخُلُ
 الْمَدِينَةَ فَكُتِبَ إِلَيْهِ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ إِنَّ عِنْدِي
 غُلَامًا تَجَارَا نَقَاشًا حَدَّادًا فِيهِ مَنَافِعُ لِأَهْلِ الْبَلَدِ فَإِنْ
 15 رَأَيْتَ أَنَّ تَأْذَنَ لِي فِي الْإِسْأَالِ بِهِ فَعَلْتُ فَأَذِنَ لَهُ
 وَقَدْ كَانَ الْمُغِيرَةُ جَعَلَ عَلَيْهِ كُلَّ يَوْمٍ دِرْهَمَيْنِ وَكَانَ

وماذا تنقمون منه قالوا له يوم في الشهر لا يخرج إلينا فيه قال نعم ليس لي خادم فأغسل ثوبى ثم أجففه فأُمسى فقال عمر الحمد لله الذى لم يفل فراستى فيك يا أهل حمص آستوضوا بواليكم خيرا ثم بعث إليه عمر بألف دينار وقال له آستعين بها فقالت له 5
 أمراته قد أغنانا الله عن خدمتك فقال لها ألا ندفعها إلى من يأتينا أحوج مما كنا إليها قالت بلى فصرها صررا ثم دفعها إلى من يتق به فقال أنطلق بهذه الصرة إلى فلان وبهذه إلى يتيم فلان 10
 وبهذه إلى مسكين فلان حتى بقى منها شىء يسير فدفعه إلى امرأته وقال أنفقى هذا ثم عاد إلى خدمته فقالت له امرأته ألا تبعت بذلك المال فتشتري لنا منه خادما فقال سيأتيك أحوج مما تكونين إليه *
 ومن عماله على المداين سلمان الفارسي وكان 15
 يلبس الصوف ويركب الحمار ببرذعةٍ بغير أكاف ويأكل خبز الشعير وكان ناسكا زاهدا فلما احتضر بالمداين قال له سعد بن أبي وقاص أوصني يا أبا عبد الله

بالناس عشر سنين متوالية ثم صدر الى المدينة
 فقتله فَيَرُوزُ ابو لُؤْلُؤَةَ غلام البُغِيرَةِ بن شُعبَةَ يوم
 الاثنين لاربع ليال بَقِينَ من ذى الحِجَّةِ تَمَّةَ سنة
 ثلاث وعشرين قَالَ الواقِدِيُّ طُعِنَ يوم الاربعاء
 لسبع بقين من ذى الحِجَّةِ ومكث ثلاثا ثم تَوَفَّى * 5
 وَكَانَ مِنْ عَمَالِهِ سَعِيدُ بن عَامِرٍ فَشَكَاهُ اَهْلُ
 حِمَصَ اِلَيْهِ وَسَأَلُوهُ عَزَلَهُ فَقَالَ عَمْرُ اللّٰهُمَّ لَا تَقُلْ فِرَاسَتِي
 فِيهِ الْيَوْمَ وَقَالَ لَهُمْ مَا ذَا تَشْكُونَ مِنْهُ قَالُوا لَا يَخْرُجُ
 اِلَيْنَا حَتَّى يَرْتَفَعَ النَّهَارُ وَلَا يَجِيبُ احَدًا بَلِيْلًا وَلَهُ
 يَوْمٌ فِي الشَّهْرِ لَا يَخْرُجُ فِيهِ اِلَيْنَا فَقَالَ عَمْرُ عَلَيَّ بِهِ 10
 فَلَمَّا جَاءَ جَمْعَ بَيْنَهُمْ وَبَيَّنَّهُ فَقَالَ مَا تَنْقِمُونَ مِنْهُ
 قَالُوا لَا يَخْرُجُ اِلَيْنَا حَتَّى يَرْتَفَعَ النَّهَارُ قَالَ مَا تَقُولُ
 يَا سَعِيدُ قَالَ يَا امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّهُ لَيْسَ لِأَهْلِ خَادِمٍ
 فَاعْجَنَ عَجِينِي ثُمَّ أَجْلَسَ حَتَّى يُخْتَبِرَ فَأَخْبِرُ خُبْرِي
 ثُمَّ اتَّوَضَأَ وَأَخْرَجَ اِلَيْهِمْ قَالَ وَمَا ذَا تَنْقِمُونَ مِنْهُ 15
 قَالُوا لَا يَجِيبُ بَلِيْلًا قَالَ قَدْ كُنْتُ أَكْرَهُ أَنْ أَذْكَرَ هَذَا
 إِنِّي جَعَلْتُ اللَّيْلَ كُلَّهُ لِرَبِّي وَجَعَلْتُ النَّهَارَ لَهُمْ قَالَ

الصَّوْفَ المَرْقَعَةَ بِالْأَدِيمِ وَغَيْرِهِ وَيَشْتَمِلُ بِالْعَبَاءَةِ وَيَحْمِلُ
 الْقُرْبَةَ عَلَى كَتِفِهِ مَعَ هَيْبَةٍ قَدْ زُرْقَهَا وَكَانَ أَكْثَرَ رِكَابِهِ
 الْإِبِلَ وَرَحْلُهُ مَشْدُودًا بِاللَّيْفِ وَكَذَلِكَ عَمَّالُهُ مَعَ مَا
 فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ الْبِلَادِ وَأَوْسَعَهُمْ مِنَ الْأَمْوَالِ *
 5 قَالَ ابْنُ قَتَيْبَةَ فَفَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي سِنِي وَلَايَتِهِ
 بَيْتَ الْمَقْدِسِ وَدِمَشْقَ صُلْحًا عَلَى يَدِ خَالِدِ بْنِ
 الْوَلِيدِ وَمَيْسَانَ وَدَسْتَ مَيْسَانَ وَأَبْرُقْبَادَ ثُمَّ كَانَتْ وَقْعَةُ
 الْيَرْمُوكِ وَفَتَحَ الْاَهْوَازَ وَكُورَهَا عَلَى يَدِ أَبِي مُوسَى
 الْأَشْعَرِيِّ وَكَانَتْ وَقْعَةُ جَلُولَاءَ سَنَةَ سِتِّ عَشْرَةٍ وَامِيرُهَا
 10 سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ وَفِيهَا كَانَتْ قَيْسَارِيَّةُ وَامِيرُهَا
 مَعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ ثُمَّ كَانَتْ وَقْعَةُ بَابِلْيُونَ
 سَنَةَ عَشْرِينَ وَامِيرُهَا عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ وَكَانَتْ وَقْعَةُ
 نَهَاوندَ سَنَةَ أَحَدَى وَعَشْرِينَ وَامِيرُهَا النُّعْمَانُ بْنُ
 مُقَرَّرِ بْنِ الْمُرَنْثِيِّ وَكَانَتْ أَرْجَانُ مِنَ الْاَهْوَازِ سَنَةَ اثْنَتَيْنِ
 15 وَعَشْرِينَ وَامِيرُهَا النُّعْمَانُ بْنُ شُعْبَةَ وَكَانَتْ إِصْطَخْرُ
 الْأُولَى وَهَمْدَانُ سَنَةَ ثَلَاثِ وَعَشْرِينَ فَأَمَّا الرَّمَادَةُ مِنْ
 طَاعُونِ عَمَّاسٍ فَكَانَ سَنَةَ ثَمَانِي عَشْرَةٍ * وَجَّ عَمْرُ

تَرْفَعُ صَوْتَكَ يَا عَتِيقُ وَقَدْ كَانَ بِالْأَمْسِ سَيِّدَ قُرَيْشٍ
 فِي الْجَاهِلِيَّةِ لَقَدْ تَعَدَّيْتَ طُورَكَ وَجَزْتَ بِمُقْدَارِكَ فَتَبَسَّمَ
 أَبُو بَكْرٍ وَمَنْ حَضَرَهُ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَقَالَ لَهُ
 يَا أَبَتِ إِنَّ اللَّهَ قَدْ رَفَعَ بِالْإِسْلَامِ قَوْمًا وَأَذَلَّ بِهِ آخَرِينَ
 وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَدْ سَمِعَهُ الْيَهُودُ فِي شَيْءٍ ه
 مِنَ الطَّعَامِ وَأَكَلَ مَعَهُ الْحَارِثُ بْنُ كَلْدَةَ فَعَمِيَ وَكَانَ
 السَّمُّ لِسَنَةِ وَمَرِضَ أَبُو بَكْرٍ قَبْلَ وَفَاتِهِ بِخَمْسَةِ عَشَرَ
 يَوْمًا وَتَوَفَّى مَسَاءَ يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ لِثَمَانٍ بَقِيَيْنَ مِنْ
 جُمَادَى الْآخِرَةِ سَنَةِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ مِنَ الْهَجْرَةِ وَهُوَ ابْنُ
 ثَلَاثَ وَسِتِّينَ سَنَةً *

10

ثُمَّ بُويعَ عُمَرُ وَهُوَ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ بْنِ نُفَيْلِ بْنِ
 عَبْدِ الْعَزَى وَأُمُّهُ خَيْثَمَةُ بِنْتُ هِشَامٍ وَكَانَتْ سَوْدَاءَ
 وَإِنَّمَا سَمِيَ عَمْرُ الْفَارُوقَ لِأَنَّهُ فَرَّقَ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ
 وَكُنْيَتُهُ أَبُو حَفْصٍ وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ سَمِيَ بِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
 وَكَانَ مَتَوَاضِعًا خَشَنَ الْمَلْبَسِ شَدِيدًا فِي ذَاتِ اللَّهِ ه
 وَاتَّبَعَهُ عُمَّالُهُ فِي سَائِرِ أَفْعَالِهِ وَشَيْئِهِ وَأَخْلَاقِهِ كُلِّ
 يَتَشَبَّهُ بِهِ مِمَّنْ غَابَ أَوْ حَضَرَ وَكَانَ يَلْبَسُ الْجُبَّةَ

15

وَتَوَاضَعَتِ الْمُلُوكُ وَمَنْ وَرَدَ عَلَيْهِ مِنَ الْوُفُودِ بَعْدَ
التَّكَبُّرِ وَتَذَلُّلُوا بَعْدَ التَّجَبُّرِ *

قَالَ ابْنُ قَتِيبَةَ وَبُيُوعُ أَبُو بَكْرٍ فِي الْيَوْمِ الَّذِي
قَبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَقِيفَةِ بَنِي
5 سَاعِدَةَ بْنِ كَعْبٍ بْنِ الْحَزْرَجِ ثُمَّ بُوِيَعا بَيْعَةَ الْعَامَّةِ يَوْمَ
الثَّلَاثَاءِ مِنْ غَدِ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَارْتَدَّتِ الْعَرَبُ إِلَّا الْقَلِيلَ
مِنْهُمْ بَمَنْعِ الزَّكَاةِ فَجَاهَدَهُمْ حَتَّى اسْتَقَامُوا وَبَعَثَ
عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَحَجَّمَ بِالنَّاسِ سَنَةَ أَحَدَى عَشْرَةَ وَفَتَحَ
الْيَمَامَةَ وَقَتَلَ مُسَيْلِمَةَ الْكَذَّابَ وَالْأَسْوَدَ بْنَ كَعْبٍ
10 الْعَنْسَى بِصَنْعَاءَ وَجَّحَ أَبُو بَكْرٍ بِالنَّاسِ سَنَةَ اثْنَتَى عَشْرَةَ
ثُمَّ صَدَرَ إِلَى الْمَدِينَةِ فَبَعَثَ الْجِيُوشَ إِلَى الشَّامِ فَكَانَتْ
أَجْنَادَيْنِ سَنَةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ فِي جِمَادَى الْأُولَى *

وَبَلَغَ أَبَا بَكْرٍ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ صَخْرٍ بَيْنَ حَرْبِ أُمِّ
فَاحْضَرُهُ وَأَقْبَلَ يَصِيحُ عَلَيْهِ وَأَبُو سُفْيَانَ يَتَمَلَّقُهُ
15 وَيَتَذَلَّلُ لَهُ وَأَقْبَلَ أَبُو قُحَاةٍ وَسَمِعَ صِيَاحَ أَبِي بَكْرٍ
فَقَالَ لِقَائِدِهِ عَلَى مَنْ يَصِيحُ أَبْنَى فَقَالَ لَهُ عَلَى أَبِي
سُفْيَانَ فَدَنَا مِنْ أَبِي بَكْرٍ وَقَالَ لَهُ أَعْلَى أَبِي سُفْيَانَ

سَتُخْلَفَ وَأَبُوهُ فِي الْحَيَاةِ وَكَانَ أَزْهَدَ النَّاسِ وَأَكْثَرَهُمْ
 إِضْعَا فِي أَخْلَاقِهِ وَلِبَاسِهِ وَمَطْعَمِهِ وَكَانَ لِبَسُهُ فِي
 لَافِتِهِ الشَّمْلَةَ وَالْعَبَاءَةَ وَقَدِمَ إِلَيْهِ زُعَمَاءُ الْعَرَبِ
 شُرَافُهَا وَمُلُوكُ الْيَمَنِ وَعَلَيْهِمُ الْحُلْدُ وَالْحَبَرُ وَبُرُودُ
 شَيْءٍ الْمَثْقَلِ بِالذَّهَبِ وَالتَّيْجَانُ فَلَمَّا شَاهَدُوا مَا 5
 بِهِ مِنَ اللَّبَاسِ وَالزُّهْدِ وَالتَّوَاضُعِ وَالنَّسْكِ وَمَا هُوَ
 بِهِ مِنَ الْوَقَارِ وَالْهَيْبَةِ ذَهَبُوا مَذْهَبَهُ وَنَزَعُوا مَا
 عَلَيْهِمْ وَكَانَ مَتْنٌ وَفَدَ عَلَيْهِ مِنْ مُلُوكِ الْيَمَنِ
 الْكَلَاعُ مَلِكُ حَمِيرَ وَمَعَهُ أَلْفُ عَبْدٍ دُونَ مَنْ كَانَ
 عَشِيرَتَهُ وَعَلَيْهِ التَّاجُ وَمَا وَصَفْنَا مِنَ الْبُرُودِ 10
 لِحُلْدٍ فَلَمَّا شَاهَدَ مِنْ أَبِي بَكْرٍ مَا وَصَفْنَا أَلْقَى مَا
 عَلَيْهِ وَتَزَيَّا بِرَبِّهِ حَتَّى إِنَّهُ رُئِيَ يَوْمًا فِي سَوَاقِ
 الْمَدِينَةِ عَلَى كَتِفِيهِ جِلْدُ شَاةٍ فَفَزِعَتْ
 بَيْرُتُهُ لِذَلِكَ وَقَالُوا لَهُ قَدْ فَخَّحْنَا بَيْنَ الْمُهَاجِرِينَ
 أَنْصَارَ وَالْعَرَبِ قَالَ أَفَأَرَدْتُمْ مِنِّي أَنْ أَكُونَ مِلْكَ 15
 أَرَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ جَبَّارًا فِي الْإِسْلَامِ لَا وَاللَّهِ لَا تَكُونُ
 عَةُ الرَّبِّ إِلَّا بِالتَّوَاضُعِ لِلَّهِ وَالزُّهْدِ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا

فلما حضر الموسم خرج رسول الله صلعم لخمس
 ليال بقين من ذى الحجة فأقام للناس حجهم ثم صدر
 الى المدينة فأقام بها بقية ذى الحجة من سنة عشر
 والحرم وصفر واثنى عشرة ليال من شهر ربيع الأول
 5 سنة احدى عشرة ثم قبضه الله عز وجل صلعم يوم
 الاثنين وكان مقامه الى ان قبض عشر سنين كوامل
 وقد بلغ من السن ثلاثا وستين سنة ويقال انه
 ولد يوم الاثنين وبعث يوم الاثنين ودخل المدينة
 يوم الاثنين وقبض صلعم يوم الاثنين ودفن ليلة
 10 الاربعاء في حجرة عائشة وفيها قبض *

ثم بويع ابو بكر قال المسعودي كان اسم
 ابي بكر عبد الله بن عثمان وهو ابو قحافة
 ابن عامر بن عمرو بن كعب بن سعد بن تيم
 ابن مرة بن كعب وفي مرة يجتمع مع نسب رسول
 15 الله صلى الله عليه وسلم ولقبه عتيق لبشارة رسول
 الله إياه أنه عتيق من النار فسمي يومئذ عتيقا
 وهو العقيم وقيل إنما سمي عتيقا لعنق أمهاته

حُنَيْنٍ فِي سَنَةِ ثَمَانَ فِي شَوَّالٍ وَلَقِيَهُ جَمْعُ هَوَازِنَ
 بِحُنَيْنٍ بِالنِّصْفِ مِنْ شَوَّالٍ فَهَزَمَهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
 وَنَقَلَ أَمْوَالَهُمْ وَنِسَاءَهُمْ ثُمَّ سَارَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى
 الطَّائِفِ فَحَاصَرَهُمْ شَهْرًا ثُمَّ أَنْصَرَفَ وَلَمْ يَفْتَحْهَا فَاعْتَمَرَ
 مِنَ الْجِعْرَانَةِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ ثُمَّ أَنْصَرَفَ رَاجِعًا إِلَى 5
 الْمَدِينَةِ فَدَخَلَهَا فَأَقَامَ بِهَا إِلَى رَجَبِ سَنَةِ تِسْعٍ ثُمَّ
 سَارَ إِلَى أَرْضِ الرُّومِ فَكَانَ أَقْصَى اثَرِهِ تَبُوكَ فَأَقَامَ بِهَا
 وَبَنَى مَسْجِدًا هُوَ بِهَا إِلَى الْيَوْمِ وَفَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي
 سَفَرِهِ ذَلِكَ دُرُومَةَ الْجَنْدَلِ بَعَثَ إِلَيْهَا خَالِدُ بْنُ
 الْوَلِيدِ فَأَتَاهُ بِأَكْيَدِرَ صَاحِبِهَا فَصَالَحَهُ عَلَى الْجَزِيَّةِ * 10
 ثُمَّ قَدِمَ الْمَدِينَةَ فَأَقَامَ إِلَى حُضُورِ الْمَوْسَمِ سَنَةِ تِسْعٍ
 فَبَعَثَ أَبَا بَكْرَ أَمِيرًا عَلَى الْحَاجِّ فَأَقَامَ لِلنَّاسِ حَجَّهُمْ
 وَهِيَ أَوَّلُ حَجَّةٍ كَانَتْ فِي الْإِسْلَامِ * وَدَخَلَتْ سَنَةُ عَشْرٍ
 فَأَقَامَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ وَجَاءَتْهُ وَفُودُ
 الْعَرَبِ مِنْ كُلِّ وَجْهٍ وَبَعَثَ رُسُلَهُ إِلَى مُلُوكِ الْأَرْضِ 15
 وَدَخَلَ النَّاسُ فِي الْإِسْلَامِ أَنْوَاجًا * وَأُنْزِلَتْ عَلَيْهِ * إِذَا
 جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ¹ وَعَلِمَ أَنَّ قَدْ نَعِيَ إِلَيْهِ نَفْسَهُ

¹ Sur. 110, 1.

صَلَّمَ حَفْصَةَ ابْنَةَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
 بَعْدَ ذَلِكَ بِشَهْرَيْنِ وَتَزَوَّجَ زَيْنَبَ ابْنَةَ خُرَيْمَةَ بَعْدَهَا
 بَعِثِينَ يَوْمًا *

وَكَانَتْ غَزَاةُ أَحَدِ سَنَةِ ثَلَاثَ وَكَانَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ
 5 سَنَةِ خَمْسَ وَيَوْمَ بَنِي الْمُصْطَلِقِ وَيَوْمَ بَنِي الْحَيَّانِ فِي
 شَعْبَانَ سَنَةِ سِتٍّ وَيَوْمَ خَيْبَرَ فِي سَنَةِ سَبْعٍ وَحَاصِرُ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَضْعَ عَشْرَةِ لَيَالٍ وَفِيهَا خَرَجَ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُعْتَمِرًا فَصَدَّه الْمُشْرِكُونَ وَكَانَ سَاقٍ مَعَهُ
 مِنَ الْهَدْيِ سَبْعِينَ بَدَنَةً فَعَكَفُوهُ عَنْ أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُ
 10 فَبَايَعَهُ الْمُسْلِمُونَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ بَيْعَةَ الرِّضْوَانِ وَكَانَ
 النَّاسُ سَبْعِمِائَةً وَكَانَتْ الْبَيْعَةُ بِسَبَبِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ
 وَذَلِكَ أَنَّهُ بَعَثَهُ إِلَى مَكَّةَ لِيُخْبِرَ قُرَيْشًا أَنَّهُ لَمْ يَأْتِ
 لِحَرْبٍ فَاحْتَبَسَتْهُ قُرَيْشٌ عِنْدَهَا وَبَلَغَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 أَنَّهُ قُتِلَ فَدَعَا النَّاسَ إِلَى الْبَيْعَةِ عَلَى مَنَاجِرَةِ الْقَوْمِ
 15 ثُمَّ بَلَغَهُ أَنَّ الَّذِي ذُكِرَ مِنْ أَمْرِ عُثْمَانَ بَاطِلٌ *

وَفِي سَنَةِ ثَمَانٍ فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ مَكَّةَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ
 فَأَقَامَ بِهَا خَمْسَ عَشْرَةَ لَيْلَةً يَقْصِرُ الصَّلَاةَ ثُمَّ سَارَ إِلَى

الْمُسْلِمُونَ ثَلَاثُمِائَةٍ وَبُضْعَةُ عَشَرَ رَجُلًا يَعْتَقِبُ النَّفَرُ
 الْبَعِيرَ الْوَاحِدَ عِدَّةُ الْأَنْصَارِيِّينَ مِنْهُمْ مِائَتَانِ وَسَبْعُونَ
 رَجُلًا وَالْبَاقُونَ مِنْ سَائِرِ النَّاسِ وَكَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ
 صَلَّعٌ أَبْيَضٌ وَرَأَيْتُهُ سُدَّاءَ مِنْ مِرْطٍ لِعَائِشَةَ مَرْحَلٌ
 وَكَانَتْ رَأَيْتُهُ يَوْمَئِذٍ مَعَ عَلِيٍّ وَلِوَارِثَةٍ مَعَ مُضْعَبِ بْنِ 5
 عُمَيْرٍ وَلَمْ يَبْقَ مِنْ قَرِيشٍ بَطْنٌ إِلَّا نَفَرُ مِنْهُمْ نَاسٌ
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ إِلَّا بَنِي عَدِيٍّ بْنِ كَعْبٍ فَاتَهُ لَمْ يَخْرُجْ
 مِنْهُمْ رَجُلٌ وَاحِدٌ وَكَانَ قَوْمٌ مِنْ زُهْرَةَ قَدْ خَرَجُوا
 فَقَامَ الْأَخْنَسُ بْنُ شَرِيْقٍ التَّقْفِيُّ فِيهِمْ وَكَانَ حَلِيفًا
 لَهُمْ فَأَشَارَ عَلَيْهِمْ بِالرَّجُوعِ فَرَجَعُوا فَلَمْ يَشَاهِدْ مِنْهُمْ 10
 بَدْرًا أَحَدٌ وَأَمَّا سُتَيْ الْأَخْنَسِ لِأَنَّهُ خَنَسَ بَنِي
 زُهْرَةَ يَوْمَ بَدْرٍ * وَكَانَتْ بَدْرٌ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ سَنَةِ
 اثْنَتَيْنِ لِسَبْعِ عَشْرَةِ لَيْلَةٍ خَلَّتْ مِنْهُ وَأَنْصَرَفَ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّعٌ إِلَى الْمَدِينَةِ وَتَوَفَّيْتُ رُقَيَّْةَ ابْنَتَهُ وَابْتَنَى
 عَلِيٌّ بِفَاطِمَةَ بَعْدَ وَفَاةِ رُقَيَّْةَ بِسِتَّةِ عَشَرَ يَوْمًا وَتَزَوَّجَ 15
 عُثْمَانُ ابْنَتَهُ أُمَّ كُلْثُومٍ وَابْتَنَى بِهَا بَعْدَ ابْتِنَاءِ عَلِيٍّ
 بِفَاطِمَةَ بِخَمْسَةِ أَشْهُرٍ وَنَصَفَ * ثُمَّ تَزَوَّجَ رَسُولُ اللَّهِ

أَرْسَالًا وَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعَامِرُ
 ابْنُ فَهَيْرَةَ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَرْقَمَ وَيُقَالُ
 أَرْقَطُ وَيُقَالُ أَرْيَقُطُ الدُّثَلَى وَخَلَفَ عَلِيًّا عَلَى وَدَائِعِ
 كَانَتْ عِنْدَهُ لِلنَّاسِ حَتَّى آدَاهَا ثُمَّ لَحِقَ بِهِ وَهَاجَرَ
 5 إِلَى الْمَدِينَةِ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَخَمْسِينَ سَنَةً * وَدَخَلَ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ لاثْنَتَيْ عَشْرَةَ لَيْلَةً
 خَلَّتْ مِنْ شَهْرِ رَجَبٍ الْاَوَّلِ فَكَانَ التَّارِيخُ مِنْ شَهْرِ
 رَجَبٍ الْاَوَّلِ فُرْدًا إِلَى الْحَرَمِ لِأَنَّ اَوَّلَ شَهْرِ السَّنَةِ *
 وَنَزَلَ بِقُبَاءَ عَلَى كَلْثُومِ بْنِ الْهَذَمِ الْاَوْسِيِّ ثُمَّ مَاتَ
 10 كَلْثُومٌ فَتَحَوَّلَ إِلَى سَعْدِ بْنِ حَيْثِمَةَ الْاَوْسِيِّ فَأَقَامَ شَهْرًا
 وَارْبَعَةَ أَيَّامٍ إِلَى أَنْ تَمَّتْ صَلَاةُ الْمُقِيمِ ثُمَّ آخَى بَيْنَ
 الْمُهَاجِرِينَ وَالْاَنْصَارِ بَعْدَ خَمْسَةِ أَشْهُرٍ مِنْ وَقْتِ
 إِيْتَامِ الصَّلَاةِ ثُمَّ غَزَا غَزَاةً وَدَّانَ بَعْدَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ ثُمَّ
 غَزَا عِيرًا لِقَرِيشٍ بَعْدَ شَهْرٍ وَثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ثُمَّ غَزَا فِي
 15 طَلَبِ كُرْزٍ حَتَّى بَلَغَ بَدْرًا بَعْدَ عَشْرِينَ يَوْمًا وَوُجِّهَتْ
 الْقِبْلَةُ إِلَى الْكَعْبَةِ * وَبَدَرَ بَثْرٌ كَانَتْ لِرَجُلٍ يَدْعَى
 بَدْرًا وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ تِسْعِمَاتَةَ وَخَمْسِينَ رَجُلًا وَكَانَ

وهو ابن تسع واربعين سنة وثمانية اشهر واَيّام
وتوفيت خديجة بعد ابي طالب بثلاثة اَيّام وتزوّج
رسول الله صلعم بعد خديجة سودة بنت زمعة وكانت
تحت السكران بن عمرو وهو من مهاجرة الحبشة
فمات ولم يُعقب فتزوّجها رسول الله صلعم بعده 5
ثم تزوّج عائشة ابنة ابي بكر الصديق بكراً ولم
يتزوّج بكراً غيرها وكان تزويجه بها بمكة وهي بنت
ست سنين ودخل بها بالمدينة وهي بنت تسع
سنين بعد سبعة اشهر من مقدمه المدينة وتكنى
أم عبد الله وبقيت الى خلافة معاوية وتوفيت سنة 10
ثمان وخمسين وقد قاربت السبعين *

وخرج الى الطائف ومعه زيد بن حارثة بعد
ثلاثة اشهر من موت خديجة فأقام بها شهراً ثم
رجع الى مكة في جوار مطعم بن عدى * وأُسر
به الى بيت المقدس من بعد سنة ونصف من وقت 15
رجوعه الى مكة ثم أمره الله عز وجل بالهجرة
وافترض عليه الجهاد فأمر اصحابه بالهجرة فخرجوا

وُلِدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفِيلِ
 ودفعته أمّه إلى أظفاره من بني سعد بن بكر فلم
 يزل عندهم خمس سنين ثم ردّوه عليها فأخرجته
 أمّه إلى أخواله إلى المدينة بعد سنة وتوقّيت بالأبواء
 5 وردّته أمّ أيمن حاضنته إلى مكّة بعد موت أمّه وتوقّ
 عبد المطلب وهو ابن ثمانى سنين وشهرين وخرج
 مع أبى طالب عمّه إلى الشام فى تجارة وهو ابن
 اثنتى عشرة وشهد الفجار وهو ابن عشرين سنة
 وخرج إلى الشام لخديجة ابنة خويلد وهو ابن خمس
 10 وعشرين سنة وتزوجها بعد ذلك بشهرين وإيام *
 وولد لرسول الله صلعم من خديجة القاسم وبه كان
 يُكنى وطاهر والطيب وفاطمة وزينب ورقية وأمّ كلثوم
 ومن مارية القبطية إبراهيم * وبُنِيَتِ الكعبة ورَضِيَتِ
 قريش بحكمه فيها وهو ابن خمس وثلاثين سنة
 15 وَبُعِثَ وهو ابن أربعين سنة بعد بنىان الكعبة
 بخمس سنين ورأت قريش النجوم يُرمى بها بعد
 عشرين يوما من مبعثه * وتوقّ عمّه ابو طالب

فدفعها دون اولادها وابت بنو عبس ألا ابلهم
 واولادها وهاجت الحرب بينهم الى ان حمل الدماء
 بينهم الحرث بن عوف المَرَّتَى *

مُحَمَّدُ النَّبِيِّ

قَالَ ابْنُ قَتِيبَةَ هُوَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ
 الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمٍ بْنِ عَبْدِ مَنَاةَ بْنِ قُصَيٍّ بْنِ ٥
 كِلَابِ بْنِ مُرَّةَ بْنِ كَعْبِ بْنِ لُؤَيٍّ بْنِ غَالِبِ بْنِ
 فَهْرٍ وَهُوَ قُرَيْشُ ابْنِ مَالِكِ بْنِ النَّضْرِ بْنِ كِنَانَةَ
 ابْنِ خُزَيْمَةَ بْنِ مُدْرِكَةَ بْنِ الْيَاسِ بْنِ مُضَرَ بْنِ نِزَارِ
 ابْنِ مَعَدٍّ بْنِ عَدْنَانَ * وَأُمُّهُ أَمِينَةُ ابْنَةُ وَهْبِ بْنِ
 عَبْدِ مَنَاةَ بْنِ زُهْرَةَ بْنِ كِلَابِ بْنِ مُرَّةَ بْنِ كَعْبِ 10
 ابْنِ لُؤَيٍّ بْنِ غَالِبِ بْنِ فَهْرٍ * وَلَا يُعْلَمُ أَنَّهُ كَانَ
 لِأَمِينَةَ اخٌ فَيَكُونُ خَالَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 لَكِنْ بَنَى زُهْرَةُ يَقُولُونَ نَحْنُ أَخْوَالُ النَّبِيِّ صَلَّعَ لِأَنَّ
 مِنْهُ مِنْهُمْ *

وبين ذبيان وسببها ان قيس بن زهير بن جذيمة
 العَبْسِيَّ وَحَذِيفَةَ بن بدر الدُّبَيَانِيَّ تراهنا على خطر
 عشرين بعيرا ايُّهما سبقت خيله اخذها من صاحبه
 وجعلا الغاية مائة غلوة والمضمارَ اربعين ليلة
 5 والحجري من ذات الإصَاد فأجرى قيس داحسا
 والغبراء واجرى حذيفة قُرْزَلًا ويقال الخطار والحنفاء
 فوضعت بنو قُرَازة رهط حذيفة كمينًا على الطريق
 فردوا الغبراء ولطموها وكانت سابقةً فقال قيس سبقت
 ودفعوه عن ذلك فوقع بينهم الشرّ فقال قيس اَعْطُونِي
 10 بعيرا واحدا نخره لأهل الماء فقال حذيفة ما كنا
 لِنُقِرَّ لكم بالسبق فلما رأى ذلك قيس رحل عنهم
 مفارقا لهم ثم ان قيسا بعد ذلك بحين اغار عليهم
 فلقي عوف بن بدر اخا حذيفة فقتله ووداه مائة
 ناقة عشراء وخرج مالك بن زهير يريد ناحية فلقية
 15 حَمَلُ بن بدر فقتله فأرسل قيس الى حذيفة أن
 آرُدْ علينا ابلنا فقد قتلنا مالك بن زهير بعوف
 ابن بدر فكانت الابل قد تناجحت عند حذيفة

في دهره وهو الذي يقال له أَعَزُّ مِنْ كَلِيبٍ وَائِلٍ
 مَرَّتْ بِهِ اِبْلَ جَسَّاسِ بْنِ مُرَّةَ بْنِ ذُهْلَ بْنِ شَيْبَانَ
 ابْنِ ثَعْلَبَةَ فَرَمَى نَاقَةً مِنْهَا فَانْتَظَمَ ضَرْعَهَا وَكَانَتْ
 النَاقَةُ لِلْبَسُوسِ خَالَةً جَسَّاسِ فَرَكَبَ جَسَّاسٌ وَمَعَهُ
 عَمْرُو بْنُ الْحَرِثِ بْنِ ذُهْلٍ إِلَى كَلِيبٍ فَطَعَنَّا كَلِيبًا ٥
 وَاحْتَزَّأَ رَأْسَهُ فَهَاجَتِ الْحَرْبُ بَيْنَهُمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً
 وَكَانَتْ لَهُمْ سِتَّةَ أَيَّامٍ مَشْهُورَةٌ وَمُهْلُهُ أَخُو كَلِيبِ
 الْقَيْمِ فِيهَا يَوْمُ عُنَيْزَةٍ وَهُوَ يَوْمٌ تَكَافَرُوا فِيهِ وَيَوْمٌ
 وَارِدَاتٍ وَكَانَ لَتَغْلِبَ عَلَى بَكْرِ وَيَوْمَ الْحِنُوِّ وَكَانَ لِبَكْرِ
 عَلَى تَغْلِبَ وَيَوْمَ الْقُصَيْبَاتِ وَكَانَ لَتَغْلِبَ عَلَى بَكْرِ ١٥
 فَقَتَلُوا بَكْرًا أَخْنُ الْقَتْلِ وَفِيهِ قُتِلَ هَمَّامُ بْنُ مُرَّةَ أَخُو
 جَسَّاسِ وَيَوْمَ قِصَّةٍ وَهُوَ يَوْمُ الْفَصِيلِ وَيَوْمَ تَخْلَاقِ اللَّيْمِ
 وَفِيهِ قُتِلَ جَدْرُ قَتْلِهِ النِّسَاءُ وَذَلِكَ أَنَّهُ لَمْ يَحْلِقْ
 شَعْرَهُ فَلَمْ يَعْرِفْنَهُ * وَلَمْ يَكُنْ بَعْدَ هَذَا الْيَوْمِ يَوْمٌ
 مَذْكُورٌ وَأَمَّا كَانَ بَيْنَهُمْ تَغَاوُرٌ وَتَطَرُّفٌ وَلَمْ يُقْتَلْ ١٥
 جَسَّاسٌ إِلَى أَنْ انْقَضَى مَا بَيْنَهُمْ *
 حَرْبِ دَاجِسٍ وَالْغُبَرَاءِ وَهَذِهِ كَانَتْ بَيْنَ عَبَسِ

أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي كِنَانَةَ كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ لِرَجُلٍ مِنْ
 بَنِي تَصْرَ بْنِ مُعَاوِيَةَ فَأَعْدَمَ بِهِ الْكِنَانِيُّ فَوَافِيَ النَّصْرِيُّ
 سَوْقَ عُكَاظٍ بِقَرْدٍ فَوَقَّفَهُ فِي السُّوقِ فَقَالَ مَنْ يَبْتَغِي
 هَذَا بِمَالٍ عَلَى فُلَانٍ الْكِنَانِيُّ فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ مِنْ كِنَانَةَ
 ٥ فَضَرَبَ بِالسَّيْفِ الْقَرْدَ فَقَتَلَهُ نَصْرِيٌّ فَصَرَخَ النَّصْرِيُّ فِي قَيْسٍ
 وَصَرَخَ الْكِنَانِيُّ فِي كِنَانَةَ فَتَجَاوَزَ النَّاسُ حَتَّى كَادَ
 يَكُونُ بَيْنَهُمْ حَرْبٌ ثُمَّ اصْطَلَحُوا وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمْ قِتَالٌ
 وَأَمَّا كَانَ الْقِتَالُ فِي الْفَجَارِ الثَّانِي * الْفَجَارِ الثَّانِي
 كَانَ حِصْنُ بْنُ حُذَيْفَةَ قَادَ أَسَدًا وَغَطَفَانَ كُلَّهُمَا
 ١٠ وَابْنُهُ عُيَيْنَةُ بْنُ حِصْنٍ مِنَ الْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ فَأَتَى
 عُيَيْنَةُ سَوْقَ عُكَاظٍ فَرَأَى النَّاسَ يَتَبَايَعُونَ فَقَالَ أَرَى
 هَؤُلَاءِ مَجْتَمِعِينَ بِلاَ عَهْدٍ وَلَا عَقْدٍ وَلِئِنْ بَقِيتُ إِلَى
 قَابِلٍ لَيَعْلَمَنَّ فِعْزَاهُمْ مِنْ قَابِلٍ وَاغَارَ عَلَيْهِمْ فَهَذَا
 سَبَبُ الْفَجَارِ الثَّانِي وَكَانَتْ الْحَرْبُ فِيهِ بَيْنَ كِنَانَةَ
 ١٥ وَقَيْسٍ وَالدَّائِرَةِ عَلَى قَيْسٍ عِيلَانَ *

حَرْبُ بَكْرِ وَتَغْلِبَ ابْنَيْ وَائِلَ بْنِ رَبِيعَةَ سَبَبُهَا
 أَنَّ كُليْبَ بْنَ رَبِيعَةَ مِنْ تَغْلِبَ وَكَانَ سَيِّدَ رَبِيعَةَ

وبنى الحرث بن كعب وكندة وكانت المَجُوسِيَّة في
 تميم منهم زُرارة بن عَدَس التميمي وابنه حاجب
 ابن زُرارة وكان تزوّج ابنته ثم ندم وكانت الزَنْدَقَةُ
 في قريش اخذوها من الحيرة وكانوا بنو حَنِيفَةَ
 اتَّخَذُوا في الجاهليَّة إِلَهًا من حَيْس فعبدوه دهرًا 5
 طويلا ثم اصابهم مجاعة فأكلوه *

ذكر أيام العرب المشهورة في الجاهليَّة

قال ابن قتيبة يوم ذى قارٍ كان سببه ان
 النعمان بن المنذر حين هرب من ابرويز استودع
 هانيَّ بن مسعود بن عامر الشَّيبانيَّ عياله ومائة
 درع فبعث اليه ابرويز في الدروع وفي ابنيَّه فأبى ان 10
 يُسَلِّم ذلك فأغراه جيشا فاقتتلوا بذي قار فظفرت
 بنو شيبان فكان اوّل يوم انتصرت فيه العرب من
 العجم * الفجار الاوّل كان الفجار الاوّل بين قريش
 ومن معها من كِنانة وبين قيس عَيْلان وسبب ذلك

أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي كِنَانَةَ كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ لِرَجُلٍ مِنْ
 بَنِي نَضَرَ بْنِ مُعَاوِيَةَ فَأَعْدَمَ بِهِ الْكِنَانِيُّ نَوَافِي النَّصْرِيِّ
 سَوْقَ عُكَاظٍ بِقَرْدٍ فَوَقَفَهُ فِي السَّوْقِ فَقَالَ مَنْ يَبْتَغِي
 هَذَا بِهَالِي عَلَى فُلَانٍ الْكِنَانِيُّ فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ مِنْ كِنَانَةَ
 5 فَضَرَبَ بِالسَّيْفِ الْقَرْدَ فَقَتَلَهُ فَصَرَخَ النَّصْرِيُّ فِي قَيْسٍ
 وَصَرَخَ الْكِنَانِيُّ فِي كِنَانَةَ فَتَجَاوَزَ النَّاسُ حَتَّى كَادَ
 يَكُونُ بَيْنَهُمْ حَرْبٌ ثُمَّ اصْطَلَحُوا وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمْ قِتَالٌ
 وَأَمَّا كَانَ الْقِتَالُ فِي الْفَجَارِ الثَّانِي * الْفَجَارِ الثَّانِي
 كَانَ حِصْنُ بْنُ حُدَيْفَةَ قَادَ أَسَدًا وَغَطَفَانَ كُلَّهُمَا
 10 وَابْنَهُ عُيَيْنَةَ بْنَ حِصْنٍ مِنَ الْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ فَأَتَى
 عُيَيْنَةَ سَوْقَ عُكَاظٍ فَرَأَى النَّاسَ يَتَبَايَعُونَ فَقَالَ أَرَى
 هَؤُلَاءِ مَجْتَمِعِينَ بِلَا عَهْدٍ وَلَا عَقْدٍ وَلَئِنْ بَقِيتُ إِلَى
 قَابِلٍ لَيَعْلَمَنَّ فِعْزَاهُمْ مِنْ قَابِلٍ وَآغَارَ عَلَيْهِمْ فَهَذَا
 سَبَبُ الْفَجَارِ الثَّانِي وَكَانَتْ الْحَرْبُ فِيهِ بَيْنَ كِنَانَةَ
 15 وَقَيْسٍ وَالدَّائِرَةِ عَلَى قَيْسٍ عِيلَانَ *

حَرْبَ بَكْرٍ وَتَغْلِبَ ابْنِي وَائِلَ بْنِ رَبِيعَةَ سَبَبُهَا
 أَنَّ كَلَيْبَ بْنَ رَبِيعَةَ مِنْ تَغْلِبٍ وَكَانَ سَيِّدَ رَبِيعَةَ

وبنى الحرث بن كعب وكندة وكانت المَجُوسِيَّة في
 تميم منهم زُرارة بن عَدَس التميمي وابنه حاجب
 ابن زُرارة وكان تزوّج ابنته ثمّ ندم وكانت الزَنْدَقَة
 في قريش اخذوها من الحيرة وكانوا بنو حَنِيفَة
 اتَّخَذُوا في الجاهليَّة إِلَهًا من حَيْس فَعَبَدُوهُ دَهْرًا 5
 طويلاً ثمّ اصابهم مجاعة فأكلوه *

ذكر أيام العرب المشهورة في الجاهليَّة

قال ابن قتيبة يوم ذى قارٍ كان سببه ان
 النعمان بن المنذر حين هرب من ابرويز استودع
 هانئ بن مسعود بن عامر الشَّيبَانِي عياله ومائة
 درع فبعث اليه ابرويز في الدروع وفي ابنيّه فأبى ان 10
 يُسَلِّم ذلك فأغراه جيشا فاقتتلوا بذي قار فظفرت
 بنو شيبان فكان أول يوم انتصرت فيه العرب من
العجم * الفجار الاول كان الفجار الاول بين قريش
 ومن معها من كِنانة وبين قيس عَيْلان وسبب ذلك

السواد والمها البقر يريد اين هو عن نساء السواد
 اللواتي كآتهنّ المها والعرب تشبّه النساء بالمها
 فحرف زيد القول عنده وقال اين هو عن البقر لا
 ينكحهنّ فطلب ابرويز النعمان فهرب النعمان منه
 ٥ حيثّا ثمّ بدا له أن يأتيه فأتاه بالمدائن فصّف
 له ابرويز ثمانية آلاف جارية صفّين فلما صار بينهما
 قلن له اما للملك فينا غناء عن بقر السواد فعلم
 النعمان انه غير ناجٍ منه فأمر به كسرى فحبس
 بسابطاً ثمّ أُلقي تحت ارجل الفيلة فوطّأته حتّى
 10 مات * ثمّ خرج الملك عن آل المنذر وولّى كسرى
 إياس بن قبيصة الطائي ثمانية اشهر واضطرب امر
 كسرى وشغلوا وجاء الله بالاسلام ومات اياس بن
 قبيصة بعين التّمّر *

أديان العرب في الجاهليّة

قال ابن قتيبة كانت النصرانيّة في ربيعة وعسّان
 15 وبعض قضاة وكانت اليهوديّة في حنير وبنى كنانة

الى العامل فقتله * ثم ملك بعده النعمان بن
 المنذر بن المنذر بن امرئ القيس وكان يكنى ابا
 قابوس وهو صاحب النابغة الذبياني وصاحب الغريرين
 وهما طربالان يُغريهما بدمٍ من يقتله اذا ركب يوم
 بؤسه وكان له يومان يوم بؤس ويوم نعيم وقتل عبید 5
 ابن الأبرص الشاعر يوم بؤسه وكان اتاه يمتدحه
 ولم يعلم انه يوم بؤسه وهو قاتل عدی بن زيد
 العبادي الشاعر وكان عدی ترجمان أبرويز وكاتبه
 بالعربية وهو وصف له النعمان و اشار عليه بتوليته
 واحتال في ذلك حتى ولّاه من بين إخوته وكان 10
 أذمهم واقبحهم ثم اتهمه النعمان فاحتال عليه حتى
 صار في يده فحبسه وكان عدی يقول الشعر في الحبس
 ثم قتله وتوصل ابنه زيد بن عدی الى ابرويز حتى
 أحلّه محلّ ابيه فذكر زيد بن عدی لأبرويز نساء
 المنذر ووصفهنّ بالجمال والادب فكتب ابرويز يحطّب 15
 الى النعمان اخته وابنته فلما قرأ النعمان الكتاب
 قال وما يصنع الملك بنسائنا واين هو عن مَها

المنذر بن امرئ القيس على الحيرة الى ان غزا
 الحارث بن ابي شير الغساني وهو الحارث الأعرج
 فقتله الحارث الاعرج بالحيار * ثم ملك ابنه المنذر
 بعده وخرج يطلب دم ابيه فقتله الحارث ايضا
 5 بعين أباع وقد سمعت ايضا من يذكر أن قاتله
 مرة بن كلثوم التغلبي اخو عمرو بن كلثوم * ثم
 ملك عمرو بن هند مضرط الحارة سمي بذلك لشدة
 وطأته وصرامته وهو مُحَرَّقٌ ايضا سمي بذلك لانه
 احرق ثمانية وتسعين رجلا من بني دارم بالنار
 10 وكتلهم مائة برجل من البراجم وبأمرأة نَهْشَلِيَّة
 ولهذا قيل ان الشقي وايد البراجم وكان رجل منهم
 قتل ابنا له خطأ * وهو صاحب طرفة والمتلّس
 ا وكان كتب لهما الى عامله بالبحرين كتابا اوهمهما
 انه امر لهما فيه بصلة وكتب اليه يأمره بقتلهما
 15 فأما المتلّس فانه دفع صهيفته الى رجل من اهل
 الحيرة فقرأها فلما عرف ما فيها نبذها في نهر بقرب
 الحيرة ورجع وأما طرفة فبضى بصهيفته حتى اوصلها

الملوك وهابته لهما كان من حيلته في الطلب بثار
 خاله حتى أدركه وكان ملكه ثيقاً وستين سنة *
 وملك امرؤ القيس بن عمرو بن عدى ويقال بل
 ملك الحارث بن عمرو بن عدى ويقال انه هو الذى
 يُدعى مُحَرِّقاً * ثم ملك بعده النعمان بن امرئ⁵
 القيس وكان أعور وهو الذى بنى الحورنق وهو
 النعمان الأكبر ويقال أنوشروان بن قباد هو الذى
 ملكه واشرف يوماً على الحورنق فنظر الى ما حوله
 فقال اكل ما أرى الى فناء وزوال قالوا نعم قال
 فأى خير فيما يُغنى لأطلبن عيشاً لا يزول فأنخلع¹⁰
 من ملكه ولبس المسوح وساح فى الارض * وملك
 انوشروان بعده المنذر بن امرئ القيس اخاه وكانت
 أم المنذر من النمر بن قاسط يقال لها ماء السماء
 لجمالها وحسنها وكانت تحت المنذر بن امرئ
 القيس هند بنت الحارث بن عمرو الكندى آكل¹⁵
 المزار وولدت هند ثلاثة متتابعين عمرو بن هند
 مضطرب الحجارة وقابوسا والمنذر بن المنذر ولم يزل

به وكان ينزل الأنبار ويأتي الحيرة ثم يرجع وكان لا
 ينادم احداً ذهاباً بنفسه وينادم الفرقدَيْن فإذا
 شرب قدحاً صبّ لهذا قدحاً ولهذا قدحاً وهو أوّل
 من عمل المنجنيق وأوّل من حُدِيت له النِعال
 ٥ وأوّل من رُفِع له الشَّع وكان له اخت يقال لها
 أم عمرو وكان اخصّ خَدَمِهِ به واقربهم منه فتّي
 من لَحْمٍ يقال له عَدِيّ بن نَصْرِ فزوّجه اخته أم
 عمرو وهو سكران وأدخله عليها فلما صا نديم على
 ذلك وامر بعدّي فضربت عُنْقَهُ وحملت اخته بعمر
 10 ابن عدّي فأحبّه وعطف عليه * وخطب جذيمة
 الرَّبَاء وكانت بنت ملك الجَرِيْرَة وملكت بعد زوجها
 فاجابته فأقبل اليها فلما دخل عليها قتلته فطلب
 عمرو ابن اخته وقصير غلامه بثأره فقتلها وخلفا
 في بلدها رجلاً ورجعاً بالغنائم فذلك أوّل سَبِي
 15 قُسم في العرب من غنائم الرّوم * وكان مُلْكُ جذيمة
 ستين سنة *

وملك بعده عمرو بن عدّي ابن اخته فعظّمته

على ابي عُبَيْدَةَ ابن الجَرَّاح فقالوا هذا لطم سيّدنا
 فقال ابو عبيدة البَيِّنَةُ انّ هذا لطمك قال وما تصنع
 بالبَيِّنَةِ قال إنّ كان لطمك لطمته بلطمتك قال ولا
 يُقْتَلُ قال لا قال تُقَطَّع يده قال لا اتّما امر الله
 بالقصاص فهي لطة بلطمة فخرج جبلة ولحق بأرض⁵
 الروم وتنصر ولم يزل هناك الى ان هلك *

ملوك الحيرة

قال ابنُ قُتَيْبَةَ أوّل ملوك الحيرة مالِكُ بن فَهْمٍ
 من الأَزْدِ وكان خرج من اليمن مع عمرو بن عامر
 مُزَيَّقِيَاءَ حين احسّوا بسيل العَرَمِ فلما صارت الأزد
 الى مَكَّةَ وغلبوا جُرْهُمَ على ولاية البيت اقاموا زماناً¹⁰
 ثم خرجوا الى خُرَاعَةَ فإنّها اقامت على ولاية البيت
 فصار مالك بن فهم الى العراق فأقام مالِكًا على
 العراق عشرين سنة ثم هلك * وملك بعده ابنه
 جَذِيْمَةُ وكان يقال له الأَبْرَشُ والوَضَّاحُ لَبَرِصٍ كان

لمصالحته فأحاطوا برواقه فقتلوه وقتلوا من معه في
الرواق وركبوا خيلهم فنجا بعضهم وقتل بعض
وحملت خيل الغسانيين على عسكر المنذر فهزموه
وكانت له بنت يقال لها حليمة كانت تُطيب أولئك
^٥ الفتيان يومئذ وتلبسهم الأكفان والدروع وفيها
جرى المثل ما يوم حليمة بسّر * ثم ملك بعده
الحرث الأصغر بن الحرث الأعرج بن الحرث الأكبر *
ومن ولد الحرث الأعرج أيضا عمرو بن الحرث الذي
كان النابغة صار إليه حين فارق النعمان بن
^{١٠} المنذر * وكان يقال لعمرو أبو شمر الأصغر ومن
ولده المنذر بن الحرث والأيهم بن الحرث والأيهم
هذا أبو جبلة بن الأيهم وجبلة آخر ملوك غسان
وكان طوله اثني عشر شبراً وكان إذا ركب مسح
قدمه الأرض وأدرك الإسلام فأسلم في خلافة عمر بن
^{١٥} الخطّاب ثم تنصر بعد ذلك ولحق بالروم وكان سبب
تنصره أنه مرّ في سوق دمشق فواطأ رجلاً فرسه
فوثب الرجل فلطمه فاخذه الغسانيون فأدخلوه

ولما صار جذع الى يثرب وبها اليهود حالفهم واقاموا
 بينهم على شروط فلما نقضت اليهود الشروط اتوا
 تَبَعًا الْآخِر فشكلوا اليه ذلك فسار نحو اليهود حتى
 قتل منهم * وخرجت طيِّ من بلاد اليمن بعد
 عمرو بن عامر بمدة يسيرة فنزلت الجبلين أَجَا 5
 وَسَلَمَى وحالفتهم بنو اسد بعد إذلال من طيِّ
 لها وقهر *

فأول من ملك الشام من آل جفنة الحرث بن
 عمرو مُحَرِّق وَسُتَى مُحَرِّقًا لانه أول من حرَّق العرب
 في ديارهم فهم يُدْعَوْنَ آل مُحَرِّق وهو الحرث الأكبر 10
 وَيَكْنَى ابا شَمِر * ثم ملك بعده الحرث بن ابي
 شَمِر وهو الحرث الاعرج وامه مارية ذات القُرْطَيْن
 وكان خير ملوكهم وايمنهم طائرًا وابعدهم مُغَارًا واشدهم
 مكيدةً وكان غزا خَيْبَرَ فسبى من اهلها ثم اعتقهم
 بعد ما قدم الشام وكان سار اليه المنذر بن ماء 15
 الساء في مائة الف فوجه اليهم مائة رجل فيهم
 لبيد الشاعر وهو غلام واطهر انه اتبا بعث بهم

والجوانب فسُيَّ هُجِّمًا واقامت الازد زمانا فلما رأوا
ضيق العيش بمكة شخصوا عنها وانخرعت عنها خِزَاة
لولاية البيت فصار بعضهم الى السواد فملكوا بها
منهم جذيمة بن مالك الابرش ومن تبعه وصار قوم
5 الى يَثْرَبَ فهم الأوس والخزرج وصار قوم الى عُمان
وصار قوم الى الشام فهم آل جَفْنَةَ ملوك الشام *
وصار جذع بن سنان قاتل سملقة الى الشام ايضا
وبها سليح فكتب مَلِكُ سَلِج الى قيصر يستأذنه في
إنزالهم فأذن له على شروط شَرَطَهَا لهم وإنَّ عامل
10 قيصر قدم عليهم ليجبئهم فطالبهم وفيهم جذع
فقال له جذع خذ هذا السيف رَهْنًا فشتمه العامل
فاستلَّ جذع السيف فضرب به عُنُقَهُ فقال بعض
القوم خذ من جذع ما اعطاك فذهبت مَثَلًا *
فمضى كاتب العامل الى قيصر فأعلمه فوجه اليهم
15 الف رجل وجمع له جذع من الازد من اطاعة
فقاتلوهم فهزمو الروم واخذوا سلاحهم وتقووا بذلك
ثم انتقلوا الى يثرب واقام بنو جفنة بالشام وتنصروا *

عَكَ وملكهم سَمْلَقَةُ وسألوهم ان يأذنوا لهم في المقام
حتى بعثوا من يرتاد لهم المنازل ويرجعوا اليهم
فأذنوا لهم فوجه عمرو بن عامر ثلاثة من ولده
الحرث ومالكًا وحارثة ووجه غيرهم رَوَادًا * فمات عمرو
ابن عامر بأرض عَكَ قبل ان يرجع اليه ولده ورواده 5
واستخلف ابنه ثعلبة وإن رجلا من الازن يقال له
جَدْعُ بن سنان احتال في قتل سملقة ووقعت الحرب
بينهم فقتلت عَكَ ابرحَ قتلٍ وخرجوا هاربين فعظم
ذلك على ثعلبة بن عمرو فحلف ان لا يقيم فسار
ومن اتبعه حتى انتهوا مَكَّةَ واهلها يومئذ جرهم 10
وُلَاةَ البيت فنزلوا بطن مَرٍّ وسألوهم ان يأذنوا لهم
في المقام معهم فقاتلتهم جرهم فنصرت الازن عليهم
فأجلوهم عن مَكَّةَ ووليت خُزاعة البيت فلم يزالوا
وُلَاةً واشتدَّت شوكتهم وعظم سلطانهم حتى احدثوا
احداثًا ونصبوا اصنامًا ثم صار قُصَيٌّ الى مَكَّةَ فحارب 15
خُزاعة بمن تبعه واعانه قيصر عليها وصارت ولاية
البيت له ولولده فجمع قريشا وكانت في الاطراف

نُبَذَهُ مِنْ أَخْبَارِ الْخُلَفَاءِ مَأْخُودَةً

مِنْ تَرَائِيحِ الْمَسْعُودِيَّ

وَأَبْنِ قُتَيْبَةَ وَأَبْنِ عَبْدِ رَبِّهِ وَأَبِي حَنِيفَةَ

الَّذِينَ نَرَوِي وَغَيْرَهُمْ

ملوك الشام

قَالَ ابْنُ قُتَيْبَةَ أَوَّلُ مَنْ دَخَلَ الشَّامَ مِنَ الْعَرَبِ
 سَلِيحٌ وَهُوَ مِنْ غَسَّانَ وَيُقَالُ مِنْ قُضَاعَةَ فَدَانَتْ
 بِالنُّصْرَانِيَّةِ وَمَلَكَ عَلَيْهِمْ مَلِكُ الرُّومِ رَجُلًا مِنْهُمْ يُقَالُ
 لَهُ النُّعْمَانُ بْنُ عَمْرٍو بْنُ مَالِكٍ * ثُمَّ مَلَكَ بَعْدَهُ ابْنُهُ
 ٥ مَالِكٌ ثُمَّ ابْنُهُ عَمْرٍو وَلَمْ يَمْلِكْ مِنْهُمْ غَيْرَ هَؤُلَاءِ
 الثَّلَاثَةِ * فَلَمَّا خَرَجَ عَمْرٍو بْنُ عَامِرٍ مُزَيَّقِيَاءَ مِنَ
 الْيَمَنِ فِي وَلَدِهِ وَقَرَابَتِهِ وَمَنْ تَبَعَهُ مِنَ الْأَزْدِ اتَّوَا بِلَادَ

وَسَبْعَةَ أَشْهُرٍ ثُمَّ تُوُفِّيَتْ فَدُفِنَتْ تَحْتَ حَائِطٍ بِمَدِينَةِ
 تَدْمُرَ مِنْ أَرْضِ الشَّامِ وَلَمْ يَعْلَمْ أَحَدٌ بِمَوْضِعِ قَبْرِهَا
 إِلَى أَيَّامِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ قَالَ أَبُو
 مُوسَى بْنُ نَصْرِ بُعِثْتُ فِي خِلَافَتِهِ إِلَى مَدِينَةِ تَدْمُرَ
 وَمَعِيَ الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ فَجَاءَ مَطَرٌ عَظِيمٌ فَأَنْهَارَ⁵
 بَعْضُ حَائِطِ بِمَدِينَةِ تَدْمُرَ فَأُنْكَشِفَتْ الْأَرْضُ عَنْ
 قَابُوتٍ طَوْلُهُ سِتُّونَ ذِرَاعًا مُتَّخِذٍ مِنْ حَجَرٍ أَصْفَرٍ كَأَنَّهُ
 الزَّعْفَرَانُ مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ هَذَا مَدْفَنُ قَابُوتٍ بِلَقِيسَ
 الصَّالِحَةِ زَوْجَةِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ أَسْلَمَتْ لِسَنَةِ عِشْرِينَ
 خَلَتْ مِنْ مُلْكِهِ وَتَزَوَّجَ بِهَا يَوْمَ عَاشُورَاءَ وَتُوُفِّيَتْ¹⁰
 يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ مِنْ شَهْرِ رَجَبِ سَنَةِ سَبْعٍ وَعِشْرِينَ خَلَتْ
 مِنْ مُلْكِهِ وَدُفِنَتْ لَيْلًا تَحْتَ حَائِطِ بِمَدِينَةِ تَدْمُرَ لَمْ
 يَطْلُعْ عَلَى دَفْنِهَا إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ إِلَّا مَنْ دَفَنَهَا قَالَ
 فَرَفَعْنَا غِطَاءَ التَّنَابُوتِ وَإِذَا هِيَ غَضَّةٌ كَأَنَّهَا دُفِنَتْ فِي
 لَيْلَتِهَا فَكَتَبْنَا بِذَلِكَ إِلَى الْوَلِيدِ فَأَمَرَ بِتَرْكِهِ وَأَنَّ¹⁵
 يُبْنَى عَلَيْهِ بِالْعَخْرِ وَالْمَرْمَرِ *

لَا بُدَّ مِنْ ذَلِكَ ذَا بَتَعَ مَلِكُ هَمْدَانَ فَرَوَّجَهُ إِثَّاهَا
 ثُمَّ رَدَّهَا إِلَى آلِئَمِينَ وَسَلَّطَ زَوْجَهَا ذَا بَتَعَ عَلَى آلِئَمِينَ
 وَدَعَا سُلَيْمَانَ الزُّوْبَعَةَ أَمِيرَ حِجِّ آلِئَمِينَ فَقَالَ لَهُ أَعْمَدُ
 لِذِي بَتَعَ مَا اسْتَعْمَلَكَ فِيهِ فَصَنَعَ لِذِي بَتَعَ الْمَصَانِعَ
 ٥ بِآلِئَمِينَ ثُمَّ لَمْ يَزَلْ بِهَا مَلِكًا يَعْمَلُ فِيهَا مَا أَرَادَ
 حَتَّى مَاتَ سُلَيْمَانُ فَلَمَّا حَالَ الْحَوْلُ وَبَلَغَ الْحِجْنَ مَوْتُ
 سُلَيْمَانَ أَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَسَلَكَ تِهَامَةً حَتَّى إِذَا كَانَ
 فِي جَوْفِ آلِئَمِينَ صَرَخَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ يَا مَعْشَرَ الْحِجْنَ
 إِنَّ سُلَيْمَانَ نَبِيَّ اللَّهِ قَدْ مَاتَ فَأَرْفَعُوا أَيْدِيَكُمْ
 10 فَعَمَدَتِ الشَّيَاطِينُ إِلَى حَجَرَيْنِ عَظِيمَيْنِ فَكَتَبُوا فِيهَا
 كِتَابًا بِالْمُسْنَدِ يَعْنِي خَطَّ الْحَمِيرَةِ نَحْنُ بَنَيْنَا سِلْحِينَ
 وَبَيْنُونِ وَبَنَيْنَا صِرَاحَ وَهْنِيْدَةَ وَهَذِهِ الْحُصُونُ كَانَتْ
 بِآلِئَمِينَ عَمِلَتْهَا الشَّيَاطِينُ لِذِي بَتَعَ وَلَوْلَا صَارِخُ
 بِيْتِهَامَةٍ لَمْ يَرْفَعُوا أَيْدِيَهُمْ فَانْطَلَقُوا وَتَفَرَّقُوا وَانْقَضَى
 15 مُلْكُ ذِي بَتَعَ وَمُلْكُ بِلْقَيْسَ مَعَ مُلْكِ سُلَيْمَانَ
 عَمَ وَاللَّهُ أَعْلَمُ *

حَدِيثُ وَفَاةٍ بِلْقَيْسَ * فَأَقَامَتْ بِلْقَيْسُ سَبْعَ سِنِينَ

الْآيَةَ مِنْ عَرْقِهَا فَقَالَ لَهَا سُلَيْمَانُ عَرَقُ الْحَيَّةِ
 فَقَالَتْ صَدَقْتَ ثُمَّ إِنَّ سُلَيْمَانَ دَعَاها إِلَى الْإِسْلَامِ
 فَاجَابَتْ * وَقَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي¹ بِالْكَفْرِ
 * وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ *

وَاخْتَلَفُوا الْعُلَمَاءُ فِي أَمْرِهَا بَعْدَ الْإِسْلَامِ وَذَهَبَ⁵
 أَكْثَرُهُمْ إِلَى أَنَّ اسْتَنْكَحَهَا سُلَيْمَانُ فَلَمَّا تَزَوَّجَهَا
 أَحَبَّهَا حُبًّا شَدِيدًا وَأَقْرَبَهَا عَلَى مُلْكِهَا وَأَمَرَ الْجَنَّ
 فَبَنَوْا لَهَا بِأَرْضِ أَلْيَمِينَ ثَلَاثَةَ حُصُونٍ لَمْ يَرَ النَّاسُ
 مِثْلَهَا أَرْتُقَاعًا وَحُسْنًا ثُمَّ إِنَّ سُلَيْمَانَ كَانَ يَزُورُهَا
 فِي كُلِّ شَهْرٍ مَرَّةً بَعْدَ أَنْ رَدَّهَا إِلَى مُلْكِهَا وَيُقِيمُ عِنْدَهَا¹⁰
 ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَرَوَى غَيْرُهُمْ أَنَّ سُلَيْمَانَ لَمَّا أَسْلَمَتْ
 بِلَقِيسَ قَالَ لَهَا اخْتَارِي رَجُلًا مِنْ قَوْمِكَ حَتَّى
 أَزْوَجَكَ إِيَّاهُ قَالَتْ وَمِثْلِي يَنْكِحُ الرِّجَالُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ
 وَقَدْ كَانَ لِي فِي مُلْكِي وَقَوْمِي مِنَ السُّلْطَانِ مَا كَانَ
 قَالَ نَعَمْ إِنَّهُ لَا يَكُونُ فِي الْإِسْلَامِ إِلَّا ذَاكَ وَلَا يَنْبَغِي¹⁵
 لَكَ أَنْ تُخَرِّمِي مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ قَالَتْ زَوَّجْنِي إِنْ كَانَ

¹ Sur. 27, 45.

قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ فَشَبَّهْتُهُ بِهِ وَكَأَنْتُ قَدْ تَرَكْتُهُ خَلْفَهَا
 فِي بَيْتٍ خَلْفَ سَبْعَةِ أَبْوَابٍ مُّغْلَقَةٍ وَالْمَقَاتِيحُ مَعَهَا
 فَلَمْ تُقَرِّ بِذَلِكَ وَلَمْ تُنْكِرْ فَعَلِمَ سُلَيْمَانُ كَمَالَ عَقْلِهَا
 ثُمَّ قِيدَ لِبَلْقَيْسٍ * أَدْخُلِي الْبَصْرَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ
 5 لُجَّةً فَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا² لِتَخْضُوضَهُ إِلَى سُلَيْمَانَ فَنَظَرَ
 سُلَيْمَانُ فَإِذَا هِيَ أَحْسَنُ النَّاسِ سَاقًا وَقَدَمًا إِلَّا أَنَّهَا
 كَانَتْ شَعْرَاءَ السَّاقَيْنِ فَلَمَّا رَأَى سُلَيْمَانُ ذَلِكَ صَرَخَ
 بِصَرِهِ عَنْهَا وَنَادَاهَا * إِنَّهُ صَرَخَ مُرَّةً مِنْ قَوَارِيرَ² وَلَيْسَ
 بِمَاءٍ *

10 فَلَمَّا جَلَسَتْ قَالَتْ لَهُ يَا سُلَيْمَانُ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ
 أَسْأَلَكَ عَنْ شَيْءٍ قَالَ سَلِي قَالَتْ أَسْأَلُكَ عَنْ مَاءٍ
 رَوِّي لَيْسَ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا مِنَ السَّمَاءِ وَكَانَ سُلَيْمَانُ
 إِذَا جَاءَهُ شَيْءٌ لَا يَعْلَمُهُ سَأَلَ عَنْهُ الْإِنْسَ فَإِنْ كَانَ
 عِنْدَهُمْ عِلْمٌ ذَلِكَ وَإِلَّا سَأَلَ الْجِنَّ فَإِنْ عَلِمُوا
 15 وَإِلَّا سَأَلَ الشَّيَاطِينَ فَسَأَلَ الشَّيَاطِينَ عَنْ ذَلِكَ
 فَقَالُوا مَا أَهْوَنَ ذَلِكَ أَنْتُمْرِ الْخَيْلَ أَنْ تَجْرِيَ ثُمَّ أَمْلَأْ

¹ Sur. 27, 42.

² Sur. 27, 44.

سُلَيْمَانَ * فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ
 رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ *
 ثُمَّ قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا^٢ أَيْ زِيدُوا فِيهِ وَأَنْقُصُوا
 مِنْهُ وَاجْعَلُوا أَعْلَاهُ أَسْفَلَ وَأَسْفَلَ أَعْلَاهُ * نَنْظُرُ أَتَهْتَدِي^٢
 إِلَى عَرْشِهَا فَتَعْرِفَهُ * أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ^٥
 وَأَرَادَ أَنْ يَخْتَبِرَ عَقْلَهَا وَإِنَّمَا حَمَلُهُ عَلَى ذَلِكَ مَا ذَكَرَ
 بَعْضُ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّ الشَّيَاطِينَ خَافَتْ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا
 سُلَيْمَانُ وَيَسْتَوْلِدَهَا فَتَفْشَى إِلَيْهِ أَسْرَارَ الْجِنِّ فَلَا
 يَنْفَكُوا مِنْ تَسْخِيرِ سُلَيْمَانَ وَذُرِّيَّتِهِ مِنْ بَعْدِهِ فَأَرَادُوا
 أَنْ يَزْهَدُوهُ فِيهَا فَأَسَاوُا الثَّنَاءَ عَلَيْهَا وَقَالُوا لَهُ إِنَّ فِي^{١٠}
 عَقْلِهَا شَيْئًا وَإِنَّ رَجُلَيْهَا لَخَافِرٍ حِمَارٍ وَإِنَّهَا شَعْرَاءُ
 السَّاقِينَ لِأَنَّ أُمَّهَا كَانَتْ جَنِيَّةً فَكَانَ سُلَيْمَانُ لَمَّا
 أَقْبَلَتْ بِلَقِيسُ تُرِيدُهُ أَمَرَ الشَّيَاطِينَ فَبَنَوْا لَهُ صَرْحًا
 مِنْ زُجَاجٍ كَأَنَّهُ الْمَاءُ بَيَاضًا وَاجْرُوا مِنْ تَحْتِهِ الْمَاءَ
 وَأَلْقُوا فِيهِ السَّمَكَ ثُمَّ وَضَعَ سَرِيرَهُ فِي صَدْرِهِ وَجَلَسَ^{١٥}
 عَلَيْهِ * فَلَمَّا جَاءَتْ بِلَقِيسُ قِيلَ^٣ لَهَا * أَهَكَذَا عَرْشُكَ

^١ Sur. 27, 40.^٢ Sur. 27, 41.^٣ Sur. 27, 42.

أَلَمْ لَا آيُكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ¹
 وَاخْتَلَفَ الْعُلَمَاءُ فِي السَّبَبِ الَّذِي لِأَجْلِهِ أَمَرَ سُلَيْمَانُ
 بِإِحْضَارِ الْعَرْشِ فَقَالَ أَكْثَرُهُمْ لِأَنَّ سُلَيْمَانَ عَلِمَ أَنَّهَا
 إِذَا أَسْلَمَتْ حَرَّمَ عَلَيْهِ مَالُهَا فَأَرَادَ أَنْ يَأْخُذَ سَرِيرَهَا
 قَبْلَ أَنْ يَحْرُمَ عَلَيْهِ أَخْذُهَا بِإِسْلَامِهَا وَقِيلَ أَرَادَ بِذَلِكَ
 أَنْ يُرِيَهَا بَعْضَ الْعَجَائِبِ الدَّالَّةِ عَلَى عَظِيمِ قُدْرَةِ
 اللَّهِ وَصِدْقِهِ فِي دَعْوَى النَّبَوَّةِ وَيَخْتَبِرَ عَقْلَهَا * قَالَ عَفْرِتُ
 مِنْ آلِجَنْ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ² أَيْ
 مَجْلِسِكَ الَّذِي تَقْضِي فِيهِ * وَإِنِّي عَلَيْهِ³ أَيْ عَلَى حِمْلِهِ
 10 * لَقَوِيَّ أَمِينٌ² فَقَالَ سُلَيْمَانُ أُرِيدُ أَسْرَعَ مِنْ هَذَا * قَالَ
 الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ
 يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ³ وَيُرْوَى أَنَّ آصَفَ قَالَ لِسُلَيْمَانَ مَدَّ
 عَيْنِيكَ حَتَّى يَنْتَهَى طَرْفُكَ فَمَدَّ سُلَيْمَانُ عَيْنَيْهِ فَنَظَرَ
 نَحْوَ الْيَمَنِ فَخَرَّ آصَفٌ سَاجِدًا وَدَعَا بِاسْمِ اللَّهِ الْأَعْظَمِ
 15 فَبَعَثَ اللَّهُ الْمَلَائِكَةَ فَحَمَلُوا السَّرِيرَ مِنْ تَحْتِ الْأَرْضِ
 يُخْدُونَهُ حَتَّى أَخْرَقَتِ الْأَرْضُ بِالسَّرِيرِ بَيْنَ يَدَيْ

¹ Sur. 27, 38.² Sur. 27, 39.³ Sur. 27, 40.

سُلَيْمَانَ وَأَخْبَرُوهَا قَالَتْ وَاللَّهِ مَا هَذَا بِمَلِكٍ وَمَا
 لَنَا بِهِ مِنْ طَاقَةٍ فَبَعَثْتُ إِلَى سُلَيْمَانَ إِنِّي قَادِمَةٌ عَلَيْكَ
 بِمُلُوكِ قَوْمِي حَتَّى أَنْظُرَ مَا أَمْرُكَ وَمَا تَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ
 دِينِكَ ثُمَّ إِنَّ بَلْقَيْسَ أَمَرَتْ بِعَرْشِهَا فَجُعِلَ فِي سَبْعَةِ
 آيَاتٍ بَعْضُهَا دَاخِلُ بَعْضٍ فِي آخِرِ قَصْرِ مِنْ سَبْعَةِ 5
 قُصُورٍ لَهَا ثُمَّ أَغْلَقَتْ دُونَهُ الْأَبْوَابَ وَوَكَّلَتْ بِهِ حُرَّاسًا
 يَحْفَظُونَهُ ثُمَّ إِنَّهَا قَالَتْ لِمَنْ خَلَفْتُ عَلَى سُلْطَانِهَا
 أَحْتَفِظُ بِمَا قَبْلَكَ وَسِرِيرٍ مُلْكِي فَلَا تُخْلِصْ إِلَيْهِ أَحَدًا
 وَلَا يَرَاهُ حَتَّى آتِيكَ ثُمَّ إِنَّهَا أَمَرَتْ مُنَادِيًا يُنَادِي فِي
 أَهْلِ مَمْلَكَتِهَا لِيُؤْذِنَهُمْ بِالرَّحِيلِ ثُمَّ شَخَّصَتْ إِلَى 10
 سُلَيْمَانَ فِي اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفَ قَيْلٍ مِنْ مُلُوكِ الْيَمَنِ
 تَحْتَ يَدٍ كُلِّ قَيْلٍ مِائَةٌ أَلْفٍ مُقَاتِلٍ *

فَكَانَ سُلَيْمَانُ رَجُلًا مَهِيْبًا لَا يُبْتَدَأُ بِشَيْءٍ حَتَّى
 يَكُونَ هُوَ الَّذِي يَسْأَلُ عَنْهُ فَخَرَجَ يَوْمًا وَجَلَسَ عَلَى
 سَرِيرِ مُلْكِهِ فَرَأَى رَهْجًا قَرِيبًا مِنْهُ فَقَالَ مَا هَذَا قَالُوا 15
 بَلْقَيْسُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَقَدْ نَزَلْتُ مِنَّا بِهَذَا الْمَكَانِ
 قَالُوا نَعَمْ فَاقْبَلْ سُلَيْمَانُ عَلَى جُنُودِهِ * وَقَالَ يَا أَيُّهَا

أَلْمَاءَ مِنَ الْآلَيْنَةِ بِأَحَدَى يَدَيْهَا ثُمَّ تَجْعَلُهُ فِي الْيَدِ
 الْأُخْرَى ثُمَّ تَضْرِبُ بِهِ الْوَجْهَ وَالْغُلَامُ يَأْخُذُهُ مِنَ
 الْإِنَاءِ بِيَدَيْهِ وَيَضْرِبُ بِهِ وَجْهَهُ وَكَانَتِ الْجَارِيَةُ تَصُبُّ
 عَلَى بَاطِنِ سَاعِدِهَا وَالْغُلَامُ عَلَى ظَهْرِ السَّاعِدِ
 5 وَكَانَتِ الْجَارِيَةُ تَصُبُّ أَلْمَاءَ صَبًّا وَكَانَ الْغُلَامُ يَحْدُرُ
 أَلْمَاءَ عَلَى سَاعِدِهِ حَدْرًا فَمَيَّزَ بَيْنَهُم بِذَلِكَ ثُمَّ رَدَّ
 سُلَيْمَانَ الْهَدِيَّةَ كُلَّهَا * وَقَالَ اتَّيِدُونَنِي بِمَالٍ فَمَا
 آتَانِي اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ¹
 لِأَنَّكُمْ أَهْلُ الْمَفَاخِرَةِ وَالْمُكَاثَرَةِ فِي الدُّنْيَا وَلَا تَعْرِفُونَ
 10 غَيْرَ ذَلِكَ وَلَيْسَتِ الدُّنْيَا مِنْ حَاجَتِي لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى
 قَدْ مَكَّنَنِي مِنْهَا وَأَعْطَانِي مَا لَمْ يُعْطِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ
 فِيهَا وَمَعَ ذَلِكَ أَكْرَمَنِي بِالنُّبُوَّةِ وَالْحِكْمَةِ ثُمَّ قَالَ
 لِلْمُنْذِرِ بْنِ عَمْرِو أَمِيرِ الْقَوْمِ * أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ
 بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا² أَيُّ مَنْ
 15 سَبَّأَ * أَذِلَّةٌ وَهُمْ صَاغِرُونَ إِنْ لَمْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ² *
 قَالُوا فَلَمَّا رَجَعَتْ رُسُلُ بَلْقِيسَ إِلَيْهَا مِنْ عِنْدِ

¹ Sur. 27, 36.

² Sur. 27, 37.

قَالَ لَهُمْ أَيِنَّ الْحَقَّةُ فَأَتَى بِهَا فَحَرَكَهَا فَجَاءَ جَبْرِيلُ
 عَلَيْهِ السَّلَامُ وَأَخْبَرَهُ بِمَا فِي الْحَقَّةِ فَقَالَ إِنَّ فِيهَا دُرَّةً
 ثَمِينَةً بِلَا ثَقَبٍ وَخَرَزَةً مَثْقُوبَةً مُعَوَّجَةً الثَّقَبِ فَقَالَ
 لَهُ الرَّسُولُ صَدَقْتَ فَأَثَقَبِ الدَّرَّةَ وَأَدْخِلِ الْخَيْطَ فِي
 الْخَرَزَةِ فَقَالَ سُلَيْمَانُ مَنْ لِي بِثَقَبِهَا فَسَالَ الْإِنْسُ 5
 وَالْجِنُّ فَلَمْ يَكُنْ عِنْدَهُمْ عِلْمٌ ذَلِكَ ثُمَّ سَالَ الشَّيَاطِينُ
 فَقَالُوا لَهُ أَرْسِلْ إِلَى الْأَرْضِ فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا فَلَمَّا أَتَتْ
 أَخَذَتْ شَعْرَةً فِي فِيهَا وَدَخَلَتْ فِي الدَّرَّةِ ثُمَّ خَرَجَتْ
 مِنَ الْجَانِبِ الْآخِرِ فَقَالَ لَهَا سُلَيْمَانُ سَلِي حَاجَتِكَ
 قَالَتْ أَنْ تُصَيِّرَ رِزْقِي فِي الشَّجَرِ قَالَ لَكَ ذَلِكَ ثُمَّ قَالَ 10
 مَنْ لِهَذِهِ الْخَرَزَةِ يَسْلُكُهَا بِالْخَيْطِ فَقَالَتْ دُودَةٌ بَيْضَاءُ
 أَنَا لَهَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ فَأَخَذَتْ الدُّودَةُ خَيْطًا فِي فِيهَا
 وَدَخَلَتْ الثَّقَبَ فَخَرَجَتْ مِنَ الْجَانِبِ الْآخِرِ فَقَالَ لَهَا
 سُلَيْمَانُ مَا حَاجَتِكَ فَقَالَتْ أَنْ تُصَيِّرَ رِزْقِي فِي الْفَوَاكِهِ
 قَالَ لَهَا لَكَ ذَلِكَ *

15

ثُمَّ إِنَّهُ مَيَّزَ بَيْنَ الْجَوَارِي وَالْعِلْمَانِ بِأَنْ أَمَرَهُمْ
 أَنْ يَغْسِلُوا وُجُوهَهُمْ وَأَيْدِيَهُمْ فَكَانَتْ الْجَارِيَةُ تَأْخُذُ

عَلَى لَبَنَاتِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْقُوا لَهَا عُلُوفَةً فِيهَا
 ثُمَّ أَمَرَ بِأَوْلَادِ الْجِنِّ وَهُمْ خَلْقٌ كَثِيرٌ فَأَقَامُوا عَنْ
 الْيَمِينِ وَعَنِ الْيَسَارِ ثُمَّ قَعَدَ سُلَيْمَانُ فِي مَجْلِسِهِ عَلَى
 سَرِيرِهِ وَوَضَعَ أَرْبَعَةَ آلَافِ كُرْسِيِّ عَنْ يَمِينِهِ وَمِثْلَهَا
 5 عَنْ يَسَارِهِ وَأَمَرَ الشَّيَاطِينَ أَنْ يَصْطَفُوا صُفُوفًا فَرَاسِخَ
 وَأَمَرَ الْإِنْسَ فَاصْطَفُوا فَرَاسِخَ وَأَمَرَ الْوُحُوشَ وَالسَّبَاعَ
 وَالْهَوَامَّ وَالطَّيُورَ فَاصْطَفُوا فَرَاسِخَ عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ
 يَسَارِهِ فَلَمَّا أَقْبَلَ الْقَوْمُ وَدَنُوا مِنَ الْمِيدَانِ وَنَظَرُوا
 إِلَى مَلِكِ سُلَيْمَانَ وَرَأَوْا الدَّوَابَّ الَّتِي لَمْ تَرَ أَعْيُنُهُمْ
 10 مِثْلَهَا تَرَوْتُ عَلَى لَبَنِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ تَقَاصَرَتْ
 إِلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَرَمَوْا بِمَا مَعَهُمْ مِنَ الْهَدَايَا فَلَمَّا
 رَأَوْا إِلَى الشَّيَاطِينِ نَظَرُوا إِلَى مَنْظَرٍ عَجِيبٍ فَقَرَعُوا مِنْهُمْ
 فَقِيلَ لَهُمْ جُوزُوا فَلَا خَوْفَ عَلَيْكُمْ فَكَانُوا يَمْرُونَ عَلَى
 كُرْدُوسٍ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ وَالسَّبَاعِ وَالْوُحُوشِ
 15 حَتَّى وَقَفُوا بَيْنَ يَدَيِ سُلَيْمَانَ فَنَظَرَ إِلَيْهِمْ نَظْرًا حَسَنًا
 بِوَجْهِ طَلْقٍ فَقَالَ مَا رَأَيْتُمْ فَأَخْبَرَهُ رَئِيسُ الْقَوْمِ بِمَا
 جَاءُوا بِهِ وَأَعْطَاهُ كِتَابَ الْمَلِكَةِ فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْهِ وَقَرَأَهُ

لُجَوَارِي أَنْ يَكَلِّمَنَّهُ بِكَلَامٍ فِيهِ غِلْظَةٌ يُشَبِّهُ كَلَامَ
رَجَالٍ ثُمَّ إِنَّهَا قَالَتْ لِلرَّسُولِ أَنْظِرْ إِلَى الرَّجُلِ إِذَا
حَلَّتْ عَلَيْهِ فَإِنْ نَظَرَ إِلَيْكَ نَظَرَ غَضِبٍ فَأَعْلَمَ أَنَّهُ
لَكَ فَلَا يَهْوِيكَ مَنَظَرُهُ فَأَنَا أَعَزُّ مِنْهُ وَإِنْ رَأَيْتَهُ رَجُلًا
شَاشًا لَطِيفًا فَأَعْلَمَ أَنَّهُ نَبِيٌّ مُرْسَلٌ فَتَفَقَّهُمْ كَلَامَهُ 5
وَدَّ الْجَوَابَ فَانْطَلَقَ الرَّسُولُ بِالْهَدَايَا *

فَلَمَّا رَأَى الْهَذُودَ ذَلِكَ أَقْبَلَ مُسْرِعًا إِلَى سُلَيْمَانَ
أَخْبَرَهُ بِأَخْبَرِ كُلِّهِ فَأَمَرَ سُلَيْمَانُ الْجِنَّ أَنْ يَصْنَعُوا
لِنَا مِنْ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ فَفَعَلُوا ذَلِكَ ثُمَّ أَمَرَهُمْ
نَ أَنْ يَبْسُطُوا لَهُ مِنْ مَوْضِعِهِ الَّذِي هُوَ فِيهِ إِلَى تِسْعَةِ 10
رَاسِحَ مَيْدَانًا وَاحِدًا يَلِينَاتِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَأَنْ
يَعْلُوا حَوْلَ الْمَيْدَانِ حِيطَانًا مُشْرِفَةً مِنَ الذَّهَبِ
لِفِضَّةٍ فَفَعَلُوا ذَلِكَ فَقَالَ لَهُمْ أَيُّ الدَّوَابِّ أَحْسَنُ
أَ رَأَيْتُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ فَقَالُوا يَا نَبِيَّ اللَّهِ إِنَّا
أَيْنَا فِي بَحْرِ كَذَا دَوَابٌّ مُخْتَلِفَةٌ أَلْوَانُهَا لَهَا أَجْنَحَةٌ 15
أَعْرَافٌ وَتَوَاصٍ فَقَالَ سُلَيْمَانُ عَلَى بِهَا السَّاعَةَ فَأَتَوْهُ
بِهَا فَقَالَ شُدُّوْهَا عَنْ يَمِينِ الْمَيْدَانِ وَعَنْ يَسَارِهِ

مُرَصَّعَاتٍ بِأَنْوَاعِ الْجَوَاهِرِ وَحَمَلَتْ الْجَوَارِيَ عَلَى خَمْسِ
 مِائَةِ فَرَسٍ وَالْغِلْمَانَ عَلَى خَمْسِ مِائَةِ بَرْدُونٍ عَلَى كُلِّ
 فَرَسٍ سَرْجٌ مِنْ ذَهَبٍ مُرَصَّعٌ بِالْجَوَاهِرِ غَوَاشِيهَا مِنْ
 الدِّيبَاجِ الْمُلَوَّنِ وَبَعَثَتْ إِلَيْهِ أَيْضًا خَمْسَ مِائَةِ لَبِنَةٍ
 مِنْ ذَهَبٍ وَخَمْسَ مِائَةِ لَبِنَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَتَاجًا مُكَلَّلًا
 بِاللُّدْرِ وَالْيَاقُوتِ الْمُرْتَفِعِ وَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ أَيْضًا بِالْبِسْكِ
 وَالْعَنْبَرِ وَالْعُودِ وَالْأَلَنْجُوجِ وَعَمَدَتْ إِلَى حَقَّةٍ فَجَعَلَتْ
 فِيهَا دُرَّةً ثَمِينَةً غَيْرَ مَثْقُوبَةٍ وَخَرَزَةً مَثْقُوبَةً مُعْجَزةً
 الثَّقَبِ وَدَعَتْ رَجُلًا مِنْ أَشْرَافِ قَوْمِهَا يُقَالُ لَهُ
 10 الْمُنْدِرُ بْنُ عَمْرِو وَضَمَّتْ إِلَيْهِ رَجَالًا مِنْ قَوْمِهَا
 أَصْحَابَ رَأْيٍ وَعَقْلٍ وَكَتَبَتْ مَعَهُمْ كِتَابًا بِنَسْخَةِ الْهَدَايَا
 وَقَالَتْ فِيهِ إِنْ كُنْتَ نَبِيًّا فَمَيِّزْ بَيْنَ الْوَصَافِ
 وَالْوَصَفَاءِ وَأَخْبِرْنَا بِمَا فِي الْحَقَّةِ قَبْلَ أَنْ تَفْتَحَهَا
 وَاتَّقِبِ الدُّرَّةَ ثَقْبًا مُسْتَوِيًّا وَأَسْلُكْ فِي الْخَرَزَةِ خَيْطًا
 15 مِنْ غَيْرِ عِلَاجٍ إِنْسٍ وَلَا حِنٍّ ثُمَّ أَمَرَتْ بِلَقِيْسَ
 الْغِلْمَانَ فَقَالَتْ لَهُمْ إِذَا كَلَّمَكُمْ سُلَيْمَانُ فَكَلِّمُوهُ
 بِكَلَامٍ فِيهِ تَأْنِيثٌ وَخَنْيْثٌ يُشْبِهُ كَلَامَ النِّسَاءِ وَأَمَرَتْ

وَكَاثَتْ تَكْلِمَهُمْ مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ وَإِذَا أَخْرَجَهَا أَمْرٌ
 أَصْفَرَتْ عَنْ وَجْهَهَا فَلَمَّا جَاؤَا وَأَخَذُوا مَحَالِسَهُمْ
 قَالَتْ لَهُمْ بَلْقَيْسُ * إِنِّي أُلْقِيَ إِلَى كِتَابٍ كَرِيمٍ¹ ثُمَّ قَالَتْ
 * يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي وَأَشِيرُوا عَلَيَّ فِيمَا
 عَرَضَ لِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ فَقَالُوا⁵
 مُجِيبِينَ لَهَا نَحْنُ أُولُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَأْسٍ شَدِيدٍ عِنْدَ
 الْحَرْبِ وَالْأَمْرِ إِلَيْكَ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ تَجِدِينَا
 لِأَمْرِكَ طَائِعِينَ² *

قَالَتْ * إِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ
 الْمُرْسَلُونَ³ بِقَبُولِهَا أَوْ رَدِّهَا فَإِنْ يَكُ مَلِكًا قَبِلَهَا¹⁰
 وَأَنْصَرَفَ عَنَّا وَإِنْ يَكُ نَبِيًّا رَدَّهَا وَلَمْ يَرْضَ مِنَّا إِلَّا
 أَنْ تَتَّبَعَهُ عَلَى دِينِهِ قَالُوا ثُمَّ عَمَدَتْ بِلْقَيْسُ إِلَى خَمْسِ
 مِائَةِ جَارِيَةٍ وَخَمْسِ مِائَةِ غُلَامٍ فَالْبَسَتْ الْجَوَارِيَ لِبَاسَ
 الْغُلَمَانِ الْأَقْبِيَّةَ وَالْمَنَاطِقَ وَالْبَسَتْ الْغُلَمَانِ لِبَاسَ
 الْجَوَارِي وَجَعَلَتْ فِي سَوَاعِدِهِمْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَفِي¹⁵
 أَعْنَاقِهِمْ أَطْرَاقًا مِنْ ذَهَبٍ وَفِي آذَانِهِمْ أَقْرَاطًا وَشَنُوفًا

¹ Sur. 27, 29.

² Sur. 27, 32, ss.

³ Sur. 27, 35.

الْكِتَابَ وَأَتَى بِهِ إِلَى بَلْقِيسَ وَكَانَتْ بِأَرْضٍ يُقَالُ لَهَا
 مَارِبُ مِنْ صَنْعَاءَ عَلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَوَافَاهَا فِي قَصْرِهَا
 وَقَدْ غَلَقَتِ الْأَبْوَابَ وَكَانَتْ إِذَا رَقَدَتْ غَلَقَتِ الْأَبْوَابَ
 وَأَخَذَتِ الْمَقَاتِيحَ فَرَضَعَتْهَا تَحْتَ رَأْسِهَا فَأَتَاهَا
 5 الْهَدُودُ وَهِيَ نَائِمَةٌ مُسْتَلْقِيَةٌ عَلَى ظَهْرِهَا فَأَلْقَى
 الْكِتَابَ عَلَى نَحْرِهَا وَقَالَ وَهْبُ بْنُ مُنَبِّهٍ كَانَتْ لَهَا
 كُوَّةٌ مُسْتَقْبِلَةٌ لِلشَّمْسِ تَقَعُ الشَّمْسُ فِيهَا حِينَ تَطْلُعُ
 فَإِذَا نَظَرَتْ إِلَيْهَا سَجَدَتْ لَهَا فَجَاءَ الْهَدُودُ إِلَى
 تِلْكَ الْكُوَّةِ فَسَدَّهَا بِجَنَاحَيْهِ فَأَرْتَفَعَتِ الشَّمْسُ وَلَمْ
 10 تَعْلَمْ فَاسْتَبْطَأَتِ الشَّمْسُ فَقَامَتْ تَنْظُرُهَا فَرَمَى
 الْعَجِيفَةُ فِي وَجْهِهَا قَالُوا فَأَخَذَتْ بِلُقَيْسَ الْكِتَابَ
 وَكَانَتْ قَارِئَةً كَاتِبَةً فَلَمَّا رَأَتْ الْخَاتَمَ ارْتَعَدَتْ وَخَضَعَتْ
 لِأَنَّ مُلْكَ سُلَيْمَانَ كَانَ فِي خَاتَمِهِ وَعَرَفَتْ أَنَّ الَّذِي
 أَرْسَلَ هَذَا الْكِتَابَ هُوَ أَعْظَمُ مُلْكًا مِنْهَا وَقَالَتْ إِنْ
 15 مَلِكًا تَكُونُ رُسُلُهُ الطَّيْرَ لَمَلِكٌ عَظِيمٌ فَقَرَأَتْ الْكِتَابَ
 فَتَأَخَّرَ الْهَدُودُ غَيْرَ بَعِيدٍ ثُمَّ إِنَّهَا جَاءَتْ حَتَّى
 قَعَدَتْ عَلَى سَرِيرِ مُلْكِهَا وَجَمَعَتِ الْمَلَائِكَةَ مِنْ قَوْمِهَا

هُوَ فِي السَّمَاءِ وَعَلِمُهُ فِي الْأَرْضِ قَالَتْ فَكَيْفَ أَعْبُدُهُ
وَأَنَا لَا أَرَاهُ وَلَسْتُ أَعْرِفُ شَيْئًا أَشَدَّ مِنْ نُورِ الشَّمْسِ
فَهِيَ أَوْلَى مَا يَنْبَغِي لَنَا عِبَادَتُهُ فَعَبَدَتِ الشَّمْسَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ تَعَالَى وَحَمَلَتْ قَوْمَهَا عَلَى عِبَادَتِهَا وَكَانُوا
يَسْجُدُونَ لَهَا إِذَا طَلَعَتْ وَإِذَا غَرَبَتْ *
5 فَلَمَّا أَخْبَرَ الْهُدُودُ سُلَيْمَانَ بِخَبْرِ بَلْقَيْسَ قَالَ
لَهُ سُلَيْمَانُ * سَنَنْظُرُ أَصْدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ¹
ثُمَّ إِنَّ الْهُدُودَ دَلَّهُمْ عَلَى الْمَاءِ فَاحْتَفَرُوا الرِّكَائِيَا
وَهِيَ الْأَبَارُ الَّتِي لَمْ تَطْوِ بِطْنٍ كُلِّ وَادٍ فَرَوَى النَّاسُ
وَالدَّهَابَ وَكَانُوا قَدْ عَطِشُوا ثُمَّ كَتَبَ سُلَيْمَانُ كِتَابًا
10 مِنْ عَبْدِ اللَّهِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ إِلَى بَلْقَيْسَ مَلِكَةِ
سَبَأَ * بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ² السَّلَامُ عَلَى مَنْ
اتَّبَعَ الْهُدَى أَمَّا بَعْدُ * فَلَا تَعْلَوْا عَلَيَّ وَأُتُونِي
مُسْلِمِينَ³ وَطَبَعَهُ بِالْيَسْكَ وَخَتَمَهُ بِخَاتَمِهِ وَقَالَ لِلْهُدُودِ
* أَذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقِهِ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ وَكُنْ
15 قَرِيبًا مِنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ *³ فَأَخَذَ الْهُدُودُ

¹ Sur. 27, 27.² Sur. 27, 30—31.³ Sur. 27, 28.

فَإِنَّكَ كُفْرٌ كَرِيمٌ فَاجْمَعِ رِجَالَ قَوْمِي فَأَخْطُبْنِي مِنْهُمْ
فَجَمَعَهُمْ وَخَطَبَهَا مِنْهُمْ فَقَالُوا لَا نَرَاهَا تَفْعَلْ هَذَا
فَقَالَ إِنَّمَا هِيَ الَّتِي أَبْتَدَأْتُنِي وَإِنِّي أُحِبُّ أَنْ تَسْمَعُوا
قَوْلَهَا فَتَشْهَدُوا عَلَيْهَا فَلَمَّا جَاءُوهَا وَذَكَرُوا لَهَا ذَلِكَ
قَالَتْ نَعَمْ إِنِّي أَحْبَبْتُ الْوَلَدَ فَزَوَّجُوهَا مِنْهُ فَلَمَّا
زُوِّتَ إِلَيْهِ خَرَجَتْ فِي نَاسٍ كَثِيرٍ مِنْ خَدَمِهَا وَحَشِيهَا
حَتَّى غَصَّتْ مَنْزِلَهُ وَدُورَهُ بِهِمْ فَلَمَّا جَاءَتْهُ سَقَتُهُ
الْحُمْرَ حَتَّى سَكِرَتْ ثُمَّ حَزَّتْ رَأْسَهُ وَأَنْصَرَفَتْ مِنَ اللَّيْلِ
إِلَى مَنْزِلِهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ النَّاسُ رَأَوْا الْمَلِكَ قَتِيلًا وَرَأْسَهُ
مَنْصُوبًا عَلَى بَابِ دَارِهِ عَلِمُوا أَنَّ تِلْكَ الْمُنَاكِحَةَ كَانَتْ
مَكْرًا وَخَدِيعَةً مِنْهَا فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهَا وَقَالُوا لَهَا أَنْتِ
أَحَقُّ بِهَذَا الْمَلِكِ مِنْ غَيْرِكَ فَقَالَتْ لَوْ لَا الْعَارُ
وَالسَّنَارُ مَا قَتَلْتُهُ وَلَكِنْ رَأَيْتُهُ قَدْ عَمَّ فَسَادُهُ
فَأَخَذْتُنِي الْحَمِيَّةُ فَفَعَلْتُ بِهِ مَا فَعَلْتُ فَمَلَكُوهَا
وَأَسْتَتَبَ أَمْرُهَا فِي الْمَمْلَكَةِ *

فَقَالَتْ لِيُوزَرَئِهَا مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَائِي الْأَمْضُونَ
قَالُوا كَانُوا يَعْبُدُونَ إِلَهَ السَّمَاءِ قَالَتْ وَأَيُّنَ هُوَ قَالُوا

رُشٍ عَظِيمٌ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّيْطَانِ مِنْ
وَنِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَقَهُمْ عَنْ
سَبِيلٍ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ¹ *

أَخْبَرَ ابْنَ مَيْمُونَةَ بِإِسْنَادِهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ
نَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ كَانَ أَحَدُ آبَائِي⁵
لُقَيْسٌ جَنِيًّا قَالُوا فَلَمَّا مَاتَ أَبُو بَلْقَيْسٍ وَلَمْ يُخَلِّفْ
لَدَا غَيْرَهَا طَبِعَتْ فِي الْمَلِكِ وَطَلَبَتْ مِنْ قَوْمِهَا أَنْ
بَايَعُوهَا فَأَطَاعَهَا قَوْمٌ وَعَصَاهَا آخَرُونَ فَأَخْتَارُوا عَلَيْهَا
جُلًّا فَمَلَكُوهُ عَلَيْهِمْ وَأَفْتَرَقُوا فِرْقَتَيْنِ كُلُّ فِرْقَةٍ مِنْهُمُ
سَوَّلَتْ عَلَى طَرَفٍ مِنْ أَرْضِ الْيَمَنِ ثُمَّ إِنَّ هَذَا¹⁰
رَجُلًا الَّذِي مَلَكُوهُ أَسَاءَ السَّيْرَةِ فِي أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ
عَتَّى كَانَ يَمُدُّ يَدَهُ إِلَى حَرَمِ رَعِيَّتِهِ يَفْجُرُ بِهِنَّ فَأَرَادَ
مَحَابَهُ خَلَعَهُ فَلَمْ يَقْدِرُوا عَلَيْهِ فَلَمَّا رَأَتْ بَلْقَيْسُ
لَكَ أَدْرَكَتَهَا الْغَيْرَةُ فَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ وَعَرَضَتْ نَفْسَهَا
لِنَبِيِّهِ فَأَجَابَهَا الْمَلِكُ إِلَى ذَلِكَ وَقَالَ مَا مَنَعَنِي أَنْ¹⁵
بَتَدَبَّرَكَ بِالْخُطْبَةِ إِلَّا الْيَأْسُ مِنْكَ فَقَالَتْ لَا أَرْغُبُ عَنْكَ

¹ Sur. 27, 22—24.

يَذْبَحَكَ ثُمَّ طَارَا مُتَوَجِّهَيْنِ نَحْوَ سُلَيْمَانَ فَلَمَّا أَنْتَهَيَا
إِلَى الْمَعْسَكِ تَلَقَّاهُمَا النَّسْرُ وَالطَّيْرُ كُلُّهُ وَقَالُوا لَهُ أَأَيْنَ
غَبْتِ فِي يَوْمِكَ هَذَا فَلَقَدْ تَوَعَّدَكَ نَبِيُّ اللَّهِ سُلَيْمَانَ
وَأَخْبَرُوهُ بِمَا قَالَ فَقَالَ الْهُدْهُدُ وَمَا أَسْتَشْنِي نَبِيَّ اللَّهِ
قَالُوا بَلَى إِنَّهُ قَالَ أَوْ لِيَأْتِيَنِي بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ قَالَ 5
تَجَوُّتُ إِذَا *

ثُمَّ طَارَ الْعُقَابُ وَالْهُدْهُدُ حَتَّى أَتَيَا سُلَيْمَانَ
وَكَانَ قَاعِدًا عَلَى كُرْسِيِّهِ فَقَالَ الْعُقَابُ قَدْ أَتَيْتَكَ بِه
يَا نَبِيَّ اللَّهِ فَلَمَّا قَرَّبَ الْهُدْهُدُ مِنْهُ طَاطَأَ رَأْسَهُ
وَأَرْخَى ذَنَبَهُ وَجَنَاحَيْهِ يَجْرُهُمَا عَلَى الْأَرْضِ تَوَاضِعًا 10
لِسُلَيْمَانَ فَمَدَّ سُلَيْمَانُ يَدَهُ إِلَى رَأْسِهِ فَحَبَدَهُ وَقَالَ
أَيْنَ كُنْتَ لِأَعَذِّبَنَّكَ عَذَابًا شَدِيدًا فَقَالَ لَهُ الْهُدْهُدُ
يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَذْكَرُ وَقُوفَكَ بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ عَزَّ وَجَدَّ
فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ سُلَيْمَانُ ارْتَعَدَ وَعَفَا عَنْهُ *

ثُمَّ سَأَلَهُ مَا الَّذِي أَبْطَأَكَ عَنِّي فَقَالَ الْهُدْهُدُ 15
* أَحْطَطْتُ بِهَا لَمْ نُحِطْ بِه وَجِئْتُكَ مِنْ سَبِيلٍ بَنِيَّ يَقِينٍ
إِنِّي وَجَدْتُ أَمْرًا تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا

لَهُ وَجُنْدَهُ الطَّيْرُ مِنَ الشَّمْسِ فَرَأَى مَوْضِعَ الْهُدُودِ
 إِلَيَّا قَدَعًا عَرِيفَ الطَّيْرِ وَهُوَ النَّسْرُ فَسَأَلَهُ عَنِ
 هُدُودٍ فَقَالَ أَصْلَحَ اللَّهُ أَمْلِكَ مَا أَدْرَى أَيْنَ هُوَ
 أَرْسَلْتُهُ إِلَى مَوْضِعٍ فَعُصِبَ عِنْدَ ذَلِكَ سُلَيْمَانُ
 أَلْأَعْدَبْنَهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِي 5

لَطَّانٍ مُبِينٍ¹ أَى حُجَّةٍ وَاحِدَةٍ *

ثُمَّ دَعَا الْعُقَابَ سَيِّدَ الطُّيُورِ فَقَالَ لَهُ عَلَى
 هُدُودِ السَّاعَةِ فَرَفَعَ الْعُقَابُ نَفْسَهُ دُونَ السَّمَاءِ
 نَى التَّنَصُّقِ بِالْهَوَاءِ فَنَظَرَ إِلَى الدُّنْيَا كَالْقِصْعَةِ بَيْنَ
 يَئِ أَحَدِكُمْ ثُمَّ انْتَفَتَحَتْ يَمِينًا وَشِمَالًا فَإِذَا هُوَ 10
 هُدُودٌ مُقْبِلًا مِنْ نَحْوِ الْيَمَنِ فَأَنْقَضَ الْعُقَابُ نَحْوَهُ
 بَدُهُ فَلَمَّا رَأَى الْهُدُودَ ذَلِكَ عَلِمَ أَنَّ الْعُقَابَ
 يَدُهُ بِسُوءٍ فَنَاشَدَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَهُ أَسْأَلُكَ بِحَقِّ
 يَ قَوَّانٍ وَأَقْدَرِكَ عَلَى إِلَّا رَحِمْتَنِي وَلَا تَتَعَرَّضْ لِي
 وَ فَوَلَّى الْعُقَابُ عَنْهُ وَقَالَ لَهُ وَيْلَكَ ثَكِلَتْكَ 15
 إِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ سُلَيْمَانَ قَدْ حَلَفَ أَنْ يُعَذِّبَكَ أَوْ

¹ Sur. 27, 21.

وَالرِّيحَ فَمِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَالَ أَنَا مِنْ هَذِهِ الْبِلَادِ قَالَ
وَمَنْ مَلِكُهَا قَالَ أَمْرَأَةٌ قَالَ فَمَا اسْمُهَا قَالَ يُقَالُ لَهَا
بَلْقِيسُ وَإِنْ كَانَ لِصَاحِبِكَ مُلْكٌ عَظِيمٌ فَلَيْسَ مُلْكُ
بَلْقِيسَ دُونَهُ فَإِنَّهَا مَلِكَةٌ أَلْبِينُ كُلِّهِ وَتَحْتَ يَدِهَا
5 أَثْنَا عَشَرَ أَلْفَ قَيْدٍ مَعَ كُلِّ قَيْدٍ مِائَةٌ أَلْفَ مُقَاتِلٍ
فَهَلْ أَنْتَ مُنْطَلِقٌ مَعِيَ حَتَّى تَنْظُرَ إِلَى مُلْكِهَا قَالَ
أَخَافُ أَنْ يَتَفَقَّدَنِي سُلَيْمَانُ فِي وَقْتِ الصَّلَاةِ إِذَا
أَحْتَاجَ إِلَى الْمَاءِ فَقَالَ لَهُ الْهُدْهُدُ الْيَمَانِيُّ إِنَّ
صَاحِبَكَ لَيْسَ بِهِ أَنْ تَأْتِيَهُ بِخَبَرِ هَذِهِ الْمَلِكَةِ فَأَنْطَلِقَ
10 مَعَهُ حَتَّى أَتِيَ بَلْقِيسَ وَنَظَرَ مُلْكُهَا وَمَا رَجَعَ إِلَى
سُلَيْمَانَ إِلَّا وَقْتُ صَلَاةِ الْعَصْرِ فَلَمَّا نَزَلَ سُلَيْمَانُ
وَدَخَلَ عَلَيْهِ وَقْتُ صَلَاةِ الْعَصْرِ طَلَبَ الْهُدْهُدَ وَذَلِكَ
أَنَّهُ نَزَلَ عَلَى غَيْرِ مَاءٍ فَسَأَلَ الْإِنْسَ عَنِ الْمَاءِ فَقَالُوا
لَا نَعْلَمُ هَهُنَا مَاءٌ فَسَأَلَ الْجِنَّ وَالشَّيَاطِينَ فَقَالُوا لَا
15 نَعْلَمُ فَتَفَقَّدَ عِنْدَ ذَلِكَ الْهُدْهُدَ فَلَمْ يَجِدْهُ فَتَوَعَّدَهُ *
وَفِي رَوَايَةٍ كَانَ سَبَبُ تَفَقُّدِهِ الْهُدْهُدَ وَسُؤَالِهِ عَنْهُ
إِخْلَالَهُ بِالنُّوبَةِ وَذَلِكَ أَنَّ سُلَيْمَانَ كَانَ إِذَا نَزَلَ مِنْهُ

فَخَرَجَ مِنْ مَكَّةَ صَبَاحًا وَسَارَ نَحْوَ آلَيْمَنِ يَوْمَ
سُهِيلَ فَوَافَى صَنْعَاءَ وَقَتَ الزَّوَالِ وَذَلِكَ مَسِيرَةٌ
مَرَّ فَرَأَى أَرْضًا بَيْضَاءَ حَسَنَةً تَزْهُو بِحَضْرَتِهَا فَأَحَبَّ
زُورَ بِهَا لِيُصَلِّيَ وَيَتَغَدَّى فَطَلَبُوا الْمَاءَ فَلَمْ يَجِدُوهُ *
وَكَانَ الْهَدُودُ دَلِيلَهُ عَلَى الْمَاءِ وَكَانَ يَرَى الْمَاءَ 5
تَحْتَ الْأَرْضِ كَمَا يَرَاهُ الْإِنْسَانُ فِي بَاطِنِ الزُّجَاجَةِ
عَرَفَ مَوْضِعَ الْمَاءِ وَعُمُقَهُ ثُمَّ تَحَجَّى الشَّيَاطِينُ
سَتَخْرِجُونَ الْمَاءَ فَلَمَّا نَزَلَ سُلَيْمَانُ قَالَ الْهَدُودُ
نَفْسِي إِنَّ سُلَيْمَانَ قَدْ أَشْتَعَلَ بِالْزُّورِ فَأَرْتَفَعَ إِلَى
وِ السَّمَاءِ وَنَظَرَ إِلَى طُولِ الدُّنْيَا وَعَرَضِهَا وَنَظَرَ يَمِينًا 10
مَالًا فَرَأَى بُسْتَانَ بَلْقَيْسَ فَمَالَ إِلَى الْخَضِرَةِ فَوَقَعَ
هَهَا فَإِذَا هُوَ بِهَدُودِ آلَيْمَنِ فَهَبَطَ عَلَيْهِ فَكَانَ اسْمُ
هَذَا سُلَيْمَانَ يَغْفُورًا وَاسْمُ هَدُودِ آلَيْمَنِ عَفِيرًا
إِلَى عَفِيرٍ لِيَغْفُورَ مِنْ أَيْنَ أَتَيْتُ وَإِلَى أَيْنَ تُرِيدُ
أَقْبَلْتُ مِنَ الشَّامِ مَعَ صَاحِبِي سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ 15
بِهِ السَّلَامُ فَقَالَ لَهُ الْهَدُودُ وَمَنْ سُلَيْمَانُ بْنُ
دَاوُدَ قَالَ مَلِكُ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ وَالشَّيَاطِينِ وَالْوُحُوشِ

قِصَّةُ بَلْقِيسَ وَهِيَ مَاخُودَةٌ

مِنْ كِتَابِ قِصَصِ الْأَنْبِيَاءِ لِلتَّعَلُّبِيِّ * قَالَتِ الْعُلَمَاءُ
بِأَخْبَارِ الْقَدَمَاءِ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ سُلَيْمَانَ بْنَ دَاوُدَ
عَلَيْهِمَا السَّلَامُ لَمَّا فَرَغَ مِنْ بِنَاءِ بَيْتِ الْمَقْدِسِ
عَزَمَ عَلَى الْخُرُوجِ إِلَى أَرْضِ الْحَرَمِ فَتَجَهَّزَ لِلْمَسِيرِ
وَاسْتَعَجَبَ مَعَهُ مِنَ النَّاسِ وَالْجِنِّ وَالشَّيَاطِينِ وَالطُّيُورِ 5
وَالْوَحُوشِ مَا بَلَغَ عَسْكَرُهُ مِائَةَ فَرَسٍ وَأَمَرَ الرِّيحَ
الرَّخَاءَ فَحَمَلَتْهُمْ *

فَلَمَّا وَافُوا الْحَرَمَ أَقَامَ بِهِ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ
يُقِيمَ وَقَرَّبَ الْقَرَابِينَ وَقَضَى الْمُنَاسِكَ وَبَشَّرَ أَهْلَهُ
بِخُرُوجِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَخْبَرَهُمْ أَنَّهُ 10
سَيَدُ الْأَنْبِيَاءِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّينَ وَأَنَّ ذَلِكَ مُثَبَّتٌ فِي
زُبُورِهِمْ ثُمَّ أَحَبَّ أَنْ يَسِيرَ إِلَى أَرْضِ الْيَمَنِ *

	pages
21. al-Muhtâr ibn Abî 'Uбайд	109
22. Death of al-Muṣ'ab ibn ez-Zubair	111
23. Death of 'Abdallah ibn ez-Zubair	113
24. al-Walid ibn 'Abdulmalik	114
C. Selections from the Kitābu-l-Aġānî	115—131
1. 'Urwa ibn Hizām	115
2. Kais ibn Darīḥ	122
3. Ta'abbata Šarran	127
D. Selections from the Koran	131—138
1. Sûratu-l-Fātiḥa (Surah 1)	131
2. Sûratu-l-Kaşaş (Surah 28)	132
3. Sûratu-t-Takwîr (Surah 81)	137
E. Kitābu-l-Aġurrûmiyya	138—151
F. Glossary	152—307
Appendix I. Genealogy of the Kuraishites	308—309
Appendix II. Chronological Table	310—311
Corrigenda	312

TABLE OF CONTENTS.

	page
A. History of Queen Bilkîs from the "Legends of the Prophets" by Talabî	1—2
B. Historical texts	23—11
1. Kings of Syria	2
2. Kings of Hîra	2
3. Religion of the pre-islamitic Arabs	3
4. Celebrated battles of the pre-islamitic Arabs	3
5. Muhammed	3
6. Abû Bekr	4
7. 'Umar I	4
8. 'Utmân	5
9. 'Alî	6
10. Battle of Şiffin	6
11. Death of 'Alî	7
12. al-Hasan ibn 'Alî	7
13. Mu'âwiya I	7
14. Yazîd I	7
15. Death of al-Husain ibn 'Alî	7
16. Battle of al-Harra	8
17. Mu'âwiya II	9
18. Battle of Merğ Râhiṭ	9
19. 'Abdulmalik	100
20. The Hawâriğ	101

Both the History of Bilkîs and the extracts from the Koran are completely vocalized; in the case of the other texts only those vowels have been added which were absolutely necessary. I have, however, left the vowels in the historical texts taken from the 2nd edition of the Grammar (pp. 45—66) as they were.

The two Appendices are necessary to the proper understanding of the historical section and should be carefully studied before commencing to read the text. In Appendix I of course only those Kuraishites are mentioned whose names occur in the Chrestomathy. In both Appendices the names of the Caliphs are printed in heavy-faced type.

In the Glossary the numbers with § refer to the paragraphs of the third edition of the Grammar.

In conclusion it affords me much pleasure to express my best thanks to Professor Socin and Dr. Paul Schwarz for their help in correcting the proofs, and to the Chief Librarian of the University of Heidelberg, Professor Zangemeister, for his kindness in allowing me to make use of the above-mentioned manuscripts of the Aġurrûmiyya.

VEVEY, October 1894.

R. BRÜNNOW.

partly legendary period before Islam to the culmination of the Omayyad dynasty. In doing this, I was in many cases obliged to abridge the original texts and to alter the words, whenever regard for space or clearness made such alterations necessary. The selection does not pretend to be a critical one—in an elementary work this would be impracticable as well as unnecessary,—and aims merely in serving as an introduction to the study of Arabian History. Further information must be sought for in August Müller's "Geschichte des Islams" and Sir William Muir's "Annals of the Caliphate". The numerous dates which occur especially in the section treating of Muḥammed have been given principally with a view to furnish an opportunity of practising thoroughly the syntax of the numerals.

The three extracts from the Kitābu-l-Aġânî afford a glimpse of the peculiar forms of social life among the ancient Bedouins and thus in a measure form a supplement to the historical texts. I trust it will not be found superfluous that I have selected a few easier portions of the Korān; nor does the reprint of the Aġurrûmiyya call for any apology. Of all the native grammars none is so well suited as an introduction to the peculiar linguistic system of the Arabs as this work, which, as is well known, is used at the present day in the East as a school-book. The edition was made from a manuscript in the University Library of Heidelberg (Cod. Heid. 375, 32); one or two passages have been corrected in accordance with Trumpp's edition. As an aid in reading this text the English edition of Caspari's Arabic Grammar by *Wright* is to be recommended.

Arabia
Heffer
1827-29
20160

PREFACE.

This Chrestomathy was undertaken by me at the request of the Editor and Publishers of the "Porta linguarum orientalium". It is intended to serve as a first introduction to the study of Arabian literature in connexion with the Arabian Grammar (third edition) of Professor Socin, and indeed forms a continuation of the latter work, inasmuch as the prose texts given in the second edition of the grammar have now been incorporated into the Chrestomathy. This was done with the permission of Professor Socin, who wished to enlarge the third edition of his Grammar in order to make it suffice for the requirements of students in reading easier prose pieces. In the selection of the other extracts my aim has been to choose texts which not only were easy, but whose subject-matter also might interest the student and afford him an insight into the life of the ancient Arabs, as well as exercising him in the forms of the language. The historical extracts in the second edition of the Grammar gave me the idea, which I have here carried out, of putting together from the accounts of various authors a succinct and connected summary of the most important events of Arabian History from the

PJ
6119
. B893

Authorized Translation.

CHRESTOMATHY

OF

ARABIC PROSE-PIECES

BY

Dr. R. Brünnow
DR. R. BRÜNNOW.



BERLIN,
REUTHER & REICHARD

LONDON,
WILLIAMS & NORGATE
14, HENRIETTA-STREET.

NEW YORK,
B. WESTERMANN & Co.
812, BROADWAY.

1895.

PORTA LINGUARUM ORIENTALIU

EDIDIT

HERM. L. STRACK.

ELEMENTA LINGUARUM

Hebraicae, Phoeniciae, Biblico-Aramaicae,
Samaritanae, Targumicae, Syriacae, Arabicae,
Aethiopicae, Assyriacae, Aegyptiacae, Copticae,
Armeniacae, Persicae, Turcicae, aliarum

studiis academicis accommodaverunt

*J. H. Petermann, H. L. Strack, E. Nestle, A. Socin, F. Praetorius
A. Merx, Aug. Mueller, Friedr. Delitzsch, C. Salemann,
Ad. Erman, V. Shukovski, Th. Noeldeke, G. Jacob,
G. Steindorff, R. Bruennow, Dav. H. Mueller, alii.*

PARS XVI.

CHRESTOMATHY OF ARABIC PROSE-PIECES

BY

R. BRÜNNOW.

BERLIN,

REUTHER & REICHARD

LONDON,
WILLIAMS & NORGATE
14, HENRIETTA-STREET.

NEW YORK,
B. WESTERMANN & Co.
812, BROADWAY.

1895.



M



M



M



M



M



M



M



M



M



M



M



